



## باز هم تحفه روسی حادثه آفرید

نام توپولف با سقوط در ایران پیوند خورده است. هواپیمای قدیمی که انتخاب ایران نیست، بلکه تنها انتخاب باقی مانده در شرایط تحریم است و البته شیرینی سیاسی رابطه ایران و روسیه هم به حساب می‌آید. بعد از انقلاب و در شرایط تحریم، نوسازی ناوگان هوایی به دلیل محدودیت‌های خاص امکان‌پذیر نبود. انواع و اقسام روش‌های دور زدن تحریم‌ها مطرح می‌شد و مسوولان به سختی می‌توانستند از تحریم‌ها عبور کنند.

در چنین شرایطی، طبعاً تولیدات شوروی سابق و روسیه فعلی با سابقه سیاسی‌ای که در مخالفت با غرب دارد بهترین انتخاب به شمار می‌رفت.

تحفه روسی پای دلالت‌های روسی و اوکراینی باز شد و چه سودها که از تحریم ایران نبردند. تا جنگ تمام شود وضعیت طوری نبود که کسی در آن شرایط به فکر نوسازی ناوگان هوایی بیفتد. جنگ هم که تمام شد سال‌ها طول کشید تا مشکلات در سایر بخش‌ها رفع شود و تازه نوسازی ناوگان هوایی آغاز شده بود که نوبت دولت مهرورز رسید.

صدای ساز سیاست خارجی نوآورانه دولت نهم از ناوگان هوایی در می‌آمد. تحریم‌ها بیشتر شد و همان آب باریکه هم قطع شد. حالا تنها صادر کننده به ایران روسیه بود، با هواپیمای قدیمی توپولف اش. دولت هم البته از هواپیمای روسی بدش نمی‌آمد و در آبان ماه ۸۶ یکباره بحث خرید توپولف در ایران گل انداخت و البته هنوز سرنوشت آن ماجرا کاملاً مشخص نشده است. قدر مسلم، تحریم ایران برای هرکس نان نداشت، برای سمسارهای روسی و دلالت‌های اوکراینی خوب نانی داشت و البته، موقع عقد قراردادهای روی فرش‌های قرمز تبعات این رخدادهای مشخص نمی‌شود، ...

صفحه ۴



**بسی رنج بردیم در این سال سی  
که فقط رنج برده باشیم مرسی...!**

صفحه ۶

## آیا موسوی و خاتمی کتک می‌خورند؟

صفحه ۱۶

ایران

صفحه ۸

سیاست

### آیا می‌توان از انتخابات ایران رمان نوشت؟

آیا نویسندگان کنونی و آینده ایران می‌توانند در داستان‌هایی که موضوع‌های سیاسی، از جمله همین انتخابات ریاست جمهوری در آنها بازتابی می‌شوند، دست ببرند. برای نمونه تعداد کاندیداها را سه یا پنج نفر کنند و دو نفرشان زن باشد و یکی شان یک جوان بسیار هوشمند از میان هموطنان ارمنی و مسیحی و نامی از چهار کاندیدای «عینی» کنونی در میان نباشد؟ آیا اسم این کار تحریف تاریخ است؟ اگر نظریه پردازان نوین ...

### موافقت چین با تحریم مقام‌های کره شمالی

معاون سفیر چین در سازمان ملل گفت پکن برای اولین بار با تنبیه مقام‌های دولتی ارشد کره شمالی به علت سرپیچی از قطعنامه‌های سازمان ملل موافقت کرد. لیو ژنمین معاون نماینده چین در سازمان ملل خاطرنشان کرد دولتش از اعمال ممنوعیت سفر و مسدود کردن گستره دارایی‌های ۱۵ مقام رسمی کره شمالی که به پیشنهاد آمریکا و ...

خواننده گرامی برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معتبر معرفی نمائید.  
به یاد داشته باشید هزینه‌های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می‌شود.



متخصص در خدمات  
جدی بدنی ناشی از  
سوانح :  
اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه  
متخصص در خدمات  
جدی بدنی در:  
محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

دفاتر حقوقی **Levenes** و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

**تصادفات**

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

**Levenes**

020 8826 1379 - 07501647246





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



Ersan & Co SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

- سانحه در هتل
- سانحه در هواپیما
- سانحه در اماکن عمومی
- سانحه در کشتی
- محل کار
- تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس
- سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی  
Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345  
or 01707827990



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

2nd Floor, No: 203 Maple House, High Street, Potters Bar Herfordshire EN6 5BS  
Email: info@ersans.co.uk

متخصصی در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 01707 827 990 Fax: 01707 827 922

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

صرافی آسان

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه درخشان

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید

انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد

در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

با آسان همیشه آسوده باشید

MEHDI KHANGOSTAR

Tel: 011 3324 4205

Mobile: 077 3704 2007

CHEAP HOME CALLS



Tehran

5p

084 4846 5840

Other cities

6p

08715120390

Iran Mobiles

7p

08714100757

کیفیت بهتر،  
هزینه کمتر

برای کسب اطلاعات بیشتر به:  
www.cheaphomecalls.com  
مراجعه فرمائید

USA / CANADA / AUSTRALIA / EUROPE

08442250085

2p

084 4846 5840

ایران فقط 5 پنس





## قمر آریان در بستر بیماری

قمر آریان همسر شادروان عبدالحسین زرین‌کوب روزهای تلخی را پیش روی دارد. او هم‌اکنون از بخش مراقبت‌های ویژه بیمارستان پارس به بخش عمومی منتقل شده است. تاج‌ماه حمزه - پرستار خانگی قمر آریان - درباره وضعیت این نویسنده و پژوهشگر به ایسنا، گفت: آریان ۱۲ روز پیش به علت مشکل ریه و شدت سرفه و نیز به دلیل زمین خوردن و در پی آن سیاه شدن پیشانی به بیمارستان پارس منتقل شد و در بخش مراقبت‌های ویژه تحت درمان قرار گرفت. او درباره همسرش می‌گوید: واقعا نابغه‌ای بود و حتی امروز هم هرکدام از کتاب‌هایش را که می‌خوانم، حیران می‌شوم از این همه استعداد در کلام و تحقیق. کارهای او بسیار عمیق است. تصمیم گرفتم حالا که در خانه هستم، یک دور کتاب‌هایش را بخوانم. اول «فن شعر» ارسطو را خواندم و حیران آن همه معلومات مستدل و مهم شدم. البته کتاب‌های ایشان را جزء به جزء که از چاپخانه می‌آمد، می‌خواندم. او درباره همسرش می‌گوید: واقعا نابغه‌ای بود و حتی امروز هم هرکدام از کتاب‌هایش را که می‌خوانم، حیران می‌شوم از این همه استعداد در کلام و تحقیق. کارهای او بسیار عمیق است. تصمیم گرفتم حالا که در خانه هستم، یک دور کتاب‌هایش را بخوانم. اول «فن شعر» ارسطو را خواندم و حیران آن همه معلومات مستدل و مهم شدم. البته کتاب‌های ایشان را جزء به جزء که از چاپخانه می‌آمد، می‌خواندم. در سال ۱۳۲۷ از دانشکده ادبیات دانشگاه تهران به اخذ درجه لیسانس نائل شد و سپس در دوره دکتری ادبیات وارد گشت. در تمام این دوران از محضر استادان علامه‌ای چون زنده‌یادان بدیع‌الزمان فروزانفر، احمد بهمنیار، علی‌اصغر حکمت، جلال همایی، دکتر محمد معین، دکتر ذبیح‌الله صفا، دکتر حسین خطیبی و در زبان‌های باستانی از محضر استاد پورداوود، استاد مقدم و دکتر صادق‌کیا بهره‌مند شد. رساله دکتری خود را که موضوع آن مسیحیت و تاثیر آن در ادب فارسی است. در سال ۱۳۳۷ با درجه بسیار خوب گذراند. اولین کتاب این بانوی نویسنده و همسر عبدالحسین زرین‌کوب، کمال‌الدین بهزاد است و بعد شرق نزدیک در تاریخ، جهان اسلام و چهره مسیح(ع) در ادب فارسی. آریان البته معتقد است اولین کسی بوده که هم درباره این موضوع به این شکل و هم درباره مسیح(ع) و چهره او در ادب فارسی کار کرده و معتقد است، در این زمینه، بعد از آن تحقیق، هیچ کار اساسی نشده است.

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی‌بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می‌باشیم.\*\*\*

پسر صفارهرندی:

## موسوی و خاتمی روز جمعه کتک می‌خورند

سجاد صفارهرندی، پسر وزیر ارشاد اسلامی در وبلاگ شخصی خود با اشاره به احتمال حضور موسوی و خاتمی در نماز جمعه این هفته که به امامت‌هایش رفسنجانی اقامه خواهد شد، آنها را تهدید کرده است که اگر در نماز جمعه بیایند، شک نکنید که برای تکرار ماجرای فحش و کتک خوردن عبدالله نوری و مهاجرانی در تابستان ۷۷ آمده‌اند. او همچنین کسانی را که می‌خواهند در نماز جمعه این هفته شرکت کنند نماز اولی خوانند. متن کامل مطلب سجادصفارهرندی به این شرح است: «جمعه این هفته تهران نیستم ولی اگر بودم مثل همه رفقا حتما به نماز جمعه می‌رفتم. مدتهاست که نماز جمعه‌های به امامت آقای‌هایش را شرکت نکرده‌ام ولی این بار ماجرا متفاوت است. می‌دانم که در این چند روز بحث داغ محافل و گعده‌های بر و بچه‌های حزب‌اللهی همین موضوع و مهم تر از آن احتمالات مختلف و شعارها و حضور موسوی و خاتمی خواهد بود. اگر موسوی و خاتمی به نماز جمعه بیایند شک نکنید که برای تکرار ماجرای فحش و کتک خوردن عبدالله نوری و مهاجرانی در تابستان ۷۷ آمده‌اند و وقتی که به این نیت آمده‌اند معلوم است که این اتفاق نباید بیفتد! همچنان که با شعارهای تند و غیرعقلانی نباید فرصت مظلوم‌نمایی و خود بهشتی‌بینی به کسی داده شود. حتی اگر محتوای خطبه‌ها بد بود که بعید است نباشد. فقط به نظرم دو اتفاق لازم است بیفتد. اول اینکه در صورت حضور نماز اولی‌ها (بر وزن رای‌اولی‌ها) هر گونه لودگی و خودشیرینی باید میان موج خروش حزب‌الله مضمحل و منحل شود. دوم اینکه همان شعارهای همیشگی باید به گونه‌ای ادا شود که معنای اصیل و حقیقی‌اش بیش از پیش مفهوم شود. این هفته در نماز جمعه شعارهایی که عمری است سر می‌دهیم و مشت‌هایی که عمری است بر سقف آسمان می‌کوبیم معنادارتر از همیشه است. ما اهل کوفه نیستیم... درباره اعاده نماز هم نمی‌دانم بحث فقهی و رساله‌ای‌اش چیست. اگر دلی باشد که به دل خودتان مربوط است. به نظر من که لازم نیست. نه هیچ کدام از ما خاک پای دشمنان فاطمه زهرا (س) می‌رسند... تا به حال نشنیده‌ام که مولا رکعتی از نمازهای آن ۲۵ سال را اعاده کرده باشد! والله اعلم.»



## با شاعران معاصر

### ژاله اصفهانی

ژاله اصفهانی (مستانه سلطانی) (۱۳۰۰ شمسی، اصفهان-۲۸ نوامبر ۲۰۰۷، لندن) شاعر ایرانی که به شاعر امید معروف بود.



او اولین شعرش را در هفت سالگی سرود و در سیزده سالگی نام خود را به ژاله تغییر داد. وی در سال ۱۳۲۳ در دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران به تحصیل پرداخت نخستین مجموعه شعرش با عنوان گل‌های خود رو را در دوران دانشجویی در سن ۲۲ سالگی منتشر کرد. در ۲۵ سالگی همراه همسرش (شمس‌الدین بدیع تبریزی) که عضو حزب توده بود به اتحاد جماهیر شوروی تبعید شدند. سپس مدرک لیسانس در رشته ادبیات فارسی را از دانشگاه آذربایجان (Azerbaijan State University) اتخاذ نمود. در سال ۱۳۴۰ در مسکو از دانشگاه لامانوسوف مدرک دکترا گرفت. و به مدت بیست سال در (Maxim Gorky International Academy of Literature) به تحقیق پرداخت. در سال ۱۳۵۹ بعد از انقلاب، در سن ۶۰ سالگی به ایران بازگشت و مدتی را در زندان اوین گذراند اما مجبور شد به لندن مهاجرت کند.

ژاله اصفهانی دوازده مجموعه شعر منتشر نمود که مهمترین آنها عبارتند از: «زنده رود» (۱۳۴۴-۱۳۴۵ مسکو)، البرز بی شکست (۱۳۶۲-لندن)، خروش خاموشی (۱۳۷۰-لندن).

دکتر ژاله اصفهانی که به دلیل روح اشعارش به شاعر امید معروف بود، روز ۲۸ نوامبر ۲۰۰۷ در سن ۸۶ سالگی، در بیمارستانی در لندن درگذشت و اشعارش را برای آیندگان باقی گذاشت.

نمونه ای از اشعار این شاعر گرانقدر

شاد بودن هنر است  
شاد کردن هنری والا تر.  
لیک هرگز نیسندیم به خویش،  
که چو یک شکلک بی جان، شب و روز،  
بی خبر از همه، خندان باشیم.  
بی غمی عیب بزرگی ست،  
که دور از ما باد!  
زندگی صحنه یکتای هنرمندی ماست.  
هر کسی نغمه خود خواند و از صحنه رود.  
صحنه پیوسته به جاست.  
خرم آن نغمه که مردم بسپارند به یاد.

پرنندگان مهاجر در این غروب خموش  
که ابر تیره تن انداخته، به قلّه کوه  
شما شتابزده راهی کجا هستید  
کشیده پر به افق، تک تک و گروه گروه؟  
چه شد که روی نهادید بر دیار دگر  
چه شد که از چمن آشنا سفر کردید  
مگر چه درد و شکنجی در آشیان دیدید  
که غم دشت و دمن‌های دورتر کردید؟

**Ali Pakpour G.U.T LTD**  
FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953  
Tel: 02088 688 788 / 07979 61 61 61  
Fax: 0208 866 5517 / 020 8866 7373  
P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL  
نشانی پستی: نشانی اینترنتی: [www.alipakpour.com](http://www.alipakpour.com) - نشانی ایمیل: [info@alipakpour.com](mailto:info@alipakpour.com)  
مبادلات انجام شده ارز برای مبالغ بالای ده هزار پوند یا معادل آن

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
دلار آمریکا	از: ۱۰۰۲۰ تا: ۱۰۰۸۰	از: ۱۰۰۰۰ تا: ۱۰۰۷۰	از: ۹۹۸۰ تا: ۱۰۰۵۰	از: ۹۹۷۰ تا: ۱۰۰۳۰	از: ۹۹۸۰ تا: ۱۰۰۴۰	از: ۹۹۷۰ تا: ۱۰۰۵۰	از: ۹۹۷۰ تا: ۱۰۰۴۰	از: ۹۹۵۰ تا: ۱۰۰۲۰
پوند انگلیس	از: ۱۶۰۰۰ تا: ۱۶۲۵۰	از: ۱۶۱۵۰ تا: ۱۶۴۰۰	از: ۱۶۱۰۰ تا: ۱۶۳۵۰	از: ۱۶۰۵۰ تا: ۱۶۲۵۰	از: ۱۶۰۰۰ تا: ۱۶۲۵۰	از: ۱۶۱۵۰ تا: ۱۶۳۵۰	از: ۱۶۲۰۰ تا: ۱۶۴۵۰	از: ۱۶۲۰۰ تا: ۱۶۴۰۰
یورو	از: ۱۳۹۲۰ تا: ۱۴۰۰۰	از: ۱۳۹۰۰ تا: ۱۳۹۸۰	از: ۱۳۹۰۰ تا: ۱۳۹۷۰	از: ۱۳۹۰۰ تا: ۱۳۹۷۰	از: ۱۳۸۸۰ تا: ۱۳۹۵۰	از: ۱۳۹۲۰ تا: ۱۴۰۰۰	از: ۱۳۹۵۰ تا: ۱۴۰۳۰	از: ۱۳۹۵۰ تا: ۱۴۰۲۰

## امور آگهی ها و تبلیغات: ۰۲۰۸۱۲۳۲۳۵۷ - ۰۲۸۱۱۰۰۰۴۵۵

طراح و صفحه آرایی: الف زرافشان - علیرضا ریاحی  
با تشکر از: دکتر آرا - دکتر بیژن کیمیاجی - مهشاد ترکان - قارون - رضا ارمیا - خانم دهقانیان - احسان صادقیان -  
نشانی الکترونیکی: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)  
چاپ: Web Print UK Ltd

**هفته نامه پرشین**  
هفته نامه اجتماعی، فرهنگی، هنری چاپ لندن  
صاحب امتیاز و مدیرمسئول: ع. نجفی

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی‌باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می‌دارد. تمامی مطالب از سایت‌های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاری‌های رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می‌رسد.

**Persian Weekly**  
P.O. BOX 57783 - London, NW11 1GX  
Tel/fax: 020 8123 2357



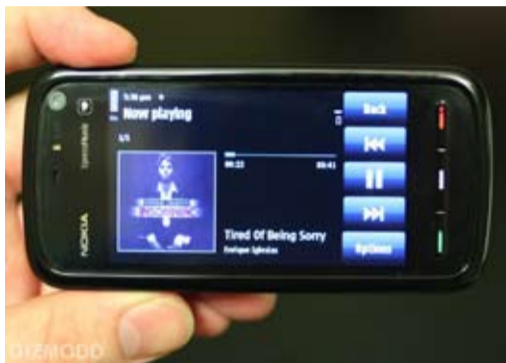




واکنش بازار به اخبار سیاست

## فروش نوکیا نصف شد

دوم تیرماه، خبری مبنی بر فروش مخفیانه دستگاه‌های شنود توسط نوکیا به ایران منتشر شد. پس از آن، گروه‌ها و جمعیت‌های مختلف ایرانی که بیشتر در اینترنت مستقر بودند نسبت به این اقدام نوکیا موضع‌گیری کردند و خواستار روشن شدن ابعاد موضوع شدند. هرچند هیچ



جمعیت یا گروه رسمی در کشور هنوز نسبت به این اقدام نوکیا موضع‌گیری نکرده است اما به نظر می‌رسد مصرف‌کنندگان به صورت خودجوش درباره محصولات نوکیا تصمیم گرفته‌اند. نشان این حرکت، گفته‌های فعالان بازار در مورد ریزش قیمت انواع گوشی‌های نوکیا و موج پس فرستادن و تعویض گوشی‌های نوکیا پس از انتشار اخبار شنود است. همچنین فروش گسترده گوشی‌های نوکیا به صورت دست دوم و خرید گوشی‌هایی با برندهای دیگر نشانه‌هایی از واکنش مصرف‌کنندگان ایرانی به این اقدام نوکیاست. فعالان بازار می‌گویند: «ظرف سال‌های گذشته، نوکیا انتخاب اول خریداران بود اما این روزها انتخاب اول خیلی از خریداران نوکیا نیست» امکان

تهیه گزارش رسمی از تحولات اخیر بازار گوشی تلفن همراه وجود ندارد اما گزارش‌های میدانی و اظهارنظر فروشندگان گوشی تلفن همراه از افت فروش نوکیا در بازارهای تهران حکایت دارد. مردم معترض به روند شنودهای تلفنی و آنها که از انتشار خبر فروش نرم‌افزارهای شنود توسط شرکت نوکیا نگران شده‌اند، ترجیح می‌دهند از گوشی‌های دیگری استفاده کنند. این روند در حالی شدت یافته است که شرکت مخابرات ایران - سهامی عام - نیز یک روز پیش از برگزاری دهمین دوره انتخابات ریاست‌جمهوری سیستم ارسال پیامک را به مدت سه هفته غیرفعال کرد و ناراضیاتی شدیدی میان مردم و سهامداران خود به وجود آورد. به‌طور قطع به همین دلیل بود که مردم تهران به پیامک تبریک روز پدر و پاسداشت روز تولد امام علی(ع) به شیوه‌های دیگر رو آوردند. شرکت مخابرات هنوز آماری از افت فاحش ارسال پیامک در روز پدر منتشر نکرده اما گفته می‌شود حداقل ۹۰ درصد افرادی که سال گذشته در روز پدر از پیامک استفاده کرده‌اند، امسال این امکان را کنار گذاشته‌اند در همین حال گزارش‌ها نشان می‌دهد که مردم تهران در سطح گسترده بازار نوکیا را کم‌رونق کرده‌اند. نوکیا در ایران پیش‌تر هم تحریم شده بود اما به دلایل دیگری. زمانی که نام این شرکت همچون شرکت‌های نستله، کوکاکولا، فانتا، بنتون و چند شرکت معروف دیگر در فهرست تحریم برخی گروه‌های دانشجویی قرار گرفت، ای‌بسا مردم سازی دیگر کوک کردند.

بازار شنود موبایل به ایران فروختیم

از اواخر خردادماه هم‌زمان با ناآرامی‌ها و موج دستگیری‌ها در کشور در اینترنت نیز موجی از فیلترینگ سایت‌های خبری، وبلاگ‌ها، جوامع مجازی و... نیز آغاز شد و اطلاع‌رسانی بیشتر از طریق ایمیل‌ها صورت می‌گرفت. در این ایام بود که خبری مبنی بر شنود غیرقانونی مکالمات و دسترسی به اطلاعات ایمیل‌ها، یل باکس‌ها در جوامع مجازی و مطالب تایپ شده در مسنجر منتشر شد. متعاقباً روز اول تیرماه، رسانه‌ها خبر غیر منتظره‌ای را منتشر کردند. شرکت مخابراتی نوکیا-زیمنس (NSN) فروش تجهیزات شنود مکالمات تلفن همراه به دولت ایران را تایید کرد. سخنگوی این شرکت گفت: «بخش Intelligent Solutions که تا ماه مارس سال جاری بخشی از شرکت نوکیا-زیمنس بود، نسخه محدود شده محصولی با نام Monitoring Centre را در نیمه دوم سال ۲۰۰۸ به ایران فروخته است.» بن روم توضیح داد: «امکانات محصول مذکور به کاربران آن اجازه می‌دهد روی ایمیل، تماس‌های تلفنی، پیام‌های متنی، پیام‌های ارسال شده توسط ابزارهایی مانند یاهو مسنجر و شبکه‌های اجتماعی مانند فیس بوک «شنود قانونی» داشته باشند.» همین اظهارنظر کافی بود تا در کنار خبر افشای تولیدکننده فناوری ایجاد پارازیت در امواج شبکه‌های ماهواره‌ای، نسبت به تولیدکننده اینگونه فناوری‌ها که آنها را به صورت مخفیانه به ایران فروخته بودند واکنش نشان داده شود. هنوز مردم ایران که اکثرشان مکالمات خود را با گوشی‌های نوکیا انجام می‌دادند در بهت بودند و این خبر را کاملاً باور نکرده بودند. بعد از اینکه سخنگوی شرکت فنلاندی - آلمانی «نوکیا زیمنس» فروش تجهیزات پیشرفته شنود تلفن را به ایران در سال ۲۰۰۸ تایید کرد، چارلز شامر سناتور دموکرات مجلس سنای آمریکا به همراه سناتور جمهوریخواه لیندسی گراهام در پی ارائه طرحی برای تصویب در سنا برآمدند که به موجب آن شرکت‌هایی که به دولت ایران ابزار پیشرفته شنود مکالمات تلفنی و کنترل فضای وب را فروخته‌اند در آمریکا مورد تحریم قرار بگیرند. این دو مدعی شدند دلیل ارائه این طرح خود را متوقف کردن گردش آزاد جریان اطلاع‌رسانی از سوی دولت ایران در پی اعتراضات مردمی به نتایج اعلام شده پس از انتخابات ریاست‌جمهوری می‌دانند. روزنامه آمریکایی وال استریت ژورنال در آخرین هفته خردادماه با چاپ گزارشی نوشته بود که دولت ایران تجهیزات پیشرفته‌ای برای شنود مکالمات تلفنی و کنترل ارتباطات اینترنتی شهروندان خود از شرکت سازنده تجهیزات ارتباطی فنلاندی - آلمانی «نوکیا زیمنس» خریداری کرده است. این دو نفر با اشاره به این گزارش خواستار قطع ارتباط تمامی شرکت‌های بزرگ غربی با دولت ایران شده و افزوده‌اند: در حالی که شرکت‌های بزرگ آمریکایی قوانین تحریم ایران را رعایت می‌کنند اما شرکت‌های دیگر کشورهای غربی از جمله اروپا با فروش تجهیزات و انتقال تکنولوژی‌های حساس به ایران به دولت این کشور اجازه می‌دهند که گردش آزاد اطلاعات را محدود کند. در طرح دو سناتور مزبور، دولت آمریکا موظف شده است که با تهیه لیستی شرکت‌هایی را که در ماه‌ها و سال‌های گذشته تجهیزات پیشرفته محدود کننده آزادی گردش اطلاعات را به دولت ایران فروخته‌اند، مشخص سازد. پس از این مرحله و در صورت تایید اطلاعات این لیست این شرکت‌ها از انعقاد قرارداد با دولت آمریکا محروم می‌شوند و شرکت‌هایی هم که در حال حاضر با دولت آمریکا قرارداد همکاری دارند پس از انقضای مدت قانونی آن، از تمدید قرارداد خود با دولت آمریکا محروم خواهند شد. شرکت زیمنس هم اکنون بیش از ۲ هزار قرارداد همکاری با دولت آمریکا دارد که تنها ۳۰۰ مورد آن با وزارت دفاع آمریکا (پنتاگون) است. این شرکت تنها در سال ۲۰۰۹ قراردادهایی را به ارزش ۲۵۰ میلیون دلار با دولت آمریکا منعقد ساخته است، در حالی که شرکت ادغام شده فنلاندی - آلمانی نوکیا زیمنس تنها ۶ قرارداد به ارزش ۵ میلیون دلار با دولت آمریکا منعقد کرده است.

## سرویس ویژه برای مسافرین فرودگاه

۰۷۹۵۶۳۷۳۰۱۸

## «تویتر» و روزنامه‌نگاری شهروندی

کاربران ایرانی در شبکه‌های اجتماعی جهانی رکورد زدند. پس از فیلتر شدن «فیس بوک» تعداد کاربران ایرانی شبکه اجتماعی تویتر (twitter) در کمتر از ۳ روز ۷۰ درصد رشد داشت و ایرانیان در فاصله ۲۴ خردادماه تا ۱۰ تیر رکورد تویتر را شکستند، در این فاصله زمانی به‌طور متوسط ۱۲۰ خبر در هر ساعت از سوی کاربران ایرانی به این شبکه افزوده می‌شد.

کریستین ساینس مانیور در گزارشی با عنوان «تویتر و ایرانیان» به مساله حضور پررنگ جوانان ایرانی در شبکه‌های اجتماعی پرداخته است. به گزارش این روزنامه کمی پس از اینکه «فیس بوک» فیلتر شد، بیش از ۱۰۰ هزار کاربری که لحظه‌به‌لحظه اخبار این روزهای ایران را دنبال می‌کردند به شبکه اجتماعی «تویتر» گسیل شدند و این حضور آنقدر پررنگ بود که این سایت را تبدیل به ویکی‌پدیایی برای ایرانیان و درباره ایران کرد، با این تفاوت که خبرهای کوتاه ۱۴۰ کلمه‌ای همگی داغ داغ بودند. مسدود شدن سرویس اس‌ام‌اس، ایجاد اختلال در تلفن‌های همراه، افزایش فیلترینگ همه و همه دست به دست هم داد تا ایرانیان به دنبال راه‌هایی برای انتشار اخبار روزهای پرتب‌وتاب تابستان ۸۸ بیفتند.

تویتر یک شبکه ارتباط اجتماعی میان کاربران اینترنتی است که در سال ۲۰۰۶ در سانفرانسیسکو آمریکا راه‌اندازی شد. محبوبیت تویتر به جایی رسیده است که رسانه قدیمی همچون سی‌ان‌ان نیز دست به دامان این شبکه اجتماعی شده است تا از قافله سرعت در خیررسانی عقب نماند. سی‌ان‌ان با ایجاد صفحه‌ای در این سایت بارها و بارها زودتر از یک شبکه تلویزیونی اخبار و اطلاعاتش را در اختیار کاربران این سایت می‌گذارد، کاربران با افزودن سی‌ان‌ان به لیست دوستان‌شان می‌توانند از آخرین اخبار فوری مطلع شوند، هر چند باکس پیام‌های این شبکه اینترنتی محدود است و سقف انتقال پیام‌هایی با حداکثر ۱۴۰ «کاراکتر» را دارد. در واقع این روزها تویتر به عنوان یکی از اصلی‌ترین ابزارها در روزنامه‌نگاری شهروندی است، تویتر این امکان را به شهروندان و مردم جهان می‌دهد که در هر نقطه‌ای خود نقش یک رسانه را ایفا کنند و در کمترین زمان ممکن اخبار و مشاهدات خودشان را با دیگران به اشتراک بگذارند.

در نقش و اثرگذاری این رسانه همین بس که کشور مصر چندین بار پیش به واسطه این رسانه کوچک با باکس‌های ۱۴۰ کلمه‌ای مجبور به عذرخواهی از دانشجویان شد. به گزارش رویترز، چندین بار پیش خبر اول تویتر سبب شد که دانشجوی مصری که از سوی گروه‌های فشار بازداشت شده بود در کمتر از ۴۸ ساعت آزاد شود. این دانشجوی مصری که در جریان تظاهرات طرفداران گروه اخوان المسلمین مشغول فیلمبرداری با تلفن همراهش بود، توسط پلیس دستگیر شد. او در فرصت به دست آمده خیلی زود کلمه «دستگیر شدم» را با تلفن همراهش به روی این شبکه فرستاد و به این ترتیب دوستان او به سرعت متوجه دستگیری‌اش شدند و خیلی زود ماجرا رسانه‌ای شد و این دانشجوی در کمتر از ۴۸ ساعت آزاد شد. پس از آن نیز هنگام بمب‌گذاری‌های انتحاری در بمبئی توریست‌های جامانده از پرواز از طریق تویتر اخبار و آخرین وضعیت این شهر را بارها و بارها زودتر از رسانه‌های رسمی و بین‌المللی به روی تویتر می‌فرستادند. تجربه مثبت دیگر تویتر نیز اتفاقی بود که برای زلزله‌زدگان چینی رخ داد، در زلزله بزرگ چین مردم در بخش‌های مختلف کشور، از موبایل‌های برای ارسال پیامک در مورد وضعیت خود به تویتر و دیگر شبکه‌های اجتماعی استفاده می‌کردند و این نقش مهمی در اطلاع‌رسانی در زمان بحران داشت و همه اینها مواردی است که تویتر را تبدیل به اصلی‌ترین منبع در گسترش روزنامه‌نگاری شهروندی کرده است.

## درخواست آمریکا برای آزادی تاجبخش

سخنگوی وزارت خارجه آمریکا روز دوشنبه با ابراز نگرانی از بازداشت دوباره کیان تاجبخش پژوهشگر ایرانی - آمریکایی خواستار آزادی فوری وی شد. ایان کلی به خبرنگاران در واشنگتن گفت: «ما از گزارش‌ها درباره یک پژوهشگر ایرانی - آمریکایی که در ایران بازداشت شده است عمیقاً نگران هستیم.» کیان تاجبخش روز ۱۸ تیرماه برای دومین بار ظرف دو سال گذشته از سوی نیروهای امنیتی جمهوری اسلامی ایران بازداشت شد. تاجبخش در اردیبهشت ماه سال ۸۶ نیز بازداشت شده و پس از تحمل چهار ماه زندان با سپردن وثیقه‌ای ۱۰۰ میلیون تومانی از زندان آزاد شده بود. وی در آن زمان به براندازی نرم و اقدام علیه امنیت ملی جمهوری اسلامی متهم و اظهاراتی اعتراف‌گونه از وی در صداوسیما پخش شد. این پژوهشگر ایرانی - آمریکایی از آن زمان ممنوع‌الخروج است.

تاجبخش، استاد جامعه‌شناسی شهری، نماینده موسسه «جامعه‌باز» و بنیاد آمریکایی «سوروس» در ایران، مشاور بانک جهانی در تهران و مشاور برخی از وزارتخانه‌های ایران در امور بهداشت، مقابله با ایدز و اعتیاد و از کمک‌رسانان به زلزله‌زدگان بم بود. سخنگوی وزارت آمریکا در ادامه سخنان خود گفت: «ما از ایران خواسته‌ایم تا فوراً آقای تاجبخش را آزاد کند و همچنین گزارشی که به اتهام‌هایی در ایران نگهداشته شده‌اند را به آنها بازگرداند.» وی به‌طور مشخص به نام عشاء مومنی، دانشجوی ایرانی - آمریکایی، اشاره کرد که اواخر سال گذشته میلادی به اتهام اقدام علیه امنیت ملی به مدت یک ماه بازداشت بود. مومنی از آن زمان به دلیل ضبط گذرنامه‌اش از سوی وزارت اطلاعات جمهوری اسلامی ایران قادر به ترک کشور نیست.

کلی همچنین گفت: ما بار دیگر از ایران می‌خواهیم درباره رابرت لوینسون که از هشتم ماه مارس سال ۲۰۰۷ در ایران ناپدید شده است اطلاعاتی را در اختیار ما قرار دهد. رسانه‌های غربی مدعی‌اند لوینسون، مامور سابق اف‌بی‌آی برای دیداری از ایران در سال ۲۰۰۷ به جزیره کیش سفر کرد ولی از آن زمان خبری از وی در دست نیست.

خانواده لوینسون نیز برای کسب اطلاع از سرنوشت او و همچنین گفت‌وگو با مقام‌های ایرانی به تهران سفر کردند ولی ایران می‌گوید که درباره چنین فردی اطلاعاتی ندارد.



# روزهای پر مخاطره موسیقی ایران



دفتر موسیقی) همچون گذشته تحت حمایت و سیاست های دفتر موسیقی معاونت هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی فعالیت خواهند کرد.» از این موضوع که بگذریم خبر می رسد محمدرضا شجریان به دلیل بی توجهی صدا و سیما در پخش نکردن آثارش از رسانه ملی، شکایت خود را از این سازمان به قوه قضائیه ارسال کرده است. اگرچه این خبر در «دل آواز» سایت رسمی محمدرضا شجریان منتشر نشده اما چندین سایت دیگر همچون «شجریانی ها» و «موسیقی ما» دیروز این خبر را بر خروجی خود ارسال کردند. در این خبر آمده است: «باخبر شدیم محمدرضا شجریان از طریق شکایت به قوه قضائیه، پیگیر عدم پخش آثارش در صدا و سیما است. شجریان در گفت و گویی اعلام کرد به دلیل ادامه پخش آثارش از صدا و سیما، موضوع ممنوعیت پخش صدایش را در این رسانه از راه قانونی پیگیری خواهد کرد. او همچنین تاکید کرد نگران مشکلات احتمالی آتی نخواهد بود و موضوع را تا رسیدن به حق خود ادامه خواهد داد.» این خبر چنین پایان می یابد: «به گفته شجریان فقط صدا و سیما اجازه دارد دعای ربنا را پخش کند و پخش سایر سرودها و ترانه های ایشان به طور کلی برخلاف میل او است.» خبرهایی از این دست اما به این موضوع خاتمه نمی یابد. «محسن نامجو خواننده به پنج سال حبس تعزیری محکوم شد.» این تیتیر خبری است که خبرگزاری قرآنی ایران دیروز منتشر کرد. این خبر در گفت و گو با عباس سلیمی قاری قرآن و معاون روابط عمومی و امور بین الملل آستان حضرت عبدالعظیم به موضوع شکایت از محسن نامجو به اتهام «خواندن تمسخرآمیز آیات قرآن کریم به صورت موزیکال» پرداخته است. البته سلیمی اعلام کرده به عنوان یک شخص حقیقی و به عنوان یک شهروند و از شاگردان قرآن کریم علیه این فرد اعلام جرم کرده است. این فعال قرآنی تاکید کرده شکایت و اعلام جرم در حقیقت پیامی بسیار شفاف است برای متولیان امور فرهنگی که در راستای انجام وظایف خود باید بدانند سرلوحه اولویت های وظایف آنان دفاع از حریم دین خداست. این قاری قرآن ادامه داده است: «اگرچه بر اساس اطلاعیه های مندرج در جراید کثیرالانتشار و به نحو مقتضی مراتب ضرورت حضور محسن نامجو در دادگاه اعلام شده بود، ولی وی در دادگاه حضور نیافت و لایحه و دفاعیه یی نیز به دادگاه ارائه نکرد. دادگاه بعد از استماع اظهارات اینجانب و ارائه مستندات مجرمانه متعلق به محسن نامجو و دریافت توضیحات کتبی مفصل پس از چند روز نامبرده را به اتهام توهین به مقدسات، اجرای تمسخرآمیز آیات قرآن کریم و بی حرمتی نسبت به کتاب مقدس مسلمانان جهان به پنج سال حبس تعزیری محکوم کرد که رونوشت رای صادره نیز در ۱۳ تیرماه به بنده ابلاغ شد.» سلیمی مدارکی را نیز برای اثبات جرم محسن نامجو به دادگاه ارائه کرده است؛ «لوح فشرده حاوی سه ترانه «محسن نامجو» متضمن آیات قرآنی که با آلات موسیقی و به نحوی بسیار اهانت آمیز و تمسخرآلود اجرا کرده بود و هیچ توجیه منطقی نیز نداشت را به عنوان مدارک و مستندات به دادستان عمومی و انقلاب تهران ارائه کردم.»

**من بلافاصله بعد از این اتفاق متنی نوشتم و از مادرم، مردم و علما و همه عذرخواهی کردم ولی با توجه به صدور این حکم دیگر فکر نمی کنم جای عذرخواهی داشته باشد. از یک مرحله ای به بعد تکلیف آدم با کل سیستم روشن می شود. من قصد دارم آن قطعه را این بار با ارکستر ضبط کامل کنم و آن را به شخص آقای عباس سلیمی تقدیم می کنم.**

## شکایت شجریان از صدا و سیما، پنج سال حبس تعزیری برای محسن نامجو و حاشیه های ارکستر ملی

روزهای عجیب و غریبی برای موسیقی ایران دارد سپری می شود. پس از برگزاری انتخابات ریاست جمهوری، هر روز خبرهای متنوع و گوناگونی از لغو یا تعویق کنسرت های موسیقی منتشر می شود. یک روز می گویند کنسرت ارکستر ملی به رهبری فرهاد فخرالدینی لغو شده و روز دیگر شنیده می شود اجرای ارکستر سمفونیک تهران به رهبری منوچهر صهبایی بدون اطلاع رسانی برگزار شده و تعداد تماشاگران از تعداد اعضای ارکستر کمتر بوده است. از یک سو خبر می رسد فرهاد فخرالدینی به دلیل اختلاف با دفتر شعر و موسیقی وزارت ارشاد از رهبری ارکستر ملی انصراف داده و از سوی دیگر دفتر موسیقی ارشاد در خبرگزاری نزدیک به دولت «فارس» این خبر را تکذیب کرده و اعلام می کند فرهاد فخرالدینی همچنان رهبر ارکستر ملی است. فرهاد فخرالدینی پیرامون حواشی ارکستر ملی و ادامه همکاری خود با این ارکستر به مهر گفت: دیگر تمایلی به ادامه همکاری با ارکستر ملی و رهبری این مجموعه ندارم. رهبر ارکستر ملی درباره دلایل این تصمیم خود گفت: در حال حاضر ترجیح می دهم سکوت کنم و بهتر است دلایل این امر را از دکتر خبری رئیس مرکز موسیقی وزارت ارشاد پیگیری کنید. دفتر موسیقی ارشاد ادامه می دهد: «به جهت حجم فعالیت ها و مشغله های انجمن موسیقی ایران در انجام امور سه مجموعه ارکستر ملی ایران، ارکستر سمفونیک و گروه کر دفتر موسیقی و ساماندهی بهتر امور اجرایی و استفاده از ظرفیت های مجموعه، ارکستر ملی ایران و فعالیت های استانی ارکستر ملی به بنیاد فرهنگی هنری رودکی واگذار شده است.» البته دفتر شعر و موسیقی اضافه می کند: «هر سه مجموعه فوق الذکر (ارکستر ملی ایران، ارکستر سمفونیک تهران و گروه کر



آیا شما امکان نصب دیش را در منزلتان ندارید؟

**و حالا!**

**B.FORD در تمام انگلستان**

**در دسترس شما میباشد**

با ۴۵ کانال ایرانی و ۸ کانال افغانی ۱۱۰ کانال انگلیسی

با ۱۲۰ فیلم و سریال ایرانی و خارجی به زبان فارسی

۱۵۰ سریال ایرانی که هر سریال بین ۵ تا ۳۰ قسمت می باشد

**بدون نصب دیش، سیم کشی و یا رسیور**

**قابل استفاده در تمام نقاط دنیا**

**کانال های آسوری، ارمنی، کردی،  
ترکی و ده ها کانال دیگر**

**کانال های شهرستان های ایران  
بیش از ۸۰ سریال ایرانی  
فیلم های ایرانی  
و خارجی با زبان فارسی**



**۰۷۹۴۶۰۰۷۲۵۰**

ساعات کار ۹ صبح تا ۸/۳۰ شب

شرایط برای پیونگ یانگ سخت تر می شود

## موافقت چین با تحریم مقام های کره شمالی

معاون سفیر چین در سازمان ملل گفت پکن برای اولین بار با تنبیه مقام های دولتی ارشد کره شمالی به علت سرپیچی از قطعنامه های سازمان ملل موافقت کرد. لیو ژنمین معاون نماینده چین در سازمان ملل خاطرنشان کرد دولتش از اعمال ممنوعیت سفر و مسدود کردن گستره دارایی های ۱۵ مقام رسمی کره شمالی که به پیشنهاد امریکا و دیگر کشور های غربی به عنوان هدفی برای تحریم سازمان ملل اعلام شده،



حمایت خواهد کرد. به گزارش شبکه خبری بلومبرگ، لیو ژنمین از اعلام نام این مقام ها امتناع کرد، اما اظهار داشت این مقام های کره شمالی سمت های ارشد در این کشور دارند و در حال فعالیت در امور هسته ای و موشکی هستند. موافقت چین با اعمال تحریم کره شمالی مسیر را برای شورای امنیت در صدور قطعنامه و تحریم جدید علیه پیونگ یانگ هموار می کند. به گفته مقام های سازمان ملل، روسیه نیز اخیراً در مقابل پذیرش اعمال تحریم ها رضایت داده است. فضلی کورمان از ترکیه که ریاست کمیته شورای امنیت با هدف اعمال تحریم ها علیه کره شمالی را برعهده دارد، گفت: توافق های رسمی توسط ۱۵ عضو شورای امنیت ظرف چند روز آینده حاصل خواهد شد. لی میونگ باک رئیس جمهور کره جنوبی در پی این تصمیم چین گفت کره شمالی باید از برنامه هسته ای جنجالی خود دست بکشد. وی که پس از دیدار با «فردریک رین فیلت» نخست وزیر سوئد، در جمع خبرنگاران سخن می گفت، افزود از تحریم های شورای امنیت سازمان ملل متحد علیه کره شمالی که در پی آزمایش هسته ای ۲۵ مه این کشور اعمال شد، حمایت می کند. رئیس جمهور کره جنوبی تصریح کرد اعمال این تحریم ها می تواند به متقاعد کردن کره شمالی به منظور دست کشیدن این کشور از برنامه های هسته ای خود و بازگشت به میز مذاکره کمک کند. وی همچنین از تلاش های اتحادیه اروپا و حمایت آنها از تلاش برای متقاعد کردن کره شمالی به کنار گذاشتن برنامه هسته ای خود قدرانی کرد. مطبوعات کره جنوبی اخیراً طی گزارشی اعلام کردند کره شمالی سال جاری میلادی در حالی حدود ۷۰۰ میلیون دلار را صرف هزینه آزمایش های هسته ای و موشکی خود کرده است که این مبلغ می توانست صرف کمبود مواد غذایی دست کم به مدت دو سال در این کشور فقیر شود. به گزارش خبرگزاری فرانسه از سئول، روزنامه چاسون ایلبو به نقل از مقام های دولتی که نام شان ذکر نشده است، نوشت: این رقم شامل حدوداً ۴۳ میلیون دلار هزینه پرتاب آزمایشی پنج موشک اسکاد و دو موشک رودونگ است که اخیراً انجام گرفت. به نوشته این روزنامه طبق برآورد مقام های مذکور پرتاب موشک دوربرد تائه پودونگ ۲ در تاریخ پنج آوریل (۱۶ فروردین) ۳۰۰ میلیون دلار و پرتاب آزمایشی ۱۰ موشک دیگر طی هفته های اخیر ۱۰ میلیون دلار هزینه دربر داشته است. همچنین آنان برآورد کرده اند آزمایش هسته ای زیرزمینی کره شمالی در تاریخ ۲۵ مه (چهار خرداد) که دومین آزمایش این کشور از سال ۲۰۰۶ (۱۳۸۵ ش) تاکنون بوده است، بین ۳۰۰ تا ۴۰۰ میلیون دلار هزینه داشته است. این روزنامه به نقل از مقامی که نامش ذکر نشده است، می نویسد کره شمالی می توانست با این مبلغ یک میلیون تن برنج به ارزش ۳۰۰ میلیون دلار از بازارهای بین المللی خریداری کند که این میزان برنج می توانست مشکل کمبود مواد غذایی این کشور برای حدوداً یک سال را رفع کند. سازمان برنامه جهانی غذا سازمان ملل اعلام کرده است طبق یک بررسی که سال گذشته میلادی صورت گرفت حدود ۹ میلیون نفر از مردم کره شمالی که تقریباً یک سوم جمعیت ۲۴ میلیونی این کشور را شامل می شود، نیازمند کمک برای تامین مواد غذایی هستند. با این اوصاف رهبر بیمار کره شمالی همچنان به بلندپروازی های هسته ای خود ادامه داده و می گوید در صورت تصویب هرگونه قطعنامه ای علیه کشورش پاسخی دندان شکن خواهد داد. آخرین خبرهای این هفته این بود که کیم جونگ ایل رهبر کره شمالی به سرطان لوزالمعده مبتلا شده است. کانال تلویزیونی خبری وی تی ان سئول روز دوشنبه گزارش داد در تابستان گذشته حدوداً در زمانی که کیم ۶۷ ساله پس از یک سکنه مغزی روی زمین افتاد، تشخیص داده شد که وی سرطان دارد. وضعیت جسمانی کیم از بیم ایجاد بی ثباتی در کره شمالی در صورت مرگ وی بدون معرفی یک جانشین و در گرفتن یک جنگ قدرت در این کشور سخت در کانون گمانه زنی های رسانه ای قرار دارد. هرچند گزارش ها عمدتاً حکایت از آن دارند که کیم جونگ ایل سومین و کوچک ترین پسر کیم جونگ ایل جانشین وی خواهد شد ولی هیچ گونه اعلامیه ای در این زمینه در دنیای خارج انتشار نیافته است.

## مرگ مفتی برجسته و هابیون عربستان

«عبدالله بن جبرین» مفتی برجسته و هابیون و عضو سابق هیات علمای عربستان سعودی دوشنبه شب بر اثر بیماری درگذشت. عبدالله بن جبرین که در سال ۱۳۵۳ هجری قمری در یکی از روستاهای ریاض پایتخت عربستان سعودی متولد شده است، در حالی که چند روز پیش برای مداوا به آلمان سفر کرده بود، به دلیل ترس از پیگیری های حقوقی و بازداشت به خاطر فتاوی حمایت آمیز از تحریکات گروهک القاعده و طالبان و حمایت از اقدامات تروریستی، سفر خود را نیمه کاره گذاشت و به عربستان بازگشت. وی پس از فرار به عربستان، به دلیل افزایش بیماری جسمی خود درگذشت و قرار است امروز در قبرستان «العود» شهر ریاض به خاک سپرده شود. گفتنی است بن جبرین همراه با چندی دیگر از مفتیان وهابی علاوه بر مهدورالدم دانستن شیعیان، با صدور فتاویایی خواستار انهدام حرم حضرت رسول اکرم(ص) و مراقد امامان شیعه شدند.

## سقوط هلیکوپتر ناتو در افغانستان

سقوط هلیکوپتر ناتو و کشته شدن دو سرباز ایساف در افغانستان و کشته شدن ۲۶ نفر در شمال غرب پاکستان از جمله تحولات مهم همسایگان شرقی کشورمان به شمار می رود. به گزارش خبرگزاری شینهوا، مقامات ناتو دیروز سه شنبه اعلام کردند بر اثر سقوط یک بالگرد غیرنظامی در استان هلمند واقع در جنوب افغانستان دو نفر کشته و یک نفر مجروح شدند. همچنین گفته می شود سه شنبه دو سرباز ایساف در جنوب افغانستان کشته شدند. خبر دیگر اینکه رسانه های محلی پاکستان اعلام کردند در جریان درگیری ها در شمال غرب این کشور ۲۳ شبه نظامی و سه نفر از نیروهای نظامی کشته شدند. همچنین روز گذشته دو میلیون آواره پاکستانی پس از تقریباً سه ماه درگیری در مناطق شمال غربی این کشور به منازل خود در دره سوات بازگشتند.

## مذاکرات هند و پاکستان درباره تروریسم

وزرای خارجه هند و پاکستان دیروز در حاشیه نشست مصر درباره تروریسم با یکدیگر مذاکره کردند. به گزارش بی.بی.سی این مذاکرات در آستانه دیدار مهم و کلیدی نخست وزیران دو کشور در جریان نشست سران غیرمتعهدها انجام شد. یوسف رضا گیلانی، نخست وزیر پاکستان پیش از انجام دیدار با همکار هندی خود گفت که با قلبی باز و ذهنی مثبت وارد مذاکرات خواهد شد. روابط میان هند و پاکستان پس از آن تیره شد که مردان مسلح در ماه نوامبر گذشته حملات مشهور بمبئی را انجام دادند و تحقیقات نشان داد که این مهاجمان پاکستانی بوده اند. به دنبال این حمله بود که بیش از ۱۷۰ نفر جان خود را از دست دادند و روابط دو طرف به سردی گرایید. پاکستان این ادعای هند را رد می کند که اقدامات مناسب و کافی برای جلوگیری از انجام حملات تروریستی علیه هند انجام نداده است. هند هم در مقابل جنگجویان مستقر در خاک پاکستان را که به گروه ممنوعه لشکر طیبه وابسته هستند عامل انجام حملات تروریستی ماه نوامبر گذشته می داند. پاکستان با این حال تأیید کرده که بخشی از طراحی حمله به بمبئی در خاک پاکستان شکل گرفته است. خبرنگاران گزارش می دهند که وزرای خارجه هند و پاکستان اواخر روز سه شنبه با یکدیگر ملاقات کردند و «مذاکرات خوبی درباره جزئیات تروریسم» با یکدیگر داشته اند. به گفته خبرنگاران آنها باور دارند که باید درباره حمله بمبئی با یکدیگر مذاکره و تحقیقات بیشتری انجام دهند تا بتوانند با تروریسم مقابله کنند. وزرای خارجه هند و پاکستان قرار است در مورد سرفصل مذاکراتی که قرار است امروز پنجشنبه میان نخست وزیران دو کشور انجام شود به توافق دست یابند. اس.ام. کرشنا، وزیر امور خارجه هند، گفته است که کشورش درخواست «پاسخی شفاف» از سوی پاکستان در مورد محاکمه کسانی که در حادثه بمبئی و همچنین حمله به سفارت هند در کابل که سال گذشته انجام شد، دست داشتند، شده است. پاکستان هم در چارچوب سیاست آغاز مذاکرات با هند اعلام کرده که هر کاری که می تواند انجام داده تا کسانی را که در حادثه بمبئی دخالت داشتند تحت پیگرد قانونی قرار دهد. رحمان مالک، وزیر کشور پاکستان، گفته است که ۱۵۰۰۰ شهروند پاکستانی از سال ۲۰۰۱ میلادی و به دنبال حملات تروریستی در این کشور جان خود را از دست داده اند. او در این باره گفت: «تهدید تروریستی در منطقه هیچ مرزی نمی شناسد و هیچ کشوری بیش از پاکستان از این حملات آسیب ندیده است.» پاکستان همچنین اعلام کرده که محاکمه پنج مرد متهم به دست داشتن در حمله به هتل تاج بمبئی که ماه نوامبر گذشته انجام شد احتمالاً از هفته آینده آغاز خواهد شد.

## نخست وزیر سابق لهستان رئیس جدید پارلمان اروپا شد

نخست وزیر سابق لهستان به عنوان رئیس پارلمان اروپا انتخاب شد. جرمی بوزک نخست وزیر سابق لهستان از حزب محافظه کار مردم اروپا (EPP) با کسب ۵۵۵ رای در مقابل اوا بریت اسونسون سوئدی با ۸۹ رای پیروز و به عنوان رئیس پارلمان اروپا برگزیده شد. بوزک پس از انتخاب شدن به عنوان رئیس جدید پارلمان اروپا گفت: معتقدم انتخابم نشانه پیشرفت کشورهای شرق اروپا که اکثراً در سال ۲۰۰۴ به اتحادیه اروپا پیوستند، است. بوزک ۶۹ ساله جایگزین هانس گرت پوترینگ آلمانی شد و تا اوایل ۲۰۱۲ در این سمت فعالیت خواهد کرد. بر اساس توافقات قرار است پس از سال ۲۰۱۲ ریاست پارلمان اروپا به جبهه سوسیالیست ها که رئیس آن مارتین شولز است، تحویل داده شود. دونالد تاسک نخست وزیر فعلی لهستان نیز ضمن تمجید از انتخاب بوزک خاطر نشان کرد این اقدام نشان از همگرایی اروپاست. وی گفت: پیروزی بوزک یک لحظه به یادماندنی است و تأیید همگرایی موثر اروپای جدید و قدیم است.





## تلنگر

صمد شکارچی

### فرهنگ واژه ها از صمد شکارچی

پزشک جراح = فرشته مرگ!

کاسب بازاری = جراح گوش بدون درد و خونریزی!  
دونده = کارمندان دولت!

تراژدی = زیرگذر خیابان زند شیراز!

آزادی قلم = برگ تسویه حساب بیمارستانها!  
آزادی بیان = دادوهار دست فروشان!

جاویدان = وعده های مسنولین!  
آبکش = کارخانه شیر پاستوریزه فارس!

خالی = اوقات فراغت جوانان!  
پیشکش = قول سردمداران!

باکلاس = اتومبیل های بنیاد مستضعفان!  
پرستار = فرشته سلامت!

مربی فوتبال = ستاره شناس!  
اتوبوس زندان مواد مخدر = ماشین حمل گوشت های آلوده!

رمان = صف های طویل!  
سارق مسلح = مامور دارایی تهران!

قصابخانه = بیمارستانهای شهر!  
ویچال فرنگی = بنده حقیر!

### فکر سوراخ!

وقتی باران گرفت زن به شوهرش گفت:

عزیزم چتر را باز کن.

مرد گفت: فایده ای ندارد چون چتر سوراخ است.

زن گفت: پس چرا آن را با خودت آوردی؟

مرد گفت: آخر فکر نمی کردم باران بیاید!

### سوخته

آقای ساده لوح در اتاق زایمان بیمارستان منتظر شنیدن خبر تولد فرزندش بود. پرستار برای آنکه با او شوخی کند، او را پشت شیشه اتاق نوزادان برد و نوزاد سیاه پوستی را به او نشان داد و گفت این فرزند شماست.

اما ساده لوح واکنش خاصی نشان نداد. پرستار که متعجب شده بود پرسید:

هیچ تعجب نکردید؟

مرد ساده لوح سری جنباند و گفت: نه چرا تعجب کنم، آخه زن من همیشه همه چیز را می سوزاند!

صمد شکارچی به نقل از گل آقا

کودکان، با وجود ادامه شرایط اسفبار کودکان مهاجر، اقدام کشورهایمانند ایتالیا و مجارستان را تحسین می کند. او تاکید می کند این کشورها جزء معدود کشورهای عضو اتحادیه اروپا هستند که دست کم در این مورد آمار تهیه می کنند. «ناتوانی» می گوید: «این آمارها برای ما بسیار ارزشمند هستند. بدترین حالت این است که کشورها در این زمینه به ما آمار و ارقامی تحویل نمی دهند در صورتی که ما از وجود تجارت کودکان در این کشورها مطلع هستیم.»

به عقیده «ناتوانی»، وجود آمارگیری نشان می دهد کشور مزبور این مشکل را جدی می گیرد و در جهت جلوگیری از این پدیده نخستین گام را برداشته است. بنا به گزارش های آژانس حقوق پایه بی اتحادیه اروپا، از سال ۲۰۰۰ تا به حال تنها در چهار کشور از ۲۷ کشور عضو اتحادیه اروپا تبهکاران در رابطه با تجارت کودکان، مورد پیگرد قانونی قرار گرفته اند در حالی که این مشکل ابعاد بسیار وسیع تری دارد.

کیه روم مدیر این آژانس حمایت از قربانیان را حتی مهم تر از محاکمه عاملان می داند. او به تعداد زیادی از کشورهای عضو اشاره می کند که در آنجا با قربانیان تجارت کودکان مانند خلافکاران برخورد می شود. به طور مثال دخترانی هستند که برای کار کردن توسط قاچاقچیان به اروپا وارد می شوند. آنها را اگر شناسایی کنند، به دلیل ورود غیرقانونی و روسپیگری به زندان انتقال می دهند. کیه روم خواستار ارائه چشم اندازی برای آینده این کودکان است که دربردارنده حق اقامت و تحصیل آنها در کشور میزبان آنان باشد. وی می گوید این کودکان باید به مراکز ویژه کودکان انتقال داده شوند. نگهداری آنها در میان پناهندگان بزرگسال اشتباه است. کیه روم مواردی را نام می برد که کودکان به دلیل برخورد نامناسب پلیس و کارمندان مراکز پناهندگی، از روی درماندگی مجبور می شوند به تاجران انسان روی آورند و به آنها اعتماد کنند.

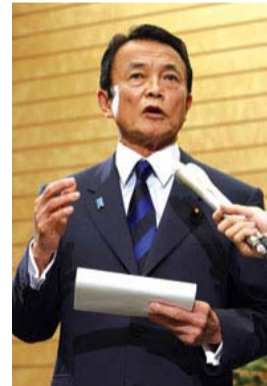
## سرنوشت تکان دهنده کودکان مهاجر در اروپا

ناپدید شدن کودکان مهاجر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا ابعاد وسیعی دارد. آژانس حقوق پایه بی اتحادیه اروپا خواستار اقدام این کشورها علیه تجارت کودکان شد. در اروپا سالانه هزاران کودک توسط قاچاقچیان کودکان فروخته می شوند و مورد سوءاستفاده قرار می گیرند. «مرتن کیه روم» مدیر آژانس حقوق پایه بی اتحادیه اروپا، مورد دختر ۱۵ ساله بی به نام «دایو» را مطرح می کند که او را از نیجریه به بریتانیا آورده اند. او در خانه بی مشغول به کار می شود که کتک خوردن قسمتی از زندگی روزمره بوده است. دایو مسوولیت نگهداری از سه کودک را بر دوش داشته و تمام وظایف خانه را به تنهایی انجام می داده است. در سال گذشته تنها در جزیره لمپوسا حدود ۴۰۰ کودک بدون به جا گذاشتن ردپایی ناپدید شدند. لمپوسا جنوبی ترین جزیره ایتالیا و منطقه اصلی ورود مهاجران است. این رقم برابر با یک سوم تعداد کودکانی است که در پایگاه مهاجران واقع در این جزیره مستقر بوده اند. به گفته کیه روم آمار دیگری حاکی از آن است که سال ۲۰۰۵ در مجارستان نزدیک به دو هزار کودک از مراکز پذیرش مهاجران ناپدید شده اند. کیه روم می گوید: «این کودکان به عنوان مهاجر وارد اروپا می شوند و پس از گذشت چند روز از ثبت نام آنها در مراکز پذیرش مهاجران ناپدید می شوند. ما نمی دانیم آنها کجا به سر می برند اما به احتمال زیاد آنها مجبور به گدایی یا روسپیگری می شوند و برخی از آنها نیز در دام سوداگران اعضای بدن می افتند.»

«نیرا ناتوانی» مولف اولین گزارش اتحادیه اروپا درباره تجارت

## استیضاح نخست وزیر ژاپن در پی تصمیم به انحلال پارلمان

در پی شکست حزب حاکم ژاپن در انتخابات روز گذشته شهرداری ها، احزاب مخالف دولت طرح «عدم رای اعتماد» به نخست وزیر را مطرح کرده اند. در همین رابطه «توشیایکی اویکاوا» سخنگوی حزب دموکراتیک ژاپن (رقیب اصلی حزب لیبرال دموکرات) گفت: دیگر احزاب مخالف نیز در ارائه این طرح نقش داشته اند. طرح رای عدم اعتماد به تارو آسو پس از آن ارائه شد که وی گفت هفته آینده پارلمان را منحل و در ۳۰ آگوست انتخابات سراسری برگزار می کند. حزب مخالف اصلی ژاپن دیروز (دوشنبه) از ارائه طرح استیضاح نخست وزیر و کابینه وی به پارلمان این کشور خبر داد. آسوشیتدپرس از توکیو گزارش داد این طرح پس از آن به پارلمان ژاپن ارائه شد که تارو آسو نخست وزیر این کشور از تصمیم خود برای انحلال پارلمان طی هفته آینده و درخواست برای برگزاری انتخابات سراسری زودهنگام در تاریخ سی ام آگوست خبر داد. به گزارش شبکه فرانس ۲۴، در پی شکست حزب آسو در انتخابات محلی در توکیو، مشخص شد میزان محبوبیت



## فروش و نصب برنامه های جدید کامپیوتری

XP ویندوز ویستا، ویندوز

آنتی ویروس و فایروال، Microsoft Office

و انواع برنامه های

کاربردی و آموزشی دیگر

با قیمت مناسب در محل کار و منزل

۰۷ ۸۸ ۹۹ ۷۷ ۶۲۳

هفته نامه پرشین از همکاری تعداد  
محدودی دانشجوی داوطلب جهت

تهیه گزارش استقبال می کند

۰۲۰۸۱۲۳۲۳۵۷

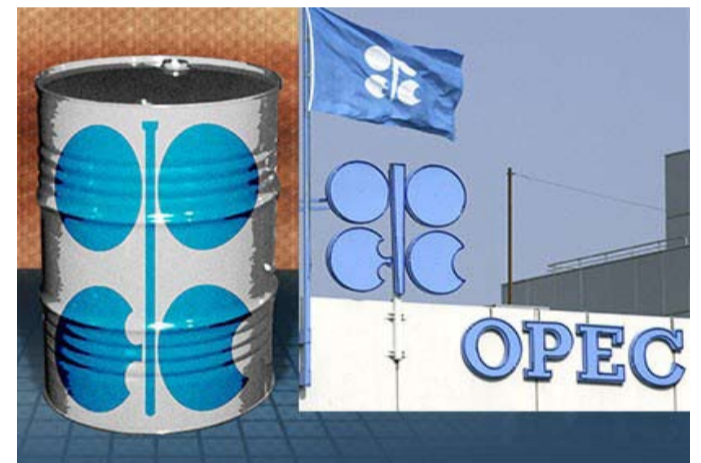




## اوپکی ها در حلقه بحران گرفتار شدند

سیر نزولی قیمت نفت ادامه دارد. تحلیلگران نفتی می گویند اوپکی ها وضع خوبی ندارند. شاید بهتر باشد به قول رئیس انی تعارف را کنار بگذاریم و با قاطعیت بگویم تولیدکنندگان نفت باید در انتظار یک سرماخوردگی شدید باشند.

پائولو اسکارونی مدیر اجرایی شرکت نفتی انی ایتالیا در گفت و گو با روزنامه لاریوبلیکا، نفت ۶۰ دلاری را برای اقتصاد جهانی یک فاجعه خواند. البته این برای نخستین بار نیست که مدیران انی نگرانی خود را از نفت کمتر از ۶۰ دلار



مطرح می کنند. همین چند روز پیش اسکارونی به بلومبرگ نیز گفته بود اوپکی ها و تولیدکنندگان اصلی نفت روی نوار بحران ایستاده اند چون

یک بار دیگر روند کاهشی بهای نفت آغاز شده است و این می تواند سرمایه گذاری های نفتی را با مشکل مواجه کند. پیش از اسکارونی نیز اما تعدادی دیگر از تحلیلگران نگرانی خود را از شروع دوباره کاهش بهای نفت مطرح کرده بودند. با این حساب به نظر می رسد کابوس دوباره از راه رسیده است؛ کابوسی که در چند ماه گذشته بر سر اقتصاد جهانی سایه انداخت و بیش از هر جای دیگری تولیدکنندگان نفت را در تنگنا قرار داد.

بدون شک بعد از آنکه بهای طلای سیاه تا مرز ۱۴۰ دلار بالا رفت، شاید بسیاری از نفتی های جهان گمان نمی کردند نفت تا ۳۵ دلار به عقب بازگردد و بعد از یک دوره اقبال کوتاه مدت که نفت به ۶۵ دلار نزدیک شد، دوباره شاخص های نفتی عقبگرد را آغاز کنند. به گزارش ایلنا اکنون قیمت نفت تا مرز ۵۹ دلار پایین آمده است و آن طور که تحلیلگران نفتی می گویند، اوپکی ها وضع خوبی ندارند. چون در دو سال گذشته به رغم آنکه بهای نفت تا ۱۴۰ دلار بالا رفته بود اما گروه زیادی از نفتی ها سرمایه گذاری مطلوبی را در حوزه صنایع نفتی ثبت نکرده اند و حالا با کاهش قیمت نفت وضع آنان به مراتب تلخ تر از هر زمان دیگری است. اما باید حق را به این گروه از تحلیلگران نفتی داد چون امروز افت شاخص های اقتصادی در کشورهای نفتی بیش از هر چیز حاکی از بر باد رفتن دوران شکوه بهای طلای سیاه است و اکنون هر چقدر قیمت ها در بورس های نفتی شل شوند، می توان گفت نفتی ها نیز بیشتر به بحران اقتصادی نزدیک شده اند. بازگشت نفت از مرز ۶۰ دلار نیز دقیقاً همان نقطه بحران است که کارشناسان اقتصاد جهانی با تلخی از آن یاد می کنند. البته در این میان هوگوی ونزوئلایی تنها کسی است که از کاهش دوباره بهای نفت نگران نیست.

چاوس می گوید افت قیمت ها ونزوئلا را نگران نکرده است اما تحلیلگران در واکنش به سخنان او دوباره یادآور شده اند هوگو خارج از محدوده واقعیت ها سخن می گوید و در حال حاضر شرایط نامساعد صنایع نفتی نیاز به قیمت های بالای نفت را به وضوح نشان می دهد مخصوصاً اینکه در چهار سال گذشته افزایش بهای نفت در عین حال که نتوانسته کمکی به صنایع تولید نفت بکند از سوی دیگر اقتصاد داخلی بسیاری از کشورهای نفتی را با گره های زیادی مواجه کرده است. شاید بهترین مثال برای این ادعا اقتصاد ایران باشد که در چند سال گذشته همزمان با گرانی نفت تورم ۲۶ درصدی و نقدینگی غیرمولد ۱۸۰ هزار میلیارد تومانی را نیز مزه مزه کرد و از سوی دیگر با اوج گرفتن واردات با پدیده ورشکستگی گروهی بسیاری از صنایع نیز مواجه شد. به هر حال باید این واقعیت را پذیرفت که اکنون یک بار دیگر اوپکی ها در حلقه بحران گرفتار شده اند.

## افزایش نرخ بیکاری در انگلیس

نرخ بیکاری در انگلیس به بالاترین حد در طول دوازده سال گذشته رسید. به گزارش پرشین به نقل از گاردین، نرخ بیکاری در انگلیس در ماه گذشته به ۷/۷ درصد رسید که از ژانویه سال ۱۹۹۷ تا کنون بی سابقه بوده است. البته منابع دولتی این کشور گفته اند که تعداد متقاضیان کار در ماه گذشته، کمتر از حد پیش بینی شده در این کشور بوده است. دفتر آمار ملی این کشور در گزارش خود اعلام کرد که نرخ بیکاری در این کشور طی دو ماه اول از فصل دوم سال جاری، ۹/۰ درصد افزایش یافت. این در حالی است که افزایش نرخ بیکاری در این کشور طی سه ماهه نخست سال جاری در مقایسه با مدت مشابه سال قبل، ۴/۲ درصد گزارش شده است. آمار و ارقام منتشره از سوی دفتر آمار ملی انگلیس حاکی است تعداد بیکاران متقاضی شغل در این کشور در ماه گذشته به ۲۳،۸۰۰ نفر رسیده که بسیار کمتر از پیش بینی تحلیلگران در این زمینه است. کارشناسان پیش بینی کرده بودند این رقم در ماه ژوئن به ۴۰،۵۰۰ نفر برسد. اگرچه ظاهراً نرخ بیکاری در این کشور تا حدودی تعدیل شده، اما این نرخ در ماه گذشته عملاً رکورد بالاترین نرخ بیکاری ۱۲ سال گذشته انگلیس را به خود اختصاص داده است. نرخ بیکاری این کشور در بهار سال ۲۰۰۸، حدود ۴/۵ درصد بود. با شروع و تشدید بحران اقتصادی، تحلیلگران و اقتصاددانان پیش بینی کردند این نرخ روندی صعودی پیدا کند و به بیش از ۱۰ درصد برسد.

### تفاهم با عراق

تفاهمنامه همکاری نفتی ایران و عراق دقایقی قبل بین معاونان وزیر نفت دو کشور امضا شد. معاون وزیر نفت با اشاره به وجود ۲۵ مخزن نفتی عراق در جوار مرزهای ایران بیان داشت: پیش بینی می کنیم با امضای این تفاهمنامه همکاری های مشترک دو کشور در زمینه صنایع نفت و گاز توسعه یابد.

### سرویس صوتی گوگل برای تلفن های همراه

سرویس صوتی گوگل موسوم به google Voice که با استفاده از فناوری VoIP برقراری تماس تلفنی ارزان قیمت از طریق اینترنت را ممکن می کند، گوشی های تلفن همراه را تسخیر کرد. به نقل از واشنگتن پست، این سرویس که از یک ماه پیش به طور آزمایشی عرضه شده بود، هم اکنون بر روی گوشی های مجهز به سیستم عامل اندروید گوگل و همین طور برای کاربران گوشی های بلکبری قابل استفاده است. این سرویس به شماره گیر خودکار، دفتر کامل فهرست های تماس و فهرستی از جزئیات تماس های برقرار شده مجهز است. نسخه طراحی شده برای گوشی های بلکبری جامعیت و امکانات کمتری دارد، اما از کیفیت کافی برخوردار است. شنیدن و قرائت voicemail ها و پیامک ها، تبادل پیامک و انجام تماس های بین المللی با هزینه کم از جمله مزایای این سیستم است. علاقمندان به نصب این برنامه کاربردی بر روی گوشی های خود می توانند به آدرس <http://m.google.com/voice> مراجعه کنند.

Licence Number: 12483751

### صرافی در بیرمنگهام

## خدمات ارزی و مسافرتی آرات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

# بدون کارمزد

## مطمئن تر از هر جا

فروش بلیط هواپیمایی ماهان به ایران و سایر کشورها

Tel: +44-121-7081118  
mobile: +44-7929057133  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk

205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA

### آخرین نرخ های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۸/۰۴/۱۸		
USD	دلار آمریکا	۹,۹۹۰
GBP	پوند انگلیس	۱۶,۰۶۹
CHF	فرانک سوئیس	۹,۱۷۱
SEK	کرون سوئد	۱,۲۵۵
NOK	کرون نروژ	۱,۵۲۶
DKK	کرون دانمارک	۱,۸۶۴
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۷۲۰
KWD	دینار کویت	۲۴,۷۲۷
JPY100	یکصد یین ژاپن	۱۰,۷۲۲
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۲۸۹
OMR	ریال عمان	۲۵,۹۴۴
CAD	دلار کانادا	۸,۵۸۷
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۲۱۹
QAR	ریال قطر	۲,۷۴۲
AUD	دلار استرالیا	۷,۷۹۰
SAR	ریال سعودی	۲,۶۶۴
BHD	دینار بحرین	۲۶,۴۹۹
SGD	دلار سنگاپور	۶,۸۲۲
CNY	یوان چین	۱,۴۶۲
MYR	رینگیت مالزی	۲,۷۹۲
EUR	یورو	۱۲,۸۸۰





طریق تزریق پول بدون پشتوانه اتفاق می افتد، دستیابی به نرخ تورم زیر ۱۰ درصد را منتفی می کند.

نکته جالب این است که در ماه های اخیر همواره و به طور مکرر مقامات دولت اعلام می کنند نرخ تورم کاهش داشته است، این در حالی است که طبق گزارش های بانک مرکزی ایران نرخ تورم بالاتر از ۲۲ درصد است و فقط نرخ رشد شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در مناطق شهری، به علت جمع آوری تراول چک های بانکی، به میزان چند درصد کاهش داشته و طبق این معیار نرخ رشد شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در خردادماه ۱۳۸۸ به ۱۴/۵ درصد رسیده است.

با این حال نرخ تورم اعلامی از سوی بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران مورد اعتراض مرکز ملی آمار قرار گرفته است. بر اساس اظهارات مقامات این مرکز، نرخ تورم محاسبه شده مرکز آمار ایران رقمی بالاتر از نرخ تورم اعلامی بانک مرکزی است ولی بانک مرکزی به نرخ تورم محاسبه شده از سوی مرکز آمار بی تفاوتی نشان می دهد و آن را اعلام نمی کند.

البته نرخ تورم پایین اعلام شده بانک مرکزی علل و عواملی دارد. از جمله این عوامل می توان به تغییر و دستکاری شاخص اندازه گیری تورم اشاره کرد. در این چارچوب، بانک مرکزی در سال ۱۳۸۶ به طور عملی دست به کار شد و با تغییر سال پایه و جلو آوردن آن از سال ۱۳۷۶ به سال ۱۳۸۳، تغییر دادن تعداد اقلام مورد بررسی در سنجش تورم به ۳۵۹ قلم و حذف برخی اقلام مورد بررسی و افزایش برخی دیگر از اقلام کالاها و خدمات مصرفی موجب شد نرخ تورم پایین تر از حد ملموس و واقعی آن محاسبه شود. نرخ تورم اعلامی از سوی بانک مرکزی برای سال های ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶ و ۱۳۸۷ به ترتیب ۱/۱۲، ۶/۱۳، ۱۸/۴، ۲۵/۴ بوده که در بازنگری این بانک مقداری نرخ تورم این سال ها کاهش یافته است. ارقام تغییر یافته بانک مرکزی در جدول ب آمده است.

این اقدام بانک مرکزی در تغییر شاخص تورم سنجی، مورد اعتراض احمد توکلی نماینده اصولگرای مجلس و رئیس مرکز پژوهش های مجلس نیز قرار گرفته است. این اقتصاددان و نماینده مجلس میزان نرخ تورم واقعی را چند درصد بالاتر از نرخ تورم اعلامی از سوی بانک مرکزی می داند و نرخ تورم رسمی بانک مرکزی را غیر واقعی ارزیابی می کند.

است. تورم باعث از بین رفتن قدرت خرید واقعی و کاهش ارزش پول می شود. اقتصاددانان تورم را ظالمانه ترین مالیاتی می دانند که از جیب فقرا و کم درآمد ها به جیب اقشار ثروتمند و پردرآمد واریز می شود. با در نظر داشتن تعریف اقتصادی تورم می توان نتیجه گرفت با تورم ۵/۲۲ درصدی ۱۲ ماهه منتهی به خردادماه ۱۳۸۸، کمی بیش از ۲۲ درصد از قدرت خرید مردم در این ماه از بین رفته است. با وجود تاثیر منفی و مخرب تورم بر مقوله عدالت و اثرگذاری آن بر گسترش شکاف میان فقرا و ثروتمندان، کنترل تورم باید در اولویت قرار گیرد. اما مقامات دولت معتقدند اولویت دولت نهم، پیشبرد رشد است نه کنترل تورم. در عین حال در نظر داشته باشیم که معمولاً در

سال	نرخ تورم (درصد)
خرداد ۱۳۸۴	۱۵/۷ درصد
خرداد ۱۳۸۵	۱۰/۱ درصد
خرداد ۱۳۸۶	۱۴/۲ درصد
خرداد ۱۳۸۷	۲۰/۷ درصد
خرداد ۱۳۸۸	۲۲/۵ درصد

ایران نرخ تورم در ابتدای هر سال رقم کمتری را نشان می دهد و در ماه های پایانی سال، نرخ تورم به شدت افزایش پیدا می کند. از این جهت رسیدن نرخ تورم ۴/۲۵ درصدی سال ۱۳۸۷ به مرز ۵/۲۲ درصد در خرداد ۱۳۸۸ نمی تواند نشان دهنده موفقیت مقامات دولتی در کنترل تورم باشد چرا که رکود اقتصادی حاکم بر جهان موجب کاهش تورم در جهان شده و نرخ تورم بسیاری از کشورها به زیر پنج درصد رسیده است. علاقه دولت برای کاهش تورم داخلی از راه تشدید کالاهای وارداتی، اگرچه ممکن است به زیان تولید و صنایع داخلی باشد اما دولت بر تداوم آن اصرار دارد. جدا از این واقعیت، کسری بودجه چند ۱۰ هزار میلیارد تومانی بودجه سال ۱۳۸۸، اثرات مخرب خود را در ماه های پایانی سال جاری بروز خواهد داد. این کسری بودجه و پافشاری دولت بر سیاست های مالی انبساطی که از

## نرخ تورم در ۱۲ ماهه منتهی به خردادماه امسال به ۵/۲۲ درصد رسید

نرخ تورم در ۱۲ ماهه منتهی به خردادماه ۱۳۸۸ به ۵/۲۲ درصد رسید. به گزارش بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در مناطق شهری ایران در خردادماه ۱۳۸۸ نسبت به ماه قبل ۸/۱ درصد افزایش یافت. همچنین مطابق این گزارش، نرخ رشد شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی در خرداد ۱۳۸۸ نسبت به خرداد ۱۳۸۷، بالغ بر ۵/۱۴ درصد افزایش نشان می دهد. باقی ماندن میزان نرخ تورم در سطح بالاتر از ۲۰ درصد، امید دستیابی به تک رقمی شدن نرخ تورم را کمرنگ و حتی غیرممکن کرده است. مطابق قانون برنامه پنج ساله توسعه کشور (۱۳۸۸-۱۳۹۴)، نرخ تورم در سال ۱۳۸۸ به عنوان سال پایانی برنامه چهارم توسعه باید تک رقمی شده و به حدود شش درصد برسد. نرخ تورم در ۱۲ ماهه منتهی به خرداد سال های ۱۳۸۶ تا ۱۳۸۸ نشانگر روند صعودی تورم است. این ارقام در جدول آمده است.

کارشناسان اقتصادی کشور اصرار دولت نهم بر سیاست های مالی انبساطی، استفاده های مکرر دولت از حساب ذخیره ارزی و پمپاژ پول پر قدرت را که باعث گسترش پایه پولی می شود عامل مهم افزایش تورم در چند سال اخیر می دانند. در حالی ایران نرخ تورم بالاتر از ۲۰ درصد را تجربه می کند که میانگین نرخ تورم منطقه در سال ۲۰۰۷ در حد ۶/۸ و سال ۲۰۰۸ کمتر از ۹/۷ درصد بوده است. صندوق بین المللی پول در تازه ترین گزارش خود با عنوان «دورنمای اقتصاد جهانی ۲۰۰۹» نرخ تورم ایران در سال گذشته را ۲۶ درصد اعلام و پیش بینی کرد. از این گزارش چنین برمی آید که ایران با داشتن نرخ تورم بسیار شدید و افسارگسیخته خود، مکان هشتم کشورهای جهان، مکان سوم کشورهای آسیایی و نیز مکان اول منطقه خاورمیانه را از آن خود کرده است. در سال ۲۰۰۹ میلادی نیز ایران مقام نگران کننده اول را از نظر داشتن بالاترین نرخ تورم نصیب خود خواهد کرد. قابل ذکر است تورم، افزایش سطح عمومی قیمت ها

خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455  
Fax: 020 7629 2974  
24 North Audley Street, London W1K 6WD  
(Off the Oxford St.)  
Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

مؤسسه حسابداری اویس مدبر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

Member of Association of Accounting Technicians  
Registered at: Office of Fair Trading;  
Credit Consumer Licensing, ICO

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

NEW ADDRESS

Principal Accounting  
Suite 7 Time House,  
56B Crewys Road,  
Golders Green, NW2 2AD

NEW ADDRESS

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,  
Website: www.principalaccounting.co.uk

## نفت ۵۹ دلار شد

قیمت نفت پس از فراز و فرودهای خود در



دو ماه گذشته و کاهش حدود ۱۴ دلاری صبح دیروز به ۵۹ دلار و ۷ سنت رسید که پایین ترین قیمت ثبت شده نفت طی دو ماه اخیر است. طی این مدت تحلیلگران بازار نفت، افت قیمت ها را به ادامه بحران های اقتصادی جهان، کاهش تقاضای نفت و ورشکسته شدن چندین شرکت و کارخانه بزرگ در امریکا مرتبط می دانند.

به نظر می رسد اگر روند کاهشی قیمت نفت ادامه یابد کشورهای صادرکننده نفت اوپک باید مجدداً برای تثبیت قیمت نفت و جلوگیری از کاهش درآمدهای نفتی خود جلسه فوق العاده برگزار کرده و قیمت ها را به سطح مورد رضایت خود افزایش دهند. قیمت نفت کمتر از سه روز پیش با روند نزولی و صعودی خود در حد ۶۱ دلار ثابت مانده بود و نفت اعضای اوپک نیز در همین رنج قیمتی به فروش می رفت.



## امیر نادری برنده جایزه «آینده» پاریس سینما

عنوان عکاس در چند فیلم مهم سینمای ایران کار کرد. در سال ۱۳۵۰ اولین فیلمش «خداحافظ رفیق» را کارگردانی کرد. توجه جشنواره های جهانی با فیلم دونه و آب، باد، خاک به او جلب شد. دونه از سوی تعدادی از منتقدان در فهرست یکی از تاثیرگذارترین فیلم های ربع قرن اخیر معرفی شده است. «ماه» فیلم دیگری از امیر نادری است. نادری گفته است ۲۰ سال درباره موضوع این فیلم کار کرده و یک دلیل مهاجرت او از ایران به امریکا، ساختن فیلم «ماه» بوده است. پدرش پیش از تولد او فوت می کند و مادرش را در شش سالگی از دست می دهد. او همراه با برادر بزرگ ترش تحت سرپرستی خاله اش زندگی می کند. کارهایی مانند تخمه فروشی جلوی در سینما، کنترلچی سالن سینما و آپاراتچی سینما را در آبادان تجربه می کند.

از ۱۲ سالگی با تماشای فیلم های خارجی در سینمای آبادان، به سینما و نمایش علاقه پیدا کرد و بعد در تئاتر حافظ آبادان نقش هایی کوتاه از بچه ها را بازی می کرد. با برادرش به تهران می آید و در چند عکاسخانه کار می کند. آشنایی اش با علیرضا زرین دست پای او را به سینما باز می کند. کار در سینما را با عکاسی فیلم «قیصر»، «حسن کچل» و «پنجره» آغاز کرد. شش ماه به انگلستان می رود، سال ۱۳۵۰ کار فیلمسازی اش را با نویسندگی و کارگردانی خداحافظ رفیق در ایران شروع می کند. توقیف فیلم «آب، باد، خاک» و دو فیلم مستند «جست و جو ۱» و «جست و جو ۲» در تصمیم نادری به مهاجرت از ایران، بی تاثیر نبوده اما او دلیل اصلی مهاجرتش را هدف همیشگی اش در ساخت فیلم، در خارج از

جدیدترین ساخته امیر نادری کارگردان ایرانی مقیم امریکا موفق به کسب جایزه «آینده» از جشنواره «پاریس سینما» فرانسه شد. هفتمین جشنواره فیلم پاریس سینما دوشنبه شب پایان یافت و فیلم «وگاس» براساس یک داستان واقعی ساخته امیر نادری موفق به کسب جایزه «آینده» شد. این فیلم که نامزد شیر طلای جشنواره سال گذشته و نیز بود، از سوی کمپانی «سلولوئید دریمز» فرانسه در این کشور توزیع و پخش خواهد شد. جدیدترین ساخته امیر نادری که در جشنواره فیلم براتیسلاوا اسلواکی نیز حضور داشته است، داستان زندگی خانوادگی مردی به نام ادی پارکر است که هرگز پول کلانی به دست نیاورده، اما به یکباره مرد غریبه فریبکاری از راه می رسد و...



ایران عنوان کرده است. از دیگر فیلم های نادری می توان به دیوار صوتی (۲۰۰۵)، مارتان (۲۰۰۲)، آ، ب، ث... منهن (۱۹۹۷)، منهن از روی شماره (۱۹۹۳)، برنده (۱۹۸۴)، دونه (۱۳۶۳) و... اشاره کرد.

امیر نادری افتخار های زیادی در کارنامه خود دارد. جایزه بهترین کارگردانی برای فیلم های تنگنا و تنگسیر از ششمین جشنواره فیلم سپاس ۱۳۵۲، جایزه برای فیلم انتظار از جشنواره بین المللی فیلم های کودکان و نوجوانان کن ۱۳۵۳ (۱۹۷۴)، جایزه بهترین فیلم برای فیلم دونه از جشنواره بین المللی سه قاره نانت در سال ۱۳۶۵ (۱۹۸۶)، جایزه منتقدان بین المللی برای فیلم دونه از جشنواره ملبورن در سال ۱۳۶۶ (۱۹۸۷)، جایزه ویژه هیات داوران برای فیلم آب، باد، خاک از جشنواره سیدنی در سال ۱۳۶۹ (۱۹۹۰)، جایزه برای فیلم آب، باد، خاک از جشنواره جیفونی در سال ۱۳۶۹ (۱۹۹۰)، جایزه منتقدان روبرتو روسلینی برای فیلم دیوار صوتی از جشنواره فیلم رم ۲۰۰۵، جایزه عصای سفید برای فیلم دیوار صوتی از جشنواره فیلم تورین ۲۰۰۵، نامزد دریافت جایزه شیرطلایی از شصت و پنجمین جشنواره فیلم ونیز برای فیلم وگاس ۲۰۰۸، تقدیر ویژه منتقدان فیلم کاتولیک SIGNIS، برای فیلم وگاس؛ بر اساس یک داستان واقعی، جشنواره فیلم ونیز، ۲۰۰۸، جایزه بهترین فیلم، انجمن فیلمسازان جوان ایتالیا، برای فیلم وگاس؛ بر اساس یک داستان واقعی، جشنواره فیلم ونیز ۲۰۰۸ از جمله آنها هستند. در سال ۲۰۰۸ نیز به مناسبت سی امین سال برگزاری جشنواره فیلم سه قاره نانت، از امیر نادری و کارگردان های دیگری که دو بار بالن طلایی این جشنواره را برده اند، تقدیر شد.

«وگاس» بر اساس یک داستان واقعی پنجمین ساخته نادری از سال ۱۹۹۸ پس از اقامت در امریکا است. او فیلمنامه فیلم جدیدش را با الهام از یک ماجرای واقعی با همکاری سوزان برمن نوشت و فیلمبرداری آن پس از حدود ۹ ماه در ژوئن ۲۰۰۷ به پایان رسید. نادری در فیلم تازه خود داستان یک خانواده فقیر امریکایی را به تصویر می کشد که یک پسر ۱۲ ساله دارند و در حاشیه شهر لاس وگاس زندگی می کنند. پدر می کوشد پسرش زندگی و آینده بی خوب داشته باشد. روزی کسی برای خرید خانه محقر آنها می آید. مارک گریفیلد، نانسی لا اسکالا، زک تامس و... در «وگاس» بازی کرده اند.

به گزارش مهر به نقل از وبسایتی در مراسم دوشنبه جایزه ویژه هیات داوران به فیلم «آن سوی رودخانه» از قزاقستان ساخته جرج اواشویلی تعلق گرفت. همچنین جایزه بهترین فیلم از نگاه تماشاگران به «ندیمه» از شیلی ساخته سباستین سیلوا اعطا شد که در جشنواره سال گذشته ساندنس جایزه هیات داوران را کسب کرده بود.

دانشنامه معتبر مجازی ویکی پدیا درباره نادری چنین می نویسد؛ امیر نادری زاده ۱۳۲۵ خورشیدی در شهر آبادان است. او از سال ۱۳۶۹ در ایالات متحده امریکا زندگی می کند و از کارگردانان تاثیرگذار و مهم سینمای ایران است. نادری از کودکی در سالن سینما و تئاتر کار می کرد و با دیدن فیلم و نمایش، خواندن نقد فیلم و معاشرت با منتقدان به طور خودآموخته وارد عالم سینما شد. در ابتدا به





وب گاه پرشین پنجره ای رو به جهان  
www.persianweekly.co.uk

## SAMYANI EXCHANGE

# صرافی سمیانی

صراف قدیمی و مجاز لندن

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

078 2886 0459

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN



## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE

ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،

آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)

تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN

اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

کارگردان به آندریاس درسن آلمانی برای کمدی «ویسکی با ودکا» رسید و پاپریکا استین دانمارکی برای بازی در درام «تشویق» و الیویه گورمه بلژیکی برای «فرشته کنار دریا» و پل جاماتی امریکایی برای «ارواح سرد» بازیگران برگزیده زن و مرد لقب گرفتند. در این بخش از فیلیپ گاباچ بازیگر ۱۵ ساله «خوکچه ها» نیز تقدیر شد. هیات داوران بخش مستند ساز کارلوی واری جایزه خود را به مارکو اشکوب مستند ساز اسلواک اهدا کرد که سه سال پیش هم در این جشنواره درخشیده بود. در این بخش از اوندی تایمونر مستند ساز امریکایی هم تقدیر شد. در بخش مستندهای کمتر از ۳۰ دقیقه هم جایزه اصلی به «واگا» تولید مشترک آلمان، هند و پاکستان رسید. در بخش رقابتی شرق غرب جایزه اصلی داوران به فیلم روسی «اتاق و نصفی» به کارگردانی آندری خرژانفسکی اهدا شد و جان مالکوویچ بازیگر امریکایی در مراسم اختتامیه جشنواره چهل و چهارم کارلوی واری گوی بلورین مشارکت هنری در دنیای سینما را دریافت کرد. ایزابل هوپر هم چند روز پیش همین جایزه را از مدیران

دو جایزه برای «بیست» در جشنواره کارلوی واری

## تماشاگران به درخواست کاهانی به طور ایستاده مردم ایران را تشویق کردند

چهل و چهارمین جشنواره بین المللی فیلم کارلوی واری با اهدای جایزه گوی بلورین بهترین فیلم به «فرشته کنار دریا» به کارگردانی فردریک دومون و جایزه ویژه هیات داوران به «بیست» عبدالرضا کاهانی به پایان رسید. معتبرترین رویداد



جشنواره گرفته بود. جشنواره کارلوی واری ۲۰۰۹ شب گذشته با نمایش فیلم سینمایی «قایی که تکان خورد» به کارگردانی ریچارد کرتیس به پایان رسید و چهل و پنجمین دوره این رویداد معتبر سینمایی از دوم تا دهم ژوئیه ۲۰۱۰ در جمهوری چک برگزار می شود. کاهانی در روزهایی که فیلمش در کارلوی واری اکران شد، از موفقیت «بیست» گفت: «در هر دو جلسه نمایش فیلم سالن کاملاً پر بود. خوشبختانه تماشاگران در لحظات طنز و تراژدی فیلم تحت تاثیر قرار می گرفتند، ارتباط خوبی با «بیست» برقرار کردند و نمایش های موفقی در این جشنواره داشتیم. فضای فیلمسازی در ایران، بازی بازیگران، پرداختن به زندگی قشر پایین جامعه، فیلمبرداری در لوکیشن محدود، رابطه بین شخصیت های داستان، موضوع انسانی و... مسائلی بود که درباره شان سوال شد.» کاهانی ادامه داد: «آنها «بیست» را فیلمی ساده و روان توصیف کردند که تاکید زیاد بر جزئیات دارد و مخاطب با صحنه های ساکن و آرام فیلم که اشاره به وضعیت شخصیت ها دارد، ارتباط برقرار می کرد.» فیلم موفق کاهانی پس از این جشنواره در جشنواره فیلم تابستانی «ورشو» با حضور عبدالرضا کاهانی به نمایش درخواهد آمد.

«بیست» داستان یک تالار پذیرایی است که قرار است ۲۰ روز دیگر تعطیل شود و کارکنان این تالار باید در روزهای باقیمانده تلاش کنند این اتفاق نیفتد. این فیلم در بیست و هفتمین جشنواره فجر سیمرغ بلورین بهترین بازیگر زن و مرد مکمل را برای مهتاب کرامتی و علیرضا خمسه و دیپلم افتخار بهترین کارگردانی را برای کاهانی به همراه داشت. «بیست» به تهیه کنندگی پوران درخشنده بر مبنای فیلمنامه ای از حسین مهکام و کاهانی ساخته شده و پرویز پرستویی، حبیب رضایی، مهراهم احمدی و فرشته صدر عرفایی دیگر بازیگران آن هستند. کاهانی کارگردانی دو فیلم بلند به نام های «آدم» و «آنجا» را نیز در کارنامه خود دارد که به دلیل صادر نشدن مجوز از سوی وزارت ارشاد، هرگز اکران نشدند. «بیست» بهار امسال در سینماها اکران شد.

سینمایی منطقه اروپای مرکزی و شرقی که از ۱۲ تیرماه در شهر کارلوی واری جمهوری چک آغاز شده بود، شنبه شب با اهدای جوایز به برگزیدگان رشته های مختلف به کار خود پایان داد و گوی بلورین بهترین فیلم به فیلمی از بلژیک و کانادا اهدا شد. دومون فیلمساز بلژیکی که با «فرشته کنار دریا» همراه با ۱۳ فیلم دیگر از جمله «بیست» کاهانی برای دریافت جایزه بزرگ جشنواره کارلوی واری رقابت می کرد، این جایزه را به همراه ۳۰ هزار دلار پول نقد از آن خود کرد. فیلم داستان کودکی تلخ یک پسر نوجوان و رابطه اش با پدری دوست داشتنی اما سختگیر است. همچنین هیات داوران کارلوی واری به ریاست کلودی اوسار «بیست» را شایسته دریافت جایزه ویژه به همراه ۲۰ هزار دلار پول نقد دانست. نیکی کریمی، رودریگو پلا، سرگئی دورتسوی، ماریا بونه وی، ایوان زاچارایس و کنت توران اعضای هیات داوران بودند. کاهانی پس از دریافت جایزه آن را به مردم ایران تقدیم کرد و از حاضران خواست مردم ایران را ایستاده تشویق کنند. به گزارش پرشین به نقل از خبرگزاری ها از سوی دیگر اما فیلم «بیست» به کارگردانی عبدالرضا کاهانی «کلیسای جهانی» را نیز از جشنواره کارلوی واری دریافت کرد. «بیست» موفق شد علاوه بر جایزه ویژه هیات داوران، جایزه «کلیسای جهانی» را نیز به دست آورد. هیات داوران جایزه کلیسای جهانی برای بهترین فیلم معنوی جشنواره، در بیانیه خود اعلام کرد: «فرهنگ و واقعیات روز ایران به شکلی برجسته در این فیلم جالب توجه و معاصر به تصویر کشیده شده است.» در ادامه این بیانیه آمده است: «قصه فیلم در یک سالن غذاخوری کوچک روی می دهد که در آن شخصیت های فیلم توانایی انسانی خود در مقابله با چالش ها و برجسته سازی روح انسانی در حل این مصائب را با بهره گیری از جسارت، عشق و امید به تماشاگر منتقل می کنند. زنان در این فیلم به عنوان مادر، همسر و فرزندان شان به ویژه با مهر و قوت انسانی دیده می شوند.» سایر جایزه ها هم به این ترتیب اهدا شد: جایزه بهترین



## استقبال از عکس‌های کاوه گلستان در آمستردام

کاوه گلستان سابقه بیش از دو دهه عکاسی در ایران در طی انقلاب و بعد از آن تا زمان مرگش در سال ۲۰۰۳ دارد. عکس‌هایی که او طی سال‌های فعالیت عکاسی‌اش گرفته، از خلال آتش و آشفته‌گی گرفته شده‌اند. این روزها بنیاد پرنس کلاوس هلند، میزبان نمایشگاهی از آثار این عکاس مطرح خبری شده است. نمایشگاه تا اواخر ماه آگوست ادامه دارد و جالب اینجاست افتتاح نمایشگاه



در روزهای بعد از انتخابات ریاست‌جمهوری ایران، با استقبال خوب دوستداران عکاسی ایران مواجه شد. این روزها علاقه‌مندان وقایع ایران از سراسر جهان به آمستردام می‌آیند تا از خلال عکس‌های کاوه گلستان بیشتر در مورد ایران بدانند. به نوشته نیویورک تایمز، گلستان تنها عکاس خبری ایران است که از سال ۱۹۷۵ تا ۲۰۰۳ مداوم مشخصی در کار او مشاهده می‌شود. عکس‌های کاوه در مجلات و روزنامه‌های جهان چاپ شده‌اند؛ عکس‌هایی به یاد ماندنی و در عین حال تکان‌دهنده از انقلاب، جنگ، کشمکش‌های کردستان و... در عین حال نگاه اجتماعی کاوه به آدم‌های در حاشیه یا خاص، پرتله‌ای خاص از اینگونه افراد ترسیم کرده است. در عکس‌های نمایشگاه اخیر کاوه در آمستردام تصاویر این آدم‌ها هم روی دیوار رفته است؛ آدم‌هایی با نگاه پرسشگر، دردمند و شاید بی‌اعتنا به لنز دوربین. آنها گاهی

نگاه‌هایی متکبرانه دارند، گاه شرم‌دهنده و گاه نگران و حتی هراسان. کاوه با این عکس‌ها حقیقت آدم‌های کشور خود را از قاب دوربین به تصویر کشیده است. کار برگزاری این نمایشگاه را هنگامه گلستان، همسر کاوه بر عهده داشته. این عکس‌ها پیش از این در قالب نمایشگاهی دیگر در روتردام به نمایش گذاشته شده بودند. در حاشیه این نمایشگاه هم کتاب کاوه گلستان: ثبت حقیقت در ایران عرضه می‌شود. این نمایشگاه تا روز ۳۱ آگوست (نهم شهریور) دایر خواهد بود. فعالیت رسمی بنیاد پرنس کلاوس برای اهدای جایزه از سال ۱۹۹۷ و با حمایت وزارت امور خارجه هلند آغاز شده است. در دوره‌های گذشته، هنرمندان ایرانی هم جزو برندگان بوده‌اند؛ رضا عابدینی، گرافیک‌ساز در سال ۲۰۰۶ برنده جایزه اصلی شد و در سال‌های دیگر، رخشان بنی‌اعتماد جایزه‌ای را به خود اختصاص داد. هدف اهدای این جایزه، گسترش آگاهی‌های عمومی در زمینه فرهنگ و تبلیغ تبادل میان فرهنگ‌ها و همچنین پشتیبانی از پروژه‌های هنری و اجتماعی اعلام شده است. پرنس کلاوس، همسر ملکه بتاتریس، ملکه هلند بود که در سال ۲۰۰۲ درگذشت. این شاهزاده آلمانی تبار برای فعالیت‌های روشنفکرانه و فرهنگی - اجتماعی‌اش در بین مردم بسیار محبوب بود. گفتنی است آثار کاوه گلستان آبان سال گذشته هم در گالری ال اس‌ای لندن به نمایش درآمد که آن زمان به عقیده رویترز آثار گلستان آنچنان که خود می‌گفت مانند یک سیلی بر صورت مخاطب اثر خواهد گذاشت. گلستان طی روزهای انقلاب به عنوان یکی از مهمترین عکاسان فعال در ایران با مطبوعات غربی به همکاری پرداخت و اولین تصاویر انقلاب توسط عکس‌های او در اروپا و آمریکا مورد توجه قرار گرفت. گلستان دریافت‌کننده معتبرترین جایزه مطبوعاتی جهان شده بود. کاوه گلستان طی پوشش خبری جنگ آمریکا و عراق در سال ۲۰۰۳ در منطقه کفری و کلار کردستان عراق روی مین رفت و در دم جان سپرد.

## نمایشگاه عکس ۱۰ سینماگر ایرانی در پنج شهر دنیا

نمایشگاه عکاسی دیجیتال با حضور ۱۰ سینماگر برجسته سینمای ایران در تهران و چهار شهر بزرگ دنیا برگزار می‌شود. سامان سالور یکی از فیلمسازان شرکت‌کننده در این نمایشگاه به خبرنگار مهر گفت: به زودی نمایشگاه عکاسی با حضور فیلمسازانی چون داریوش مهرجویی، ناصر تقوایی، رضا کیانیان، حمید جلیلی، فاطمه معتمدآریا، نیکی کریمی، بایرام فضلی، مانیا اکبری و... در تهران و چهار شهر بزرگ دنیا برگزار می‌شود. وی در ادامه افزود: در این نمایشگاه از هر فیلمساز ۱۰ عکس به نمایش گذاشته و زمان و مکان برپایی آن متعاقباً اعلام می‌شود. البته تا هفته آینده من ۱۰ اثر انتخابی با موضوع آزاد را به دفتر این نمایشگاه ارسال می‌کنم.

کارگردان «ترانه تنهایی تهران» با اشاره به علاقه خود به حرفه عکاسی گفت: از برپایی این نمایشگاه و حضور اساتید برجسته سینما که دغدغه عکاسی دارند بسیار خوشحالم و امیدوارم این شروع خوبی برای حضور فیلمسازان در عرصه تجسمی باشد. خوشبختانه برگزارکنندگان این نمایشگاه نگاه حرفه‌ای را دنبال می‌کنند، به همین دلیل می‌توان به نتیجه آن امیدوار بود.

سالور همچنین درباره فعالیت سینمایی خود افزود: مشغول بازنویسی نهایی فیلم سینمایی «سال کیبسه» هستم که امیدوارم تا اواخر تیرماه به پایان برسد. این یک فیلم با موضوع زنان است و کاملاً شهری و بیشتر صحنه‌های آن در خیابان فیلمبرداری می‌شود.

## نمایش عکس‌های «امیر شهاب رضویان» در تورنتو

عکس‌های امیرشهاب رضویان در مراسم افتتاح گالری عکس «سایان» در تورنتو به نمایش درمی‌آید. نمایشگاه عکس‌های امیرشهاب رضویان با موضوع زنان ایران از روز ۲۷ تیرماه در برنامه افتتاح گالری «سایان» در شهر تورنتو کانادا برپا می‌شود. در این نمایشگاه رضویان تعدادی از عکس‌هایش را که



در طول پنج سال گذشته با موضوع زنان ایرانی عکاسی کرده، به نمایش می‌گذارد. گالری سایان قرار است به صورت مداوم برگزارکننده نمایشگاه‌های عکس هنرمندان کشورهای مختلف باشد. این نمایشگاه از روز شنبه ۲۷ تیرماه تا ۲۴ مرداد ۱۳۸۷ (۱۸ جولای تا ۱۵ آگوست ۲۰۰۹) در این گالری برپاست.

## سفری ۱۰ روزه که اسکاری‌ها را تکان داد

چهار ماه بعد از سفر اعضای بلندپایه آکادمی اسکار و در راس آنها سید گانیش به ایران، سفرنامه این اعضا در وبسایت رسمی آکادمی اسکار قرار گرفت. سید گانیش رئیس آکادمی اسکار که اوایل ماه مارس در صدر هیاتی بلندپایه به ایران سفر کرده بود، پیش از این در گفت‌وگو با نشریه فارین پالیسی از میهمان‌نوازی و استقبال گرم ایرانی‌ها در طول این سفر تمجید کرده بود و حالا او و همکارانش معتقدند این سفر ۱۰ روزه دنیای آنها را تکان داده است. به گزارش ایسنا، ویلیام هوربرگ، از اعضای هیات‌رئیس آکادمی اسکار در سفرنامه مزبور که تحت عنوان «سفر به اصفهان» نوشته است، خاطرات حضور ۱۰ روزه‌های اسکار در ایران را در معرض مطالعه میلیون‌ها مراجعه‌کننده جهانی وبسایت آکادمی اسکار قرار داده است. وی در ابتدای گزارش خود آورده است: «ما اولین گروه هنرمندان غربی بودیم که بعد از انقلاب ایران، به تهران سفر کردیم و میهمان خانه سینما بودیم تا با برگزاری سری سمینارها و برنامه‌های نمایش فیلم و جلسات پرسش‌وپاسخ درباره هنر و صنعت فیلمسازی، بتوانیم با مشکلات و توانایی‌های فیلمسازان ایرانی از نزدیک آشنا شویم.

مطمئنم میان سینمای ایران و سینمای جهان تفاوت‌هایی است. در ایران شرایط کار متفاوت است.» او در ادامه آورده است: «تقریباً اکثر مردم از سفر ما به ایران شگفت‌زده شدند. حتی فرانک پیرسون و فیل رابینسون (مسوولان اجرای برنامه سفر اعضای آکادمی به کشورهای مختلف) نیز پیش‌بینی نمی‌کردند این سفر انجام شود. آنچه ۹ ماه قبل از سفر ما به ایران غیرممکن می‌نمود، ناگهان رنگ واقعیت به خود گرفت و این به لطف اراده و تلاش رئیس پروژ و کمک برخی مقامات غیردولتی ایران بود که ما توانستیم نیمه‌شب ۲۸ فوریه ۲۰۰۹ وارد فرودگاه تهران شویم.» هوربرگ در بخش دیگر سفرنامه آورده است: «توصیف همه اتفاقات این سفر ۱۰ روزه در یک گزارش مقدور نیست. اما از شیرین‌ترین آنها می‌توانم به مراسم نمایش فیلم «لوک خوش‌دست» فرانک پیرسون اشاره کنم.

ترجمه آهنگ‌های Eminem برای طرفداران او در وسط میدان نقش جهان اصفهان که من و آنت بنینگ انجام می‌دادیم نیز برای بسیار جالب بود.» در ادامه می‌خوانیم: «تلاش دسته‌جمعی ما هنگام بازگشت از اصفهان به تهران که داخل خودرو در خیال‌مان، طرح فیلمی را می‌ریختیم که روزی با بازگشت به ایران خواهیم ساخت یا نمایش فیلم جدید اصغر فرهادی - «درباره‌الی» - که واقعا ما را شگفت‌زده کرد از دیگر خاطرات شیرین این سفر است.» هوربرگ در نوشته است: «تجربه ما حضور در ایران، از فرهنگ آن، از سینمای کیارستمی، از اشعار حافظ، از رسانه‌هایی که هر یک به‌نوعی انگیزه ما از سفر به ایران را انعکاس می‌دادند، همگی شگفت‌انگیز بودند.» تهیه‌کننده فیلم‌های «کوهستان سرد» و «بادبادک‌باز» همچنین نوشته است: «به جرات باید بگویم ایران پیچیده‌ترین کشوری است که من تاکنون دیده‌ام و از بابت سفر به آنجا واقعا خوشبخت هستم. در هیچ کجای دنیا مردم طبقه عادی چنین استقبال گرمی در خیابان از ما نداشتند؛ به طوری که ما جمله «دوستتان داریم» را بارها از زبان آنها شنیدیم.» هوربرگ در پایان می‌نویسد: «انگیزه شناخت و آشنایی با نقاط مشترک‌مان با هنرمندان، بازیگران و فیلمسازان ایرانی دقیقاً همان چیزی بود که ما را به ایران کشاند و از این نقطه‌نظر، این سفر ۱۰ روزه دنیای ما را تکان داد. سفر ما به اصفهان و بازگشت به خانه یک موفقیت غیرقابل وصف است.»

۴ نوبت VAT  
۱۲ نوبت Payroll  
و Tax Return

فقط ۶۰۰ پوند

Registration fee for the first year £100

Half Qualified Management Accountant

۰۲۰۸ ۹۰۵ ۳۷۶۷  
۰۷۷۶۸۲۸۲۴۴۸



## موافقان و مخالفان رشد جمعیت جهان



در ۱۱ ژوئیه سال ۱۹۸۷ جمعیت جهان از مرز پنج میلیارد گذشت. دفتر بنیاد جمعیت سازمان ملل متحد به خاطر مطرح کردن مشکلاتی که با رشد جمعیت در جهان پدید می آید، در سال ۱۹۸۹ یازدهم ژوئیه (۲۰ تیر) را «روز جهانی جمعیت» نام نهاد جمعیت کنونی کره زمین ۸/۶ میلیارد نفر است. برآوردهای سازمان ملل متحد برای جمعیت آینده جهان متفاوتند. اگر جلوی تولید مثل بی رویه کنونی گرفته نشود، می توان انتظار داشت در سال ۲۰۵۰ میلادی جمعیت جهان به مرز ۱۱ میلیارد نفر برسد، اما در صورتی که کنترل بیشتری بر افزایش جمعیت بشود، این امید هست که شمار مردم کره زمین در سال ۲۰۵۰ تنها به مرز هشت میلیارد نفر برسد. سازمان ملل متحد اکنون بر آماری متکی است که حد وسط میان این دو آمار را نشان می دهد؛ ۹/۱ میلیارد نفر در سال ۲۰۵۰. اما این آماری عام است. رشد جمعیت در سال ۲۰۵۰ در بسیاری از کشورهای غربی بسیار پایین خواهد ماند، در عوض جمعیت بسیاری از کشورهای توسعه نیافته مثل نیجر، سومالی و سیرالئون دوبرابر تعداد کنونی خواهد شد. در هند که جمعیت در سال ۲۰۰۰ رسماً از مرز یک میلیارد گذشت، در سال ۲۰۰۸ به یک میلیارد و صد میلیون نفر رسید. جمعیت هند در سال ۲۰۵۰ به ۶/۱ میلیارد نفر خواهد رسید و مقام پرجمعیت ترین کشور جهان را از چین گرفته و از آن خود خواهد کرد. در چنین شرایطی است که سازمان ملل متحد برای کنترل جمعیت جهان هدف هایی را تنظیم کرده است؛ هدف هایی مثل ریشه کنی فقر و گرسنگی، دستیابی به تحصیلات اولیه همگانی، پیش بردن تساوی جنسیتی و توانمند سازی زنان، کاهش مرگ کودکان، بهبود سلامت مادران، تنظیم خانواده، مبارزه با بیماری ایدز، مالاریا و بیماری های دیگر، تضمین پایداری محیط زیست و دستیابی به یک مشارکت جهانی برای توسعه. اگرچه استفاده از روش های پیشگیری از بارداری و اطلاعات مربوط به آن در سطح جهان به شدت افزایش یافته و به نظر می رسد در سال های آینده این روند با شدت بیشتری جریان یابد، اما بودجه اختصاص یافته به تنظیم خانواده در بسیاری از کشورها نه تنها کافی نبوده، که کاهش نیز یافته است. هنوز ۷۶ میلیون زن در سراسر جهان ناخواسته باردار می شوند و بیشتر آنان در کشورهای توسعه نیافته هستند. کارشناسان بر این نظرند که اگر با اقداماتی جلوی همین بارداری های ناخواسته گرفته شود، روند افزایش جمعیت جهان تا یک سوم کاهش می یابد. افزایش سن ازدواج، تحصیل دختران، افزایش استفاده از روش های پیشگیری از بارداری، افزایش آگاهی از مسائل جنسی و بهداشت باروری می توانند در تنظیم خانواده نقش بسزایی داشته باشند. اگر سن ازدواج و اولین بارداری زنان افزایش یابد، هم به جمعیت جهان با این شدت افزوده نمی شود، و هم این امکان مهیا می شود که زنان آموزش بیشتری ببینند و نسبت به آینده خود آگاه تر شوند.

## گورکن مست در دسر ساز شد

مقامات پلیس برلین اعلام کردند یک گورکن که مست کرده و باعث بروز ترافیک هشت ساعته در یکی از بزرگراه های شهر شده بود، توسط پلیس به دام افتاد و به باغ وحش «برلین» منتقل شد. رئیس پلیس منطقه «گوسلار» در آلمان در مصاحبه بی با رویترز گفت؛ ما زمانی از حضور یک گورکن مست در بزرگراه منطقه باخبر شدیم که یک راننده با مرکز فوریت های پلیس تماس گرفت. این مقام مسوول افزود؛ پس از آن ماموران پلیس به منطقه اعزام شده و موفق شدند این گورکن را که به دلیل خوردن انگور به شدت مست کرده بود، به دام ببندازند و ترافیک هشت ساعته بی را که به وجود آورده بود، رفع کنند. به گزارش ایسنا این گورکن مست سرانجام توسط ماموران آتش نشانی و با تلاش ماموران پلیس منطقه «گوسلار» به دام افتاد و به باغ وحش برلین منتقل شد.

## مار بوای سه متری در یک منزل مسکونی

مقامات آتش نشانی در ایالت «آریزونا» در امریکا موفق شدند پس از چهار ساعت تلاش، یک مار بوای سه متری را در یک منزل مسکونی به دام ببندازند. رئیس آتش نشانی ایالتی «آریزونا» در مصاحبه بی با خبرگزاری یونایتدپرس گفت؛ این مار بوای سه متری به طرز عجیبی وارد منزل مسکونی یک خانواده پنج نفره در منطقه «یوما» در این ایالت شده بود و به دلیل آنکه این نوع مارها سمی هستند، تمامی سکنه این منزل مسکونی به شدت دچار ترس شده بودند. این مقام مسوول افزود؛ هنگامی که حضور این مار سه متری در این منزل مسکونی به ما گزارش داده شد، هم ماموران پلیس و هم ماموران آتش نشانی به محل اعزام شدند و سرانجام موفق شدند این خزنده غول پیکر را به دام ببندازند. تحقیقات در مورد این رویداد توسط ماموران پلیس در حال بررسی است.

## کودک چینی با جویدن طناب دور دستانش از چنگ آدم ربایان فرار کرد

مقامات پلیس چین اعلام کردند یک پسر بچه شش ساله با جویدن طناب دور دستانش از چنگ آدم ربایان فرار کرد. رئیس پلیس دهکده «یانگ تیان» در استان «شانگ ژی» در چین در مصاحبه بی با خبرگزاری شینهوا گفت؛ این پسر بچه شش ساله با جویدن طناب دور دستانش از چنگ دو آدم ربا که او را ربوده بودند، فرار کرد و با رساندن خود به نزدیک ترین ایستگاه پلیس، محل اختفای این دو آدم ربا را لو داد. این مقام مسوول افزود؛ این پسر بچه بسیار باهوش و زیرک بود که توانست از چنگال این دو آدم ربا فرار کند. همچنین وی به ماموران پلیس گفت این دو مرد او را در حالی که در نزدیکی خانه اش مشغول بازی بود، سوار بر موتورسیکلت کرده و او را به کوهستان های اطراف منتقل کردند و قصد داشتند او را به قاچاقچیان انسان بفروشند که او فرار کرد.

## خوردن ۶۸ هات داگ در ۱۰ دقیقه

یک مرد اهل ایالت کالیفرنای امریکا با خوردن ۶۸ هات داگ تنها در ۱۰ دقیقه رکورد جدیدی را به نام خود ثبت کرد. «جویی چست نات» که اهل کالیفرنای امریکاست، با برنده شدن در مسابقه جهانی هات داگ خوردن، نام خود را در کتاب رکوردهای گینس به ثبت رساند. این مرد در مصاحبه بی با خبرگزاری شینهوا گفت؛ من برای دو سال متوالی در این مسابقه بین المللی برنده شدم. سال پیش با خوردن ۵۹ هات داگ در ۱۱ دقیقه و امسال نیز با خوردن ۶۸ هات داگ در ۱۰

دقیقه نام خود را در کتاب رکوردهای گینس به ثبت رساندم. گفته می شود این مسابقه هر ساله هزاران نفر را از سراسر جهان جذب می کند و باعث شور و شوق فراوان در ایالت کالیفرنیا می شود.

## اهدای خون برای دوستمین بار

«مارگرت دلفینو» ۹۰ ساله در هفته بی که گذشت برای دوستمین بار خون اهدا کرد. او از سال ۱۹۵۴ خون اهدا می کرده است، اما از سال ۲۰۰۱ تا ۲۰۰۶ به دلیل درمان سرطان تخمدان وقفه در این کار او ایجاد شد، اما انگار خیال ندارد به این زودی ها از اهدای خون دست بردارد. خانواده این پیرزن از این کار او حمایت کرده و «مارگرت» نیز آنها و دیگران را به اهدای خونتشویق می کند.

## حاکم دویی عضو فیس بوک شد

شیخ «محمد بن راشد آل مکتوم» حاکم دویی و معاون پادشاه امارات متحده عربی، روز گذشته در سایت الکترونیکی فیس بوک عضو شد و به این ترتیب اطلاعات شخصی و خانوادگی خود را در اختیار علاقه مندان سراسر جهان گذاشت. گفته می شود بلافاصله پس از عضو شدن حاکم دویی در این سایت بین المللی، تعداد زیادی از کاربران اینترنتی در سراسر جهان برای برقراری رابطه و به اصطلاح دوست شدن با وی ابراز تمایل کردند. او نیز درخواست تعداد زیادی از این کاربران را پذیرفت و نام آنان را به لیست دوستان خود افزود. شیخ «محمد بن راشد آل مکتوم» در صفحه خود نوشته: من و دیگر افراد خانواده ام علاقه زیادی به اسب و شترسواری داریم. بیابان را هم خیلی دوست داریم و عاشق شعر هستیم.

## مقامات عربستان نمی

## خواهند زن ها مستقل باشند

یک گروه حامی حقوق بشر، مقامات عربستان سعودی را متهم کرده که حاضر نیستند به سنت قیم بودن مردان این کشور در قبال زن ها پایان دهند. براساس این سیستم، زن ها در این کشور برای انجام هرگونه فعالیتی به اجازه بستگان مرد خود وابسته هستند. نقش زنان در جامعه، یکی از این اصول است. براساس قوانین مذهبی حاکم در این کشور، زن ها باید از مردانی که هیچ گونه خویشاوندی با آنها ندارند، جدا باشند. حفظ نجابت زنان در جامعه عربستان سعودی از اهمیت زیادی برخوردار است و چنانچه زنی از این سنت حاکم بر جامعه تخطی کند، تمامی اعضای خانواده را تحت تاثیر قرار می دهد. به زنان در این کشور اجازه رانندگی داده نمی شود و زنان کمتر از ۴۵ سال باید برای سفر کردن اجازه بستگان مرد خود را داشته باشند. امکان تحصیل و کار کردن هم برای زن ها، تنها با اجازه مردان صورت می گیرد. بعضی از زن های سعودی ضمن احترام به حمایتی که از جانب مردها از آنها می شود، می گویند این نباید به معنای انکار حقوق اجتماعی زن ها باشد. مقامات عربستان سعودی می گویند قیم بودن مردان، از الزامات اسلام نیست و آنها برای پایان دادن به این سنت قدیمی تلاش خواهند کرد. اما در مقابل گروه های حامی حقوق بشر معتقدند پیشرفت زیادی در این زمینه صورت نگرفته است. به گفته آنها هنوز هم در عربستان سعودی شواهدی وجود دارد که نشان می دهد زنان سعودی برای کار، سفر، تحصیل، ازدواج و حتی دریافت مراقبت های پزشکی نیاز به اجازه بستگان مرد خود دارند.

## ناجیان پور شه

امیرنشین قطر قصد دارد با پرداخت هفت میلیارد یورو بخشی از سهام کارخانه اتومبیل سازی پور شه را خریداری کند. در صورت انجام این معامله، کارخانه پور شه از بدهکاری رهایی می یابد. به گزارش خبرگزاری آلمان امیرنشین قطر پیشنهاد خرید سهام پور شه به میزان هفت میلیارد یورو را داده است. طبق این گزارش و به نقل از محافظ بانکی، این «پیشنهاد نهایی» قطر است. کارخانه اتومبیل سازی پور شه در صورت واگذاری سهام خود تقریباً دیگر بدهی نخواهد داشت. پیش از اعلام این خبر در روز جمعه گذشته اعلام شد هیات مدیره پور شه قصد دارد در روز ۲۳ ژوئیه یک اجلاس از پیش تعیین نشده برگزار کند. گفته می شود در این اجلاس قرار است در مورد آینده پور شه بحث و گفت و گو شود. یکی دیگر از موضوعات این نشست، رایزنی در مورد فروش تقریباً نیمی از سهام کارخانه پور شه به کنسرن فولکس واگن است. کنسرن اتومبیل سازی فولکس واگن برای خرید ۹/۴۹ درصد از سهام پور شه تاکنون مبلغ سه میلیارد یورو پیشنهاد کرده است. به رغم اینکه فولکس واگن پیشنهاد خود را تا چهار میلیارد یورو نیز بالا برد، ویندلین ویدکینگ مدیر پور شه این میزان را کم می داند و خواستار پذیرش پیشنهاد قطر شده است. کارخانه پور شه بعد از دولت محلی ایالت نیدرزاکسن بزرگ ترین سهامدار کنسرن فولکس واگن است. این کارخانه برای خرید اکثریت سهام کنسرن فولکس واگن و دستیابی به پول نقد ۱۰ میلیارد یورویی آن، ۹ میلیارد یورو پول قرض کرده بود که اکنون در شرایط بحران اقتصاد جهانی، بار این بدهی بر ترازنامه مالی این کارخانه سنگینی می کند. پیش از این اقدام ترازنامه مالی پور شه هفت میلیارد و ۵۰۰ میلیون یورو فروش نشان می داد که ۲/۴ میلیارد یورو آن سود خالص بوده است. البته لازم به یادآوری است کنسرن اتومبیل سازی فولکس واگن در سال گذشته میلادی شش میلیون اتومبیل تولید کرده و ۱۰۰ میلیارد یورو فروش داشته که سود حاصل از آن چهار میلیارد و ۶۰۰ میلیون یورو است. کنسرن فولکس واگن ۳۷۰ هزار کارگر و کارمند دارد. این کنسرن در مجموع ۹ مارک اتومبیل در ۶۰ کارخانه خود در سراسر جهان تولید می کند. ولفگانگ پور شه نوه پسر فریدیناند پور شه، مخترع و سازنده این اتومبیل است. وی در حال حاضر رئیس شورای ناظر بر پور شه است. از سوی دیگر مدیر عامل کنسرن فولکس واگن فریدیناند پی اژ است. پی اژ نوه دختری فریدیناند پور شه است. او در سال ۱۹۶۳ کار خود را در پور شه آغاز کرد و اکنون مدیر کنسرن فولکس واگن یکی از بزرگ ترین کنسرن های اتومبیل سازی جهان است.

دروغ محض است، چون آن زمان شاید لس آنجلس هم دوپست هزار جمعیت نداشت، چه رسد به دهکوره بی در کشور کلمبیا. در واقعیت شاید تعداد کشته ها از پنج نفر تجاوز نکرده است، اما نویسنده «خودش تاریخ را می نویسد» یعنی با این دروغ ادبی غتخلیف می گوید چنین اتفاقی روزگاری در تاریخ پیش آمده بود یا روزی پیش خواهد آمد. کشتن یک میلیون چپگرا به فرمان ژنرال سوهارتو در اندونزی در کودتای سال ۱۹۶۵ کشتارهای چندهزاری صدام حسین در عراق و ده ها مورد دیگر در جهان غیردموکراتیک نشان می دهند مرکز به عنوان نویسنده از تاریخ جلو افتاده است - هرچند متاسفانه به لحاظ ایدئولوژیک و سیاسی از ستایشگران اردوگاه ستمگر لنینی - استالینستی شوروی بود. بی دلیل نیست که هیدن وایت - که یکی از نظریه پردازانی است که در این مقوله زیاد کار کرده است می گوید: «اگر تاریخ و داستان را فقط به شکل ساخته هایی زبانی در نظر بگیریم، جداسازی آنها از همدیگر کار چندان ساده بی نخواهد بود.» از بستر همین جمله پر معنا است که به اعتقاد او و صاحب نظرهایی همچون او می رسیم مبنی بر اینکه اگر نویسنده پس زمینه تاریخی را به حالت نوعی متن تبدیل کند و به آن خصوصیت کیفی و نوشتاری ببخشد، و معنای تازه ای از تاریخ ارائه دهد، و به زبان نقش درخوری بدهد، در آن صورت ادبیات به صورت گفتمان تاریخی درمی آید و ما ادبیات را به مثابه تاریخ ارائه داده ایم نه بخشی از تاریخ یا به عنوان ابزاری در خدمت تاریخ. البته چنین رویکردی به معنای نفی تاریخ، از میان برداشتن آن یا حتی تضعیف آن نیست، بلکه شیوه نوینی است برای بازنمایی آنچه روزگاری در تاریخ اتفاق افتاده است.

وایت از موضعی ساختارشکنانه ادعای مورخان را در مورد عینی بودن روایت شان رد می کند. او بر این باور است که به دلیل محدود ماندن این روایت ها در قالب ساختار، به ناچار در دام متن وارگی اسیرند: «سخن ما همواره درصدد این است که از داده هایمان فاصله بگیرد و به سوی ساختارهای خودآگاهانه حرکت کند؛ چیزی که قالب دریافت ما از داده های مذکور است.» وایت با بررسی آثار کسانی همچون مارکس و فروید، به این نتیجه می رسد که معرفت عینی یا واقعیت تاریخی مشخص همواره در چارچوب صنایع لفظی چهارگانه عمده (استعاره، طنز، مجاز و مجاز مآرسل (مجاز جزء به کل)) شکل می گیرد. به عبارت دیگر تفکر تاریخی فقط در چارچوب صنایع لفظی امکان پذیر است نه خارج از آن.

لیندا هاچن آرای خود را بیشتر معطوف به داستان های پست مدرنیستی و به طور اخص «فراداستان تاریخ نگارانه» می کند؛ یعنی آن آثاری که همه شخصیت ها و رخدادها ظاهری خود را از تاریخ شناخته شده دریافت می کنند، اما آنها را با تحریف، قصه پردازی و جعل به شکل دیگری ارائه می دهند. به این ترتیب متنی که پدید می آید بیانگر داستانی شدن خود تاریخ است. در چنین متنی چهره نویسنده و عمل نوشتن برجسته می شود و اصول داستان نویسی به کلی تغییر می کند بدون اینکه صنعت خودنگری صورت گیرد. از این قرار چنین متنی فاصله بین تاریخ و داستان را انکار می کند و ما را به این نکته مهم رهنمون می شود که تاریخ را تنها می شود به وسیله روایت یا شکل های مختلف بازنمایی بشناسیم. از این منظر، تمام تاریخ گونه پی ادبیات است.

در روایت مورد نظر ماچن، شخصیت ها شخصاً تاریخ را کشف می کنند یا از نظر داستانی، آن را برمی سازند. به اتکای همین امکان هم از نقش قربانی فاصله می گیرند. تردیدی نیست که چنین چیزی به مدد انواع بازی های داستانی حاصل می شود، اما این بازی ها موجب تقلیل واقعیت تاریخی و تاریخ نمی شوند، فقط با استفاده از امکانات بازاندیشی فراداستانی در عرصه وجه سیاسی امر واقع و امر تاریخی نمود پیدا می کنند.

هاچن برای نمونه رمان های «حریق همه گیر» نوشته رابرت کورر، «هتل سفید» اثر د. ام. توماس، «کتاب دانیال» و «رگتایم» نوشته دکتروف، «پرت و پلا» نوشته ایشمائل رید و «هوس» اثر جان فاولز را نام می برد. در شماری از این آثار مفروضات رمان های تاریخی به چالش کشیده می شود و نسبت به مقوله های پذیرفته شده تاریخ و نیز داستان تاریخی تردید نشان داده می شود.

منتقدانی همچون باربارا فولی و دومینک لاکاپرا، همسو با هیدن وایت بر این باورند که تاثیر متن های تاریخی و متن های داستانی بر یکدیگر و اصولاً هرگونه ارجاعی، دستخوش تحول شده است؛ چون ذهنیت و هویت و نیز دلالت های ایدئولوژیک هر متنی محل تردید است - به همان ترتیب که اعتماد بشر نسبت به نظریه های معرفت شناسی پوزیتیویستی و امپریستی دچار تزلزل شده است.

۴) ادبیات از نگاه تاریخ؛ حال ممکن است از خود بپرسیم اگر نگاه ادبیات به تاریخ تغییر کرده است، آیا نگاه تاریخ هم به ادبیات دستخوش تحول شده است و تاریخ ادبیات با تعریف جدیدش که بعداً به آن می پردازیم، متقابلاً چه توقعی از ادبیات دارد و آن را در عرصه تاریخ چگونه می نگرند.

تاریخ گرای سنتی؛ در چهار نگرش ترازبندی می شود و سابقه بی دیرین دارد. در قرن ۱۹ میلادی یک رویکرد بر این باور بود که تاریخ ادبی بخشی از مجموعه تاریخ فرهنگی است و رویکرد دیگر حوزه تاریخ ادبی را از دیگر حوزه ها جدا می کرد و آن را در انحصار نخیه ها می دانست و معتقد بود در تاریخ ادبیات هر کشور سهم و نقش عمده، از آن نوابغ است.

تاریخ گرای سنتی را می توان در سرفصل های زیر خلاصه کرد. وجه مشترک هر چهار رویکرد این است که به حاکمیت تاریخ بر زندگی و

۲) جایگاه رمان تاریخی؛ اگر به آن دسته از رمان هایی که «نوشتار تاریخی» خوانده می شوند، دقت شود، متوجه می شویم بخش بیشتر به چیزی نظر دارد که گذشته است یا به زبان نظری معنایی از «گذشتگی» به خود می گیرد؛ یعنی زمان گذشته بی که موجودیت داشته است. از این قرار، عرصه رخداد و کنش و شخصیت هایش مستقل از زبانی است که برای روایت آن به کار رفته است. پس این زبان نیست که آن را می سازد، بلکه خود گذشته است که به وسیله زبان بازتاب یافته است. از این نکته به سرعت درمی یابیم در چنین واقعیت هایی، بین علت ها و انگیزه ها، مکان ها و ارائه های مشخص و بالاخره صورت های تثبیت شده «حقیقت» تاریخی پیوند تنگاتنگی وجود دارد. در اینجا تاریخ نقش پس زمینه را در ادبیات بر عهده دارد و در دو جهت به کار می رود؛ اول اینکه ماده اولیه متن را تشکیل می دهد، دوم اینکه به وجوه ظاهراً واقعی تر و حقیقی تر تاریخ عنصری هم از تخیل می افزاید و شماری از پدیده ها ساخته ذهن نویسنده اند. البته در تحلیل نهایی همواره جنبه واقع گرایی غتاریخ بر وجوه ساخته و پرداخته تخیل برتری کیفی و کمی دارد. به بیان ساده رمان نویس همان گونه به تاریخ نگاه می کند و می نویسد که مورخ، هر دو بر گذشته واقعا موجود تاکید می کند نه شکستن آن و پی ریزی چیزی نو و برخاسته از ذهنیتی ادبی - فلسفی. ۳) امروز ادبیات به مثابه تاریخ نه رمان تاریخی؛ ادبیات به مثابه تاریخ در یک جمله یعنی روایتی که زبان و تخیل نویسنده بر واقعیت پیشی گیرد و نادیده ها و ناشنیده های غاچتمالی و چه بسا غیرمحتمل و



استعاریف را بر واقعیت احاطه کند. به بیان ساده خود نویسنده، تاریخ را می سازد. برای مثال می توان از رمان «وصیت نامه فرانسوی» اثر آندره مکین فرانسوی (روسی الاصل) نام برد که آن را یکی از شاهکارهای جهانی دانسته اند. داستان، تاریخ را در زندگی فردی یک زن مستحیل می کند. در این رمان چنان جهانی از جفا و جنایت نسبت به این زن از سوی خودی و غیرخودی به تصویر کشیده می شود که خواننده نقش اول را به شخصیت او می دهد نه امور تاریخی. از چشم این زن است که به تاریخ نگاه می شود و نگاه او به جنگ است که تاریخ را می نویسد، و این یا آن فرد یا پدیده، محق یا غیرمحق جلوه داده می شوند. همین گونه است رمان «دختر برگر» نوشته نادین گوردیمر سفیدپوست از آفریقای جنوبی. در این رمان که به لحاظ فرم ساختارشکن هم نیست، پدیده منحنط و شوم نژادپرستی و قوم کشی از دریچه زندگی، عشق، دغدغه ها، دلخوشی ها و تنهایی های یک دختر سفیدپوست روایت می شود. «ظاهر داستان اصلاً کاری با تاریخ ندارد»، اما لایه های دوم و سوم رمان به نحوی تحسین انگیز «دوره بی از تاریخ کشور آفریقای جنوبی و آسیب شناسی نژادپرستی» را از منظر یک شهروند معمولی، آن هم زن، و به طور اخص یک زن ستم دیده و رنج کشیده بازنمایی می کند؛ درحالی که داستان در محیط سفیدپوستان و بعضاً در فرانسه و انگلستان می گذرد و خبری هم از رویدادهای تکان دهنده - همچون اعمال شجاعانه رابین هود و آیوانهو - نیست. اینجا خود شخصیت معمولی (در واقع خانم گوردیمر) است که تاریخ را می نویسد، نه جریان معمول خود تاریخ یا متون مورخ ها.

ادبیات به مثابه تاریخ به ساختارشکنی در امر تاریخ نیز نظر دارد، و امروزه حتی سهم عمده را به خود اختصاص داده است. برای نمونه رمان پرآوازه «نام گل سرخ» و «باثودولینو» اثر نویسنده و نشانه شناس ایتالیایی امبرتو اکو یا «سال مرگ ریکاردو ریس» و «تاریخ محاصره لیسبون» نوشته داستانسرای پرتغالی ژوزه ساراماگو یا «آخرین حرف های معروف» نوشته تیموتی فیندلی نویسنده کانادایی. در این روایت ها ساختار تاریخ درهم می ریزد و نویسنده تاریخ دیگری برای ما می نویسد و به این ترتیب حقایق دیگری را پیش روی ما می گذارد؛ اما بدون قطعیت رمان تاریخی یا تاریخ نگاری سنتی.

نمونه دیگر، کاربرد التقاط، مغالطه، اغراق و نقیضه در تاریخ است. در رمان «صد سال تنهایی» اثر مارکز «بیش از دوپست هزار» از مردم دهکده ماکوندو به دست نظامی های وابسته به شرکت موز کشته می شوند، اما هر کس که چند کلاس سواد داشته باشد، می فهمد این حرف

## آیا می توان از انتخابات ایران رمان نوشت؟

■ فتح الله بی نیاز

پیش درآمد

آیا نویسندگان کنونی و آینده ایران می توانند در داستان هایی که موضوع های سیاسی، از جمله همین انتخابات ریاست جمهوری در آنها بازنمایی می شوند، دست ببرند. برای نمونه تعداد کاندیداها را سه یا پنج نفر کنند و دو نفرشان زن باشد و یکی شان یک جوان بسیار هوشمند از میان هموطنان ارمنی و مسیحی و نامی از چهار کاندیدای «عینی» کنونی در میان نباشد؟ آیا اسم این کار تحریف تاریخ است؟ اگر نظریه پردازی نوین ادبی بگوید تحریف نیست و نویسنده به عنوان مورخ ظاهر شده است، چه؟ اگر نویسنده بگوید عینیت مورد مشاهده و تجربه او فقط بخشی از واقعیت کل، از جمله جهان ذهنی او بوده است، چه؟ مقاله زیر سعی می کند این پاسخ را به شکل مختصر (با توجه به محدودیت ها) جواب دهد.

یکی از گرایش های ادبی غو فرهنگ دهه های اخیر جهان تمرکز روی موقعیت تاریخی است. در این رویکرد، نگاه تاریخی نه به عنوان پس زمینه متن که جزء لاینفک آن تلقی می شود. در ایران متاسفانه تا امروز کار چندان به لحاظ نظری روی این مقوله نشده است، فقط در ترجمه یکی از کتاب های راجر وبستر موسوم به «درآمدی بر پژوهش نظریه ادبی» مختصری درباره آن دیده می شود و نیز مقاله بی از آقای حسین پاینده در نامه فرهنگستان شماره ۳/۷ تحت عنوان «تاریخ به منزله داستان» چاپ شده است که ضمن توضیح این رویکرد، آن را به شکل کاربردی به خواننده آموزش داده است.

۱) رمان تاریخی؛ با کسب اجازه از خواننده می خواهم ضمن حرکت از ساده به مرکب و از مشخص به مجرد، و ذکر مثال های ضروری در حد امکان به توضیح این مقوله مهم یعنی «ادبیات به مثابه تاریخ» پردازم. ابتدا از رمان تاریخی شروع می کنم؛ بدون شک بعضی از خوانندگان داستان هایی همچون «بینوایان» از هوگو، «آیوانهو» از والتر اسکات، «دو شهر» از چارلز دیکنز و «جنگ و صلح» از تولستوی را خوانده یا فیلم های آنها را دیده اند. این داستان ها تاریخی خوانده می شوند، چون شخصیت های داستانی در زمان و مکان مشخص در رخدادهای تاریخی معین و قابل استنادی دستخوش فعل و انفعالات شده اند و به عنوان کنشگر به شکل فعال یا منفعل در امری تاریخی شرکت کرده اند. در این نوع داستان ها حتی اگر قدرتمندان و ستمگران یا توده های جهل زده به دقت بازنمایی شده و نویسنده جانب حق و عدالت را گرفته باشد - مانند رمان «یاد پانچو ویلا» نوشته مارتین گوسمان (مکزیک) - باز ما با داستان تاریخی معمولی روبه رو هستیم. یعنی روایت تاریخی است، و نویسنده ادبیات را جایگزین خود تاریخ نکرده است و تمام تخیل خود را که در قالب شخصیت ها و رخدادهای و فضاها نمود پیدا می کند، در تاریخ حل می سازد و در خدمت آن قرار می دهد.

البته تردیدی نیست که «داستان» از نظر زمانی بر خود واقعه تاریخی و تاریخ سیطره پیدا می کند. برای نمونه آوارگی، گرسنگی، مرگ و بیماری مردم در ایام جنگ با بیگانگان در جنگ دوم جهانی (مثلاً «ارتش سایه ها» اثر ژوزف کسل) یا جنگ داخلی روسیه (مثلاً «دکتر ژیاگو» اثر بوریس پاسترناک) همه و همه امور واقع هستند و از نظر ما خواننده ها، امر واقع، رخ داده شده و تاریخی شده است، درحالی که داستان یا آمیزه واقع گرایی و تخیل (عنصر دروغین) یک نویسنده که به لحاظ تئوری شناخت و زیباشناسی، امری «ساخته» شده است، ساختگی بودنش را حفظ می کند. به عبارت دیگر، در دستگاه مختصات هستی ما، امر رخ داده شده، موجودیتش «پایان پذیرفته» است، درحالی که «داستان» تا زمانی که انسان وجود دارد و در زندگی تقابل و تضاد هست (بین خیر و شر، خشونت و مدارا، عشق و نفرت و...) تداوم پیدا می کند. به همین دلیل جنگ دوم جهانی در بستر ذهنی آحاد جامعه بشری «تمام» شده است و حتی بیشتر مردم دنیا از آن بی اطلاع اند، اما داستان های «قطار به موقع رسید» از هاینریش بآل و «از اینجا تا ابدیت» از جیمز جونز به لحاظ حافظه تاریخی «تمام» نشده اند؛ همین گونه است جنگ داخلی اسپانیا و رمان «زنگ ها برای که به صدا درمی آید» اثر همینگوی یا «امید» نوشته آندره مالرو.

در رمان های تاریخی قرن نوزدهم، نوشته های تاریخی و داستان های تاریخی تاثیر متقابلی روی همدیگر داشتند. اما آن گونه که کمی بعد می ببینیم، امروزه این امر مقبول منتقدان عرصه نقد نو و نویسندگان نیست.



## کوتاه از ادبیات

### مراسم طناب کشی

مجید قیصری نگارش اولیه رمان «مراسم طناب کشی» را به پایان رساند. «مراسم طناب کشی» حول و حوش جنگ ایران و عراق روی می دهد اما شخصیت اصلی اثر یک سرباز عراقی است و بخش عمده داستان در شهر نجف اتفاق می افتد. این برنده جایزه رمان مهرگان، سال گذشته دو رمان «شماس شامی» از طرف نشر افق و «دیگر اسمت را عوض نکن» را از طرف نشر چشمه منتشر کرد. «شماس شامی» که واقعه کربلا را از زاویه بی تازه روایت می کند به مرحله نیمه نهایی جایزه ادبی روزی روزگاری راه یافت. قیصری که به خاطر مجموعه داستان «گوساله سرگردان» جزء برگزیدگان جایزه نویسندگان و منتقدان مطبوعات نیز هست، همچنین از انتشار چاپ پنجم مجموعه داستان «دختر گل فروش» در نشر سوره مهر خبر داد.

### رکسانا نیستم اگر

ناهد طباطبایی داستان نویس و مترجم مجموعه داستان «رکسانا نیستم اگر...» شامل هفت داستان کوتاه را به نشر چشمه تحویل داد. این داستان نویس که سال گذشته مجموعه داستانی به نام «ستاره سینما» را از او خواندیم همچنین از تجدید چاپ «حضور آبی مینا» و «با نوجوانی خویش» توسط نشر چشمه خبر داد. «۴۰ سالگی» رمان کوتاه و موفق این نویسنده هم به چاپ پنجم رسید. علیرضا رئیسین کارگردان سینما مشغول ساختن اقتباس سینمایی این فیلم با حضور لیلا حاتمی است. ناهید طباطبایی بیش از یک سال پیش کتاب «راه و رسم دنیا» را که ترجمه سفرنامه دو جهانگرد سوئیسی است از طرف نشر شهاب به ارشاد سپرد اما هنوز نتیجه بررسی آن مشخص نشده است. این دو جهانگرد ۸۰ سال پیش به ایران سفر کردند. «گزین گوپه های ویرجینیا وولف» دیگر ترجمه ناهید طباطبایی است که در نمایشگاه امسال از طرف نشر نگاه به بازار عرضه شد. این نویسنده همچنین در مجموعه زیر گنبد کیود نشر پارسه بازآفرینی «ویس و رامین» را برعهده داشته که به زودی منتشر می شود.

### جایزه ادبی «پورا بلپر» برگزار شد

جایزه تصویرگری کتاب «بلپر» که هر سال به منظور معرفی بهترین نویسنده و تصویرگر حوزه کتاب برگزار می شود، برندگان این دوره خود را شناخت. این جایزه که هر سال به منظور تشویق و ترغیب هر چه بیشتر نویسندگان و تصویرگران حوزه کتاب صورت می گیرد امسال با حضور نویسندگان جوان و تصویرگران صاحب نام از آمریکا و اروپا برگزار شد. جایزه برترین نویسنده این دوره از جایزه «پورا بلپر» در بخش بهترین نویسنده به «مارگریت انگل» به خاطر نگارش کتاب «درخت محصور؛ شعر آزادی برای کوبا» اهدا شد. «مارگریت انگل» در این این مجموعه که شامل قطعات ادبی بسیار زیبایی از مبارزات و مقاومت های مردم کوبا است. تصویرهایی را در در قالب نثر از زمانی که کوبا در مقابل اسپانیا اعلام استقلال کرد و در این راه مقاومت های مردمی بسیاری از خود نشان داد، ارائه کرده ست. کتاب «درخت محصور؛ شعر آزادی برای کوبا» با همکاری انتشارات «هنری هولت» و به زبان انگلیسی منتشر شده است. در بخش تصویرگری جایزه «پورا بلپر» نیز کتاب «فقط این بار» با تصویرگری «یونی مورال» موفق شد تا جایزه بهترین طراحی جلد این دوره از جایزه «بلپر» را از آن خود کند. «یونی مورال» که خودش این کتاب را به رشته تحریر در آورده است در این اثر داستان پسرچه ایی را به تصویر می کشد که برای یافتن بهترین هدیه تولد برای یکی از دوستانش دچار درگیری ذهنی است.

### نامه های جلال آل احمد

کتاب «نامه های جلال آل احمد» همانطور که از عنوانش پیداست شامل بخشی از نامه های این نویسنده است که به کوشش «علی دهباشی» جمع آوری و توسط موسسه انتشارات نگاه به چاپ رسیده است. نثر «جلال» در این نامه ها هم زیبایی خاص خود را دارد و برخی از آنها اسنادی مهم در تاریخ ادبیات این کشور به شمار می رود.

### مورخ

رمان «مورخ» نوشته «الیزابت کاستووا» ترجمه «ژاله نوینی» منتشر شد. این کتاب که توسط انتشارات کاروان به چاپ رسیده از جمله رمان های مدرن گوتیکسی است که مخاطبان فراوانی در سراسر جهان داشته. از جمله جذابیت های این رمان حضور «دراکولا» شخصیت ترسناک ادبیات در این رمان است.

سرنوشت بشر گردن می نهند، سنت و گذشته را مقدس می شمردند و پژوهش علمی تاریخ را امکان پذیر می دانند. باور هر چهار رویکرد این است که «تاریخ توصیف گذشته قابل شناخت است نه ساختن گذشته بی غیرقابل شناخت و تعیین ناپذیر.»  
الف) تاریخ گرایی متافیزیکی؛ این دیدگاه بر اساس آرای هگل بر این باور است که اثر ادبی بیان شاعرانه یک لحظه در روایت تاریخ است.  
ب) تاریخ گرایی زیباشناسانه؛ بر اساس این دیدگاه، اثر ادبی بازتاب و بیان فرهنگ نیست، بلکه روشی است برای خلق ارزش ها و معانی فرهنگی.

ج) تاریخ گرایی با رویکرد ملی گرایی؛ در این رویکرد نسبی گرا، اثر ادبی همچون روح ملی یک فرهنگ ارزیابی می شود.  
د) تاریخ گرایی پوزیتیویستی؛ بر اساس این دیدگاه، اثر ادبی همچون یک ابزار علمی نگریسته می شود و تحلیلگر می تواند با بررسی این ابزار از ویژگی های تاریخی یک دوره مشخص آگاهی یابد. به این نگرش تاریخ گرایی ناتورالیستی هم گفته می شود.  
ه) تاریخ گرایی نوین؛ تردیدی نیست که کسانی مانند لویی آلتوسر و ریموند ویلیامز به عنوان گشاینده راه شکل گیری تاریخ گرایی نوین زحمات زیادی کشیدند، اما نخستین بار ولسلی موریس بود که در سال ۱۹۷۲ این اصطلاح را برای نوع خاصی از نقد ادبی به کار برد. این نقد بر آرای اندیشمندان عرصه تاریخ، مانند وان وایک بروک و ورنون ال پارینکتون در آمریکا و ویلم دیلتای و لئوپلد فون رانکه در آلمان متکی بود؛ هرچند که شارح و مروج چنین نگره بی استفان گرین پلات بود؛ بدون اینکه بخواهیم از اعتبار کارهای کسانی چون جان اتان گلدبرگ و لویی مونترو کم کنیم. بی شک آرای میشل فوکو نیز در شکل گیری این دیدگاه نقش مهمی دارد. بعدها منتقدان شناخته شده بی همچون جروم مک گان، فرانک لنتری چیا و جان اتان دولیمور به جمع اندیشمندان این وادی پیوستند و با مقالات متعدد خود بینش تاریخ گرایی نوین را ژرفا و وسعت بیشتری بخشیدند.

تاریخ گرایی نوین امروزه دیدگاه های مختلف تاریخ گرایی سنتی را مردود می شمرد و بر این باور است که تاریخ را باید به شیوه تازه بی نگریست؛ به گونه ای که گویی یک متن است و مشاهده گر در حال گفتمان با تاریخ است و خود دارد یک متن (تاریخ) می نگارد. برای درک دقیق این معنا باید ابتدا ترمینولوژی این دیدگاه را بشناسیم.

۱) ترمینولوژی تاریخ گرایی نوین؛ برای شناخت تاریخ گرایی نوین ضرورت دارد با مقوله های بنیادین آن آشنا شویم. بدیهی است که در مورد هر یک از این مفاهیم کلیدی می توان چندین صفحه نوشت، ولی محدودیت ما را بر آن می دارد که در حال حاضر فقط به شرح موجز آنها بسنده کنیم.

الف) تاریخ؛ در تاریخ گرایی نوین، تاریخ رخدادهای گذشته نیست، بلکه «روایت مورخ» از رخدادهای گذشته است. گذشته هیچ گاه به صورت ناب به ما منتقل نمی شود بلکه به شکل بازنمایی به ما انتقال می یابد. دوم اینکه هیچ مورخی نمی تواند مدعی شود مطالعات تاریخی اش عینی است، زیرا گذشته یک واقعیت عینی نیست بلکه چیزی ذهنی است. به عبارت دیگر مورخ ها بر اساس متن های تاریخی و نیز تاولیل های خود از آنها گذشته را می سازند. سوم اینکه دوره های تاریخی یکپارچه و یگانه نیستند. مقوله ای به نام تاریخ کلی معنا ندارد. هر آنچه که هست، تاریخ های جدا از هم و در بعضی موارد ناسازگار با یکدیگر است. فرهنگ واحد فقط اسطوره بی است که به تاریخ تحمیل شده است. چهارم اینکه به دلیل فقدان تاریخ ثابت و پایداری که عهده دار نقش پس زمینه برای پیش زمینه ادبیات باشد، رابطه ادبیات و تاریخ باید مورد بازبینی دوباره قرار گیرد. نکته مهم اینکه تاریخ خود پیش زمینه می شود و رابطه سنتی بین پیش زمینه و پس زمینه منتفی می شود. پنجم اینکه ترازبندی متن های ادبی موسوم به متون نخبه گرا و متعالی از یک سو و متون عامه پسند و نوشتارهای حقوقدان ها و مورخ ها و دانشمندان از سوی دیگر منتفی می شود.

ب) گفتمان؛ گفتمان مقوله بی است که نگاه به جهان را شامل می شود؛ از علم، صنعت، تاریخ، فلسفه اخلاق و جامعه شناسی گرفته تا هنر، ادبیات، الهیات و حقوق. اینها مدام در تعامل با یکدیگرند و بر هم تاثیر می گذارند. گاهی له و زمانی علیه این یا آن گفتمان اند. گفتمان ها همچون محورهایی هستند که در موقعیتی با هم موازی و در وضعیتی دیگر متقاطع می شوند. یک زمان عامل ثبات دیگری اند و زمانی موجب ناپایداری آن. اما در تمامی موقعیت ها، جدا از کم و کیف خود به موجودیت تاریخی - فرهنگی عصر واکنش نشان می دهند؛ از این رو آنها را نمی توان ترازبندی کرد. با چنین نگاهی، هر گفتمانی چیزی می شود غیرخودجوش، ناخودبسنده و غیرقائم به ذات و همواره مرتبط و متکی به دیگر گفتمان ها.

ج) متن؛ تاریخ گرایی نوین تاریخی شدن متن و متن شدن تاریخ است. اجازه بدهید این سخن لویی مونترو را بیشتر بررسی کنیم. در تاریخ گرایی نوین تعبیر جدیدی از متن و زمینه متن وجود دارد؛ بدون اینکه آنها را مرزبندی کند. نکته بسیار مهم دیگر اینکه متن ها ترازبندی نمی شوند و نمره خوب و بد و متوسط به آنها تعلق نمی گیرد، چون رده بندی معنایی ندارد. برای نمونه با چنین رویکردی میان متن های نخبه و عام و عامه پسند، مجاز و غیرمجاز، تخیلی و علمی و هنری و حقوقی، برتری و اولویتی در میان نیست. هیچ متنی خودبسنده و قائم به ذات نیست و هر متنی همچنان که در رابطه و تعامل با دیگر متن هاست، در تعامل با تاریخ و جامعه نیز هست؛ چون خود جامعه و فراتر از آن کل هستی یک متن است؛ ولی متنی با پیچیدگی ها و پیچ و خم ها و فراز و فرودهای بی شمار. در چنین متنی (جهانی) است که ادبیات (در معنای کلی آن) در روندها و فعل و انفعالات تاریخی وارد عمل می شود و در تعامل با فرهنگ به معناسازی می پردازد. برای نمونه معنای تازه بی از ظلم یا عدالت در یک دوره معین به ما عرضه می کند.

د) الگوی معرفتی؛ بر اساس الگوی معرفتی در تاریخ گرایی نوین، تاریخ یک پدیده خطی نیست، آغاز و فرجام قطعی و مشخص ندارد، به سوی هدف خاصی حرکت نمی کند و نمی توان آن را با زنجیره بی از علت و معلول ها که در مقوله «جبر تاریخی» متبلور می شوند، توضیح داد و تبیین کرد. میشل فوکو که خود «الگوی معرفتی» را مطرح کرده بود، بر این باور بود که تاریخ رابطه و پیوند پیچیده و سلسله وار گفتمان هایی است که تعامل شان تصادفی نیست. این تعامل تحت کنترل الگوی وحدت بخشی است که الگوی معرفتی خوانده می شود. در هر دوره الگوی معرفتی معینی وجود دارد؛ چون برحسب آنچه از واقعیت دریافت می کند، اصول اخلاقی و رفتاری خاص خود را پدید می آورد. از این قرار چنین گوهایی نه ارزشمندند نه فاقد ارزش، نه اخلاقی اند نه ضداخلاقی. و چون هر انسانی به هر حال تحت تاثیر الگوهای معرفتی دوره خویش است لذا نمی تواند بینشی عینی درباره دوره تاریخی خود داشته باشد.

و) قدرت؛ بر مبنای الگوی معرفتی تاریخ گرایی نوین، تاریخ شکلی از قدرت است. با توجه به اینکه نوع نگاه انسان ها و دوره های تاریخی تابع الگوی معرفتی است، تاریخ به مثابه تحلیل قدرت های پیچیده است که تعیین کننده گفتمان ها و رخدادهای هر دوره بی هستند و تعامل بین قدرت و گفتمان ها مستمر است. جهان واقعی عرصه جنگ قدرت هاست، اما در همین جهان، گفتمان ها هم تولید می شوند. و قدرت به نوبه خود از گفتمان ها نشات می گیرد. پس، سخن گفتن از گفتمان حقیقی بیپرده است، فقط می توان گفت کدام گفتمان ها از قدرت بیشتری برخوردارند و کدام یک در پایین ترین نقطه طیف قدرت قرار می گیرند. بی دلیل نیست که در هر دوره بی مردم آن فلسفه بی را حقیقت می دانند که فلسفه حکومت کنندگان است.

### هایکوهای سیاهان آمریکا در ایران

«هایکوی سیاه» شامل گزیده ای از هایکوهای سیاهان آمریکا به کوشش علیرضا بهنام منتشر می شود. به گزارش ایسنا، این مجموعه هایکوهای ۱۰ سیاهپوست آمریکایی را که در فاصله دهه ۶۰ میلادی تا امروز سروده شده اند، دربرمی گیرد. به گفته بهنام، این هایکوها ویژگی های خاص خود را دارند و بیش از آنکه از طبیعت الهام گرفته باشند، از زندگی شهری الهام گرفته اند و موسیقی بلوز سیاهان تاثیر زیادی روی شعرهای این شاعران داشته است. او ترجمه این اثر را به پایان رسانده و آن را به نشر مینا سپرده است. این مترجم پیش تر، «هایکوهای نسل بیت» را که شاعرانش به فرهنگ شرقی توجه ویژه ای داشتند و علاقه مند بودند که میانی سنت شرقی را وارد فرهنگ آمریکا کنند، به فارسی ترجمه کرده است. اما «عاشقانه های شاعر گمنام» مجموعه ای مشتمل بر نوشته های ریچارد برایتگان قبل از ۲۱ سالگی او شامل: نمایشنامه ها، شعرها و داستان های این نویسنده و شاعر آمریکایی، به اضافه یک ضمیمه شامل گزیده ای از ۸ دفتر حرفه ای که بعد از آن منتشر کرده است، با ترجمه بهنام در انتظار دریافت مجوز انتشار است. از سوی دیگر، علیرضا بهنام مجموعه شعر «دانه های برف در کسوف تابستان» را برای انتشار آماده کرده است که گزیده ای از چهار مجموعه شعر منتشر شده به اضافه شعرهای دهه ۷۰ اوست که تاکنون منتشر نشده اند. همچنین ۱۰ تا ۱۲ شعر جدید شاعر در این مجموعه آمده است.

### اعتراف

احتمالا اولین چیزی که بعد از شنیدن نام «جک لندن» به ذهن بیاید «سپیددندان» باشد. هرچند، شاید همه ندانند نام واقعی او «جان گریفیت» بود و «جک لندن» نامی مستعار بیش نبود. «اعتراف» عنوان مجموعه داستانی است از این نویسنده آمریکایی، که توسط «اصغر مهدی زادگان» ترجمه شده و موسسه انتشارات نگاه آن را به چاپ رسانده.



# ناکجا آباد کجاست؟

کیوان یحیی

اتوپیا (Utopia) یا با عنوان کامل آن «در باب حالت یک جمهوری و یک جزیره نوین آرمانشهر»، نام کتابی است که در سال ۱۵۱۶ به قلم «سر توماس مور» به چاپ رسید. کتاب که در اصل به زبان لاتین نوشته شده است، چارچوبی روایتی است که در ابتدا به تشریح یک جامعه جزیره‌ای افسانه‌ای و بیان مذاهب و سنت‌های اجتماعی و سیاسی آن می‌پردازد. نام این جزیره از واژه‌های یونانی (ou) نا و (tópos) مکان برگرفته شده است و معنای آن در فرهنگ لاتینی معنای «ناکجا‌آباد» را به ذهن متبادر می‌نماید. در زبان انگلیسی نیز این کلمه با لغت Eutopia در معنای «مکان مناسب» که متضمن ضمیر (eu) -مناسب- می‌باشد، بکار می‌رود. برخی معتقدند این اسم بر این نکته تأکید می‌ورزد که در حالی که آرمانشهر می‌تواند گونه‌ای از جامعه متکامل باشد، در نهایت امر، پدیده‌ای دست‌نیافتنی است. با وجود دلالت‌های ضمنی مدرن‌تر واژه «آرمانشهر»، این نکته به‌طور گسترده‌ای از جانب بسیاری از صاحب‌نظران پذیرفته شده است که جامعه‌ای که مور در اثر خود به تبیین آن می‌پردازد، فی الواقع «جامعه متکامل» وی نیست. بلکه وی بر آن بود که از تمایز میان ایده‌های سیاسی نامعمول «سرزمین مجازی» و سیاست آشوب‌ناک زمانه خود بسان سکویی استفاده نماید که از روی آن به بحث در مورد سوژه‌های اجتماعی موجود در اروپا بپردازد.

کتاب مذکور از دو جلد تشکیل یافته است؛ کتاب نخست، «گفت‌وگوی مشاور»، با تناظری نوشتاری میان توماس مور و چند نفر از افرادی که وی در اقلیم خویش با ایشان دیدار می‌کند، آغاز می‌شود: پیتر گیلز کارمند شهرداری آنتورپ در بلژیک و جروم بوسلیدن رایزن چارلز پنجم. مورنامه‌هایی را برگزیده است که ارتباطات میان افراد حقیقی را به منظور باورپذیرتر نمودن سرزمین خیالی خویش، بیان نماید. این نامه‌ها همچنین نمونه‌هایی از الفبا و مبادی آرمانشهر و ویژگی‌های ابتدایی آن را دربردارند. مباحثه‌ای با رافائل در این کتاب به مور اجازه داد تا به بحث در باب گونه‌ای از بیماری‌های نوینی که اروپا را متأثر ساخته بود از جمله گرایش پادشاهان به آغاز جنگ افروزی و مجاهدت‌های بی‌ثمر آغشته به خون بپردازد. وی در انتقاد از به کاربردن اعدام به منظور مجازات عمل سرقت می‌گوید که سارقین ممکن است به منظور از بین بردن شاهدان عمل خود، چنانچه مجازات عمل یکسان باشد، دست به کشتار بزنند (مجازات قتل و سرقت). او بسیاری از مشکلات سرقت را در نتیجه زمینه گسترش فقر و محنت مردمانی می‌داند که به زراعت و دامداری مشغولند.

اما کتاب دوم، «مباحثه پیرامون آرمانشهر» نام دارد. آرمانشهر در جهان نوین قرار گرفته است و مور سفرهای رافائل را با سفرهای دریایی اکتشافی و حقیقی «آمریگو و سپوچی» پیوند می‌زند. وی اظهار می‌دارد که رافائل یکی از ۲۴ مردان و سپوچی می‌باشد، که طی سفرهای متناوب خود جزیره آرمانشهر را می‌یابد، جایی که وی پنج سال را مصروف مشاهده سنت‌های بومیان آنجا می‌نماید. بنابر سخن مور، جزیره آرمانشهر: «... دویست مایل دورتر از بخش میانی قرار دارد، جایی که از پهناورترین گستره برخوردار است و هیچ جا باریک‌تر از آن نیست به‌جز مناطق کشیده شده در دو سوی آنکه در آنجاها به تدریج نوک تیز می‌شوند. این نواحی انتهایی به طور مدور انحنا می‌یابند، چنانچه اگر دایره‌ای را به محیط ۵۰۰ مایل دور آن بکشیم، جزیره به صورت هلالی شکل درست به شکل ماهنو درمی‌آید». «آماروت» شهر مرکزی آن درست در میانه جزیره هلالی شکل واقع شده است. ۳۰ خانوار در آنجا گردهم آمده‌اند که توسط یک ناظر مدیریت می‌شوند. هر شهر دارای شهرداری است که از سوی طبقات مختلف انتخاب می‌شود. هر خانوار بین ۱۰ تا ۱۶ فرد بالغ و بزرگسال دارد و مردم در میان خانوارها و شهرها به‌گونه‌ای بازتوزیع می‌شوند که اعداد را مساوی نگاه دارند. اگر جزیره با مشکل فوران جمعیت مواجه گردید، کلونی‌ها روی قاره اصلی جزیره قرار خواهند گرفت. به صورت آلترناتیو نیز، از بومیان قاره برای عضویت در کلونی‌های آرمانشهر دعوت به عمل می‌آید. اما چنانچه آنجا را نپسندیدند و یا بیش از مدتی مایل به اقامت نباشند، می‌توانند به سرزمین خود بازگردند. در آرمانشهر، به متقاضیان اتانازی از سوی ایالات آن رخصت داده می‌شود و کشیش‌ها و مجتهدان روحانی حق ازدواج دارند. همچنین اعتقادهای دینی متفاوتی در جزیره برقرار است: ماه‌پرستان، خورشیدپرستان، سیاره‌پرستان، نیاکان‌پرستان و نیز یکتاپرستان همگی مجاز به زندگی و برخورداری از حقوق قانونی به شرط مدارای با یکدیگر می‌باشند.

منابع:

- More's Utopia: The English Translation thereof by Raphe Robynson
- "second edition, ۱۵۰۶, in "Eutopism  
Anthony Kenny, an illustration of western philosophy, Blackwell  
Publishing, ۲۰۰۶

۴۷۴ سال از مرگ توماس مور گذشت

## لطفاً برای بالا رفتن دست مرا بگیرید

سعید پویان‌فر

توماس مور حقوقدان، وکیل دادگستری و سیاستمدار و دولتمرد انگلیسی در سال ۱۴۷۸ میلادی در لندن به دنیا آمد. اجداد مور ونیزی‌الاصل بودند و چندین نسل پیشتر اما به انگلستان مهاجرت کرده بودند. مورزیرک و بذله‌گو بود و از هوش فلسفی خوبی هم برخوردار بود. مدت زیادی از دوران کودکی مور در خانه اسقف اعظم کانتربری سپری شد، اما بعدها به آکسفورد رفت تا وکیل بشود. تحصیلات مقدماتی را در مدرسه سنت آنتونی لندن گذراند و برای ادامه تحصیلات بود که روانه آکسفورد شد. تخصصش در بازخوانی متون و ادبیات یونان باستان شد. ۲۱ ساله بود و محصل آکسفورد که در آنجا با اراسموس -از کلیسای کاتولیک رادیکال- آشنا شد و بسیار تحت تأثیر او و نگاه اوامنیستی‌اش قرار گرفت و بر اساس همین تأثیرپذیری علیه مارتین لوتر و نهضت پروتستان او نیز مقاله می‌نوشت و بحث راه می‌انداخت. اراسموس نیز البته بعدها در توصیف شخصیت مور گفت که «طبیعت چه چیزی ملایتم، مطبوع‌تر و خوشتر از نبوغ توماس مور آفرید؟»

مور اما همچنانکه گفته شد یک سیاستمدار نیز بود آنچنانکه در سال ۱۵۰۴ در سن ۲۶ سالگی به نمایندگی مجلس عوام پارلمان انتخاب شد. یک دهه بعد در سال ۱۵۱۴ از هنری هشتم مقام شوالیه را دریافت کرد و «سر توماس مور» نام گرفت شد. در سال ۱۵۱۷ میلادی وارد دربار شد و وزیر، مترجم، نویسنده سخنرانی‌ها، دیپلمات ارشد و مشاور و محرم اسرار هنری هشتم بود. چند سال بعد شوالیه شد و بعد رئیس مجلس عوام انگلیس و بعد هم رئیس مجلس اعیان. او به این‌ترتیب در زمره دوستان و مشاوران هنری هشتم پادشاه وقت انگلستان درآمد و هنری هشتم در سال ۱۵۲۹ وی را به عنوان صدراعظم یعنی بالاترین صاحب مقام، پس از مقام سلطنت برگزید و معرفی کرد. مور به این‌ترتیب نخستین فرد غیرروحانی بود که به مقام صدراعظمی انگلستان رسید. روابط او و پادشاه اما از جایی رو به تیرگی گذاشت که وی حاضر نشد پادشاه را به عنوان رئیس کل کلیساهای این کشور به رسمیت بشناسد و طلاق غیرقانونی همسرش را تأیید کند و به این ترتیب در ششم جولای سال ۱۵۳۵ به جرم خیانت گردن زده شد. ماجرا نیز از آن قرار بود که هنری هشتم پادشاه وقت انگلستان که پاپ طلاق‌های پی‌درپی و ازدواج‌های مکرر او را غیرشرعی اعلام کرده بود اگرچه کلیسای انگلستان را تحت ریاست خود و مستقل اعلام کرد اما بسیاری از مردم و مقام‌های انگلیسی از جمله توماس مور حاضر به پذیرش آن نشدند. به دستور پادشاه، پارلمان لایحه‌ای را از نظر گذراند که به واسطه آن پادشاه یا ملکه بریتانیا به ریاست کل کلیسای انگلیک می‌رسید و یک خلع ید تاریخی از کلیسای کاتولیک رُم صورت می‌گرفت. این اقدام صورت گرفت اما مور که یک کاتولیک معتقد بود در ۱۵۲۲ میلادی از نخست‌وزیری استعفا کرد و همچنین پس از آن نیز حاضر نشد در مراسم دعای رئیس جدید کلیسای انگلیک شرکت کند. اینچنین بود که هنری هشتم دستور داد توماس مور را در برج لندن زندانی کنند. توماس مور ۱۵ ماه مقاومت کرد و تسلیم نظر پادشاه که خواسته بود سوگند وفاداری به او را یاد کند و ریاست وی را بر کلیسای انگلستان بپذیرد نشد.

سرانجام اما دادگاه سلطنتی توماس مور را به اتهام خیانت محکوم و حکم گردن زدن او با تبر را در ملاء عام صادر کرد. نقل است که مور قبل از اعدام، هنگامی که می‌خواست از پله‌های سکوی اعدام بالا رود با طنز به جلاد گفت: «لطفاً برای بالا رفتن دست مرا بگیرید، زیرا برای پایین آمدن خودم از پس از این کار برمی‌آیم». همچنین مور مبلغی را به عنوان اجرت به جلاد داد و گفت: «به خاطر کاری که انجام می‌دهی ناراحت نباش، چون من را به ملاقات خدایم می‌فرستی.» مور را بسیاری با کتاب آرمانشهر یا مدینه فاضله او که یک اثر تحقیقی سیاسی و فلسفی است، می‌شناسند. او این کتاب را در سال ۱۵۱۶ میلادی به زبان لاتین تالیف کرد. کلمه یوتوپیا از یک سو شکل لاتین کلمه‌ای است که در یونانی به معنی «جای خوب» است و از سوی دیگر کنار هم گذاشتن معنی کلمات به کار رفته در آن، معنی «ناکجا‌آباد» را می‌دهد. این تناقض معنایی انگار می‌خواهد به ما بقبولاند که این جامعه ایده‌آل واقعا وجود ندارد. شهر یوتوپیا - آرمان‌شهر - یک جزیره هلالی‌شکل و یک شهر تصویری بود. در این جزیره مطابق طرح تخیلی مور، ۴۵ شهر بنا شده بود و طرح و معیارهای همه شهرها نیز تقریباً شبیه هم بود. نزدیکترین شهرها در فاصله ۴۰ کیلومتری قرار گرفته بود و دورترین آنها نیز فاصله زیادی از یکدیگر نداشتند.

جمعیت شهرهای یوتوپیا هم از شش هزار نفر بیشتر نبود و سازمان‌های مسوول تمایلی به افزایش جمعیت نشان نمی‌دادند. ساکنان آرمانشهر به صورت اجتماعی زندگی می‌کردند. آنها با هم و با صدای شپور غذا می‌خوردند و دسته‌جمعی شروع به کار می‌کردند و البته کار روزانه بیش از ۶ ساعت وقت آنها را نمی‌گرفت. در آرمانشهر هر چه وجود داشت متعلق به همه مردم بود. آرمانشهر توماس مور صرفاً یک داستان و حکایت نیست بل رساله‌ای است درباره آموال و آرزوهای نامتناهی انسان از زندگی در جهانی که در آن از دردها و شکنجه‌ها و سرگشتگی‌های این دنیا خبری نیست. یوتوپیا مور مناسبات منظم و منطقی جامعه‌ای را به نمایش می‌گذارد که در آن خبری از مالکیت خصوصی نیست اما تساهل دینی در آن وجود دارد. یوتوپیا بر نیاز اجتماع به نظم -به جای آزادی- تأکید می‌کند و در آن پیروان ادیان مختلف با آرامش زندگی می‌کنند. اما مور بی‌دین‌ها را از این جامعه کنار می‌گذارد و چنین استدلال می‌کند که هر کس به خدا یا زندگی پس از مرگ اعتقاد نداشته باشد قابل اعتماد هم نیست چون به هیچ قدرت یا اصلی در درون خود وفادار نیست. خیلی‌ها معتقدند آنچه مور در یوتوپیا شرح می‌دهد واقعا جامعه ایده‌آل خودش نیست، اما او می‌خواهد با ارائه تصویر این جامعه آرمانی، سکویی بسازد برای بحث جدی در خصوص معضلات وقت اروپا و نظم بخشیدن به سیاست‌های آشفته آن زمان. این آرمان‌شهر در واقع در مقابل واقعیت‌های زندگی و حکمرانی در اروپا قرار می‌گرفت.

اما با وجود انتشار این کتاب، مور همچنان مدافع سرسخت سنت‌های کاتولیک باقی ماند. او علیه ارتداد مقاله می‌نوشت، جلوی انتشار کتاب‌های خلاف عرف -و به خصوص کتاب‌های پروتستان‌ها- را می‌گرفت و حتی وظیفه سوال و جواب کردن از ملحدین را به عهده گرفت. مور معتقد بود که الحاد نوعی بیماری خطرناک است که صلح و اتحاد کلیسا و جامعه را به خطر می‌اندازد. او به شدت با عقاید مارتین لوتر و پیروانش مخالف بود؛ کتاب‌های آنها را می‌سوزاند و مانع ورود این کتاب‌ها به انگلیس می‌شد. به هرحال اما ایده‌های مور برای یک آرمانشهر در بسیاری از وعده‌های مارکسیستی و سوسیالیستی نیز به تفصیل مطرح شد و البته بنا بر تجربیات کمونیستی، بعدها بسیاری از اندیشمندان لیبرال، نقدهایی جدی بر اندیشه آرمانشهری و یوتوپایی وارد ساختند.



# ساتلايت ۵ ستاره

5 STAR SAT

آريانا TV از كابل  
آريانا افغانستان از آمريكا  
و كنال نور NOOR



كنترل كليدها از هر جاي منزل بدون نياز به سيم كشي  
نصب آنتن تلويزيون و نصب تلويزيون پلاسما

نصب و راه اندازي كانالهاي  
ماهواره اي در تمام نقاط انگلستان

نصب و تبديل سيستم ثابت و موتور ايزر  
جهت دريافت هزاران كانال افغاني، فارسي  
كرد ي، عربي، تركي و اروپايي

07817 690 167

020 8395 3114

هفت روز هفته ساعت 9 صبح تا 8/30 شب



Technomate

Your Digital Partner For Life

## صداقي كاسپين

انتقال لحظه اي ارز به سرتاسر ايران

در ظرف کمتر از ۵ دقيقه

حتي در ايام تعطيل و بعد از ساعات اداري ايران

فقط با يك تماس، با بهترين قيمت

انتقال ارز از ايران به انگلستان

بدون دريافت كارمزد

با سابقه اي طولاني و درخشان در شمال انگلستان

65 High Street, Harrogate, HG2 7LQ

07779600870

07515281302

01423 546813

با مجوز رسمي  
6357955

مدرسه اندیشه



تنوع كلاسها: از مهد كوچك تا  
پايان دوره ALevel  
سن پذيرش: از سه سال به بالا  
زمان تشكيل كلاسها: روزهاي  
شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷ بعد از  
ظهر

مدرسه اندیشه با كادر  
آموزشي مجرب با ۱۵  
سال سابقه، زبان فارسي  
را با روش هاي نوين به  
فرزندان شما مي آموزد.

كلاسهاي تقويتي  
رياضي در كليده سطوح  
از ابتدائي تا GCSE  
با آموزگاران با تجربه  
از ساعت ۱۴:۳۰ تا ۱۶ داي  
مي باشد

محل تشكيل كلاسها:  
Trinity Church  
Golders  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: ۰۷۸۴۶ ۵۰۸ ۵۳۴

Web: www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستي:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP





## تاریخ

# انقلابی که به فرزندان خود پشت کرد

مریم شبانی

دموکراسی فرانسوی بازمانده ۲۰۰ سال مبارزه مردمی است که خیابان را عرصه سیاست‌ورزی خویش ساخته بودند. مردمی که پایان سلطنت را با اعدام لویی شانزدهم به جشن نشستند و هلهله جمهوریخواهی برآوردند و زمانی بعدتر بر چکمه‌های ناپلئون بناپارت بوسه زدند و فریاد «زنده باد امپراتور» سردادند. با این همه اما در تجربه دموکراسی‌خواهی فرانسویان نه سلطنت فروغی جاودانه یافت و نه وسوسه فاشیسم و نازیسم خلی دربرساختن پایه‌های حکومتی دموکرات ایجاد کرد. دموکراسی فرانسوی داستان صیقل خوردن آرمان‌هایی است که انقلاب کبیر فرانسه به ظهور رساند: «آزادی، برابری و برادری».

سقوط زندان باستیل در ۱۴ ژوئیه ۱۷۸۹ را تنها مردم فرانسه به جشن نشستند که در سرزمینی آنسوتر هگل- فیلسوف آلمانی- و دوستانش به میمنت انقلاب نوشیدند و دست بر دست کوبیدند و به شکرانه آنچه «طلوع باشکوه خورشید» می‌نامیدند، درختی به نشانه آزادی بازیافته کاشتند تا سرور خود از این رویداد را نشانه‌ای باقی گذارند. انقلابیون فرانسوی سقوط باستیل را فوران آزادی در دنیای نو توصیف کردند، توصیفی که گویی چندان هم بیراه نبود چراکه ایمانوئل کانت - جمهوریخواه آلمانی - که به نظم شهره بود نیز با شنیدن اخبار مربوط به انقلاب فرانسه پیاده‌روی روزانه خود را به سامان نرساند تا اینچنین با نگارش رساله‌ای ماندگار شادمانی خود از این رویداد را به زبان آورد: «انقلابی که در این روزگار شاهد وقوع آن در میان ملتی سرشار از هوش و ذکاوت هستیم در روح تمامی ناظران بی‌طرف علاقه‌ای تا سرحد اشتیاق برخواهد انگیخت». رهاورد اولیه انقلاب ۱۷۸۹ تبدیل سلطنت مطلقه به سلطنت مشروطه بود. لویی شانزدهم که برای مقابله با اعیان فرانسوی به دامان طبقه سوم پناه برده بود با تشکیل مجلس ملی و تدوین قانون اساسی موافقت کرد. به این ترتیب اولین قانون اساسی فرانسه با تکیه بر «اعلامیه حقوق بشر و شهروند» انقلابیون فرانسوی نگاشته شد تا فرانسویان گامی فراتر از انقلابیون آمریکایی ۱۷۷۶ در کسب حقوق و آزادی‌های سیاسی برداشته باشند. مقاومت لویی شانزدهم در مقابل اجرای قانون اساسی و مقابله دربار با مصوبات مجلس قانونگذاری اما خیلی زود به عمر سلطنت مشروطه پایان داد. مجلس برآمده از دل انقلاب (کنوانسیون) رای به اعدام لویی شانزدهم داد تا توده‌های ناراضی را به تحکیم انقلاب امیدوار گرداند. به این ترتیب بود که فرانسه پای در عرصه جمهوری نهاد. ایمانوئل کانت آلمانی دعوت انقلابیون فرانسوی برای همراهی در تدوین قانون اساسی اولین جمهوری فرانسه را نپذیرفت تا این قانون هرچه بیشتر مبتنی بر افکار «روسو» تدوین شود. اما نه اعدام لویی شانزدهم و همسرش «ماری آنتوانت» پایه‌های تحکیم دموکراسی برآمده از دل انقلاب را محکم کرد و نه قانون اساسی جدید به آرمان دموکراتیک انقلابیون فرصت ظهور داد. شورای رهبری ۵ نفره برآمده از دل قانون اساسی تنها جاده عبور دیکتاتوری را هموار کرد تا «ماکسیمیلیان دو روبسپیر» سازمان یافته‌ترین حکومت ترور دولتی را بنیان گذارد. به این ترتیب انقلاب فرانسه نیز خیلی زود حقیقت این گفته که «انقلاب به فرزندان خود پشت می‌کند» را به تصویر کشید. روبسپیر که دیگر جز «گیوتین» آرمانی در انقلاب برای خود تعریف نمی‌کرد و دشمنانش او را متعصب خون‌آشام می‌نامیدند اما سال‌های آغازین انقلاب یکی از مدافعان سرسخت حقوق فردی بود. او بود که در مقام یک عضو مجلس در سال ۱۷۸۹ اعطای حقوق مدنی به پروتستان‌ها و یهودیان را خواستار شده بود: «چگونه می‌توانید یهودیان را به خاطر آزار و اذیتی که در بعضی کشورها برآنان رفته است گناهکار بدانید. این تعقیب و آزارها جنایاتی ملی‌اند که ما باید با بازگرداندن حقوق غیرقابل انکار انسان به آنها به جبران آن بپردازیم؛ حقوقی که هیچ قدرتی نمی‌تواند آنها را از آن محروم کند… همه کسانی که در فرانسه به دنیا آمده‌اند و اقامت دارند اعضای یک پیکره واحد سیاسی‌اند که ملت فرانسه نامیده می‌شود؛به عبارت دیگر آنها شهروندان فرانسوی‌اند.»

جمهوری اول فرانسه هفت سال دوام آورد. نارضایتی‌ها از هیات مدیره ۵ نفره بالا گرفت و «بی‌جامگان» ناراضی باردیگر خیابان‌های پاریس را به اشغال خود درآوردند. سی‌یس با همراهی بخش‌هایی از حکومت جمهوری پایه‌های اولین کودتای پارلمانی دنیا را بنا نهاد تا راه برای رهبری ناپلئون بناپارت، فرمانده نام‌آشنا و جوان جنگ‌های فرانسه هموار شود. روز ۱۸ برومر ۱۷۹۹مجلس ملی منحل شد و امپراتوری ناپلئون بناپارت بر خرابه‌های بازمانده از جمهوری اول منزل گزید. ناپلئون به ایالات سفر می‌کرد و فریادهای زنده‌باد امپراتور دهقانان را بی‌جامگان را با رضایت می‌شنید. در حکومت امپراتوری دیگر کسی به یاد نمی‌آورد که چندی پیش‌تر بناپارت در مقابل نمایندگان مجلس ایستاده بود تا اینچنین از اعتقاد خود به جمهوری سخن بگوید: «خواست ما جمهوری مبتنی بر آزادی حقیقی، آزادی مدنی و نمایندگی ملی است و من سوگند می‌خورم که چنین جمهوری‌ای خواهیم داشت.»مبتنی برچنین نگاهی است که وقتی در شامگاه ۱۷ برومر و شب ۱۸ برومر، سی‌یس از ناآرامی‌های محله‌های توده‌نشین خبر می‌دهد و بازداشت ۲۰ نفر از نمایندگان را پیشنهاد می‌کند، ناپلئون بناپارت از توسل به حرکت‌های غیرقانونی سرباز می‌زند. بناپارت خواهان شورش پارلمانی است. او می‌خواهد بدون زیرپا گذاشتن قانون و توسل به خشونت، قدرت مدنی را در دست گیرد. وقتی به او پیشنهاد می‌شود که از نیروهای پلیس کمک گیرد بازهم پاسخ رد می‌دهد. بناپارت فقط در فکر افزودن بر اعتبار و افتخار خود است. و چقدر خوب اگر این اعتبار در زیر لوای قانون او را نصیب شود! ناپلئون ۳۰ ساله قرن هجدهم اما انسانی از عصر ماست؛ همچنانکه ۱۸ برومر هنوز الگوی هر کودتای پارلمانی است. مهم‌ترین تفاوت میان طرح کودتای بناپارتی با سایر کودتاهای کلاسیک و افتخارآفرین تنها در یک نکته نهفته است: قانونی جلوه کردن. گویی تنها با توسل به ظاهر قانون می‌توان مردمی را که آرمانشان حاکمیت قانون است، فریب داد. از همین رو است که متاخرین بناپارت را نخستین آشکارکننده تفاوت میان درک کلاسیک و درک نوین هنر قبضه قدرت معرفی کردند، چراکه کودتای ۱۸ برومر نخستین کودتایی است که تاکتیک نوین انقلاب را مطرح می‌کند. ۱۵ سال امپراتوری ناپلئون بناپارت اما سرانجام زمانی به انتها رسید که امپراتور شیرازه اداره کشور را رها کرد و گام در راه کشورگشایی نهاد. اتحاد ارتش‌های اروپایی برضد ناپلئون، سقوط اولین امپراتوری فرانسه را در ماه‌های پایانی ۱۸۱۴ رقم زد و بازگشت سلطنت در فرانسه را به نظاره نشست. ناپلئون به جزیره سنت الن تبعید شد تا در تنهایی، اشتباهات دوران حکومتداری خویش را به تفکر نشیند.

کنت دو پروانس با نام لویی هجدهم در سال ۱۸۱۵ سلطنت را در فرانسه احیا کرد تا به مدت ۱۵ سال او و جانشینش شارل دهم تاریک‌ترین دوران سیاسی فرانسه را به تصویر کشند. مقاومت سرسختانه این دو نفر در برابر اقدامات اصلاح‌طلبانه آتش انقلاب را در سال ۱۸۳۰ روشن کرد. بحران اقتصادی دهه ۲۰ باز هم در نقش پاشنه‌آشیل حکومتداری دیکتاتورها ظاهر شد و لویی فیلیپ نیمه لیبرال، سلطنت فرانسه را به ارث برد. لویی فیلیپ اما آن هنگام که رشد اقتصادی و توسعه صنعتی را برای کشور به ارمغان آورد شاید هیچگاه گمان آن نمی‌برد که عمر نظام سلطنتی فرانسه با فرا او و برقراری جمهوری دوم به پایان برسد.

سال ۱۸۴۸ آتش انقلاب در بسیاری از کشورهای اروپا روشن شد. انقلاب فوریه ۱۸۴۸ در فرانسه اما در سایه حکومتی موقت برقراری سازوکارهای دموکراتیک قدرت را به همراه آورد. قانون اساسی جمهوری دوم نویدبخش پیروزی قطعی دموکراسی در فرانسه بود اما اشتباه‌های حکومت موقت و تسلیم شدن در برابر تهدیدهای سوسیالیست‌ها و ملی کردن کارخانجات، ناآرامی‌هایی را دامن زد که نتیجه این شورش‌ها در انتخاب لویی ناپلئون- برادرزاده ناپلئون بناپارت- به عنوان اولین رئیس‌جمهور تاریخ فرانسه نمایان شد. این انتخاب اما نشانی بود از بیزاری مردم فرانسه از هرج‌ومرج و نیاز آنها به آرامش و نظم حتی در قالبی از دیکتاتوری. انقلاب دوم فرانسه اگرچه به استقرار جمهوری دوم و وداع با سلطنت در سرزمین فرانک‌ها منجر شد اما دورنمای این انقلاب شاهدان تیزبین آن را دچار سرخوردگی و یأسی زودهنگام ساخت. دوتوکویل- از نظریه‌پردازان لیبرالیسم- که بعدها به مقام وزارت در کابینه لویی ناپلئون نیز رسید، در روز انقلاب -۲۴ فوریه- با بیانی حاکی از ناامیدی و ازپافتادگی احساس خود را بیان می‌کند: «در سی‌ام ژوئیه ۱۸۳۰ به هنگام طلوع آفتاب، من در بلوار بیرونی قصر ورسای به کالسکه‌های پادشاه، شارل دهم، برخورد کردم که هنوز هیچ نشده نشانه‌ای سلطنتی را از روی آن تراشیده بودند. و دنبال هم، و با حالت عزا آهسته راه می‌رفتند. من از دیدن این منظره نتوانسته بودم جلوی ریزش اشک‌های خود را بگیرم. اما این بار [یعنی در ۱۸۴۸] تاثرات من از نوعی دیگر اما شدیدتر بود. هردو انقلاب مرا اندوهگین کرده بود، لکن تاثرات ناشی از انقلاب دوم بسی تلختر بود. من برای شارل نوعی محبت موروثی در خود احساس می‌کردم. اما این پادشاه از آن جهت سقوط کرد که حقوقی را که در نظر من گرامی بودند زیرپا نهاده بود و من امیدوار بودم که با سقوط او آزادی کشورم شعله‌ورتر شود نه خاموش. اما امروز[۱۸۴۸] به نظر می‌رسد که آن آزادی مرده است.»

نشانه‌های یاس دوتوکویل خیلی زود آشکار شد؛ آن هنگام که لویی بناپارت همزمان با سفر به شهرها ودر سایه فریادهای «زنده باد ناپلئون سوم» و «زنده‌باد امپراتوری»، راه سلف خود پیش گرفت و زمینه‌های کودتای پارلمانی نوینی را فراهم کرد. ۲ دسامبر ۱۸۵۱ روز خداحافظی با جمهوری دوم بود. لویی ناپلئون با رای مستقیم مردم فرانسه، مجلس را منحل کرد و به عنوان رئیس‌جمهور ۱۰ ساله فرانسه انتخاب شد. بدین‌ترتیب ۵۰ سال پس از کودتای ناپلئون بناپارت، این کارل مارکس، بود که امپرتوری لویی ناپلئون را تکرار طنزگونه و کاریکاتوری از کودتای ناپلئون بناپارت می‌نامید: «فرانسویان از وقتی انقلاب کردند نتوانستند از خاطره‌های ناپلئونی خود جدا شوند. انتخابات ۱۰ دسامبر ۱۸۴۸ شاهدهی براین مدعاست و جواب شان ۲ دسامبر ۱۸۵۱ بود. آن چیزی که گیرشان آمد فقط کاریکاتوری از ناپلئون پیر نبود بلکه خود ناپلئون پیر بود.» مارکس برای نشان دادن شباهت کودتای عمو و برادرزاده حتی کتاب مشهور خود درباره دوران امپراتوری دوم فرانسه را «هیجدهم برومر لویی بناپارت» نامید. مارکس اگرچه فرانسوی نبود، اما در مقام ناظری تیزبین هیچگاه نتوانست ناخشنودی خود از ربوده شدن انقلاب توسط دیکتاتوری را پنهان کند؛ ناخشنودی‌ای که با بیانی اینچنین، حکومت لویی بناپارت را به ریشخند می‌گیرد: «انقلاب فوریه حمله‌ای نامنتظر بود که جامعه کهن را غافلگیر کرد. مردم این ضرب و شست را همچون رویدادی تاریخی گشاینده دورانی جدید تلقی کردند. تا ۲ دسامبر که انقلاب با تردستی ربوده شد و به جای آنکه جامعه محتوای تازه‌ای پیدا کند دولت به کهن‌ترین قالب بازگشت؛ بادآورده را باد می‌برد» دوران ۱۸ ساله امپراتوری لویی ناپلئون نیز همچون ناپلئون بزرگ با حمله قوای ارتش پروس به فرانسه خاتمه یافت تا نقطه‌ای متفاوت در این تکرار طنزگونه تاریخ برجای نماند. سقوط لویی ناپلئون، اعلام جمهوری سوم فرانسه را به دنبال آورد.

جمهوری سوم را آغاز دموکراسی پایدار فرانسوی می‌خوانند چراکه قانون اساسی این جمهوری خود محصول توافق نیروهای متضاد سیاسی بود. جمهوری سوم طلیعه نظام حزبی در فرانسه را آشکار کرد آن هنگام که قانون اساسی جمهوری انتخاب رئیس‌جمهور را برعهده مجمع ملی نهاد و در گذار از جمهوری سوم است که سلطنت‌طلبان برای همیشه از صحنه سیاسی فرانسه حذف می‌شوند. جمهوری سوم فرانسه ۶۵ سال دوام آورد اگرچه عمر متوسط حکومت‌های این جمهوری ۸ ماه بود و فرانسویان ورود و خروج ۱۰۷ کابینه را دراین مدت به نظاره نشستند همچنانکه رقابت احزاب چپ و راست نیز دراین دوران صورتی مشخص یافت. جمهوری سوم فرانسه در خلال جنگ جهانی اول پایدار ماند اما حمله هیتلر به فرانسه در جنگ جهانی دوم وداع با جمهوری سوم را رقم زد. مارشال(فیلیپ) پتن به ریاست جمهوری فرانسه انتخاب شد. پتن افسانه جمهوری را پایان بخشید و از «دولت فرانسه» در مقابل جمهوری سخن به میان آورد. تمامی ارگان‌های دموکراتیک منحل شد و مردم فرانسه مارشال پتن ۸۰ ساله را به ریاست جمهوری انتخاب کردند. پتن حکومت خود را «ویشی» نام نهاد و آزاد از کنترل پارلمان حکمرانی نوینی را در فرانسه آغاز کرد. بدین ترتیب فرانسویان در دوجبهه مجبور به جنگ بودند؛ جنگ با هیتلر و پتن. دوران حکومتداری پتن و دولت ویشی او تنها چهارسال دوام آورد و همزمان با پیاده شدن نیروهای متفقین در نورماندی(شمال فرانسه) و آزادسازی این کشور مارشال پتن محاکمه و به اعدام محکوم شد، حکمی که البته توسط مارشال دوگل تعلیق شد.

جمهوری چهارم فرانسه با فراخونی مردم به همه‌پرسی تشکیل مجلس موسسان توسط مارشال دوگل، در ۱۹۴۶ پایه‌گذاری شد. دوگل به ریاست دولت موقت انتخاب شد اما خیلی زود اختلاف میان او و احزاب سوسیالیست، دوگل را مجبور به استعفا کرد. جمهوری چهارم نظامی مبتنی بر همزیستی سه حزب عمده کمونیست، سوسیالیست و جمهوریخواه بود و اینچنین بود که بروز اختلاف‌های سیاسی خیلی زود وحدت این احزاب را با چالش مواجه کرد و درسال ۱۹۵۸ جمهوری پنجم فرانسه ظهور کرد. جناح راست نظامی فرانسه که تا آن زمان ناپلئون اول، لویی ناپلئون و مارشال پتن را به جامعه فرانسه عرضه کرده بود، این بار مارشال پتن را بعد از ۱۲ سال کناره‌گیری از قدرت از آستین خارج ساخت. بازهم تاریخ تکرار می‌شد اگرچه شاید فرانسویان هیچگاه گمان نمی‌کردند که دوگل هم جا پای پتن بگذارد، اما این اتفاق افتاد. «مانس اشپیرر» تصویر پتن و دوگل در ذهن مردم فرانسه را اینچنین شرح می‌هد: «در آوریل ۱۹۴۴ اندکی پیش از پیاده شدن متفقین در نورماندی، و کمی پیش از پیاده شدن متفقین در آفریقا و ایتالیا مارشال پتن به پاریس آمد و همه مردم از او استقبال کردند. این در پاریس به تاریخ آوریل ۱۹۴۴ بود. اما در ماه اوت ۱۹۴۴ دوگل به پاریس آمد. تعداد اشخاصی که از او استقبال کردند، آنچنان زیاد بود که می‌باید همان‌هایی بوده باشند که اندکی پیش از آن، به پیشباز پتن رفته بودند. اصولا نیاز به استقبال رفتن در وجود آدم‌ها بسیار شدیدتر از این است که مهم باشد در استقبال چه کسی می‌روند.»

قوام دموکراسی فرانسوی اما در جمهوری پنجم نمود یافت آن هنگام که دوگل تجدیدنظر در قانون اساسی را به رای گذاشت و رای ۵۳ درصدی مخالفت مردمی را درمقابل خود دید. همچنانکه آشوب‌های ماه مه ۱۹۶۸ نیز اگرچه می‌رفت تا به سرنگونی حکومت دوگل منجر شود، اما اینچنین نشد و فرانسه پای در دوران جمهوری دیگری نگذاشت. مردم فرانسه اما در ۱۹۶۹به دوگل، قهرمان جنگ جهانی دوم، نجات‌دهنده فرانسه از جنگ الجزایر و ثبات بخش کشور که از حدود حريم خود پافراتر می‌نهاد «نه» گفت تا برانتخاب «دوگلی محدود» برای حکومتگری تاکید کرده باشند. ژنرال دوگل اما مفهوم این «نه» را به خوبی درک کرد و فردای همان روز در سال ۱۹۶۹استعفا داد تا فرانسه شاهد پایان حیات سیاسی ژنرال دوگل باشد. در جمهوری پنجم فرانسه قوام دموکراسی هیچگاه اجازه نداد تا حرکت سینوسی بازگشت به گذشته تکرار شود، همچنانکه داستان اصلاح قانون اساسی‌های ناکارآمد نیز به فراموشی سپرده شد تا فرانسویان خیالشان از بابت دموکراسی فرانسوی راحت شود.

منابع:

هیجدهم برومر لویی بناپارت، کارل مارکس، ترجمه باقر پرهام، نشرمرکز، چاپ دوم ۱۳۷۸

سیاست و حکومت در اروپا، دکتر احمد نقیب‌زاده، انتشارات سمت، چاپ سوم ۱۳۷۹

ابداغ جمهوری مدرن، بیانکاماریا فوتتانا، محمدعلی موسوی فریدنی، انتشارات شیرازه، چاپ اول ۱۳۸۰

لیبرالیسم غرب: ظهور و سقوط، آنتونی آریلاستر، ترجمه عباس مخبر، نشر مرکز، چاپ سوم۱۳۷۷

انقلاب فرانسه و جنگ از دیدگاه هگل، رامین جهاننگلو، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، چاپ اول ۱۳۶۸

وب گاه پرشین پنجره ای رو به جهان

www.persianweekly.co.uk

## وب‌گاه



دکتر علیرضا احمدوند - نقش عضویت در یک گروه برای رسیدن به موفقیت

## یا من و تو ما بشیم

به صورت کلی «گروه» را می‌توان این‌گونه تعریف کرد: مجموعه‌ای از آدم‌ها از سنین، سلاقی یا تجارب مختلف که با

و قوی‌تر عمل کنیم.

گروه‌ها: انواع و اقسام

افراد در جامعه، به دلایل مختلف و اهداف گوناگون دور هم جمع می‌شوند و گروه تشکیل می‌دهند. این اهداف و علل، در سنین مختلف و در شرایط مختلف جامعه هم می‌تواند فرق کند. اما اکثر گروه‌هایی که دور و برمان می‌بینیم، به یکی از اهداف زیر تشکیل شده‌اند:

گروه دوستان و رفقا: مجموعه‌ای از افراد هم فکر که از قبل با هم زمینه‌آشنایی داشته‌اند و به همین دلیل دور هم جمع شده‌اند و هر از چند گاهی، خاطرات گذشته را در نشست‌های دور هم، مرور می‌کنند. عمده‌ترین خاصیت این گروه‌ها، حفظ روحیه جمعی و کسب انرژی و نشاط برای رفع استرس‌ها و خستگی‌ها و همچنین تلاش بیشتر است.

آن را جزو گروه‌های فرهنگی اجتماعی می‌دانند) که در کارهای خدمت‌رسانی داوطلبانه به نیازمندان، بیماران و افراد فقیر و مبتلا به مشکلات فعالیت می‌کنند. عضویت در یکی از این گروه‌ها به تناسب علاقه افراد حتما توصیه می‌شود. گروه‌های دیگری را نیز می‌توان ذکر کرد که فعالیت‌های مختلفی انجام می‌دهند ولی اصلی‌ترین و مهم‌ترین گروه‌ها که در جامعه به فراوانی یافت می‌شوند و هم عضویت در هر کدام از آنها، مزایای خوبی به همراه دارد، گروه‌های فوق بود.

### پیش‌شرط‌های موفقیت گروه

برای اینکه عضویت در گروه، این اثرات مفید را به دنبال داشته باشد، یک سری شرط و شروطی لازم است. در غیر این صورت، حضور در گروه، ممکن است دستاورد موفقیت‌آمیزی به دنبال نداشته باشد:

نیاز به هدایت یک مربی یا مسوول: هر گروهی برای آنکه بتواند به اهداف خود دست پیدا کند، نیازمند یک مربی، مسوول یا هدایت‌گر است. اگر چنین فرد باتجربه، علاقه‌مند و مسوولیت‌پذیری وجود داشته باشد، می‌تواند اعضای گروه را به سمت دستیابی به اهداف، هدایت کند. در غیر این صورت و چنانچه اعضای گروه کسی را برای رهبری و مربی‌گری نداشته باشند، احتمال بسیار زیادی هست که به نتیجه خوبی نرسند.

سازگاری با علایق و سلیقه فرد: اگر عضویت در گروه، به اجبار یا بدون در نظر گرفتن علاقه، سلیقه و یا اهمیت موضوع برای فرد صورت گرفته باشد، در نهایت نتیجه مطلوبی به همراه نخواهد داشت. این قضیه، خصوصا برای نوجوانان و جوانانی که نیازمند راهنمایی برای عضویت در یک گروه هستند صدق می‌کند چرا که اگر در گروه‌هایی فعالیت کنند که خوشایندشان نیست، در نهایت نتیجه خوبی نخواهند گرفت و آن وقت تجربیات ناخوشایند آن را به موارد دیگر نیز تعمیم خواهند داد.

پذیرفته بودن از نظر علمی، اجتماعی و فرهنگی: عضویت در گروه‌هایی که با عرف علمی، اجتماعی و فرهنگی جامعه سازگار نباشند، فرد را دچار مشکل می‌کنند و در آینده او را دچار مسایلی خواهند کرد که از دستاوردهای کار خود در گروه، بی‌بهره خواهد ماند. برای جمع‌بندی باید گفت که عضویت در گروه (به عنوان یک جامعه کوچک)، مزایای بسیار زیادی در رشد و ارتقای تجربه و مهارت هر کدام از ما در رسیدن به اهداف مورد نظرمان دارد. آنچه مهم است، انتخاب هوشمندانه یک گروه برای عضویت در آن، تلاش برای هدایت هدفمند و همچنین حرکت در مسیر اهداف مشترک و مورد توافق اعضا است تا نتیجه خوبی در نهایت حاصل شود.



### گفتار درمانی

پیشرفته ترین و مناسب ترین شیوه  
جهت درمان ناراحتی‌ها  
و بحران‌های روحی  
بدون کمک گرفتن  
از داروهای شیمیایی

توسط خانم شهین ایرانی نژاد  
متخصص روان درمانی  
از دانشگاه کمبریج



10 Harley Street

London W1N 1AA

Telephone: +44 20 8202 1836

Mobile: +44 790 333 7498

Email: shahin\_nejad@hotmail.com

Appointments only.

(Evening & weekends available)

گروه‌های علمی: معمولا در دوران تحصیل یا پس از آن، در مقاطع مختلف (چه در دبیرستان و چه دانشگاه)، عضویت در این گروه‌ها مطرح می‌شود. گروه‌های علمی معمولا یک یا چند موضوع و حوزه علوم کاربردی یا علوم پایه را انتخاب و درباره آنها مطالعه، بحث، تحقیق و یا تمرین می‌کنند. (مثلا علوم کامپیوتر، زبان خارجی، علوم بیولوژیک و...)، شاید بتوان یکی از بهترین گروه‌هایی را که افراد بهتر است عضویت در آنها را مدنظر داشته باشند، همین گروه‌های علمی دانست چون به رشد فردی و همچنین رشد جامعه بسیار کمک می‌کنند.

گروه‌های فرهنگی اجتماعی: اهداف گروه‌های اجتماعی بسیار متنوع و مختلف است. از فعالیت‌های آموزشی در زمینه‌های اجتماعی (مثل ایجاد مهارت، ایجاد شغل، آموزش زنان و کودکان، مهارت‌های ارتباطی، رفع مشکلات و حل مسایل خانوادگی و بسیاری دیگر) گرفته تا فعالیت‌های فرهنگی متناسب با عرف و شرایط جامعه.

گروه‌های ورزشی: از نام آن مشخص است که چه فعالیت‌ها و اهدافی را دنبال می‌کنند.

گروه‌های مذهبی: با فعالیت‌های متمرکز بر دانسته‌ها و مهارت‌های دینی.

گروه‌های خیریه: یکی از بهترین گروه‌های اختصاصی (که برخی

هدفی دور هم جمع می‌شوند و قصد دارند که با تلاش و کوشش، برای رسیدن به آن هدف فعالیت کنند. عضویت در گروه هم به همین معنی است که هر کدام از ما، وارد گروهی شویم که هدف کارهایشان با آنچه در ذهن ما می‌گذرد، سازگار و هماهنگ باشد. در این مطلب کوتاه قصد بر آن است که به شما بگویم عضویت در گروه (برای خودتان، اطرافیان یا فرزندان) چه مزایایی دارد و چگونه می‌تواند در رسیدن به موفقیت‌های آتی به شما کمک کند. ضمن آنکه به برخی از نکات منفی نیز اشاره خواهیم کرد...

ما انسان‌ها ذاتا زندگی‌مان فردی نیست و جنبه‌های اجتماعی بسیار متعدد و متنوعی دارد. از همان ابتدای تولد و دوران کودکی، هر کدام از ما در گروهی به نام خانواده حضور داریم که چند عضو دارد و هر کدام از اعضا در کنار یکدیگر مشغول به فعالیت هستند. وظایف مختلفی دارند و به ما در رشد و نمو کمک می‌کنند. به همین ترتیب زمانی که دوران تحصیل آغاز می‌شود و در مقاطع مختلف وارد مدرسه می‌شویم، عملا به گروه‌های بزرگ‌تر و متنوع‌تر پیوسته‌ایم. این قضیه در دانشگاه، محیط کار و کل جامعه، به شکل‌های مختلف و در ابعاد گوناگون جریان دارد. پس عملا هر کدام از ما در مقاطع مختلف زندگی‌مان، عضو گروه‌های گوناگونی هستیم اما صحبت ما در این مطلب، اشاره به عضویت فعالانه و هوشمندانه در گروه‌هایی دارد که با دانش، سلیقه، مهارت و تجربه ما سازگاری دارد و قرار است با پیوستن به آن گروه، در دستیابی به موفقیت‌های آینده، بهتر





# یوکوهاما، بزرگ‌ترین شهر اقماری جهان

ترجمه و تالیف: جهانگیر چراتی

**یوکوهاما شهری در ژاپن با بیش از ۳ میلیون و ۶۰۰ هزار نفر سکنه در غرب خلیج توکیو واقع شده و با شهر بزرگ توکیو ۳۰ کیلومتر فاصله دارد. ۶ خط راه‌آهن و ۶ بزرگراه این دو شهر را به هم متصل می‌کنند.**

توکیو و چیبا، در شمار بنادر اصلی ژاپن قرار دارد. یوکوهاما از جمله معدود شهرهای ژاپن به شمار می‌رود که جمعیت چند فرهنگی و چند نژادی دارند. در سال‌های اخیر بیشتر مهاجران به ژاپن، به این شهر وارد شده‌اند.

یوکوهاما قرن‌های متمادی روستایی ماهیگیری بوده است در سال‌های ۱۹۵۳ و ۱۹۵۴ چند کشتی جنگی آمریکایی به این بندر تجاوز کردند اما ژاپنی‌ها برای جلوگیری از هرگونه برخورد با آمریکا معاهده صلح به امضا رساندند. براساس این معاهده آمریکایی‌ها و دیگر کشورهای خارجی اجازه یافتند تا بندر یوکوهاما به روی آنها باز باشد. به این ترتیب بندر ماهیگیری کوچک یوکوهاما چهره تازه‌ای یافت و در ۲ ژوئن ۱۸۵۹ به عنوان بندری بین‌المللی گشایش یافت.

از سال ۱۸۶۸ به بعد یوکوهاما مرکز دادوستد ابریشم و شریک تجاری اصلی انگلیس شد. کم‌کم پای بازرگانان دیگر کشورهای اروپایی غربی به یوکوهاما باز شد و در سال ۱۸۷۰ اولین روزنامه ژاپن در همین شهر انتشار یافت. نکته جالب این که در سال ۱۸۷۲ خیابان‌های شهر یوکوهاما با چراغ‌های گازی روشن شدند. اولین راه‌آهن ژاپن هم در این شهر ساخته شد که تا شیناکاوا امتداد داشت.

□ گذر از حوادث تلخ

یوکوهاما از اوایل قرن بیستم در مسیر رشد سریع صنعتی قرار گرفت. در شمال شهر به سمت کاوازاکی کارخانه‌های تازه‌ای تاسیس کردند و یوکوهاما از مراکز صنعتی اصلی ژاپن شد. بسیاری از خانواده‌های بازرگان و ثروتمند ژاپن، به یوکوهاما رفتند و آنجا کارخانه‌هایی را راه‌اندازی کردند. شهر یوکوهاما در اول سپتامبر ۱۹۲۳ با فاجعه بزرگ زلزله کانتو روبه رو شد که بخش اعظم آن ویران گشت. این زلزله بیش از ۳۰ هزار کشته و ۴۸ هزار مجروح داشت. جمعیت یوکوهاما پیش از فاجعه، ۴۳۴ هزار نفر بود. پس از آن حادثه، مردم شهر با همتی چشمگیر، به بازسازی شهر خود پرداختند. اما چند سال بعد، دوباره شهر ویران شد. این بار آمریکایی‌ها در جنگ جهانی دوم، یوکوهاما را بمباران کردند که بین ۷ تا ۸ هزار نفر کشته شدند. بمباران در بیست و نهم ۱۹۴۵ صورت گرفت و امروز از آن به عنوان حمله هوایی بزرگ یوکوهاما یاد می‌شود.

حمله هوایی یک ساعت و ۹ دقیقه طول کشید و وسعت آن به



اندازه‌ای بود که ۳۴ درصد شهر تخریب شد. در سال ۱۹۵۱ در خلال جنگ کره، نیروی دریایی آمریکا از یوکوهاما به عنوان بندر تدارکاتی استفاده کرد.

□ شهرک چینی

مترو و تراموای یوکوهاما در سال ۱۹۷۲ راه‌اندازی شدند. از سال‌های دهه ۱۹۸۰ توسعه و پیشرفت یوکوهاما شتاب بیشتری گرفت و بویژه با آغاز به کار بندرگاه تازه شهر به نام بندر آینده ۲۱ تجارت شهر رونق بیشتری یافت.

در سال ۱۹۹۳ برج میناتو میرایی که بلندترین برج در ژاپن بود،

یوکوهاما شهری در ژاپن با بیش از ۳ میلیون و ۶۰۰ هزار نفر سکنه در غرب خلیج توکیو واقع شده و با شهر بزرگ توکیو ۳۰ کیلومتر فاصله دارد. ۶ خط راه‌آهن و ۶ بزرگراه این دو شهر را به هم متصل می‌کنند.

یوکوهاما در منطقه کانتو در جزیره اصلی هونشو قرار دارد و یک مرکز مهم تجاری به شمار می‌آید.

یوکوهاما در واقع بزرگ‌ترین شهر اقماری توکیو و جهان است. با پایان انزوای ژاپن در اواخر قرن نوزدهم، یوکوهاما به بندری مهم در ژاپن تبدیل شد و امروز به همراه کوبه، اوزاکا، ناگویا، هاکاتا،

در یوکوهاما افتتاح شد. برگزاری بازی نهایی جام جهانی ۲۰۰۲ در ورزشگاه بین‌المللی یوکوهاما بر شهرت و اهمیت شهر افزود. قرار است امسال یعنی سال ۲۰۰۹ میلادی مراسم ویژه‌ای در یوکوهاما به مناسبت یکصدوپنجاهمین سالگرد گشایش بندر یوکوهاما برگزار شود.

یوکوهاما جاهای دیدنی زیادی دارد که یکی از آنها، ورزشگاه جام جهانی است که معماری پیشرفته و زیبایی دارد. برج دریای شهر در حوالی بندر تاریخی کانایی، از دیگر جاهای بسیار دیدنی است که در شب‌ها تمام آن نورانی می‌شود. شهر چینی‌های یوکوهاما نیز خیلی دیدنی است.

این شهر، بزرگ‌ترین شهرک چینی‌ها در ژاپن و یکی از بزرگ‌ترین شهرک‌های چینی در جهان است. مراکز خرید یوکوهاما، مرکز تجاری ابریشم، و فروشگاه‌های چینی‌ها، کره‌ای‌ها، و تایلندی‌ها هم جاهایی برای دیدن هستند.

از این بوستان چشم‌انداز زیبای دریا پیش روی شماست. چند رستوران سنتی ژاپنی در نزدیکی بوستان وجود دارد که همواره مشتریان زیادی دارند. بوستان یاماشیتا که یکی از زیباترین بوستان‌های ژاپن است، در یوکوهاما قرار دارد. بوستان دیگری به نام یوکوهاما در نزدیکی ورزشگاه شهر قرار دارد.

ورزشگاه بیس‌بال یوکوهاما از دیدنی‌های ورزشی شهر است که از اطراف منظره‌ای تماشایی دارد. این ورزشگاه مکان برگزاری بازی‌های خانگی تیم بیس‌بال یوکوهاماست. در چهارم فوریه ۱۹۷۸ گشایش یافت و گنجایش ۲۰ هزار تماشاگر را دارد. این ورزشگاه هر روز از ۱۱ صبح تا ۱۱ شب باز است. وقتی روی سکوها و صندلی‌های ورزشگاه نشسته‌اید، می‌توانید چشم‌انداز برج شهر و بندرگاه یوکوهاما را ببینید. از شهرک چینی‌های یوکوهاما با چند دقیقه پیاده‌روی به ورزشگاه می‌رسید.

□ جاذبه‌های گردشگری

شهر یوکوهاما فقط برای گردشگران خارجی جاذبه ندارد، بلکه در روزهای تعطیل شمار زیادی از شهروندان توکیو برای گردش و استراحت به یوکوهاما می‌روند. این شهر آنقدر دیدنی دارد که حتی اگر چند روز آنجا بمانید، جاها و مکان‌های تازه می‌بینید. از جاهایی که بازدیدکننده زیاد دارد، برج دریایی شهر است. پل تاریخی، غارهای تایا، خانه بریتانیا، کاخ الیس‌مان، معبد هونگاگوجی و عبادتگاه کانایاما برخی دیگر از جاهای دیدنی یوکوهاماست.

یکی از مشهورترین دیدنی‌های شهر ورزشگاه نیسان یا همان ورزشگاه جام جهانی است. این ورزشگاه حالا نام ورزشگاه بین‌المللی یوکوهاما را بر خود دارد و نوین‌یاد است. این ورزشگاه بزرگ و باشکوه با هزینه‌ای بالغ بر ۶۰ میلیارد ین برای جام جهانی ۲۰۰۲ ساخته شد و در اول مارس ۱۹۹۸ گشایش یافت. ورزشگاه بین‌المللی یوکوهاما، ۷۲۳۲۷ نفر گنجایش دارد. تیم یوکوهاما مارینوس که در زمره تیم‌های جی. لیگ است، بازی‌های خانگی‌اش را در این ورزشگاه برگزار می‌کند.

پنجاه و سومین جشنواره ورزشی ژاپن در سال ۱۹۹۸ در آنجا برگزار شده است.

در جام جهانی ۲۰۰۲، سه مسابقه از مرحله اول و بازی نهایی بین آلمان و برزیل در این ورزشگاه برگزار شد که برزیل با کسب پیروزی ۲ بر صفر برنده جام جهانی شد. از سال ۲۰۰۳ به بعد ورزشگاه یوکوهاما محل برگزاری مسابقات جام باشگاه‌های جهان بوده که پیش از آن جام بین‌قاره‌ای برگزار می‌شده است. در سال ۲۰۰۵، جام بین‌قاره‌ای جای خود را به جام باشگاه‌های جهان داد که به جام جهانی باشگاهی مشهور شده.

از آنجا که گردشگران بسیار زیادی به یوکوهاما سفر می‌کنند و این شهر از مهم‌ترین کانون‌های گردشگری در جهان است، مسوولان شهر برای افزایش جاذبه‌های آن پیوسته تلاش می‌کنند. احداث اماکن ورزشی متنوع با نگاه تفریحی و سرگرمی یکی از کارهایی است که خوب انجام شده است.

یوکوهاما مرکز ۱۷ رشته ورزشی در ژاپن است. در این شهر تا دلتان بخواهد انواع مکان‌های ورزشی مجهز و زیبا هست که در دسترس علاقه‌مندان است. استخرهای روباز و سرپوشیده، باغ‌های تنیس با زمین‌های متعدد و ورزشگاه‌ها و سالن‌های کوچک و بزرگ ورزشی، زمین را برای رونق انواع فعالیت‌های ورزشی فراهم کرده است. از آنجا که یوکوهاما شهری بندری است، انواع ورزش‌های آبی در آنجا طرفداران زیادی دارد. قایق‌سواری و قایقرانی، ماهیگیری و شنا در ماه‌های مختلف سال رونق دارند. از ورزش‌های آبی که بگذریم، جا دارد به فوتبال اشاره کنیم. فوتبال در این شهر روز به روز محبوب‌تر می‌شود. برگزاری جام جهانی ۲۰۰۲ و جام باشگاه‌های جهان، بازار فوتبال را در یوکوهاما گرم و گرم‌تر کرده است. هر بار تیم فوتبال یوکوهاما مسابقه می‌دهد، ده‌ها هزار نفر به ورزشگاه می‌روند. به علت محبوبیت فوتبال در یوکوهاما و امکانات ورزشی شهر و ورزشگاه بین‌المللی یوکوهاما، تیم ملی ژاپن، بسیاری از دیدارهای حساس و مهم خود را در شهر یوکوهاما برگزار می‌کند.





Claim Management Ltd.

# Claim Management Ltd.

آیا تصادف کرده اید  
و فکر می کنید مقصر نیستید؟



**Had an accident? NOT YOUR FAULT?**

دریافت خسارت بیمه شخصی  
تعویض اتومبیل جدید با اتومبیل تصادفی  
دریافت درآمد شخصی در مدت بیکاری و تصادف  
حمایت کردن از بالا نرفتن بیمه  
دریافت خسارت در صورت هرگونه حادثه در محل کار یا خیابان

## **We can provide:**

**A replacement car/minicab**  
**Repair or total loss value of your car**  
**Personal injury compensation**  
**Loss of earning**  
**Protection of no claim bonus**



Ministry of  
**JUSTICE**

# 020 83468 657

Fax: 02083468658 - 235 Regents Park Road Finchley N3 3LF



201

# TAVAZO

SPECIALISTS IN WHOLEFOODS & PATISSERIE

Tel: 020 8810 1161

سوپر، قنادی و خشکبار تواضع



## قنادی و خشکبار تواضع

بستنی سنتی ایرانی و فالوده تازه فقط در تواضع

سفارشات کیک و شیرینی، (خشک و تر)

برای جشنهای عروسی، تولد و غیره پذیرفته می شود.

کافیست یکبار امتحان کنید



TAVAZO

انواع شیرینی جات خشک از ایران  
شیرینی های سنتی قزوین، تبریز و اصفهان  
کلیه آجیل و میوه جات خشک درجه یک از ایران،  
ماهی دودی و دیگر مایحتاج خود را می توانید  
در تواضع بیابید

201 Uxbridge Road, London, W13 9AA

0208 810 1161 info@tavazo.co.uk





tel:0208 963 0012 fax:0208 963 0090

info@mahanfoods.com www.mahanfoods.com



## مژده به هموطنان گرامی

شرکت مواد غذایی ماهان برای اولین بار بستنی سنتی حصیری (نونی) تولید کرده و از هم اکنون در کلیه سوپر مارکت های ایرانی در دسترس هموطنان عزیز می باشد

**تابستان آمد و بستنی  
نونی به بازار آمد!**







قرارداد موبایل از ۶۵ پنیس در روز  
LINE RENTAL FROM 65p A DAY\*

Free Black Berry 8900



4800 Mins  
Any Time  
3000 Texts  
Any Time Any Network

1800 Mins  
Any Time Any Network

OR

3000 Mins  
Orange to Orange

OR  
3000 Mins  
Land Line Any Time start 01-02  
200 Texts

FREE International Call, FREE Voice Mail, FREE Internet And @mail,  
FREE Home Broadband  
Line Rental From £35.00 \*PM+vat



BALCK BERRY  
BOLD 9000



SONY ERICSSON  
W995



NOKIA N97



HTC HD

۳۶۰۰ دقیقه در هر زمان با ۱۰۰ عدد پیغام مجانی فقط ۶۵ پنیس در روز



0208 1235 246 - 0208 1235 247

65 Minerva Road Park Royal London NW10 6HJ fax: 020 8961 9263

info@goldenphone.co.uk - www.goldenphone.co.uk

\*Terms and conditions apply , call us for details. Offer available for a limited period only

Free Insurance

T-Mobile

FREE

800 Mins

Any Time Any Net Work  
Unlimited Text

Nokia 6700 - Samsuang S7350-  
Nokia 6600 slide

Line Rental From £25.00 PM



3

FREE

1400 Mins

Any Time\*

FREE Voice Mail  
FREE PHONES

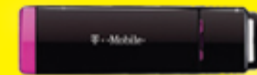


LG  
U990

Line Rental  
From £20.00 PM\*

Free Unlimited Wireless  
Internet Access  
on the move

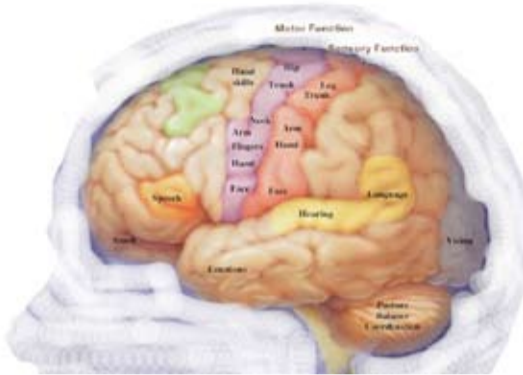
From £10.00







## سلول مصنوعی مغز ابداع شد



محققان سوئدی با یاری گرفتن از نوعی پلاستیک رسانا موفق به تولید سلول های مصنوعی مغز شدند که توانایی انتقال پیام های مغزی را داشته و می توان در آینده بی نزدیک از آن در درمان انواع بیماری های عصبی استفاده کرد. محققان موسسه کارولینسکا در سوئد با استفاده از قطعه یی کوچک و پلاستیکی با توانایی انتقال جریان الکتریسیته موفق شدند با عملکردی مشابه عملکرد سلول های عصبی، پیامی را از مغز انتقال دهند. پیام های مغزی به صورت طبیعی برای کنترل عملکرد اندام های مختلف حیاتی بسیار ضروری به شمار می روند. این سلول ها با نام الکترودهای انتقال دهنده در آزمایش توانستند توانایی شنیداری را در یک خوک کنترل کنند. سلول های عصبی در مغز انتقال دهنده های عصبی یا شیمیایی را آزاد کرده و مورد استفاده قرار می دهند تا بتوانند با یکدیگر ارتباط برقرار کنند یا به عبارتی بتوانند با یکدیگر صحبت کنند. سلول های مصنوعی جدید نیز توانایی انجام چنین فرآیندی را داشته و از پتانسیل بالایی برای استفاده در شیوه های درمانی برخوردار است. محققان معتقدند توانایی انتقال میزان دقیقی از انتقال دهنده های عصبی توسط این سلول ها امکان تصحیح سیستم های ارسال کننده سیگنال مغزی را که به واسطه بیماری های عصبی دچار اختلال شده اند به وجود خواهد آورد. برنامه آینده در رابطه با استفاده از سلول الکترودهای انتقال دهنده تولید واحدهای کوچکی از آنها است تا بتوان این سلول ها را در بدن انسان قرار داد. در حال حاضر از این شیوه برای کنترل و درمان ناشنوایی، صرع و پارکینسون در سطح آزمایشگاهی استفاده می شود. به گزارش مهر طی سال اخیر محققان دانشگاه آشتون انگلستان نیز با استفاده از سلول های تومورهای سرطانی و برنامه ریزی مجدد آنها موفق به ارائه مغز مصنوعی شده بودند که عملکردی مشابه سیستم عصبی انسان داشته است.

## قهوه، آلزایمر را به تعویق می اندازد



متخصصان می گویند مصرف قهوه ضمن کاهش احتمال ابتلا به بیماری آلزایمر، از شدت بیماری می کاهد. به گزارش ایسنا، بر اساس نتایج یک تحقیق جدید، مصرف روزانه قهوه می تواند پیشرفت بیماری آلزایمر را به تاخیر بیندازد یا علائم بیماری را کاهش دهد. محققان تاکید کردند: این اولین تحقیقی است که رابطه مستقیم بین مصرف کافئین و تاثیر آن را روی بیماری آلزایمر نشان می دهد. در یک آزمایش محققان دریافتند که وقتی به موش هایی که مستعد ابتلا به آلزایمر هستند، آب حاوی کافئین داده شود، پس از گذشت ۲ ماه عملکرد ذهنی آنها در تست های حافظه بهبود پیدا می کند و علت آن است که با مصرف کافئین از میزان پلاک های مخرب در مغز کاسته می شود.

شوید. در یک فرد آلوده، انتشار این ویروس به محیط از یک روز قبل از شروع علائم بیماری آغاز می شود و تا یک هفته پس از ابتلا ادامه می یابد.

تا کنون چند نفر به این بیماری مبتلا شده اند؟ تعداد افراد مبتلا به این بیماری هر لحظه تغییر می کند اما طبق آخرین اطلاعات تا تاریخ ۲۸ آوریل ۲۰۰۹ تعداد ۶۴ مورد ابتلا انسان به این ویروس فقط در ایالات متحده آمریکا به ثبت رسیده است و در کشورهایی مانند مکزیک، اسپانیا، سوئیس، چین و برزیل نیز مواردی از ابتلا به این بیماری گزارش شده است. آخرین آمار ابتلا به این بیماری را در پی نوشت های همین مطلب دنبال کنید.

آنفلوآنزای خوک چگونه درمان می شود؟ ویروس آنفلوآنزای خوک به داروهای ضد ویروس Tamiflu و Relenza حساس است و این داروها به خوبی بیماری آنفلوآنزای خوک را مهار می کنند. این داروها بهترین اثربخشی را زمانی دارند که در ۴۸ ساعت اول ابتلا به این بیماری مصرف شوند.

آیا واکسنی برای جلوگیری از ابتلا به این بیماری وجود دارد؟



خیر. ویروس آنفلوآنزای خوک که انسان ها را مبتلا می کند یک گونه کاملاً جدید است و تا کنون واکسنی برای آن ساخته نشده است و ساخت واکسنی برای پیشگیری از ابتلا به این بیماری ممکن است چندین ماه به طول بیانجامد.

بیماری آنفلوآنزای خوک تا چه اندازه خطرناک است؟ شدت و میزان خطر این بیماری در افراد مختلف متفاوت است. به طوری که در Mexico منجر به مرگ تعدادی از مبتلایان شده، در حالی که در افرادی دیگر بدون دریافت داروی ضد ویروس، بیماری خود به خود بهبود یافته است. واقعیت این است که این ویروس دائماً در حال تغییر ژنتیکی است و ممکن است در آینده خطرناک تر شود و یا از خطر آن کاسته شود. دانشمندان در حال تحقیق بر روی این موضوع هستند.

چگونه می توان از ابتلا به بیماری آنفلوآنزای خوک پیشگیری کنیم؟ دستان خود را به طور مرتب با آب و صابون بشویید، مخصوصاً زمانی که عطسه یا سرفه می کنید و یا وقتی که از بیرون به خانه باز می گردید. از تماس نزدیک با خوک ها و یا انسان هایی که آلوده هستند بپرهیزید.

از دست زدن به اشیاء و سطوحی که ممکن است آلوده باشند، مخصوصاً در اماکن عمومی بپرهیزید. (مانند میز های کافی شاپ ها و رستوران ها، دستگیره درب و وسائل حمل و نقل عمومی، نرده ها و ...)

از دست زدن به دهان، بینی و چشمان خود بپرهیزید.

## همه چیز درباره آنفلوآنزای خوک

حمیدرضا قائدامینی  
منبع اطلاعات و آمار: سایت سازمان بهداشت جهانی

خوک ها نیز مانند انسان ها به آنفلوآنزا مبتلا می شوند، اما ویروس آنفلوآنزای خوک (H1N1) مشابه ویروس آنفلوآنزای انسانی نیست و در حالت عادی این ویروس باعث ابتلا انسان ها به این بیماری نمی شود، فقط در گذشته موارد بسیار کمی از ابتلا به این بیماری در افرادی که در تماس نزدیک با این حیوانات بوده اند گزارش شده است.

آنفلوآنزای خوک چیست؟

خوک ها نیز مانند انسان ها به آنفلوآنزا مبتلا می شوند، اما ویروس آنفلوآنزای خوک (H1N1) مشابه ویروس آنفلوآنزای انسانی نیست و در حالت عادی این ویروس باعث ابتلا انسان ها به این بیماری نمی شود، فقط در گذشته موارد بسیار کمی از ابتلا به این بیماری در افرادی که در تماس نزدیک با این حیوانات بوده اند گزارش شده است. اما جدیداً یک نوع جدید از این ویروس در اثر جهش ژنتیکی ایجاد شده است که انسان ها را مبتلا می کند و در عین حال به راحتی از انسانی به انسان دیگر سرایت می کند و به این ترتیب افرادی که هیچ گونه تماسی با این حیوانات ندارند نیز در معرض ابتلا قرار می گیرند.

علائم ابتلا به آنفلوآنزای خوک چیست؟

علائم آنفلوآنزای خوک بسیار شبیه به آنفلوآنزای معمولی است و شامل تب، سرفه، گلودرد، بدن درد، سردرد، لرز و خستگی است و در بعضی افراد تهوع و استفراغ هم گزارش شده است. این بیماری ممکن است با علائم دیگری نیز همراه باشد. به یاد داشته باشید که هیچ پزشکی فقط از روی علائم بالینی قادر به تشخیص قطعی آنفلوآنزای خوک نیست و تشخیص قطعی آن فقط با انجام تست لابراتواری ممکن است.

آنفلوآنزای خوک چگونه از فردی به فرد دیگر سرایت می کند؟ ویروس آنفلوآنزای خوک دقیقاً مشابه آنفلوآنزای معمولی سرایت می کند. شما ممکن است از طریق تماس با فرد آلوده و یا لمس کردن سطوح و اشیایی که قبلاً توسط این افراد لمس شده اند و سپس دست زدن به چشم و دهان و بینی خود به این بیماری مبتلا





وب گاه پرشین پنجره ای رو به جهان  
www.persianweekly.co.uk

وب گاه

آی تی

## حملات اینترنتی علیه پایگاه های دولتی آمریکا و کره

موج حملات مستقیم علیه پایگاه های اینترنتی دولت آمریکا و کره جنوبی که از هفته گذشته آغاز شده بود، بسیاری از کاربران عادی اینترنت را با مشکلات امنیتی مواجه کرد. کارشناسان امنیتی پاندا هشدار دادند انتشار ابزار هدایت و اجرای این حملات در محدوده وسیعی از فضای اینترنت می تواند موجب حذف ناخواسته اطلاعات و داده های مهم در رایانه هایی باشد که به علت عدم توجه به ملاحظات امنیتی به شدت آسیب پذیر هستند. در حملات اخیر به پایگاه های اینترنتی ایالات متحده و کره جنوبی، شبکه یی از ۵۰ هزار رایانه آلوده و تحت فرمان هکرها به کار گرفته شدند که ایجاد اختلال در سیستم های رایانه یی کاخ سفید و روزنامه واشنگتن پست، تنها بخشی از مشکلات کلان امنیتی آن اعلام شده است. انتشار گسترده عامل این حملات که یک کرم رایانه یی بسیار جدید با عنوان Dozer / W32 است، تهدیدی عمده علیه شبکه های محلی کوچک تر و نیز رایانه های خانگی محسوب می شود که معمولاً از تمهیدات حفاظتی ضعیف تری استفاده می کنند. به کاربران اینترنت و مدیران شبکه های محلی توصیه شده است برای کاهش احتمال مواجهه ناخواسته با این حملات، همواره برنامه های امنیتی و سیستم های عامل خود را به روز نگه دارند.

## کناره گیری رئیس گوگل از هیات مدیره اپل

به دنبال اعلام خبر عرضه سیستم عامل کروم توسط گوگل، اعلام شد اریک اشمیت رئیس گوگل در مورد نقش و جایگاه خود در هیات مدیره شرکت اپل با مسوولان این شرکت به بحث خواهد پرداخت. اشمیت از سال ۲۰۰۶ در هیات مدیره اپل عضویت داشته، ولی همزمان با جدی شدن عرضه کروم و با توجه به طراحی سیستم عامل مکینتاش توسط اپل، حضور همزمان اشمیت در شرکت اپل توجیه خود را از دست داده و به نظر می رسد وی باید تنها منافع یکی از این دو شرکت را در نظر گرفته و برای تحقق یکی از آنها تلاش کند. رئیس گوگل به تازگی در اظهاراتی جالب اذعان کرده از شش سال پیش تاکنون بحث عرضه سیستم عامل توسط گوگل مطرح بوده، اما وی با آن موافق نبوده است. اما پس از برخی مشورت ها با لری پیچ و سرگئی برین دو بنیانگذار گوگل با آن موافقت کرده است. وی تصریح کرده عرضه سیستم عامل کروم گوگل بازی را در ندریای سیستم عامل ها تغییر خواهد داد. اشمیت به این نکته هم اشاره کرده که عرضه این سیستم عامل به معنای رقابت با مایکروسافت نیست و هدف اصلی از این کار افزایش فروش نوت بوک ها است.

## مجهز شدن تلفن همراه به شتاب سنج

شرکت پژوهش بازار iSuppli در گزارش جدیدی پیش بینی کرد تا سال ۲۰۱۰ حدود یک سوم از تلفن های همراه از سیستم های میکروالکترومکانیکی استفاده می کنند که در تلفن های آی فون و پالم پری به کار رفته اند. به گفته یکی از تحلیلگران ارشد iSuppli، در حالی که شمار اندکی از کاربران آی فون می دانند شتاب سنج ها چیستند اما دیگران تنها می دانند هنگامی که تلفن خود را برمی گردانند صفحه آن نیز به آن سمت می چرخد. بر اساس این گزارش، در میان سازندگان بزرگ تلفن همراه، در ۲۸ درصد از گوشی های نوکیا از ابتدای سال میلادی جاری شتاب سنج به کار گرفته شده است و ۱۸ مدل از ۱۹ مدل سونی اریکسون نیز که تاکنون در سال ۲۰۰۹ معرفی شده اند دارای حسگرهای شتاب سنج بوده اند. سامسونگ و ال جی نیز به جمع استفاده کنندگان از سیستم های میکروالکترومکانیکی پیوسته و از شتاب سنج ها استفاده می کنند. طبق پیش بینی iSuppli، بازار حسگرهای سیستم های میکروالکترومکانیکی برای تلفن های همراه بین سال ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۳ بیش از سه برابر خواهد شد و درآمد آن محل فروش انواع این سیستم ها برای تلفن ها از ۹/۶۰ میلیون دلار در سال ۲۰۰۸ به ۶/۱ میلیارد دلار در سال ۲۰۱۳ افزایش خواهد یافت.

## هجوم کاربران به سوی بازی های کامپیوتری ارزان

بر اساس نتایج حاصل از بررسی های جدید شرکت تحقیقاتی comScore، آن دسته از کاربران آمریکایی که به بازی های رایانه یی علاقه زیادی دارند، با ادامه یافتن جریان بحران اقتصادی سعی می کنند بازی های ارزان قیمت را خریداری کنند و استفاده از این بازی ها را کنار نگذارند. در ماه مه سال جاری میلادی بیش از ۸۷ میلیون کاربر آمریکایی به سایت های اینترنتی مخصوص بازی های رایانه یی سر زدند که این رقم نسبت به میزان مراجعات به سایت های بازی های رایانه یی در ماه قبل افزایش ۲۲ درصدی را نشان می دهد. این افزایش مراجعات در حالی اتفاق می افتد که بحران اقتصادی باعث کاهش انگیزه کاربران برای خرید فناوری های جدید شده است و در عین حال، علاقه مدان همچنان سعی می کنند

بازی های ارزان قیمت را برای خود خریداری کنند. میزان رشد مراجعه کاربران به بازی های رایانه یی نسبت به رشد کلی جمعیت آنلاین آمریکا ۱۰ برابر بیشتر است و به گفته «ادوارد هانتز» مدیر مرکز بازی های رایانه یی شرکت تحقیقاتی comScore، از هر دو کاربر آنلاین آمریکایی یک کاربر سراخ بازی های رایانه یی آنلاین می رود. او توضیح داد: «بازی های آنلاین به یکی از پرمخاطب ترین فناوری ها در سال گذشته تبدیل شده اند.» شرکت comScore مرکز اینترنتی Yahoo! Games را محبوب ترین سایت برای بازی های آنلاین می داند. تعداد مراجعه به این سایت در ماه مه سال جاری میلادی نسبت به مدت مشابه سال قبل با ۶ درصد افزایش به ۱۹/۴ میلیون کاربر رسیده است.

بهینه سازی فایل های پی دی اف چگونه صورت می گیرد

## هشت گام تا هدف

اگر با کامپیوتر سروکار داشته باشید، حتماً بارها و بارها نام فایل های پی دی اف را شنیده اید. یکی از مزیت های کلی این نوع فایل ها این است که تقریباً هر نوع داده یی را می توان بدون نگرانی از تغییر آنها، درون این فایل ها قرار داد. همچنین محتویات این فایل ها توسط هر کسی که برنامه Acrobat Reader را داشته باشد، به راحتی قابل دسترسی است اما به این نکته توجه داشته باشید که استفاده از این روش همیشه هم نمی تواند مشکل گشای شما باشد، به طور مثال وقتی حجم این نوع فایل ها بی اندازه زیاد می

شود، دیگر استفاده و انتقال آنها کار آسانی نخواهد بود و این امر وقتی دندرسازتر می شود که شما باید فایل پی دی اف خود را بدون از دست دادن کیفیت محتوای آنها، به فرد مورد نظر یا رایانه مقصد انتقال دهید تا او بتواند به راحتی از فایل شما استفاده کند. ساخت فایل پی دی اف با برنامه های گوناگونی میسر است. بیشتر برنامه های نشر رومیزی و برنامه های گرافیکی و برخی برنامه های پردازشگر متون می توانند این نوع فایل را بسازند. اما اگر برنامه یی که هم اکنون از آن استفاده می کنید، به طور عادی قادر به ساخت آنها نیست، می توانید با تهیه برنامه Acrobat Reader این فایل ها را به راحتی بسازید. با هر نرم افزاری که فایل پی دی اف را می سازید، باید به سه مورد اندازه فایل، کیفیت و قابلیت فشرده سازی توجه کنید تا بتوانید بهترین پی دی اف را بسازید. به همین علت در این مطلب سعی داریم روش های مختلف را برای بهینه سازی این فایل ها به شما معرفی کنیم.

### گام اول انتخاب درست

اگر شما با مفاهیمی از قبیل وضوح تصویر، تغییر حجم تصویر هنگام تبدیل نوع آن، و فشرده سازی آشنا باشید، خواهید توانست با انتخاب یک Preset مناسب در برنامه خود یک فایل بهینه ایجاد کنید، مثلاً برنامه Adobe In Design هفت خروجی Preset را از صفحه نمایش تا انتشار به شما معرفی می کند.

### گام دوم انتخاب خروجی

یک مساله مهم و حساس در اسناد عکس دار، تنظیم درست وضوح تصویر است که در کیفیت و حجم فایل پی دی اف تاثیر بسزایی دارد. شما باید بدانید خروجی نهایی فایل پی دی اف شما به چه صورت خواهد بود؟ آیا تنها قرار است کاربر آن را در صفحه نمایش ببیند یا باید آن را چاپ کند. صفحات رایانه ها، اغلب تصاویر با وضوح ۷۲ dpi را خوب نشان می دهند و این وضوح حجم زیادی را نیز اشغال نمی کند. ولی در مقایسه با آنها، چاپگرها خروجی برابر ۳۰۰ dpi یا بالاتر دارند. که اگر اسناد عکس دار خود را با همان وضوح ۷۲ dpi چاپ کنیم، تصاویر به صورت نقطه به نقطه و غیرشفاف چاپ خواهند شد. اگر هم وضوح تصویر را تا ۳۰۰ dpi بالا می برید، مقدار قابل توجهی به حجم فایل شما افزوده می شود. اگر فایل پی دی اف شما برای استفاده در صفحه نمایش ساخته می شود، قبل از آنکه اقدام به پخش آن کنید، بهتر است آنها را چاپ و کیفیت آنها را ارزیابی کنید. اگر واقعاً به کیفیت بالای چاپ احتیاج دارید، بهتر است دو نسخه از یک پی دی اف تهیه کنید؛ یکی برای صفحه نمایش که حجم کمتری دارد و دیگری برای چاپ که حجم بیشتر و کیفیت بهتری دارد.

### گام سوم فشرده سازی

فشرده کردن تصویرها در فایل های حاوی تصاویر می تواند کمک خوبی برای شما باشد تا اینکه حجم فایل را کم کنید. این امکان وجود دارد که هر یک از خروجی های برنامه ساخت محتویات را فشرده کنید یا بعداً داخل خود Acrobat آنها را فشرده کنید. اگر شما در دو مرحله تصویرتان را فشرده کنید،

با اینکه ترغند خوبی برای کاستن حجم فایل به نظر می رسد، ولی این کار سبب می شود فایل شما افت کیفیت قابل ملاحظه یی پیدا کند بنابراین بهتر است فایل خود را تنها در تولید پی دی اف نهایی فشرده کنید. بهترین راه هم برای تولید فایل نهایی استفاده از ابزارهای معمولی خود برنامه ساخت محتویات است که می توان از آن استفاده کرد یا خود Acrobat یا بدون فشرده سازی از برنامه ساخت محتویات پی دی اف تان بگیریید و بعد در نهایت در Acrobat آن را فشرده کنید.

### گام چهارم تصاویر خاکستری

استفاده از تصاویر طیف خاکستری به جای تصاویر رنگی می تواند تا ۲۵ درصد از حجم فایل شما را کم کند. اگر مطمئن هستید خروجی فایل شما تنها صفحه نمایش است، از رنگ های RGB استفاده کنید. این کار باعث می شود برخلاف رنگ های CMYK تقریباً ۵۰ درصد از حجم فایل شما کاسته شود.

### گام پنجم جلوگیری از افزایش حجم

Acrobats PDF Optimizer می تواند برای شما یک Space Audit انجام دهد که در نهایت لیستی از تمام اجزای سازنده فایل تان با مقدار حجم آنها و درصد اشغال فضای آنها را روبه روی خود خواهید دید. بنابراین می توانید اجزایی که فضای بیشتری را اشغال کرده اند شناسایی کنید. برای این کار کافی است به بخش AdvancedPDF Optimizer بروید و بعد روی کلید «Audit Space» کلیک کنید.

### گام ششم فونت های رایج

در متون فایل های پی دی اف، غالباً از فونت هایی استفاده می شود که می توانند فضای زیادی را اشغال کنند. شما می توانید آنها را با فونت های مناسب عوض کنید و به ازای هر فونت ۴۰ کیلوبایت از حجم فایل بکاهید. اما اگر کامپیوتر مقصد فونت انتخابی شما را نداشته باشد، Acrobat از یک جایگزین برای آن استفاده خواهد کرد که علاوه بر اینکه در مواردی نتیجه مطلوب نخواهد داشت، ممکن است باعث تغییر ناخواسته یا تحریف پی دی اف شما نیز بشود. پیشنهاد می شود از فونت های رایجی مثل Arial و Times Roman استفاده کنید تا با خیال آسوده تری پی دی اف خود را انتشار دهید.

### گام هفتم سازگاری فراموش نشود

Adobe ابزارهای پیشرفته تری برای کم کردن حجم فایل ها وجود دارد که در هر نسخه از Adobe این ابزارها بهینه تر شده اند و می توانند مقدار بیشتری از حجم فایل را کم کنند، اما نکته قابل توجه این است که کاربران پی دی اف شما همواره باید از آخرین نسخه های این نرم افزار استفاده کنند تا بتوانند به آن مراجعه کنند. اگر با پیش فرض های خود با برنامه Acrobat به ساخت فایل پی دی اف اقدام کنید، ممکن است در نهایت سندی برای شما ساخته شود که تمام کاربران نتوانند آن را بخوانند و در استفاده از بخشی از آن دچار مشکل شوند.

### گام هشتم فایل های چندرسانه یی

اگر می خواهید فایل صوتی یا ویدئویی را درون فایل پی دی اف جاگذاری کنید، لازم است آنها را با بیشترین حالت فشرده سازی قابل انجام (در حالت Streaming) کوچک کنید. این کار با نرم افزارهایی مثل Quick Time یا Microsoft Windows Media قابل انجام است. در فایل های صوتی سخنرانی می توانید سرعت رمزگذاری را تا ۸۴Kbps پایین بیاورید و افت کیفیت قابل ملاحظه یی را هم احساس نکنید. البته این کار باعث کاهش زیاد حجم فایل صوتی خواهد شد. در حالی که فایل های موسیقی حداقل به سرعت ۶۹Kbps برای داشتن کمترین کیفیت نیاز دارند، فایل های ویدئویی نیز با سرعت ۳۰۰ تا ۴۰۰Kbps رمزنگاری می شوند که در این حالت شما وضوح ۲۴۰۰x۲۴۰۰ را خواهید داشت. اما کمتر از ۲۰۰Kbps کیفیت تصویر افت قابل ملاحظه یی خواهد داشت. با اینکه شما با این روش ها می توانید از مقدار حجم این فایل ها بکاهید اما در نهایت با اضافه کردن آنها به فایل پی دی اف، باعث افزایش زیاد حجم آن خواهید شد.

در مجموع باید گفت استفاده از روش های ارائه شده، شما را به سمتی هدایت خواهد کرد که بتوانید در نهایت یک فایل پی دی اف خوب و با کیفیت و در حجمی کم به کاربر خود انتقال دهید که هنگام استفاده از این فایل ها با هیچ مشکلی مواجه نشود.







## تبلیغات انتخاباتی منبع اشتغال و درآمد جوانان افغان

مبارزات انتخاباتی نامزدهای دومین دور انتخابات ریاست



جمهوری افغانستان برای هزاران جوان بیکار زمینه کار فراهم کرده است. شمار بیشتر این جوانان، دانش آموزان مدارس و دانشجویان دانشگاه ها هستند و شماری از آنها از کار در ستادهای انتخاباتی صاحب درآمد شده اند. در همایشی که در یکی از هتل های شهر کابل از سوی یکی از نامزدهای انتخابات ریاست جمهوری برگزار شده بود، شماری از جوانان با شور و هیجان عکس های این نامزد را نصب می کردند، شعار می دادند و کف می زدند. خیرالله یکی از این جوانان گفت دانش آموز کلاس دوازدهم است و در اوقات بیکاری با جوانان دیگر همراه می شود و کارهای تبلیغاتی نامزد مورد نظر خود را انجام می دهد.

او گفت: «کار ما این است که پوستره های آقای دکتر را نصب می کنیم، در مدرسه ها تبلیغ می کنیم و البته به مراکز آموزشی خصوصی و مکتب های خصوصی هم می رویم.» فاضل سنچارکی یکی از مسوولان دفتر انتخاباتی عبدالله نامزد انتخابات ریاست جمهوری گفت صدها جوان برای کار به این دفتر مراجعه کرده اند. آقای سنچارکی گفت: «بعد از هشت سال و تحولاتی که در کشور صورت گرفته، نسل جدیدی به میدان آمده است که چیزهای تازه می خواهد، اصلاحات می خواهد و تغییرات می خواهد.» او افزود: «به همین دلیل طیف های وسیعی از جوانان، که شامل دانشجویان و دانش آموزان مکتب می شوند و همچنان طیف های وسیعی از نهادهای فرهنگی و رسانه ای که در جامعه مدنی و بخش های مختلف جامعه فعالند، به انتخابات روی آورده اند. ما با موج عظیم و گسترده ای از نسل جوان روبه رو هستیم.» یکی دیگر از مسوولان ستاد انتخاباتی آقای عبدالله، که نخواست نامش فاش شود، گفت بیش از شش هزار جوان تنها در شهر کابل برای تبلیغات در این ستاد استخدام شده اند. البته در ولایت های دیگر افغانستان هم جوانان به استخدام ستادهای انتخاباتی درآمده اند و برای نامزدها تبلیغ می کنند. پیر سید شاه مسوول ستاد انتخاباتی حامد کرزی در ولایت خوست، در جنوب شرق افغانستان گفت: «یک تعداد جوانان بیکار باسواد و بی سواد از برکت مبارزات انتخاباتی در این دفتر گماشته شده و صاحب حقوق شده اند.» با این همه پرسش اساسی این است که آیا علاقه مندی به نامزدها و برنامه های انتخاباتی آنها، این جوانان را وارد کارزار انتخاباتی کرده است یا فقر و بیکاری؟

عتیق الله مطمئن جوانی در ستاد انتخاباتی میرویس یاسینی گفت: «در بخش فرهنگی دفتر آقای یاسینی کار می کنم. با کار کردن در این زمینه ها از یک طرف تجربه ما بیشتر می شود و از طرف دیگر نفع اقتصادی نیز برای ما دارد.» اما فروزان فنا دیگر نامزد انتخابات ریاست جمهوری گفت توان پرداخت پول به چنین افرادی را ندارد. فنا گفت شماری از جوانان به طور داوطلبانه در کنار او جمع شده اند. فنا گفت: «درست است که عده ای از جوانان در کنار ما هستند، اما آنها را برای کار مشخصی استخدام نکرده ایم. آنها لطف کرده اند با ما در نصب پوستر و بعضی کارهای دیگر همکاری می کنند.» اشرف غنی احمدزی دیگر نامزد انتخابات ریاست جمهوری هم می گوید هزاران جوان از طبقات مختلف جامعه به گونه داوطلبانه کارهای تبلیغاتی او را پیش می برند. احمدزی گفت: «اکثریت مطلق آنها، که شمار آنها از ۱۰ هزار نفر تجاوز می کند، رضاکارانه کار می کنند؛ حرکت خودجوش است. خوشبختانه در هر ۳۴ ولایت افغانستان نمایندگی داریم.»

با این حال کمیسیون انتخابات افغانستان می گوید درباره تعداد افرادی که در استخدام ستادهای انتخاباتی درمی آیند و همچنین مقدار حقوقی که به آنها پرداخت می شود «نظر و برنامه خاصی» ندارد.

منبع: بی بی سی

را لحاظ کرده است. در این فهرست شهر نیویورک به عنوان معیار و محک اصلی برآوردها در نظر گرفته شده است. در میان ۱۴۳ شهر در فهرست گران ترین ها، شهر ژوهانسبورگ، بزرگ ترین شهر آفریقای جنوبی، رتبه آخر را کسب کرده است. با این حال جونا فیشر خبرنگار بی بی سی در ژوهانسبورگ می گوید از نظر ساکنان محلی مخارج زندگی در حال افزایش است و حتی کالاهای اساسی همچون نان هم به وضوح گران تر شده است. اما رولند بویوک خبرنگار بی بی سی در ژاپن می گوید کسب عنوان گران ترین شهر جهان توسط توکیو، چندان باعث تعجب ساکنان این شهر نشده، چرا که آنها باید برای خرید یک هندوانه ۱۵ دلار خرج کنند و یک انبه را ۲۵ دلار بخرند. فهرست سال ۲۰۰۹ تفاوت های زیادی با لیست سال گذشته دارد و دلیل آن نوسان های شدید ارزش پول کشورها در پی بحران اقتصادی عنوان شده است. در این میان شهرهای اروپایی، بیشترین سقوط را در فهرست گران ترین ها شاهد بوده اند. ورشو پایتخت لهستان از مکان سی و پنجمین به رتبه صد و سیزدهمین نزول کرده و شهرهای گلاسکو و بیرمنگام در بریتانیا نیز ده ها رتبه سقوط کرده اند.

## اتهام پرداخت «حق السکوت» به قربانی شکنجه در انگلیس

یک تبعه بریتانیا که به عنوان عضو سازمان القاعده به حبس محکوم شده، سازمان اطلاعات و امنیت داخلی بریتانیا (ام آی ۵) و پلیس آن کشور را به تلاش برای اخلال در جریان دادرسی و نظم قضایی متهم کرده است. رنگزب احمد گفته است ماموران سازمان اطلاعات و امنیت داخلی بریتانیا در شکنجه او در پاکستان دست داشته اند. او گفته ماموران امنیتی به او گفته بودند اگر شکایت خود مبنی بر شکنجه شدن را پس بگیرد، مدت حبس اش در رسیدگی دادگاه تجدید نظر کاهش خواهد یافت. وکلای رنگزب احمد با ارسال نامه ای به اداره دادستانی در خصوص این اقدام دستگاه امنیتی بریتانیا شکایت کرده اند. این در حالی است که سازمان اطلاعات و امنیت داخلی و پلیس هر دو گفته اند فراتر از قانون رفتار نکرده اند. روزنامه گاردین نیز در صفحه اول شماره روز سه شنبه خود مفصلاً به این موضوع پرداخته است. به نوشته گاردین، نگرانی بین المللی در خصوص دخالت بریتانیا در شکنجه بازداشتیان در کشورهای دیگر افزایش یافته است. مارتین شینین گزارشگر ویژه سازمان ملل متحد در امور حقوق بشر اخیراً گفته است ماموران اطلاعاتی بریتانیا از افرادی در پاکستان بازجویی کرده بودند که در بازداشت سازمان امنیت پاکستان و تحت شکنجه بوده اند. گزارشگر ویژه سازمان ملل در امور حقوق بشر گفته است بازجویی از اشخاص تحت شکنجه در کشورهای خارجی را می توان از مصادیق تأیید ضمنی شکنجه توسط بریتانیا تلقی کرد. گاردین نوشته است تونی بلر نخست وزیر سابق بریتانیا، از سیاست بازجویی از افراد تحت شکنجه آگاه بوده است این در حالی است که سخنگوی تونی بلر در پاسخ به گاردین گفته وی استفاده از شکنجه را تجویز نکرده است.

زیستی توکیو برای اینکه این عروس دریایی غول پیکر را از محدوده زندگی ماهیان دور کنند، از نوعی امواج صوتی استفاده کردند، اما تاکنون به نتیجه ای قابل ملاحظه دست نیافته اند و تنها از ماهیگیران درخواست کرده اند تا اطلاع ثانوی فعالیت ماهی گیری خود را تعطیل کنند، تا راه حلی برای انتقال این عروس دریایی از آب های ژاپن به یک آکواریوم بیابند.

## مقامات عربستان نمی خواهند زن ها مستقل باشند

یک گروه حامی حقوق بشر، مقامات عربستان سعودی را متهم کرده که حاضر نیستند به سنت قیم بودن مردان این کشور در قبال زن ها پایان دهند. براساس این سیستم، زن ها در این کشور برای انجام هرگونه فعالیتی به اجازه بستگان مرد خود وابسته هستند. نقش زنان در جامعه، یکی از این اصول است. براساس قوانین مذهبی حاکم در این کشور، زن ها باید از مردانی که هیچ گونه خویشاوندی با آنها ندارند، جدا باشند. حفظ نجابت زنان در جامعه عربستان سعودی از اهمیت زیادی برخوردار است و چنانچه زنی از این سنت حاکم بر جامعه تخطی کند، تمامی اعضای خانواده را تحت تاثیر قرار می دهد. به زنان در این کشور اجازه رانندگی داده نمی شود و زنان کمتر از ۴۵ سال باید برای سفر کردن اجازه بستگان مرد خود را داشته باشند. امکان تحصیل و کار کردن هم برای زن ها، تنها با اجازه مردان صورت می گیرد. بعضی از زن های سعودی ضمن احترام به حمایتی که از جانب مردها از آنها می شود، می گویند این نباید به معنای انکار حقوق اجتماعی زن ها باشد. مقامات عربستان سعودی می گویند قیم بودن مردان، از الزامات اسلام نیست و آنها برای پایان دادن به این سنت قدیمی تلاش خواهند کرد. اما در مقابل گروه های حامی حقوق بشر معتقدند پیشرفت زیادی در این زمینه صورت نگرفته است. به گفته آنها هنوز هم در عربستان سعودی شواهدی وجود دارد که نشان می دهد زنان سعودی برای کار، سفر، تحصیل، ازدواج و حتی دریافت مراقبت های پزشکی نیاز به اجازه بستگان مرد خود دارند.

## توکیو، گران ترین شهر جهان

در تازه ترین فهرست منتشرشده از گران ترین شهرهای جهان، توکیو پایتخت ژاپن، رتبه نخست را کسب کرده و جای مسکو را در فهرست سال گذشته گرفته است. افزایش ارزش ین واحد پول ژاپن باعث شده دو شهر ژاپنی در صدر جدول ارائه شده از طرف شرکت مرسر قرار گیرند. اوژاکا، که در فهرست سال ۲۰۰۸ یازدهم بود، امسال در رده دوم قرار گرفته است. اما کاهش ارزش پوند، واحد پول بریتانیا، شهر لندن را که سال گذشته سومین شهر گران دنیا بود، امسال در رتبه شانزدهم قرار داده است.

شرکت های چندملیتی که کارمندان و کارگران شان را به کشورهای مختلف می فرستند از اصلی ترین کاربران تحقیقات شرکت مرسر هستند. این شرکت در تهیه فهرست خود بیش از ۲۰۰ عامل از جمله مخارج مسکن، حمل و نقل و مواد غذایی

## افت تحصیلی در کودکان مهاجر

نتایج تحقیقات جدید نشان می دهد کودکانی که والدین مهاجر دارند، بیشتر از همسالان دیگر خود با افت تحصیلی یا اخراج از محل تحصیل مواجه می شوند. براساس تحقیقاتی که طی سال های ۲۰۰۷ میلادی و ۲۰۰۸ میلادی روی کودکان و دانش آموزان در اتریش انجام شد، این موضوع مشخص شد که ۷/۵۱ درصد از محصلان در مقطع دبستان، ۹/۵۶ درصد کودکان در مقطع راهنمایی و ۸/۵۶ درصد نیز در مقطع دبیرستان به دلیل آنکه والدین مهاجر داشته و در خانواده های مهاجر زندگی می کنند، دچار افت تحصیلی شده اند. گفته می شود حتی کودکانی هم که اجدادشان جزء مهاجران بودند، ۳/۲۱ درصد بیشتر از کودکان بومی همان کشور دچار افت تحصیلی می شوند. به گفته محققان آموزش، مهاجرت والدین باعث می شود کودکان در یک محیط خارج از منطقه محل سکونت بومی خود رشد کرده و با مشکلات بسیاری در زمینه ایجاد ارتباط با دیگران، تحصیل و زندگی آینده مواجه شوند.

## فیل های ماشین شور

یک باغ وحش در ایالت «اورگان» در امریکا برای آنکه بازدیدکننده جذب کند و درآمد بیشتری درآورد، از فیل ها برای شستن خودروها استفاده می کند. «دان ون اسلایک» مدیر اجرایی باغ وحش ایالت «اورگان» در امریکا در مصاحبه ای با شبکه خبری بی بی سی عنوان کرد: تنها با پرداخت ۲۰ دلار بازدیدکنندگانی می توانند خودروهای خود را با استفاده از فیل های ماشین شور، بشویند. این مقام مسوول اضافه کرد: فیل های این باغ وحش، خرطوم های خود را پر از آب کرده و با فشار، آن را روی خودروهای بازدیدکنندگان می پاشند البته یک نفر نیز با یک اسفنج و کف ابتدا خودرو را می شویند و فیل ها با ریختن آب روی خودروها، آنها را پاکیزه می کنند. امروزه امریکایی ها از هر روشی برای مبارزه با بحران اقتصادی که در جهان به ویژه در این کشور همه گیر شده، استفاده می کنند تا پولی به دست بیاورند.

## عروس دریایی غول پیکر در سواحل ژاپن

رسانه های دولتی ژاپن از کشف یک عروس دریایی غول پیکر در سواحل این کشور خبر دادند. رئیس پژوهشکده علوم دریایی دانشگاه توکیو در ژاپن در مصاحبه ای با خبرگزاری آسوشیئدپرس گفت: محققان حین گشت زنی در اعماق آب به یک عروس دریایی غول پیکر برخورد کردند. وی افزود: این عروس دریایی غول پیکر ۲۰۰ کیلوگرم وزن دارد و طول آن به بیش از دو متر می رسد. گفته می شود این عروس دریایی غول پیکر به تورهای ماهی گیری در سواحل ژاپن به شدت آسیب رسانده و به دلیل اینکه بیش از حد معمول بزرگ است، هنگامی که از کنار ماهی های داخل تورها عبور می کند، آنها را می کشد و سمی را وارد بدن ماهی ها می کند که در نتیجه این ماهی ها غیر قابل استفاده می شوند. محققان و دانشمندان دانشگاه علوم





## ۷۰۰ سکه، بهای اشتباه تلفنی

مردی که با اشتباه گرفتن یک شماره تلفن با دختری آشنا شده و با او ازدواج کرده بود در پی شکایت همسرش به دادگاه خانواده رفت. این مرد که به خاطر مطالبه مهریه توسط همسرش به دادگاه خانواده شماره دو احضار شده بود با طرح دادخواست تقسیم مهریه گفت: پنج سال پیش هنگامی که می خواستم شماره منزل مادرم را بگیرم اشتباهی شماره تلفن خانه پریا را گرفتم و پس از چند دقیقه کوتاه که با هم حرف زدیم، احساس کردم به وی علاقه مند شده ام و این تماس ها آنقدر ادامه یافت تا برای خواستگاری به منزل شان رفتم و با قبول مهریه ۷۰۰ سکه بی زندگی مشترک مان را آغاز کردیم ولی اکنون پس از گذشت پنج سال پریا مهریه اش را به اجرا گذاشته که توان پرداخت آن را ندارم. قاضی شعبه پس از ثبت اظهارات مرد جوان از همسرش خواست توضیحات خود را ارائه دهد. زن جوان گفت: شوهرم تاجر است و ملکی به ارزش ۴۰۰ میلیون تومان در خیابان دولت و سرمایه های دیگری دارد و می تواند مهریه ام را یکجا پرداخت کند. قاضی دادگاه پس از اینکه مرد جوان اموالش را اعلام کرد رسیدگی به پرونده آنان را برای اخذ تصمیم به جلسه دیگری موکول کرد.

## خواستگار سمج روانه زندان شد

خواستگار سمج - متهم - در اظهاراتش به بازپرس رنگ آمیز گفت: ۶ سال قبل با خواهر شاکلی آشنا شدم و پس از آن به هم علاقه مند شدیم و تصمیم به ازدواج گرفتیم، تا این که ۴ ماه قبل او طی تماس های تلفنی و چند مرتبه ملاقات بیان کرد خانواده اش راضی به این وصلت نیست و به همین دلیل نمی تواند با من ازدواج کند و باید او را برای همیشه فراموش کنم.

با شنیدن این حرف ها شوکه شدم و از او خواستم اجازه دهد با خانواده اش صحبت کنم که بی فایده بود. متهم ادامه داد: دختر مورد علاقه ام جواب تلفن هایم را نمی داد. بدون او زندگی برابم بی معنا بود و اجازه نداشتم حتی برای دیدن او به محل کارش بروم. از دوری او طاقت نیاوردم و ۲ ماهی را بی آن که دختر مورد علاقه ام متوجه شود، در حوالی محل کارش پرسه می زدم و او را برای نقاب بازی از دور نگاه می کردم، تا این که یکی از همکارانش متوجه شد و من لو رفتم.

متهم افزود: پس از آن تصمیم گرفتم در فاصله دورتری بایستم و او را با دوربین نگاه کنم. بنابراین، از یک هفته قبل پس از خارج شدن از محل کارم به حوالی محل کار دختر مورد علاقه ام می رفتم و با پنهان شدن پشت یک درخت که در مجاورت محل کارش بود، با دوربین شکاری او را تحت نظر می گرفتم. وی اضافه کرد: عاقبت شب حادثه در حالی که دفتر کار دختر مورد علاقه ام را زیر نظر داشتم برادرش در خیابان متوجه من شد و با دوستانش به من حمله کردند و کتک زدند. **باور کنید،**

من قصد مزاحمت برای این دختر و خانواده اش را ندارم، فقط او را دوست دارم و می خواهم با او ازدواج کنم، حتی اگر سال ها در زندان بمانم. بنا بر این گزارش، خواستگار سمج با قرار قانونی روانه زندان شد تا تحقیقات تکمیلی از وی صورت بگیرد.

## مصرف مشروبات الکلی قلبی باعث مرگ ۷۲ نفر در هند شد

مصرف مشروب الکلی قلبی در شهر "احمدآباد" هند، باعث مرگ ۷۲ نفر شد و احتمال مرگ تعداد دیگری نیز وجود دارد. در حالی که از روز گذشته حداقل ۷۲ نفر در اثر مصرف این مشروبات جان خود را از دست داده اند، مرگ و میر متوقف نشده و تعداد دیگری نیز در حال اغما به سر می برند و احتمال مرگ آنان زیاد است. بنابر خبر پلیس احمدآباد یکی از شهرهای ایالت گجرات هند، در این ارتباط تاکنون یک مشروب فروشی در منطقه مظنون شناسایی شده است. پلیس حیدرآباد در این باره اعلام کرد: این کارخانه مشروب سازی بیشترین فروش مشروب الکلی را در منطقه "ماجورگم" از توابع حیدرآباد دارد. بر اساس این گزارش، بنابر خبر پلیس هند در میان مسموم شدگان منتقل شده به بیمارستان ۶ افسر پلیس و دو مقام ارشد اداری نیز وجود دارند که در وضعیت اغما به سر می برند. در همین حال حکومت ایالتی اعلام کرده که گروه تحقیق برای بررسی حادثه و شناسایی عامل فروشنده مشروبات الکلی تشکیل شده است. این گروه تا ۳۰ نوامبر گزارش را نه تنها در این ارتباط بلکه در خصوص فروش مشروبات الکلی به انجام خواهد رساند.

## کشف و مصادره بیش از ۲ هزار و ۹۵۹ کیلوگرم مواد مخدر در تاجیکستان

"ویس الدین عظمت اف" دوشنبه در یک کنفرانس مطبوعاتی به خبرنگاران گفت: کارمندان آژانس مذکور طی ۶ ماه گذشته سال جاری میلادی از قاچاقچیان در حجم ۲ هزار و ۹۵۹ کیلو و ۵۱۶ گرم مواد مخدر، از جمله بیش از ۶۵۲ کیلو هروئین و دیگر انواع مواد مخدر کشف و مصادره کرده اند. وی افزود: در این مدت توسط این نهاد انتظامی تاجیکستان ۸۶ مورد قاچاق مواد مخدر کشف شده علیه قاچاقچیان ۸۱ پرونده کیفری گشوده و از این تعداد ۶۷ پرونده روانه دادگاه شده است.

به گفته معاون رئیس آژانس مبارزه با مواد مخدر تاجیکستان در ۶ ماه سال جاری میلادی به طور مشترک با نهادهای مربوطه افغانی ۱۷ عملیات مشترک ضد قاچاقچیان انجام و بیش از ۷۱۰ کیلو مواد مخدر مصادره شده است. ویس الدین عظمت اف " تصریح کرد: طی این عملیات مشترک در قلمرو افغانستان ۲۱ قاچاقچی بازداشت و تعداد قابل توجه اسلحه، مهمات و مواد منفجره نوع ترانزیت کشف شد. کارشناسان مسایل منطقه در تاجیکستان میزان بالای قاچاق مواد مخدر از افغانستان به دیگر کشورها را به افزایش میدان کشت خشخاش و تولید انواع مختلف مواد مخدر در این کشور نسبت می دهند. آمار موجود و تأیید شده توسط سازمان های بین المللی نشان می دهد که حضور نیروهای آمریکای و ناتو در افغانستان انگیزه های جدیدی برای توسعه کشت و قاچاق مواد مخدر را ایجاد کرده همسایه های افغانستان را با چالش های جدید امنیتی روبه رو کرده است.

## افزایش خودکشی در میان نظامیان آمریکایی

آمار خودکشی در میان نظامیان آمریکایی در سال ۲۰۰۹ میلادی احتمالاً از رکورد سال قبل نیز خواهد گذشت. بر اساس آمارهایی که وزارت دفاع آمریکا پنجشنبه منتشر کرد شمار موارد خودکشی در ۶ ماهه نخست سال ۲۰۰۹ میلادی به ۸۸ مورد رسیده است. این در حالی است که آمار ۶ ماهه نخست سال قبل میلادی به ۶۷ مورد رسیده بود. این آمار در حالی منتشر شده است که سال ۲۰۰۸ میلادی به عنوان رکورد موارد خودکشی در بین نظامیان آمریکایی اعلام شد. پنتاگون با انتشار بیانیه ای اعلام کرد در بین موارد اعلام شده از ماه ژانویه تا پایان ماه ژوئن سال

گذشته میلادی ۵۴ مورد خودکشی در بین نظامیان آمریکایی تأیید شده و ۳۴ مورد دیگر نیز در دست تحقیق است. در ۹۰ درصد موارد، خودکشی تأیید شده است. در سال گذشته میلادی ۱۲۸ مورد خودکشی در بین نظامیان آمریکایی گزارش شد. استرس های ناشی از خشونت ها در عراق و افغانستان و همچنین مأموریت های مکرر و طولانی در این کشورها به عنوان عامل اصلی افزایش موارد خودکشی در نظر گرفته شده است. به گزارش سایت پلیس، ارتش آمریکا با توجه به افزایش موارد خودکشی در بین نظامیان این کشور برنامه هایی را برای پیشگیری از خودکشی و همچنین شناسایی سربازان درگیر مشکلات روحی و روانی به اجرا گذاشته است.

## کشف محموله ۲ میلیون دلاری حشیش در امارات

پلیس امارات دیروز از کشف و ضبط ۷۳۴ کیلوگرم حشیش به ارزش ۲ میلیون دلار از ۲ قاچاقچی خارجی خبر داد. به گفته پلیس این مقدار حشیش که در محموله پوست پنهان و از یکی از فدراسیون های امارات منتقل شده بود در مصفا نزدیک ابوظبی کشف شده است. پلیس بدون فاش کردن هویت ۲ قاچاقچی اعلام کرد آن ها اهل جنوب شرق آسیا هستند. یکی از دو قاچاقچی دستگیر و نفر دوم، رئیس یکی از شبکه های قاچاق مواد مخدر، موفق شد امارات را ترک کند. این دومین کشف بزرگ مواد مخدر در امارات در یک ماه به شمار می رود. اوایل ژوئن نیز ۴ قاچاقچی مواد مخدر از منطقه جنوب شرق آسیا، موفق شدند بیش از ۴۱ کیلوگرم هروئین خالص به ارزش ۵ میلیون و ۴۰۰ هزار دلار وارد این کشور کنند. بر اساس قوانین امارات، قاچاق مواد مخدر در این کشور مجازات مرگ دارد و شماری خارجی در سال های اخیر به اعدام محکوم شده اند. هیچ یک از این احکام اجرا نشده و اغلب به حبس ابد تبدیل شده است. بیش تر جمعیت ابوظبی و دبئی، دو عضو اصلی امارات عربی متحده، خارجی و عمدتاً اهل جنوب شرق آسیا هستند.

## ۳۰۰ متر با خودرو پریدند!

خبرگزاری آلمان از برایشاخ گزارش داد، راننده این خودرو که با سرعت بالا در حال رانندگی بود، نتوانست کنترل فرمان را در یک پیچ حفظ کند و به همین خاطر خودرو به آسمان پرتاب شد. پلیس اعلام کرد، این خودرو از روی اتوبان عبور کرد و در یک مزرعه ذرت فرود آمد. راننده خودرو جراحات سطحی برداشته است. دو سرنشین دیگر خودرو به شدت مجروح شدند و به همین خاطر در بیمارستان بستری هستند.

## کشف محموله ۲ میلیون دلاری حشیش در امارات

پلیس امارات دیروز از کشف و ضبط ۷۳۴ کیلوگرم حشیش به ارزش ۲ میلیون دلار از ۲ قاچاقچی خارجی خبر داد. به گفته پلیس این مقدار حشیش که در محموله پوست پنهان و از یکی از فدراسیون های امارات منتقل شده بود در مصفا نزدیک ابوظبی کشف شده است. پلیس بدون فاش کردن هویت ۲ قاچاقچی اعلام کرد آن ها اهل جنوب شرق آسیا هستند. یکی از دو قاچاقچی دستگیر و نفر دوم، رئیس یکی از شبکه های قاچاق مواد مخدر، موفق شد امارات را ترک کند. این دومین کشف بزرگ مواد مخدر در امارات در یک ماه به شمار می رود. اوایل ژوئن نیز ۴ قاچاقچی مواد مخدر از منطقه جنوب شرق آسیا، موفق شدند بیش از ۴۱ کیلوگرم هروئین خالص به ارزش ۵ میلیون و ۴۰۰ هزار دلار وارد این کشور کنند. بر اساس قوانین امارات، قاچاق مواد مخدر در این کشور مجازات مرگ دارد و شماری خارجی در سال های اخیر به اعدام محکوم شده اند. هیچ یک از این احکام اجرا نشده و اغلب به حبس ابد تبدیل شده است. بیش تر جمعیت ابوظبی و دبئی، دو عضو اصلی امارات عربی متحده،

# به بازار و مشتریان جدید فکر کنید!

چاپ آگهی در هفته نامه پرشین

بازار کار را وسیع تر و مشتریان شما را بیشتر می کند!

۰۲۰ ۸۱۲۳ ۲۳۵۷ - ۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵





## نجات معجزه آسای ۲۱ مسافر در یک تصادف مهیب

مسافران یک اتوبوس که شامگاه دوشنبه رشت را به مقصد تهران ترک کرده بودند زنده ماندن خود را مدیون معجزه بی بزرگ هستند. این اتوبوس بامداد دیروز مقابل شهرک اکباتان



با یک دستگاه کامیون به شدت برخورد کرد و واژگون شد. ابعاد این حادثه به حدی بود که امدادگران اورژانس و آتش نشانی برای نجات جان ۲۱ حادثه دیده، عملیاتی نفسگیر را انجام دادند. روابط عمومی سازمان آتش نشانی تهران ساعت وقوع این حادثه را ۴/۴ بامداد دیروز اعلام و به نقل از عطاءالله شیشه معاون منطقه ۴ عملیات آتش نشانی که در محل حادثه حضور داشت، خاطر نشان کرده است: در پی این تصادف ابتدا کامیون و سپس اتوبوس با انحراف به حاشیه فضای سبز مقابل شهرک اکباتان واژگون شد. شدت برخورد به حدی بود که اتاق کامیون کاملاً متلاشی شد و ۱۷ نفر از سرنشینان اتوبوس نیز در اتاق آن گرفتار شدند. «شیشه» درباره عملیات امدادی گفت: با توجه به اینکه اتوبوس در شیب های فضای سبز قرار گرفته بود آتش نشاناتان با استفاده از ابزار ویژه مانع سقوط آن شدند و در اتوبوس را باز و مسافران را خارج کردند. همزمان با این اقدام گروه دیگری نیز اتاق متلاشی شده کامیون را با قیچی هیدرولیکی بریدند و دو سرنشین گرفتار شده آن را نجات دادند. روابط عمومی اورژانس تهران نیز خاطر نشان کرد: اولین آمبولانس هشت دقیقه پس از حادثه به زیر پل شهید ستاری، مقابل شهرک اکباتان رسید و اقدامات اولیه درمانی را برای مصدومان آغاز کرد. بنا بر اعلام اورژانس این تصادف ۲۱ مجروح بر جا گذاشت که هفت تن از آنان به بیمارستان رسول اکرم (ص)، ۱۰ نفر به بیمارستان فیاض بخش و چهار مجروح نیز به بیمارستان شریعتی منتقل شدند که از این تعداد حال سه مصدوم وخیم است. در عین حال سرهنگ میربهرستی رئیس کنترل ترافیک راهور ناجا از ایجاد ترافیک سنگین در پی این حادثه خبر داد و تقصیر تصادف را متوجه راننده اتوبوس دانست.

او گفت: اتوبوس به شماره ایران-۱۱-۷۲۵۰۱۵ متعلق به تعاونی ۵ ترمینال غرب از رشت به سمت تهران در حرکت بود که این حادثه رخ داد و بررسی های انجام شده نشان می دهد علت تصادف بی توجهی به جلو که ناشی از خستگی و خواب آلودگی راننده اتوبوس بوده، است. به گفته شاهدان عینی ترافیک ناشی از این حادثه به دلیل طولانی شدن عملیات امداد و پاکسازی محل تا ساعات اولیه صبح نیز ادامه داشت.

## بازگشایی پرونده مرگ مرموز کارمند ایرانی سفارت امریکا

پرونده مرگ مشکوک کارمند ایرانی سفارت امریکا در تهران با به دست آمدن برخی شواهد پس از گذشت ۳۴ سال از وقوع حادثه بازگشایی شد. به گزارش ایسنا صبح دیروز فردی با مراجعه به شعبه ویژه قتل دادرسی امور جنایی تهران به محمدحسین شاملو بازپرس شعبه اول گفت: پدر من به نام «هوشنگ» از سال ۴۵ تا سال ۵۴ در سفارت امریکا کار می کرد. او اواخر سال ۵۴ به طرز مشکوکی در سفارت فوت شد و آن زمان هر چقدر مادرم تلاش کرد با پیگیری های قضایی راز این مرگ را کشف کند، با تهدید برخی افراد مواجه شد. وی ادامه داد: پس از مدتی مادرم پیگیری های خود را متوقف کرد تا اینکه هفته قبل یکی از دوستان پدرم پس از سال ها به ایران آمد و ما با هم ملاقات کردیم. در این ملاقات، او مدعی شد پدرم توسط یکی از دیپلمات های امریکایی در سفارت به قتل رسید و آن زمان برخی افراد نمی خواستند این موضوع فاش شود. این شخص از بازپرس ویژه قتل خواست با تحقیقات خود زوایای پنهان این حادثه را مشخص کند. بازپرس شاملو در این زمینه گفت: شاکای ادعا می کند علت مرگ پدرش پارگی ریه، کبد و شکستگی دنده ها بوده است. در حال حاضر فرد مطلع که به خانواده متوفی اعلام کرده پدرشان به قتل رسیده است، به دادرسی احضار شده تا تحقیقات از وی انجام شود. بازپرس ویژه قتل تهران همچنین پرونده بالینی متوفی را که در بایگانی پزشکی قانونی موجود است، برای بررسی و مطالعه خواستار شد.

## مرگ اسرار آمیز قهرمان پیشین بوکس دنیا

تجسس پلیس برزیل برای کشف کلید معمای مرگ «آرتورو گاتی» قهرمان پیشین بوکس دنیا آغاز شد. «گاتی» ۳۸ ساله که ملیت ایتالیایی داشت و در کانادا زندگی می کرد. جمعه گذشته به همراه همسر و فرزندش برای گذراندن تعطیلات به شهر «پورتو گالینهاس» برزیل رفت. قهرمان پیشین بوکس دنیا اما به طرز اسرار آمیزی درون هتلی که در آن ساکن شده بود جان سپرد و پلیس و پزشکی قانونی را با معمای پیچیده ای روبه رو کرد. گفته می شود «گاتی» هنگام مرگ، در اتاقش تنها بود و هیچگونه آثار زخم و درگیری روی جنازه اش دیده نشد. هم اکنون رازگشایی پرونده روی سه فرضیه جنایت، خودکشی یا مرگ طبیعی متمرکز است. این ورزشکار پراوازه در سال های ۲۰۰۴ و ۲۰۰۷ قهرمان بوکس دنیا شده بود. «گاتی» دو سال پیش در شرایطی با مشتزنی حرفه ای خداحافظی کرد که پزشکان، نسبت به مصرف مواد نیروزا به او هشدار داده بودند. گزارش ایسکانیوز می افزاید، با مرگ این ورزشکار، خاطره وداع خونین یک قهرمان دیگر مشتزنی زنده شد. «جیمز اویولا» قهرمان پیشین بوکس حرفه ای سنگین وزن جهان که نجریه ای تبار و به «غول مهربان» معروف بود در شمال غرب «لندن» هدف گلوله قرار گرفت. او هنگام هشدار به سه جوان به خاطر کشیدن سیگار در اطراف باشگاه «شاتو ۶» خیابان «فولهام» با برخورد غیرمنتظره یکی از آنان روبه رو شد و به خون غلتید. سر و پای «جیمز» در تیراندازی به شدت آسیب دید و او با کمک دوستانش به بیمارستان برده شد. گروه پزشکی، نهم مرداد ۱۳۸۶ پس از چهار روز مراقبت ویژه اعلام کرد که قهرمان ۴۷ ساله جان باخته است. «اویولا» ۱۹۹۳ میلادی گردن آویز (مدال) برنز بوکس حرفه ای کشورهای مشترک المنافع شده بود. او ۱۹۹۳ میلادی نیز قهرمان بوکس سنگین وزن حرفه ای جهان (WBO) شد و سه سال بعد با این ورزش خداحافظی کرد. «اویولا» بعدها به حرفه نگهبانی از باشگاه های انگلیس رو آورد و سرانجام پرونده زندگی اش با خون، مهر شد. ۲۱ شهریور ۱۳۸۷ نیز قهرمان ۳۷ ساله بوکس آمریکا در بیابان، جان سپرد و جنازه اش پس از چند شبانه روز پیدا شد. «اون تانر» برای گردش و موتورسواری به بیابان های «سن دیه گو» رفته بود که بنزین تمام کرد. ستاره پیشین بوکس آمریکا که موبایلش را با خود نبرده بود ناچار شد در هوای بسیار گرم با پای پیاده به جادر برگردد اما راه را گم کرد و سرگردان شد. «اون تانر» که گرما آمانش را بریده بود طاققت نیاورد و تسلیم مرگ شد.

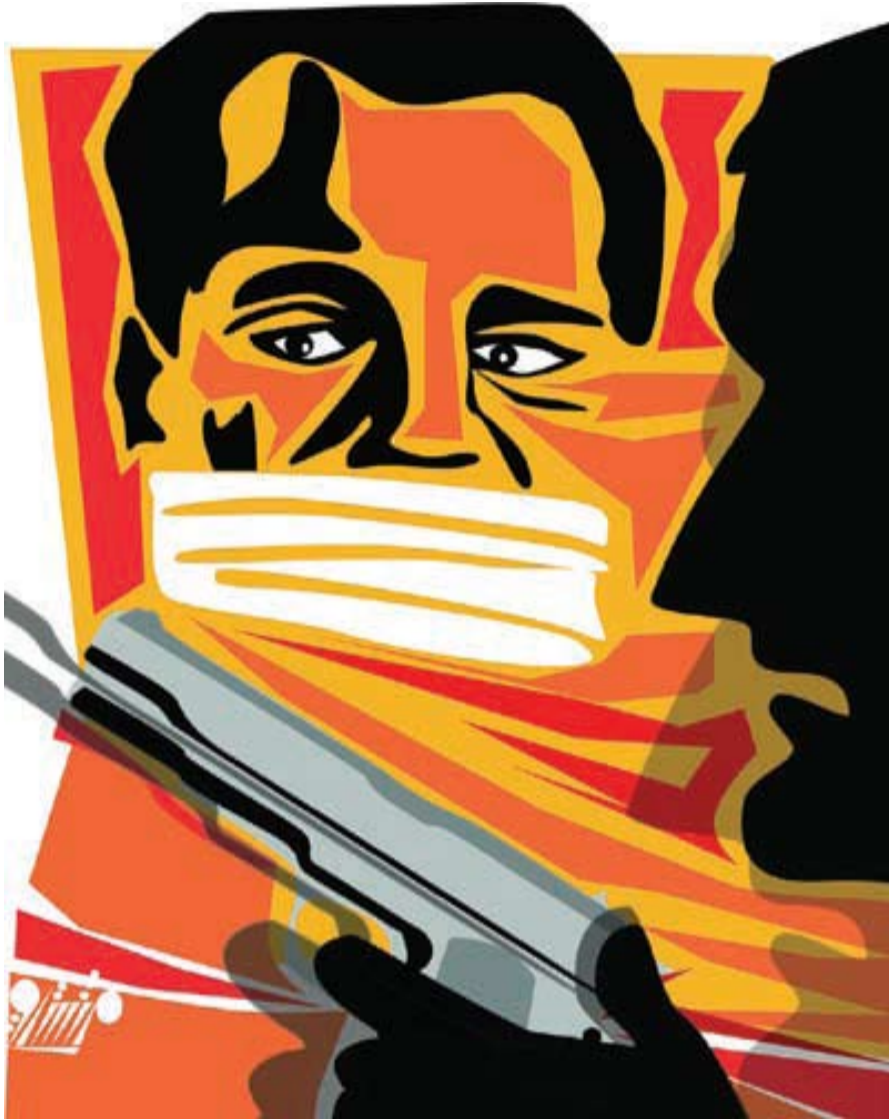
## کلاهبرداری ۵۲ میلیون تومانی با یک دسته گل

مرد شیدادی که با اجرای یک نقشه حساب شده به خواستگاری زنی رفته و توانسته بود با جلب اعتماد وی ۵۲ میلیون تومان کلاهبرداری کند، بازداشت شد.

پرونده این ماجرا چندی قبل با شکایت زنی به نام سپیده در شعبه هشتم دادرسی ناحیه چهار تهران گشوده شد. زن جوانی که به شدت گریه می کرد وقتی مقابل بازپرس جواد میری قرار گرفت ماجرا را این طور شرح داد: من در یک شرکت خصوصی کار می کنم. در محل کارم افراد مختلفی رفت و آمد دارند که بیشتر آنها مرد هستند. حدود یک سال قبل مرد شیک پوشی که برای کاری به محل کارم آمده بود به من ابراز علاقه کرد و گفت دوست دارد با من بیشتر آشنا شود. من که آن زمان تازه از شوهر اولم طلاق گرفته بودم وقتی رفتار مودبانه آن مرد را دیدم پیشنهادش را برای آشنایی بیشتر قبول کردم و چندین بار با او به گردش و تفریح رفتم. او که سلیمان نام دارد پس از چندین بار رفت و آمد و در شرایطی که یک ماه از آشنایی مان می گذشت، از من خواستگاری کرد. در مدت آشنایی رفتار سلیمان به دلم نشست و احساس می کردم پس از تجربه تلخ ازدواج اولم ازدواج با او بتواند زندگی خوبی برایم رقم بزند. بنابراین به خواستگاریم جواب مثبت دادم و از آن به بعد ارتباط مان نزدیک تر شد. او به من قول داد تا چند ماه دیگر مرا عقد کند و پس از برگزاری یک جشن مفصل به خانه مشترک مان برویم. دیگر روزهای تلخ گذشته رو به پایان بود و احساس می کردم خوشبختی به استقبال آمده است. سلیمان هر روز عصر با یک شاخه گل به محل کارم می آمد و من را به آپارتمانم می رساند. روزهای خوبی بود اما هر وقت از سلیمان درباره عقدا می پرسیدم او می گفت چند کار نیمه تمام دارد که پس از انجام آنها وقت نشستن پای سفره عقد است. با این رویاها و آرزوها رابطه ام با خواستگارم ادامه داشت تا اینکه روزی او با من تماس گرفت و گفت باید موضوع مهمی را با من در میان بگذارم. وقتی فوراً نزد وی رفتم او گفت موقعیت مناسبی برای خریدن یک آپارتمان نصیبش شده است اما پول کافی برای این کار ندارد. سلیمان گفت برای خریدن آپارتمان ۵۲ میلیون تومان احتیاج دارد و در صورتی که من این پول را به وی بدهم او یک ماه بعد پولم را پس خواهد داد. سپیده ادامه داد: من از آنجا که به سلیمان اعتماد کاملی پیدا کرده بودم و قرار بود مدتی بعد به عقدش درآیم این پول را به او دادم تا مشکلم برطرف شود. از این ماجرا چند ماه گذشت و من هم حساسیت زیادی در این باره به خرج ندادم و حتی دیگر سراغ پولم را هم از سلیمان نگرفتم. اما مدتی بعد رفتارهای نامزدم تغییر کرد و او دیگر برایم گل نمی آورد و کمتر با من تماس می گرفت. روزی به این موضوع شک و او را تعقیب کردم. رفتار سلیمان مشکوک به نظر می رسید و نشان می داد مسائل زیادی را از من پنهان کرده است. احساس خوبی نداشتم و فکر می کردم قرار است اتفاق بدی بیفتد. سرانجام پس از مدتی تحت نظر گرفتن سلیمان فهمیدم او مردی متاهل و دارای دو فرزند است. او در این مدت مدام برایم نقش بازی کرده و با این کارش فقط برای پول هایم نقشه کشیده بود. وقتی ماجرا را به سلیمان گفتم او جواب داد می خواهد از همسرش جدا شود و من باید کمی صبر کنم. حتی وقتی متوجه شد من قصد دارم از او شکایت کنم همسرش را سراغم فرستاد تا مانع شود. زن سلیمان به من گفت تا چند هفته دیگر از شوهرش طلاق می گیرد تا من با او ازدواج کنم. حرف های این زن توانست تا حدودی مرا آرام کند اما چندی بعد فهمیدم این کار فقط ترفندی برای منصرف کردن من از شکایت بود. به همین دلیل تصمیم گرفتم با اقدام قانونی کار را یکسره کنم. سلیمان این بار وقتی فهمید قصد دارم شکایت کنم مرا تهدید کرد که در این صورت هیچ وقت به پولم نخواهم رسید. به دنبال ثبت اظهارات این زن صبح دیروز خواستگارش به دادرسی فراخوانده شد تا در برابر گفته های او از خود دفاع کند. متهم در این باره گفت: من نمی خواستم سپیده را فریب دهم و واقعاً به او علاقه داشتم و می خواستم به زودی از همسرم جدا شوم و با او ازدواج کنم اما سپیده حرف هایم را باور نکرد.

من یک بار دچار مشکل مالی شدم و از زن مورد علاقه ام ۵۲ میلیون تومان پول قرض گرفتم اما به قولم عمل کردم و دو ماه بعد پولش را طی دو فقره چک به او پس دادم و حرف هایم را درباره کلاهبرداری قبول ندارم. بنا بر این گزارش بازپرس پرونده پس از بررسی شواهد و مدارک موجود متهم را با صدور قرار قانونی روانه زندان کرد.





## انتقام تلخ

خرداد سال ۷۹ در اداره آگاهی مشغول بررسی پرونده‌ای بودم که از کشف جسد مرد ناشناس در یک خانه قدیمی باخبر شدم. سریع همراه یکی از همکاران راهی محل مورد نظر شدیم. بوی تعفن در فضای خانه قدیمی پیچیده بود. با راهنمایی مأمور کلانتری به سوی محل رها کردن جسد در زیرزمین نمناک رفتیم. دست و پاهای مرد ناشناس با یک رشته طناب آبی بسته شده بود.

پس از حضور قاضی جنایی و بررسی‌های مقدماتی جسد به پزشکی قانونی منتقل شد.

در بازرسی خانه هم هیچ مورد مشکوکی مشاهده نشد و فقط یک موتوسیکلت در گوشه حیاط جلب توجه می‌کرد. برای به دست آوردن سرنخی برای کشف جنایت به تحقیق از صاحبخانه پرداختیم.

او در بازجویی‌ها گفت: «یک سال قبل خانه را به چهار تبعه افغانی اجاره دادم و آنها آخر هر ماه به مغازه‌ام آمده و اجاره خانه را پرداخت می‌کردند. اما ماه قبل که نیامدند، نگران شده و چند بار به خانه رفتم. اما با در بسته روبه‌رو شدم.

وقتی وارد خانه شدم در زیرزمین متروکه با جسد متعفن روبه‌رو شده و وحشتزده پلیس را خبر کردم. وقتی عکس‌های مقتول را به پیرمرد -صاحبخانه- نشان دادم او نتوانست هویت جسد را شناسایی کند. با این وجود تنها سرنخ ما موتوسیکلت کشف شده در حیاط بود. بلافاصله شماره پلاک موتور را از راهنمایی و رانندگی استعلام کرده و از این طریق سعید «مالک» را شناسایی کردیم. مرد جوان که از پیدا شدن موتوسیکلتش در خانه قدیمی تعجب کرده بود در بازجویی‌ها گفت: این موتور را چهار سال قبل خریدم. پس از چند ماه نیاز به پول داشتم که برادرم کریم آن را خرید.

در حالی که تصور می‌کردم هویت مقتول شناسایی شده عکس مقتول را به وی نشان دادم. اما سعید پس از مشاهده عکس، جسد را شناسایی نکرد.

در این میان اظهارات و حرف‌های مرد جوان شک مرا برانگیخته بود. زیرا احساس می‌کردم سعید تلاش می‌کند موضوعی را از من مخفی کند. در ادامه از قاضی پرونده خواستم از جسد و پدر «سعید» آزمایش دی ان ای صورت گیرد. که با موافقت قاضی این آزمایش انجام شد. پزشکان نیز پس از بررسی نتایج اعلام کردند، جسد متعلق به کریم است. تحقیقات ما هم نشان می‌داد کریم صاحب یک قهوه‌خانه در شرق تهران است که از یک ماه قبل به شکل مرموزی ناپدید شده بود.

پس از حضور در قهوه‌خانه به بازجویی از کارگران پرداختم. تا این که سرانجام یکی از آنها سرنخ کشف جنایت را در اختیارم گذاشت. «آقا سعید چندباری با یک مرد غریبه که لباس بلوچ‌ها را می‌پوشید به قهوه‌خانه آمد. یک هفته قبل از ناپدید شدن صاحب کارم، مرد بلوچ باز هم به قهوه‌خانه آمد و مشغول صحبت با او شد.

اما پس از چند دقیقه آنها با هم درگیر شده و مرد ناشناس در حالی که کریم را تهدید می‌کرد از

قهوه‌خانه بیرون رفت. بلافاصله با دستور قاضی، سعید را دستگیر و به اداره ویژه قتل پلیس آگاهی منتقل کردیم. او در بازجویی‌های ابتدایی حرف‌های قبلی‌اش را تکرار کرد و با ادعاهای دروغ سعی داشت مسیر تحقیقات را تغییر دهد اما پس از چند ساعت لب به اعتراف گشود و مشخص شد کریم قربانی یک معامله موادمخدر شده است.

مرد جوان گفت: «هرازگاهی برای خرید چای و پارچه به سیستان و بلوچستان می‌رفتم. در یکی از سفرهایم با مرد بلوچی به نام «ستار» آشنا شدم. او از قاچاقچیان حرفه‌ای موادمخدر بود. بنابراین طبق توافق قرار شد برایش موادمخدر به تهران بیاورم و تحویل واسطه‌ها بدهم. برای انتقال هر محموله هم دستمزد خوبی می‌گرفتم.

اما در آخرین سفر راهزنان سد راهم شده و ۳۰۰ کیلو تریاک را از من سرقت کردند. هر چه برای «ستار» توضیح دادم او قبول نکرد و با تهدید گفت اگر پول مواد یا محموله را ندهم مرا می‌کشد. من هم از ترس فرار کردم. او هم برای انتقام برادرم را گروگان گرفت. اما جرأت نداشتم خودم را نشان دهم که سرانجام او قربانی اختلاف موادمخدر ما شد.»

با شناسایی هویت قاتل روند رسیدگی به این پرونده وارد مرحله تازه‌ای شد. با انجام تحقیقات گسترده رد قاتل را در زاهدان به دست آورده و با دریافت نیابت قضایی، راهی آنجا شدیم. پس از هماهنگی با مسئولان پلیس آگاهی زاهدان تجسس برای یافتن قاتل فراری آغاز شد.

سرانجام پس از یک هفته تلاش شبانه‌روزی، مخفیگاه «ستار» شناسایی و آنجا را به محاصره درآوردیم. به دلیل اینکه می‌دانستیم او مسلح است تصمیم گرفتیم در یک عملیات غافلگیرانه دستگیرش کنیم. بنابراین نیمه‌های شب وارد خانه شده و او را در خواب دستگیر کردیم قبل از اینکه بتواند از اسلحه کنار دستش استفاده کند. مرد جنایتکار پس از انتقال به اداره آگاهی منکر ارتکاب قتل شد اما وقتی با دلایل و شواهد علمی علیه خود روبه‌رو شد لب به اعتراف گشود و به قتل و قاچاق موادمخدر اعتراف کرد. ستار پس از محاکمه به قصاص محکوم شد که سحرگاه یک روز سرد زمستانی به دار مجازات آویخته شد.

### مشاوره خانوادگی و روانشناسی فردی و گروه درمانی

بدنبال سلسله خدمات و کمک به هموطنان ایرانی و دیگر فارسی زبانان مقیم بریتانیا اعلام می‌داریم که مرکز مشاوره خانوادگی و روانشناسی انجمن حمایت از معلولین ایرانی برای حل مشکلات ایرانیان و فارسی زبانان در امور اختلافات خانوادگی، ارتباطات والدین با فرزندان و بالعکس، ازدواج و انتخاب همسر، افسردگی، سرخوردگی، اضطراب، وسواس و دیگر مشکلات خانوادگی و روانشناسی شروع به کار نموده است. برای تعیین وقت ملاقات خصوصی با خانم فریال کامرانپور متخصص مشاور خانواده و درمان انجمن ما و شرکت در گروه درمانی با آدرسهای زیر تماس برقرار نمائید.

Tel: 02087582048 or Mobile:  
07908007319

E-mail: info@iraniandsa.co.uk

هماهنگ کننده: خانم نسیم رنجبر  
خدمات انجمن رایگان می باشد.

لطفا پیام ما را به دوستان خود ابلاغ نمایید و در صورت تمایل کمک مالی خود را به حساب بانکی زیر واریز نمایید

Iranian Disability Support Association

Barclays

8/12 Church Street Walton-On-Thames, Surrey, KT12 2YW

Sort Code: 20-90-56 Account No: 90260878

حق طبیعی کمک کنندگان مالی می‌دانیم تا حسابرسی و گزارش سالانه

### اجاره فلت یک خوابه

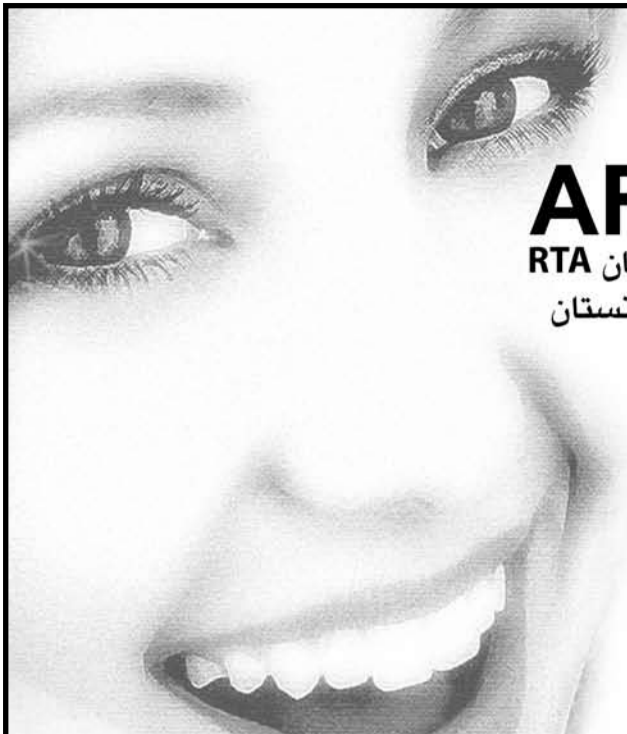
یک فلت یک خوابه روبروی Kilburn St جهت اجاره

DSS پذیرفته می شود

با تمامی امکانات

۰۷۹۸۰۴۸۲۷۳۵





# افغان ست AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان



## نصب آنتن تلویزیون

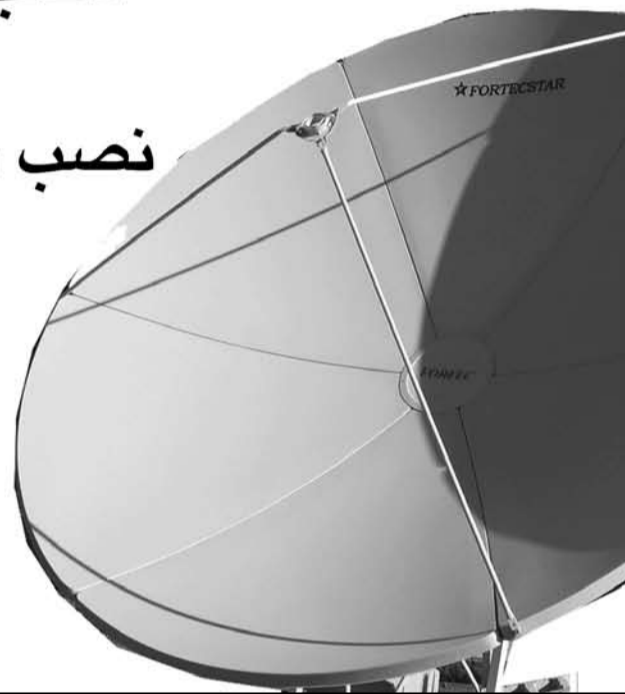
و

## نصب تلویزیون پلاسما

بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر



Technomate  
Your Digital Partner For Life



**Tel: 020 8640 9605**

**Help Line: 07967 724 435**

ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت 9 صبح تا 8/30 شب

## سوپر آپادانا

نامی مطمئن و آشنا در خدمت هموطنان ایرانی،  
افغانی، کرد و ترک  
از آپادانا با اطمینان و اعتماد خرید کنید

انواع شیرینهای خشک و تازه، شیرینی تر و انواع سفارشات زولبیا و بامیه،  
آجیل، آبمیوه، مجموعه از کنسروها انواع ترشی جات، پنیرترکی و بلغاری  
انواع برنج ایرانی و افغانی، انواع چای کاست و

سی دی و صنایع دستی

انواع سفارشات کیک عروسی و تولد پذیرفته می شود  
ایرانی هر آنچه را که بخواهی در آپادانا میابی در

**یک جا و ارزانتراز همه جا**  
انتقال سریع ارز به تمام نقاط ایران

36 CAPE HILL

BIRMINGHAM SMETHWICK

TEL:01215555698



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت  
خواندن، نوشتن و مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات

فارسی GCSE و A' level

کلاسهای متنوع ورزشی توسط مربی از:

REPs (registered exercise professionals)

The Quaker Meeting House

78 Eden Street

Kingston Town Centre (Next to Primark)

avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

**020 8241 3833**





ترجمه: سمیه مقصودعلی

## ۵ ادب کردن شوهر

گاهی زنان با همسران خود مثل کودکان برخورد می‌کنند. مثلاً مدام به او یادآوری می‌کنند که به دندانپزشک مراجعه کند. فراموش نکنند نان بخرد. روغن ماشین را چک کند و... این حرف‌ها تنها می‌تواند سبب عصبانی شدن همسران شود. او ازدواج نکرده تا کسی همانند مادرش مدام او را نصیحت کند. اگر کاری را فراموش می‌کند تنها یک بار به او گوشزد کنید و قبل از آنکه نظرتان را در مورد کاری بدهید، منتظر شوید تا خود او درباره آن صحبت کند یا نظرتان را بخواهد.

## ۶ افتادن از آن طرف بام

مدام به همسران زنگ می‌زنید، می‌خواهید تنها با او بیرون بروید و دوری‌اش را نمی‌توانید تحمل کنید؟ مردان شاید در ماه‌های اول ازدواج این روند را تحمل کند اما بعد از این عادت شما عصبانی خواهند شد. اجازه بدهید ساعاتی از روز را به حال خودش باشد و همراه با همکارانش ساعاتی را خوش بگذرانند.

## ۷ الان میام!

ساعت ۸ به تولد یکی از دوستان همسران دعوت شده‌اید و با آنکه همسران نیم ساعت است آماده روی کاناپه نشسته. شما هنوز به دنبال این هستید که چه روسری با پیراهن‌تان جور است و او مدام تکرار می‌کند که زود باش، همین لباس خوب است و... تا آنکه در نهایت از دست شما عصبانی می‌شود. بهترین کار این است که شما یک یا دو ساعت پیش از ساعت مقرر انجام کارهای خود را آغاز کنید تا وقتی او آماده می‌شود شما دیگر کاری برای انجام دادن نداشته باشید.

## ۸ انتقاد از مادر شوهر

«مادرت را خیلی دوست دارم ولی بهتر بود قبل از آنکه بیان حداقل اول زنگ می‌زدند.» شاید حق با شما باشد ولی حتی یک انتقاد محترمانه از مادر همسران ممکن است او را ناراحت کند. اگر می‌خواهید در دید همسران و خانواده‌اش بهترین باشید هرگز از مادر همسران ایراد نگیرید.

منبع: madam figaro

# از این ۸ کار پرهیز، خانم عزیز!

آیا تا به حال شده در حالی که گمان می‌کردید لحظات فوق‌العاده خوبی در کنار همسران دارید، ناگهان او عصبانی شده و شروع به ایراد گرفتن از شما کند؟ متأسفانه اغلب خانم‌ها عاداتی دارند که مردها را ناراحت می‌کند..

می‌خواهیم ۸ نمونه از همین عادات را در آستانه روز پدر با هم مرور کنیم:

## ۱ جاروبرقی کشیدن در وقتی که وقتش نیست!



ساعت ۸ شب است، همسران محل کار به خانه برگشته و روی کاناپه در حال استراحت و تماشای تلویزیون است. شما که تا به حال مشغول امور دیگر منزل و رسیدگی به کودکان بوده‌اید حال این فرصت را پیدا کرده‌اید که خانه را کمی جارو بکشید، پس با کمال احترام از همسر خود می‌خواهید دقیقه‌ای کودکان را زیر نظر بگیرد و پاهایش را بلند کند تا خانه را جارو بکشید اما متوجه عصبانیت همسران می‌شوید. بهترین راه این است که به او حق داده و جارو کشیدن را به فردا موکول کنید.

## ۲ غرغر کردن موقعی که او دارد فوتبال می‌بیند

امروز بعد از ظهر از تلویزیون مسابقه فوتبال تیم مورد علاقه همسران پخش می‌شود. اما شما از فوتبال یا تیم مورد علاقه او متنفرید، بنابراین مدام در حالی که او در حال تماشای تلویزیون است در خانه راه می‌روید، غرغر می‌کنید و از تیم او یا حتی تماشای فوتبالش ایراد می‌گیرید. او که از کار شما کلافه شده ممکن است کاملاً محترمانه از شما بخواهد ساکت باشید. نباید از عکس‌العمل همسران ناراحت شوید. فراموش نکنید در یک خانواده هر کسی حق دارد به علایق خود مشغول شود، اگر شما فوتبال دوست ندارید بهتر است آن ساعت برای گردش با دوستان‌تان قرار بگذارید یا به خرید بروید.

## ۳ بگو منو دوست داری بگو

به رستوران رفته‌اید و ساعات بسیار خوبی را با هم گذرانده‌اید. حال به خانه برمی‌گردید و در کنار همسران که مشغول تماشای تلویزیون است می‌نشینید و شروع می‌کنید به پرسیدن سوالات رمانتیک نظیر «چه قدر من رو دوست داری؟» ممکن است ابتدا همسران با گفتن یک یا دو جمله احساسش را به شما بیان می‌کند اما اگر سوالات ادامه یابد، ساکت شود و شما گمان کنید به شما بی‌علاقه است یا حوصله‌تان را ندارد. پرسیدن سوالات عاشقانه خوب است اما هر چیز زمانی دارد.

## ۴ کی بود؟ چی بود؟ کجا بودی؟

«کی بود زنگ زد؟» «چی می‌خواست؟» «خوب تو بهش چه گفتی؟» گاهی اوقات زنان بدون آنکه منظور خاصی داشته باشند، همسران را بیش از حد سوال پیچ می‌کنند. در اینجاست که صبر همسران ممکن است تمام شود. فراموش نکنید بهترین کار این است که هرگز خیلی در کارهای همسران دخالت نکنید. اجازه دهید هر فردی زندگی شخصی خود را داشته باشد. وقتی اجازه می‌دهید همسران در زندگی شخصی‌اش رازهایی را برای خود نگه دارد، زندگی مشترک شما باثبات‌تر خواهد بود.

## خداوند زیباست و زیبایی را دوست دارد

### Make up Artist Mr Nisham

با سابقه ۵ سال کار در سینما و تلویزیون ایران  
طراحی چهره و ابرو و آرایش عروس و  
گریم عروس و داماد

با تعیین وقت قبلی در تمام نقاط انگلستان

هدیه نیشام به عروس و داماد

همراه عروس و داماد رایگان

۰۷۸۵۶۹۳۰۷۱۷

این حق شماست که به ازای کمترین پرداخت ممکن،  
بیشترین دریافت ممکن را داشته باشید.

چاپ آگهی در هفته نامه پرشین شما را به حق تان نزدیک تر می‌کند!





مژگان کریمی - توصیه‌های غذایی دکتر علی کشاورز به آنها که گرفتگی عضلات، امانشان را بریده

## این رژیم، عضلات شما را تقویت می‌کند

موقع پیاپی‌روی، موقع ورزش، و حتی گاهی موقع استراحت، ممکن است عضلاتتان بگیرد و گاهی این گرفتگی‌های عضلانی‌تان ممکن است با درد شدیدی همراه شود که بعضاً قابل تحمل نیست. اما اصلاً چرا دچار گرفتگی عضلانی می‌شویم و آیا این گرفتگی‌ها با برنامه غذایی ما ارتباطی دارند یا نه؟ با دکتر علی کشاورز، متخصص تغذیه، در همین رابطه حرف زده‌ایم...

گرفتگی عضلانی که بیشتر در ورزشکاران و مادران باردار اتفاق می‌افتد، زمانی رخ می‌دهد که عضله دچار اسپاسم شدید شده و در آن وضعیت باقی می‌ماند. دکتر علی کشاورز، متخصص تغذیه و رژیم درمانی، می‌گوید: «مغز از طریق اعصاب، پیام‌هایی را به عضلات می‌فرستد. وقتی این پیام‌ها از اعصاب به عضلات رسید یکسری فرآیند مرتبط با حرکت مواد معدنی در داخل و خارج عضله به انقباض آنها منجر می‌شود. از آنجا که سدیم و کلسیم به طور معمول در خارج سلول‌های عضلانی قرار دارند و پتاسیم در داخل سلول است، وقتی پیام از مغز به عضله می‌رسد، کلسیم به داخل سلول‌های عضلانی و پتاسیم به خارج منتقل می‌شوند. این عمل به یک فعالیت الکتریکی در طول عضله می‌انجامد که انقباض عضله حاصل آن است. حال اگر تعادل این املاح به هم بخورد، یعنی کاهش یا افزایش غیر معمول کلسیم، سدیم و پتاسیم در خون (عوامل شروع انقباض عضله و جلوگیری از بازگشت آن به وضع اول شود) دقیقاً موجب شکل‌گیری چیزی خواهد بود که ما به آن می‌گوییم گرفتگی عضله.»

### گرفتگی عضلانی؛ چرا و به چه علت؟

دکتر کشاورز درباره عوامل ایجاد کننده گرفتگی می‌افزاید: «همان‌طور که گفتیم در صورت به هم خوردن نسبت کلسیم، سدیم، پتاسیم و منیزیم یا افزایش مقدار کلسیم خون نسبت به سایر فاکتورها، گرفتگی عضلات اتفاق می‌افتد. به علاوه موارد دیگری از قبیل مصرف برخی داروهای خاص نظیر داروهای ادرارآور، ورزش کردن به دلیل تجمع اسیدلاکتیک و بارداری به علت اینکه نسبت مواد معدنی در خون به هم می‌خورد و مصرف زیاد از حد برخی مواد غذایی از قبیل لبنیات و مواد غذایی که حاوی کلسیم، سدیم هستند یا مصرف کم میوه و سبزی می‌توانند در بروز گرفتگی عضلانی دخالت داشته باشند.»

### مشکل زنان باردار

یکی از مشکلات شایع زنان در دوران بارداری گرفتگی عضلانی به خصوص در اندام تحتانی است که مصرف ریزمغذی‌ها راه حل آن است. دکتر کشاورز در این باره می‌گوید: «اختلال در خون‌رسانی اندام‌های تحتانی، عدم تعادل بین جذب و دفع الکترولیت‌ها و ویتامین‌ها و عدم دریافت کافی املاح، مادر باردار را مستعد اسپاسم یا همان گرفتگی عضلانی می‌کند.» او در ادامه می‌افزاید: «اما نکته مهم در پیشگیری از این حالت در زنان باردار این است که عادات غلط غذایی‌شان را به عنوان اولین قدم، اصلاح کنند، یعنی آنکه مادران باردار براساس هوس غذا نخورند و تغذیه‌شان به گونه‌ای باشد که نیازهای روزانه‌شان برطرف شود. اصلاح رفتارهای غذایی و مصرف همه گروه‌ها در پیشگیری از بروز این گرفتگی‌ها موثر است زیرا مادر باردار برحسب وزن قبل از بارداری، قد و استخوان‌بندی نیاز به مواد غذایی مشخصی دارد و روند افزایش وزن نشان‌دهنده تغذیه خوب اوست بنابراین باید به برنامه غذایی در این دوران توجه ویژه داشت.»

### بهترین توصیه‌های غذایی

مواد غذایی بر اساس ارزش تغذیه‌ای که دارند به ۴ گروه عمده تقسیم می‌شوند که هر وعده حداقل باید ۳ گروه از این ۴ گروه را در بر بگیرد:

- گروه نان و غلات که منبع انرژی هستند؛
- گروه لبنیات که پروتئین و کلسیم آنها بسیار بوده و با هیچ گروه دیگری قابل مقایسه نیست (این گروه حاوی ویتامین B2 هم هست). مصرف این گروه از مواد غذایی بسیار توصیه می‌شود چرا که در صورت عدم دریافت، دچار کمبود کلسیم و ویتامین B2 می‌شویم که عامل اصلی گرفتگی عضلانی شناخته شده‌اند؛

- گروه گوشت و ماهی که حاوی پروتئین و آهن بوده و عدم مصرف‌شان سبب کمبود ویتامین B12 و کم‌خونی می‌شود؛
- گروه چهارم که شامل میوه و سبزیجات است، هم موجب دریافت فیبر می‌شود و هم انواع ویتامین‌ها و املاح را به بدن می‌رساند. دکتر کشاورز خاطر نشان می‌کند: «حال اگر این چهار گروه مواد غذایی را به اندازه استفاده نکنیم یا به نسبت کم یا زیاد مصرف کنیم، تعادل املاح و مواد معدنی موجود در خون و سلول‌های بدن به هم خورده و گرفتگی عضلانی پیش می‌آید بنابراین اصلاح رژیم غذایی راه‌حل اصلی است.»

### مکمل ویتامین E

دکتر کشاورز درباره لزوم مصرف مکمل‌های غذایی برای پیشگیری از گرفتگی عضلات می‌گوید: «اگر رژیم غذایی‌تان صحیح باشد، یعنی از همه گروه‌های غذایی که توصیه شد، مصرف کنید دیگر نیازی به مصرف مکمل‌ها از جمله ویتامین E نیست. اما در ورزشکاران به دلیل اینکه شب قبل از مسابقه مواد نشاسته‌ای و قندی بیشتری مصرف می‌کنند که ذخایر گلیکوژن‌شان بالا برود، در حین مسابقه سوخت ناقص و به دنبال آن مواد سمی در بدن تولید می‌شود و برای از بین بردن این مواد و خنثی کردن

### کاهش علائم آلزایمر با مصرف کافئین

پژوهشگران امریکایی با آزمایش روی موش‌ها دریافتند کافئین موجود در قهوه تا حد چشمگیری سطوح غیرعادی پروتئینی را که عامل بروز بیماری آلزایمر است کاهش می‌دهد. محققان دانشگاه فلوریدای جنوبی به موش‌های پیری که علائم بیماری آلزایمر در آنها ایجاد شده بود معادل پنج فنجان قهوه در روز کافئین دادند. در این آزمایش‌ها مشخص شد مصرف روزانه کافئین تا حد چشمگیری اختلالات حافظه بی‌ناشی از آلزایمر را بهبود بخشیده است. این دانشمندان نشان دادند کافئین در سنین سالمندی، سطوح غیرعادی پروتئین‌هایی را که با بیماری آلزایمر در ارتباط هستند هم در مغز و هم در خون کاهش می‌دهد. این محققان در این خصوص اظهار داشتند: «یافته‌های جدید ما نشان می‌دهد کافئین موجود در قهوه می‌تواند به عنوان یک درمان مناسب برای آلزایمر در مراحل پیشرفت بیماری باشد به خصوص که به اعتقاد بیشتر مردم کافئین یک داروی امن است که به راحتی وارد مغز می‌شود.» به گزارش مهر آزمایش روی ۵۵ موش اصلاح ژنتیکی شده پیر نشان داد کافئین به سرعت پروتئین «بتا آمیلوئید» را در خون کاهش می‌دهد و بلافاصله اثرات این کاهش در مغز ظاهر می‌شود. کاهش این پروتئین موجب افزایش قدرت شناختی و بازگشت حافظه موش پیر شد به طوری که پس از انجام آزمایش‌های رفتاری تایید شد که اختلال حافظه موش‌های بین ۱۸ تا ۱۹ ماه (برابر با سن حدود ۷۰ سالگی در انسان) حداکثر به میزان ۵۰ درصد بهبود یافته است. در این بررسی‌ها موش‌های مبتلا به آلزایمر به سه گروه تقسیم شدند. به گروه اول روزانه ۵۰۰ میلی‌گرم کافئین معادل پنج فنجان قهوه، به گروه دوم روزانه ۱۴ فنجان چای و به گروه سوم ۲۰ فنجان از نوشیدنی‌های رقیق دیگر داده می‌شد.

### ترس از امتحان واگیردار است

پژوهشگران آلمانی دریافتند ترس از امتحان رایحه‌ی بی‌درد که حتی در سطح ناخودآگاه افراد دیگر احساس می‌شود و می‌تواند واگیردار باشد. با توجه به فصل امتحانات آخر سال گروهی از دانشمندان دانشگاه دوسلدورف آلمان دریافتند غیرممکن است دانشجویان و دانش‌آموزان بتوانند ترس شب‌های امتحان یا یک آزمون مهم مثل کنکور را مخفی کنند. به گفته این محققان ترس از امتحان نه تنها بو دارد و می‌توان رایحه آن را بو کشید بلکه می‌تواند مسری باشد و پس از آنکه توسط سطح ناخودآگاه افراد دیگر حس شد به آنها نیز منتقل شود. در این بررسی‌ها، رفتار ۴۹ دانشجوی مورد پژوهش قرار گرفت و مشخص شد نه تنها حیوانات بلکه حتی انسان نیز می‌تواند بدون اینکه نیاز به حرف زدن باشد با بدن خود ارتباط برقرار کند. این برقراری ارتباط به خصوص از طریق پیام‌های شیمیایی (موسوم به فرومون‌ها) که از بدن ساطع می‌شود، انجام می‌شود. «فرومون» ماده‌ی شیمیایی است که بوی بدن جانوران را می‌سازد. بنابراین به نظر می‌رسد ترس، موادی را آزاد می‌کند که اضطراب را انتقال می‌دهند و زمانی که تنفس می‌شوند قدرت درک را تحریک کرده و به این ترتیب موجب می‌شوند تشویش و اضطراب به دیگران منتقل شود.

آنها ممکن است توصیه شود مکمل‌های غذایی حاوی ویتامین B2 مصرف کنند. فراموش نکنید که منابع غنی این ویتامین، انواع مغزها، روغن‌های گیاهی مثل روغن سویا، بادام، گردو، فندق، ذرت، دانه کتان و زیتون معرفی شده است.»

### خلاصه این‌که

خلاصه این‌که مصرف چربی را کاهش دهید چرا که رژیم غذایی چرب سبب کاهش جذب منیزیم و افزایش احتمالی دفع آن می‌شود. مصرف قند را هم کم کنید چون خوردن مواد غذایی شیرین بدن را وادار می‌کند تا منیزیم را جهت متابولیسم کردن مواد قندی مصرف کند و کمبود این ماده معدنی شکل گیرد. و به عنوان توصیه آخر هم باید گفت که یا به کلی مصرف نوشابه‌های گازدار را قطع کنید یا مصرف‌شان را به حداقل برسانید زیرا این نوشیدنی‌ها حاوی فسفات هستند و ذخایر کلسیم و منیزیم را کاهش می‌دهند.

رئیس مرکز مدیریت بیماری‌های واگیر وزارت بهداشت از کاهش موارد ابتلا به تب مالت در کشور طی سال گذشته نسبت به سال ۸۶ خبر داد و گفت: «در سال ۸۶ حدود ۲۳ هزار مورد ابتلا به تب مالت داشتیم که این آمار در سال گذشته به ۱۷ هزار و ۹۰۰ نفر کاهش یافت.» دکتر محمد مهدی گویا، در نشست خبری به مناسبت روز جهانی مبارزه با بیماری‌های مشترک انسان و دام با اعلام کاهش موارد بیماری تب مالت و سالک در ایران اظهار داشت: «حدود ۷۰ درصد بیماری‌های نوپدید در انسان به نوعی از حیوان منتقل شده است.» وی با عنوان این مطلب که در سال‌های اخیر تلاش زیادی برای کنترل و کاهش موارد بیماری‌های مشترک بین انسان و دام در دنیا و در ایران صورت گرفته است، افزود: «به عنوان نمونه موارد تب مالت در انسان طی سال ۸۶ در ایران حدود ۲۳ هزار نفر بود که سال گذشته این آمار با شش هزار مورد کاهش به ۱۷ هزار و ۹۰۰ نفر رسید.» گویا در عین حال تاکید کرد: «البته تا کنترل کامل تب مالت راه درازی در پیش داریم و وضع فعلی دلخواه وزارت بهداشت نیست.» رئیس مرکز مدیریت بیماری‌های واگیر وزارت بهداشت در ادامه به بیماری سالک که از شش سال پیش در منطقه خاورمیانه و مدیترانه شرقی وجود دارد، اشاره کرد و افزود: «در ایران نیز دو منطقه اصفهان و بم با شیوع بیشتر این بیماری مواجه هستند.» گویا در ادامه گفت: «با توجه به اهمیت این بیماری که زخم‌های آن آسیب جدی به پوست و سلامت روحی افراد وارد می‌کند، برنامه کنترل سالک از دو سال پیش اجرا شد که نتایج آن بیش از انتظار ما بود.» وی افزود: «در این مدت توانستیم شیوع سالک در اصفهان را حدود ۵۰ درصد کاهش دهیم که در خوشبینانه‌ترین حالت پیش بینی ما کاهش ۲۵ درصدی موارد ابتلا به این بیماری بود.»

## یوگا برای خانم‌ها ۰۷۹۸۴۱۸۰۸۳۰







خوش این است که اوضاع رو به بهبود است، اما اول باید با کمبود انرژی تان مبارزه کنید و با شک مرتب غر نزنید که پروژه اخیر شما یک نوع وقت تلف کردن می باشد. برای مدتی از آن کنار بکشید چرا که در حال حاضر بسیار نزدیک به آن قرار دارید، نسبت به هر گونه تصمیم مطلع باشید.

متولدین مهر: امروز در هر زمینه ای بسیار جذاب به نظر می رسد و این امر را کاملا نشان می دهد. هر چه بیشتر با مردم قاطی شوید، بیشتر مورد نظر قرار خواهید گرفت و قبل از این که روز تمام شود افراد بسیاری جذب شما خواهند شد. اگر به دنبال عشق هستید، اکنون می توانید آن را بیابید عشقی که همه رویاهای رمانتیک شما را زنده می کند و اما شما مهرمایی هایی که در حال حاضر شخص مورد علاقه خود را یافته اید، در این زمان روی ابرهای رمانتیک به پرواز در خواهید آمد.

متولدین آبان: امروز به نکات ریز و جزئیات توجه کنید و همه چیز را به خوبی بررسی کنید. اگر قراردادی می بندید حتما سعی کنید از نکات و نظرات همدیگر با خبر شوید و همه چیز را بدانید. زیرا اگر دقت نکنید با مشکل روبرو می شوید. امروز تفریح کنید و از زندگی لذت ببرید. امشب برای احساسات عاشقانه بسیار مناسب است. امروز استراحت کردن مفهومی ندارد چون ذهنتان شلوغ و پراز ایده های هیجان انگیز است. خوشبختانه شما تنها کسی نیستید که چنین هستید و کافی است نگاهی به دوستان و افراد خانواده بیاندازید. ستاره ها در ضمن شما را وادار می کند که حرف خود را بزنید و نکته تان را خیلی به آن اعتقاد دارید ثابت کنید پس اگر حرفی برای گفتن دارید عقب نشینی نکنید.

متولدین آذر: گرچه دیگران از شما انتظارات و خواسته هایی دارند، شما به خوش روئی آنها را قبول می کنید. این واقعیت که امروز حساسیت بیشتری نسبت به یک شخص خاص حس می کنید به شما احساس همدردی بیشتر نسبت به او می دهد تا مواقع عادی. آذری عزیز، این در طبیعت شما نیست که به مدت طولانی از چیزی رنج بکشید، پس خود را به آزادی در خدمت مردم بگذارید بدون توقع داشتن از آنها و این را راهی برای تشکر از زندگی بدانید.

د متولدین دی: درست زمانی که فکر می کنید شخصی را واقعا می شناسید، آن ها شما را شگفت زده می کنند. چزهایی را که امروز می شنوید، تعجب آور هستند اما سعی کنید بر روابط خوب دوستانه تان اثر نگذارید. در هر صورت، هر کدام از ما رازی برای خودمان داریم. کمی عصبی هستید. اگر عاقل باشید، به مسائل دنیوی رسیدگی می کنید حتی کارهای کسل کننده روزمره. مطمئنم که کارهای نیمه تمامی دارید که می توانید جذب آن ها شوید و سرتان را گرم می کنند. کارهای خسته کننده فرصتی می دهند تا فکر کنید این طور نیست؟

د متولدین بهمن: شما شخصی هستید که بیشتر مواقع بسیار واضح صحبت می کنید و اکنون ستارگان شما را تشویق می کنند تا افکار تان را کاملا واضح بیان کنید. اما مهم است که زیاده روی نکرده و بیش از حد لازم صحبت نکنید. اگر می توانید مسیری را امتحان کنید و آن را ادامه دهید. سیارات روز فوق العاده ای را برایتان فراهم می کنند تا تصمیمات خاصی بگیرید چون می توانید همه چیز را به وضوح ببینید. برخی از شما قصد دارید به یکی از ارتباطات دوستانه جدی تر نگاه کنید در حالیکه هنوز آمادگی این کار را ندارید. به دیگران نشان می دهید که تا چه اندازه تسلیم هستید.

متولدین اسفند: اولیایی که اوقات سختی با جوانک ها داشته اند اخیرا پی می برند که آنها بطور ناگهانی خیلی بیشتر دارای حس همکاری شده اند آنها مشاهده خواهند کرد که سرانجام حس را خواهند دید. مشروط بر اینکه با حوصله و سازگار باقی بمانید. شاید شما بخواهید به محبوب های کوچکتان با یک رفتار مخصوص جایزه بدهید. شاید امروز را بخواهید در تمیز کردن موقعیت های اشغال نشده بگذرانید ورق به ورق حتی اگر خوشحال هستید جایی که هستید سیارات به هم می پیوندند تا وقتی در راهشان ایجاد کنند که خیلی بهتر از آن است که بتوان از دست داد. صحبت درباره آن با شریک زندگی تان اجازه می دهد که بدانید که او چه قدر پشتیبان شماست.

## فال هفته



متولدین فروردین: ارتباط شما با یک نفر به اوج می رسد. همه چیز به خوبی پیش می رود و نتیجه خوبی خواهد داشت. در مورد یک طرح و پروژه فعالیت بسیاری انجام می دهید و شرایط را به خوبی بررسی می کنید. رابطه ای جدید شاید شروع بدی داشته باشد اما با گذشت زمان همه چیز درست می شود. سعی کنید از دست افرادی که شما را اذیت می کنند نرنجید. همچنان در تکاپو هستید و نقشه ها و طرح های مختلف میکشد و گاهی آنها را عوض میکنید. متوجه شده اید که تلاش الان در آینده جواب می دهد اما این موضوع را چطور برای دیگران اثبات میکنید؟ احتمالا نمی توانید آنها را متوجه کنید بنابراین خودتان را نگران این موضوع نکنید.

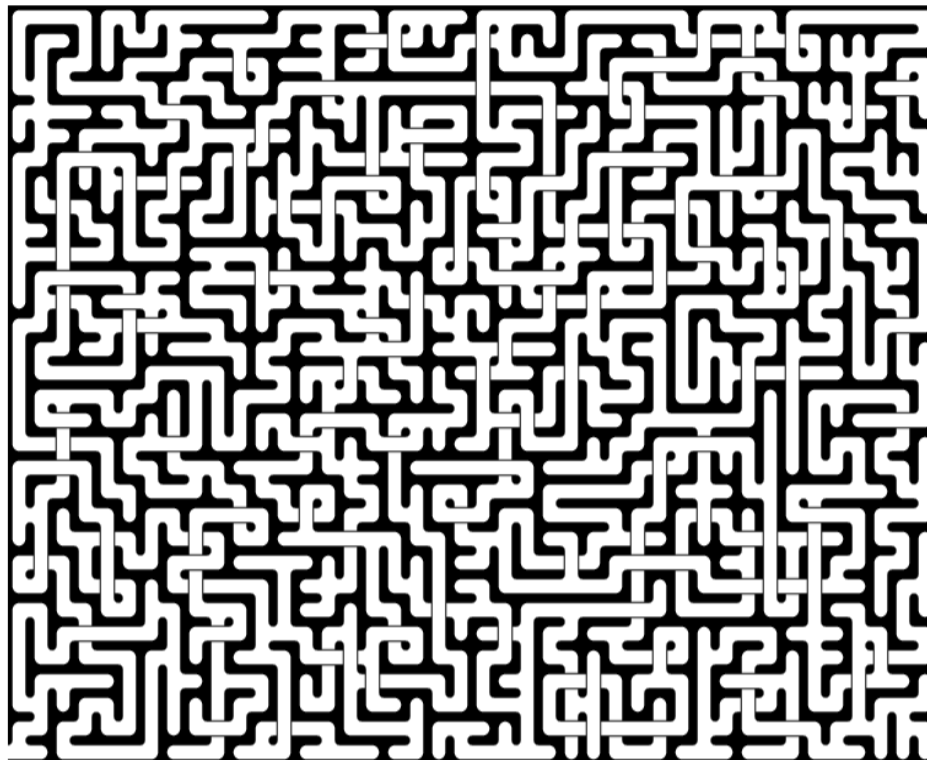
متولدین اردیبهشت: چشمان شما تیزبین است و هم نقاط ضعف و هم نقاط قوت آن ها را می دانید. این موضوع سبب می شود تا دیدگاهی واقع بینانه تر داشته باشید. اگر اطرافیان به وظایف خود عمل نکنند و به تذکر شما اهمیت ندهند باید برای همیشه از زندگی تان خارج شوند. اجازه دهید دیگران هم از افکار تان با خبر شوند. احتمالا تحت تاثیر قرار می گیرند. آنها متوجه قضاوت خوب شما می شوند و این موضوع بسیار ارزشمند است.

متولدین خرداد: شاید یک نفر شما را بسیار مادی بداند اما باید حقیقت را بپذیریم شما باید بتوانید قبضه های تان را پرداخت کنید، هم چنین زمانی که مجبور شوید می توانید مصمم و کاردان تر هم باشید. خوشبختانه لازم نیست در چند روز آینده خیلی کار کنید زیرا ستارگان شانس شما را در مسائل شخصی و مالی بالا می برند.

متولدین تیر: اگر بعضی از نقشه های تان متوقف مانده است، متوجه می شوید که حداقل یکی از آنها در حال اجراست. شاید بخواهید موقعیت را بررسی کنید زیرا فرصتی دارید تا در حال حاضر تغییراتی ایجاد کنید. یکی از خصوصیات شما این است که خودتان را با شرایط وفق می دهید اما امروز با دوست یا یکی از اعضای خانواده برخورد پیدا می کنید مخصوصا اگر ارزش هایتان زیر سوال برود. زمانی که مهم است بر نظراتان پافشاری کنید. شاید بتوانید تفاوت هایتان را بپذیرید و با هم دوست بمانید.

متولدین مرداد: ممکن است تمام کارهایی که در طول چند روز اخیر انجام داده اید، شما را خسته و کوفته کرده ولی امروز می خواهید که دنیا را ساده بگیرید. هم چنین از این که از افرادی که کارها را سخت می گیرند، دوری کنید، بسیار لذت خواهید برد و طبیعتا به سمت افرادی کشیده می شوید که خوش مشرب، هماهنگ و ملایم و آرامند. آنها آرامشی را که نیاز دارید به شما خواهند داد و خاطر نشان خواهند کرد که زندگی این نیست که همواره احساس کنی در حال تلاش برای بالا رفتن از سربالایی کوهی می باشید.

متولدین شهریور: امروز علاقه ای به رویا پردازی ندارید از حقیقت جدا نمی شوید. در مسائل کاری خلاق هستید و ایده های جالبی دارید. می دانید که با همکاریتان چطور رفتار کنید. ستاره ها می گویند که شما در حال حاضر ساعات خوشی را نمی گذرانید و متاسفانه امروز هم یکی از آن روزهایی است که صبر شما را تا درجه آخر، مورد آزمایش قرار می دهد. خیر



برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معرفی نمایند.  
به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود.

صرافی توسعه  
جابجای پول و ارز به تمام دنیا  
فقط در ۲۴ ساعت  
قبل از ارسال ارز قیمت ما را جویا شوید



با مدیریت مرجان

Tose Limited.

2nd Floor, 90 Fonthill Road و London N4 3HT

Tel: +44 (0) 207 2638256 و Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669





جدال در خانواده بانوی آهنگین به اوج حساسیت رسید

## تاچر دخترش را از ارث محروم کرده است؟

شاید مارگارت تاچر ۸۳ ساله، نخست‌وزیر سابق انگلیس در چنین سنی نه تنها از نظر جسمی بلکه از نظر روحی و روانی نیز دچار ضعف و سستی شده باشد اما کاملاً محرز است که هنوز انرژی فراوانی در وجود «بانوی



آهنگین» بریتانیا باقی مانده است. زیرا او با وجودی که هم‌اکنون دستش در آتل قرار دارد و برای مداوای شکستگی استخوان بازوی چپش در اثر سقوط، ۱۷ روز را نیز در بیمارستان سپری کرده، همچنان احساس نشاط و سرزندگی می‌کند و در پاسخ به این سوال دخترش، کارول: «مامان حالت کاملاً خوب است؟» می‌گوید: «چرا نباید خوب باشم؟»

با این حال بارونس پیر تا اطلاع ثانوی قصد ندارد از منزلش واقع در بلگرویی لندن حتی برای دیداری کوتاه از ساختمان شماره ۱۰ خیابان داونینگ (کاخ نخست‌وزیری) خارج شود، مکانی که او در سال ۱۹۹۰ و پس از ۱۱ سال خدمت در سمت نخست‌وزیری اشکریزان آن را ترک کرد. خانم تاچر حتی ضیافت ناهار ۲۶ جولای خود را با همکاران سابقش در هیات دولت که قرار بود در موزه کارتون لندن برگزار شود، لغو کرده تا مانع و خامت آسیب‌دیدگی بازویش شود. این در حالی است که تاچر اغلب اوقات فراغت خود را با اعضای سابق کابینه‌اش سپری می‌کرد چراکه آنها برای او که از حافظه درازمدت شگفت‌انگیزی برخوردار و اینک دچار زوال عقل شده یادآور دوران افسانه‌ای اقتدارش در سال‌های ۱۹۷۹ تا ۱۹۹۰ و همچنین مایه تسلی بسیار وی هستند.

سال گذشته کارول ۵۶ ساله که همواره احساس می‌کند، مادرش به مارک، برادر دوقلویش بیشتر از او بها می‌دهد در کتاب خاطرات خود پرده از جزئیات پنهان بیماری زوال عقل تاچر برداشت.

او در کتاب خاطرات خود نوشته است: «مادرم قادر نیست جملاتش را به پایان برساند، نمی‌داند کجا زندگی می‌کند و حتی فراموش کرده که همسرش دنیس در سال ۲۰۰۳ و به علت سرطان پانکراس دار فانی را وداع گفته است به طوری که من مجبورم بارها و بارها این واقعه ناگوار را به او یادآور شوم و هرگاه این خبر را به مادرم می‌دادم، آهی می‌کشید و می‌گفت آیا هنگام مرگش ما همه پیش او بودیم؟ زوال عقل مانند یک صاعقه به سراغ مادر آمد. باورم نمی‌شود، او که همواره دارای حافظه بسیار قوی بود، در به یادآوری مسائل آنقدر دچار فراموشی و مشکل شده باشد.»

کارول می‌افزاید: «مادرم تا سال ۲۰۰۰ همه چیز را به خاطر داشت و می‌شد مثل یک مرجع جامع و قابل اطمینان به او مراجعه کرد؛ اما از آن زمان تاکنون وی دچار اختلال حواس شده و بسیاری از مطالب را فراموش می‌کند. با این حال او هنوز هم وقتی از طریق تلویزیون به اخبار مهم پی می‌برد ناخودآگاه و بلادرنگ به سراغ تلفن می‌رود. غافل از اینکه مسوولیت رسیدگی به این مشکلات برعهده فرد دیگری است. گاهی اوقات نیز پیش می‌آید که مادر خود را در قالب بانوی آهنگین حس می‌کند، از جمله زمانی که از او در مورد میخائیل گورباچف، آخرین رئیس‌جمهور شوروی سوال می‌شود!»

این در حالی است که پزشکان بیمارستان سنت توماس لندن نیز در سال ۲۰۰۱ و به دنبال سکتة مغزی تاچر به وی توصیه کردند که بهتر است از فعالیت‌ها و سخنرانی‌های عمومی‌اش بکاهد و گفته می‌شود در حال حاضر نیز یک پرستار به‌طور ۲۴ ساعته از وی مراقبت می‌کند.

با اینکه بسیار دردناک است که دختر خود تاچر پرده از چنین حقایق تلخی در مورد نخستین نخست‌وزیر زن بریتانیا بردارد و به نوعی بی‌مهری وی نسبت به مادرش محسوب می‌شود، اما با توجه به شرایط روحی ناخوشایند تاچر هنوز مشخص نیست که آیا او به‌طور کامل از محتوای کتاب کارول اطلاع یافته یا خیر؟

براساس اظهارات دوستان نزدیک تاچر در مورد وضعیت روحی و روانی وی، حتی اگر این چهره شاخص ندیای سیاست انگلستان از جزئیات کامل کتاب دخترش نیز مطلع شده باشد باز هم از وی کدورتی به دل نگرفته است، زیرا قطعاً به علت اختلالی که به سبب سکتة‌های مغزی در حافظه کوتاه‌مدت وی ایجاد شده بی‌درنگ آنها را فراموش کرده است. با این حال اخیراً شایعه شده است، تاچر از اینکه دخترش به ندرت او را ملاقات می‌کند، بسیار ناراحت است و در ماه گذشته نیز که در بیمارستان بستری بوده و همواره سِرمارک تاچر آخرین اخبار را در مورد وضعیت سلامتی

مادرش به اطلاع عموم می‌رساند کارول حتی کوچکترین شتاب و تلاشی برای دیدار تاچر انجام نداده است که البته این شایعه شدیداً از جانب کارول تکذیب شده است.

از آنجا که «سِر مارک تاچر» که دو دقیقه از خواهرش کارول بزرگتر است، توانست میلیون‌ها پوند را از محل فراهم کردن قراردادهای بین‌المللی که مادرش آنها را به نام انگلستان به امضا می‌رساند، به دست آورد و به دنبال فوت پدرش نیز لقب بارونی وی را به ارث برد این شایعه که خانم تاچر، کارول را که هنوز هم یک روزنامه‌نگار قراردادی و البته موفق است، از ارث محروم و نام او را از وصیتنامه خود حذف کرده، بیش از پیش قوت گرفته است.

کارول در پاسخ به این سوال خبرنگاران که: «آیا داستان این وصیتنامه صحت دارد؟» گفت: «نه من از مفاد وصیتنامه مادرم خبر دارم نه شما و نه هیچ‌کس دیگر. مردم حق دارند هرگونه که دوست دارند پول‌هایشان را به مصرف برسانند و پس از مرگشان نیز برای هر کس که مایلند به ارث بگذارند. تنها نکته مهم در مورد مارگارت تاچر فعلاً بازوی چپ وی است که در آتل قرار دارد.»

با این وجود «جان ویتینگدال» از حزب محافظه‌کار و منشی سیاسی سابق خانم تاچر می‌گوید: «هنوز هم هر ۶ یا ۸ هفته یک بار با خانم تاچر ملاقات می‌کنم و این حرف‌ها را باور ندارم. همه ما می‌دانیم که او یک سکتة خفیف مغزی کرده؛ اما این به معنی اختلال مشاعر نیست.»

این هم‌حزبی خانم تاچر در ادامه افزود: «هنوز هم می‌توان با او درباره مسائل سیاسی جهان صحبت کرد و استفاده از لفظ «زوال عقل و اختلال مشاعر» برای بیان مشکل حافظه خانم تاچر اغراق آمیز است.»

به‌رغم اینکه تاچر، نخستین رهبر سیاسی بریتانیا که در سه دوره متوالی انتخابات نخست‌وزیری به پیروزی دست یافت ۱۹ سال پیش مجبور به کناره‌گیری از این سمت شد اما هنوز هم جزو چهره‌های محبوب و شاخص بسیاری از اعضای جناح راست حزب محافظه‌کار انگلیس به‌شمار می‌رود.

مارگارت تاچر که بیش از یک دهه رهبری حزب محافظه‌کار کشورش را

عهده‌دار بود، در ۱۳ اکتبر ۱۹۲۵ در «گرانتهام» شهر کوچکی واقع در ۱۵۰ کیلومتری شمال لندن دیده به جهان گشود. پدر و مادرش صاحب یک مغازه خواروبارفروشی بودند ولی مارگارت ابتدا لیسانس هنر را از دانشکده آکسفورد دریافت کرد و سپس در دو رشته شیمی و حقوق تحصیلات دانشگاهی خود را ادامه داد و از هر دو رشته مذکور فارغ‌التحصیل شد. او بعدها به ریاست گروه فارغ‌التحصیلان عضو حزب محافظه‌کار دانشگاه آکسفورد انتخاب شد، در ۱۹۵۱ نیز با «دنيس تاچر» از مدیران ثروتمند صنایع نفت انگلیس ازدواج کرد و از آن پس به «مارگارت تاچر» شهرت یافت. حاصل این ازدواج سه فرزند از جمله کارول و سِر مارک، برادر دوقلوی وی بود. مارگارت مدتی صاحب شغل وکالت در دادگستری بود. در ۱۹۵۹ به نمایندگی مجلس عوام انگلیس انتخاب شد و در دولت حزب محافظه‌کار در ۱۹۷۰ سمت وزارت آموزش و پرورش را بر عهده گرفت. در ۱۹۷۵ به رهبری حزب محافظه‌کار انتخاب شد. این نخستین بار در تاریخ انگلستان بود که یک زن رهبر یک حزب بزرگ سیاسی در این کشور می‌شد. او در سوم مه ۱۹۷۹ و به دنبال پیروزی این حزب در انتخابات پارلمانی به نخست‌وزیری انگلستان انتخاب شد. تاچر در نهم ژوئن ۱۹۸۳ برای بار دوم و در ۱۱ ژوئن ۱۹۸۷ برای سومین دوره پیاپی در این سمت ابقا شد. او این سمت را تا ۲۲ نوامبر ۱۹۹۰ بر عهده داشت و سپس در پی ۱۱ سال نخست‌وزیری و ۱۵ سال رهبری حزب محافظه‌کار از مقام خود استعفا و آن را به «جان میجر» وزیر دارایی کابینه خود سپرد. تاچر بعد از کناره‌گیری از نخست‌وزیری به عنوان نماینده حزب محافظه‌کار در پارلمان باقی ماند و به فعالیت‌های سیاسی خود ادامه داد.

گفتنی است، حدود ۷۰۰ هزار نفر در انگلیس به انواع زوال عقلی و آلزایمر و کاهش قوای حافظه مبتلا هستند و دولت این کشور قصد دارد پزشکان را آموزش دهد تا بتوانند با تشخیص زود هنگام علائم این بیماری ناتوان‌کننده بیماران را به متخصصان و مراکز مشخص دولتی هدایت کنند. آمارها نشان می‌دهند که ظرف ۳۰ سال آینده، شمار مبتلایان به زوال عقلی در انگلیس دو برابر خواهد شد.

### یک جدول با دوشرح ۳۹۳۳ ابتدا یکی از شرحها را با مداد حل کرده و سپس با پاک کردن جواب شرح اول، به حل شرح دوم بپردازید.

#### جدول ویژه

افقی:

- ۱- گاو مقدس مصریان - نوعی پارچه نازک پشمی - وسیله روشنایی
- ۲- در آمار به معنای پراکندگی است - پایتخت قبرس
- ۳- پتک شکسته - ناراست - آشکار - همراه اشغال
- ۴- چه کسی؟ - راهنمایی کردن - من و شما - هر چیز بد و زشت
- ۵- خبر تازی - لاغر و نحیف - نوعی باد
- ۶- میراث - مغازه - شاخه جوان
- ۷- قلعه - مخترع ماشین بخار - کشیک - تیر یقه نشین
- ۸- گاردان و ماهر - فرکانس
- ۹- واحد شمارش شتر - جنبش و تکان شدید - پول خارجی - برکت
- ۱۰- شهر افغانستان - نویسنده - عالم اجسام
- ۱۱- ماه دوم میلادی - اسلحه ساز - خاطر

عمودی:

- ۱۲- هنر فرنگی - یازده - پایتخت سامانیان - درخت انگور
- ۱۳- مخالف - مقام و منزلت - تصدیق روسی - اصل هر چیز
- ۱۴- شهر و تیم فوتبال معروفی در انگلیس - اثر مشهور استفان تسواک اتریشی
- ۱۵- تاکنون - مرکز سنگال - کودک بی پدر

#### جدول عادی

افقی:

- ۱- وحشت - دختر بی پدر - مقیاس طول برابر ۵۴/۲ سانتی متر
- ۲- گل زینتی - ضدآبوس
- ۳- برهنه و بی‌نوا، لنگه در - غنچه صورت - لجن زار - بسیار دانا
- ۴- نشانه جمع - ظرف آبخوری - سون - پسر عرب
- ۵- پروردگار عالم - همراه داماد - از پوشاک زنانه
- ۶- سدی در استان مرکزی - همسر ابراهیم نبی - اسب حضرت علی (ع)
- ۷- زیاده جویی - کشور مبارک - از گلهای زینتی - جیران
- ۸- احترام کردن، گرمی داشتن - مریخ
- ۹- سرپرست - نام ورزشگاهی در آمستردام هلند - یاری رساندن - میوه، خشکی
- ۱۰- کرگدن - پارچه براق - از نیروهای سه گانه
- ۱۱- به حساب آوردن - دعای خیر - زبان کشیدن به بستنی
- ۱۲- حرف خوردنی - مادر عرب - رشته های گیاهی - زیاد نیست
- ۱۳- اشاره به دور - شهری در استان مازندران - شبکه رایانه ای - پرحرفی
- ۱۴- مرکز کشور بوسنی و هرزگوین - گل مینا
- ۱۵- ابزار اضافه لازم - هیچ نوع مالیات وضع نمی شود مگر به موجب ... کشیده شده

عمودی:

- ۱- خرمن ماه - علم تحقیق روی زندگی حیوانات
- ۲- روز قیامت - نوشابه گازدار قدیم
- ۳- همراه اشغال - از آن وارد می شویم - عقیده داشتن - سخن صریح
- ۴- جنبش - بی دین - واحد سطح - ثروتمند، خداحافظی خارجی
- ۵- نوعی شیمی - جمع امیر - نوعی سبزی
- ۶- چشمه - میوه کال - به شوق آورنده
- ۷- خط کش مهندسی - رود مرزی - خوابگاه - گاز تنفسی
- ۸- شیوه و روش - زرشک
- ۹- خزنده خوش خط و خال - رؤیای تشنه لب - گرداگرد دهان - باریک تر از آن نیست
- ۱۰- مونس و یار - اسب سیاه - پیشگاه اتاق
- ۱۱- سلاح شتر - تارمی جلوی ایوان - اسفنج مصنوعی
- ۱۲- آموخته لقمان - دوستی - حرکتی در ژیمناستیک - ناپیدا
- ۱۳- ضمیر انگلیسی - دین برتر - حرف ندا - فرار حیوان
- ۱۴- مذکور - نوعی از نان شیرینی خشک
- ۱۵- گنایه از آسمان - از دین برگشته

#### حل جدول ویژه شماره ۳۹۳۲

۱- گاو مقدس مصریان - نوعی پارچه نازک پشمی - وسیله روشنایی

۲- در آمار به معنای پراکندگی است - پایتخت قبرس

۳- پتک شکسته - ناراست - آشکار - همراه اشغال

۴- چه کسی؟ - راهنمایی کردن - من و شما - هر چیز بد و زشت

۵- خبر تازی - لاغر و نحیف - نوعی باد

۶- میراث - مغازه - شاخه جوان

۷- قلعه - مخترع ماشین بخار - کشیک - تیر یقه نشین

۸- گاردان و ماهر - فرکانس

۹- واحد شمارش شتر - جنبش و تکان شدید - پول خارجی - برکت

۱۰- شهر افغانستان - نویسنده - عالم اجسام

۱۱- ماه دوم میلادی - اسلحه ساز - خاطر

#### حل جدول عادی شماره ۳۹۳۳

۱- وحشت - دختر بی پدر - مقیاس طول برابر ۵۴/۲ سانتی متر

۲- گل زینتی - ضدآبوس

۳- برهنه و بی‌نوا، لنگه در - غنچه صورت - لجن زار - بسیار دانا

۴- نشانه جمع - ظرف آبخوری - سون - پسر عرب

۵- پروردگار عالم - همراه داماد - از پوشاک زنانه

۶- سدی در استان مرکزی - همسر ابراهیم نبی - اسب حضرت علی (ع)

۷- زیاده جویی - کشور مبارک - از گلهای زینتی - جیران

۸- احترام کردن، گرمی داشتن - مریخ

۹- سرپرست - نام ورزشگاهی در آمستردام هلند - یاری رساندن - میوه، خشکی

۱۰- کرگدن - پارچه براق - از نیروهای سه گانه

۱۱- به حساب آوردن - دعای خیر - زبان کشیدن به بستنی

۱۲- حرف خوردنی - مادر عرب - رشته های گیاهی - زیاد نیست

۱۳- اشاره به دور - شهری در استان مازندران - شبکه رایانه ای - پرحرفی

۱۴- مرکز کشور بوسنی و هرزگوین - گل مینا

۱۵- ابزار اضافه لازم - هیچ نوع مالیات وضع نمی شود مگر به موجب ... کشیده شده





## مراکز توزیع هفته نامه پرشین

- جامعه ایرانیان
- کانون ایرانیان
- سوپر پرآرا
- سوپر انزلی
- سوپر بازارچه ایرانی
- سوپر پرشیا
- سوپر بیژن
- سوپر بهار
- سوپر تخت جمشید
- سوپر تهران
- سوپر جردن
- سوپر خزر
- قنادی رضا
- سوپر زمان
- سوپر زمزم
- سوپر ساوالان
- سوپر سارا
- سوپر سپید
- سوپر سیب
- سوپر سهند
- سوپر دنا
- سوپر علوان
- سوپر فردوس
- سوپر وحید
- سوپر سرور
- سوپر فردیس
- سوپر ایرانی کویینزوی

- قنادی عسل ۱
- قنادی عسل ۲
- سوپر کسری
- سوپر مازندران
- سوپر منصور
- سوپر مسعود

- رستوران ایلینگ کباب
- رستوران مهدی
- رستوران آریانا
- رستوران بهشت
- رستوران شهرزاد
- رستوران صوفی
- رستوران سلام
- رستوران پارسیان
- رستوران پرشیا
- رستوران زعفران
- رستوران ژینو
- رستوران فرشاد
- مدرسه اوستا

Super Dejla  
Turkish Super  
Market  
Way to say  
Turkish Super Market, TFC  
Turkish Super Market, CODI  
Turkish Super Market, ELING

### و با همکاری مواد غذایی ماهان

در شهرستاهای:  
Birmingham,  
Glasgow, Leeds, Liverpool  
,Manchester, New Castle  
Nottingham. Southampton  
Brighton  
توزیع میگردد

## فروش سالن آرایش

یک مغازه آرایشگری  
با لیز ۱۸ ساله با رنت و ریت مناسب

در منطقه Camden Road

بفروش می رسد

**07853140738**

### Cameron Joinery

به تعدادی نجار  
ماهر و با سابقه  
نیاز مندیم

**075 9593 9425**

### van driver needed

به تعدادی آگهی بخش کن نیاز مندیم

**0208 537 1541 - 2**

### مکانیک سیار در شمال لندن

تعمیر انواع اتومبیلها  
بنزینی و دیزلی

تعویض کلاچ از ۸۰£

اجرت جهت سرویس موتور  
از ۲۰£

تعویض تایمینگ بلت از ۶۰£  
و غیره

تلفن: **۰۷۵۹۴۳۴۷۹۷۳**

### فال قهوه

حضوری و غیابی

**۰۷۵ ۲۶۷۳ ۲۱۱۸**

### نمایندگی هفته نامه پرشین در شهر بیرمنگام

شما هموطنان ایرانی ساکن بیرمنگام می توانید از سوپر قنادی آپادانا- سوپر قنادی یاس - سوپر قنادی رز - سوپر قنادی ونوس - سوپر ایرانی بازار روز و پیتزا پوینت این هفته نامه را تهیه نمایند خواهشمند است در صورت تمایل هر گونه همکاری و یا درج آگهی ها با آقای صمد شکارچی و یا با شماره تلفن ۰۷۷۳۵۰۳۲۱۶۳ و ایمیل: birmingham@persianweekly.co.uk تماس حاصل نمائید

### شماره تلفن های ضروری در لندن

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| ۹۹۹             | اورژانس                 |
| ۰۲۰۷۷۰۰۷۱۷۴     | کانون ایرانیان          |
| ۰۲۰۸۷۴۶۳۲۶۹     | کانون ایران             |
| ۰۲۰۸۷۴۸۱۶۸۲     | جامعه ایرانیان          |
| ۰۰۹۸۲۱۶۷۰۵۰۱۱-۷ | سفارت انگلستان در تهران |
| ۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰     | سفارت ایران در لندن     |
| ۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴     | وزارت کشور انگلستان     |
| ۰۸۷۰۰۰۰۱۳۳      | اطلاعات پرواز هیترو     |
| ۰۲۰۸۵۶۹۸۰۶      | دفتر ایران ایر هیترو    |

### رستوران ها

- |             |                     |
|-------------|---------------------|
| ۰۲۰۷۶۲۰۰۱۰۰ | رستوران ایران ما    |
| ۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶ | رستوران آپادانا     |
| ۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰ | رستوران آریانا      |
| ۰۲۰۷۶۰۲۹۰۴۰ | رستوران البرز       |
| ۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰ | رستوران الونک ۱     |
| ۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶ | رستوران الونک ۲     |
| ۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷ | رستوران بهشت        |
| ۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵ | رستوران پامچال      |
| ۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳ | رستوران پاپیون      |
| ۰۲۰۷۲۶۲۴۰۱۵ | رستوران پاتوق       |
| ۰۲۰۷۲۸۹۲۰۲۳ | رستوران پاریس       |
| ۰۲۰۸۴۵۲۹۲۲۶ | رستوران پرشیا       |
| ۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱ | رستوران پرنس علی    |
| ۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸ | رستوران حافظ(۱)     |
| ۰۲۰۷۴۳۱۴۵۴۶ | رستوران حافظ(۲)     |
| ۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴ | رستوران دیار        |
| ۰۲۰۸۸۴۷۱۷۴۰ | رستوران ژینو        |
| ۰۲۰۸۳۴۶۵۵۹۲ | رستوران شبهای شیراز |
| ۰۲۰۷۷۲۴۲۴۲۸ | رستوران کندو        |
| ۰۲۰۷۷۲۳۸۳۲۱ | رستوران صفا         |
| ۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸ | رستوران کلبه        |
| ۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷ | رستوران مهدی        |
| ۰۲۰۸۸۹۶۶۹۸۹ | رستوران نیمکت       |
| ۰۲۰۷۶۰۳۹۱۴۸ | رستوران یاس         |
| ۰۲۰۸۹۹۸۹۰۸۰ | رستوران فرشاد       |
| ۰۲۰۸۸۳۴۴۸۸۸ | رستوران صوفی        |
| ۰۲۰۸۸۳۸۰۰۰۷ | رستوران سلام        |
| ۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰ | رستوران آریانا      |
| ۰۲۰۸۳۴۹۴۴۰۰ | رستوران ایتالیایی   |
| ۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴ | رستوران صدف         |
| ۰۲۰۷۶۰۳۳۳۷۹ | رستوران زرتشت       |
| ۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸ | رستوران لیدو        |
|             | سفره سرای مهدی ۲    |

### سوپر مارکت ها

- |             |               |
|-------------|---------------|
| ۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵ | آران          |
| ۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱ | اهواز         |
| ۰۲۰۸۴۵۸۱۲۳۱ | انزلی         |
| ۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶ | انجمن زعفران  |
| ۰۲۰۷۶۰۳۵۰۸۳ | بهار          |
| ۰۲۰۷۴۳۵۲۳۲۰ | بیژن          |
| ۰۲۰۷۶۰۳۱۲۲۲ | پارا          |
| ۰۲۰۷۲۷۲۲۶۶۵ | پرشیا         |
| ۰۲۰۷۳۱۷۸۱۹  | تفتان         |
| ۰۲۰۷۴۳۵۲۶۲۲ | تهران         |
| ۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷ | تخت جمشید     |
| ۰۲۰۸۴۲۶۵۴۴۸ | جردن          |
| ۰۲۰۸۲۰۲۸۰۲۲ | خزر           |
| ۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹ | زمان          |
| ۰۲۰۷۲۵۸۳۶۳۷ | خیام          |
| ۰۲۰۸۴۵۲۴۰۰۴ | زمزم          |
| ۰۲۰۸۸۶۱۶۱۸۷ | فردیس         |
| ۰۲۰۷۲۲۹۲۲۴۳ | سارا          |
| ۰۲۰۸۸۶۳۵۲۵۱ | ستاره         |
| ۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲ | ساوالان       |
| ۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰ | سپید          |
| ۰۲۰۷۶۲۴۲۹۵۷ | سلیمان        |
| ۰۲۰۸۳۴۳۳۲۷۹ | سهند          |
| ۰۲۰۸۹۷۴۶۰۸۸ | سرور          |
| ۰۲۰۸۳۹۹۲۸۳۲ | سیب           |
| ۰۲۰۸۵۶۶۹۳۶۰ | علی           |
| ۰۲۰۵۷۹۹۵۰۰  | مازندران      |
| ۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲ | ماهان         |
| ۰۲۰۸۹۵۲۵۶۳۷ | منصور         |
| ۰۸۹۶۳۰۰۲۰۲۰ | محصولات ایران |
| ۰۲۰۸۹۷۴۹۹۹۷ | وحید          |
| ۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴ | قنادی رضا     |
| ۰۲۰۷۷۰۶۲۹۰۵ | قنادی عسل     |





مجوز دومین سال حضور در ان بی ای صادر شد

## تمدید قرارداد ممفیس با حامد حدادی

مدیران باشگاه ممفیس گریزلیز به طور رسمی خواستار تمدید



قرارداد بازیکن آسیایی و ایرانی خود تا سال ۲۰۱۳ شدند. حامد حدادی ملی پوش دو متر و هجده سانتیمتری بسکتبال کشورمان پس از پایان بازی های المپیک پکن به عنوان اولین بسکتبالیست ایرانی به تیم ممفیس گریزلیز پیوست. او در نخستین سال حضورش در آمریکا رفت و آمدهای متعددی را در لیگ NBA (لیگ حرفه ای بسکتبال آمریکا) و دی - لیگ داشت و در مجموع توانست در دی - لیگ ۱۹ بازی برای تیمش در رقابت های حرفه ای آمریکا انجام دهد. حامد حدادی فصل گذشته با تلاش و نتایج درخشان درصدد بود نظر سرمربی تیمش را جلب کند و مجوز دومین حضور متوالی خود را در مسابقات NBA بگیرد غافل از آنکه مدیران باشگاه ممفیس در ازای پرداخت ۶/۱ میلیون دلار خواستار در اختیار داشتن او تا سال ۲۰۱۳ هستند. ملی پوش بسکتبال کشورمان دوشنبه گذشته نخستین دیدار خود را برای ممفیس در رقابت های لیگ تابستانی مقابل «اوکلاها ماسیتی» انجام داد. او با ۱۶ دقیقه حضورش در زمین موفق به کسب پنج امتیاز شد. حدادی از ادامه حضورش در لیگ بسکتبال حرفه ای آمریکا ابراز خرسندی می کند و در خصوص این مسابقات می گوید: «بازیکنان حاضر در لیگ تابستانی بسیار بلندبالا و سریع هستند. آنها پرش های خوبی دارند. با این حال من قادرم خودم را با این نوع بازی فیزیکی تطبیق دهم. این چیزی نیست که از پس انجام آن برنیایم. بازی می کنم تا ببینم در آینده چه اتفاقی می افتد.» تنها بازیکن ایرانی شاغل در لیگ NBA قصد دارد با کار و تلاش سخت و زیاد برای هموطنانش افتخار آفرینی کند و معتقد است در حال حاضر نوع نگاه ایرانیان نسبت به او تغییر کرده است.

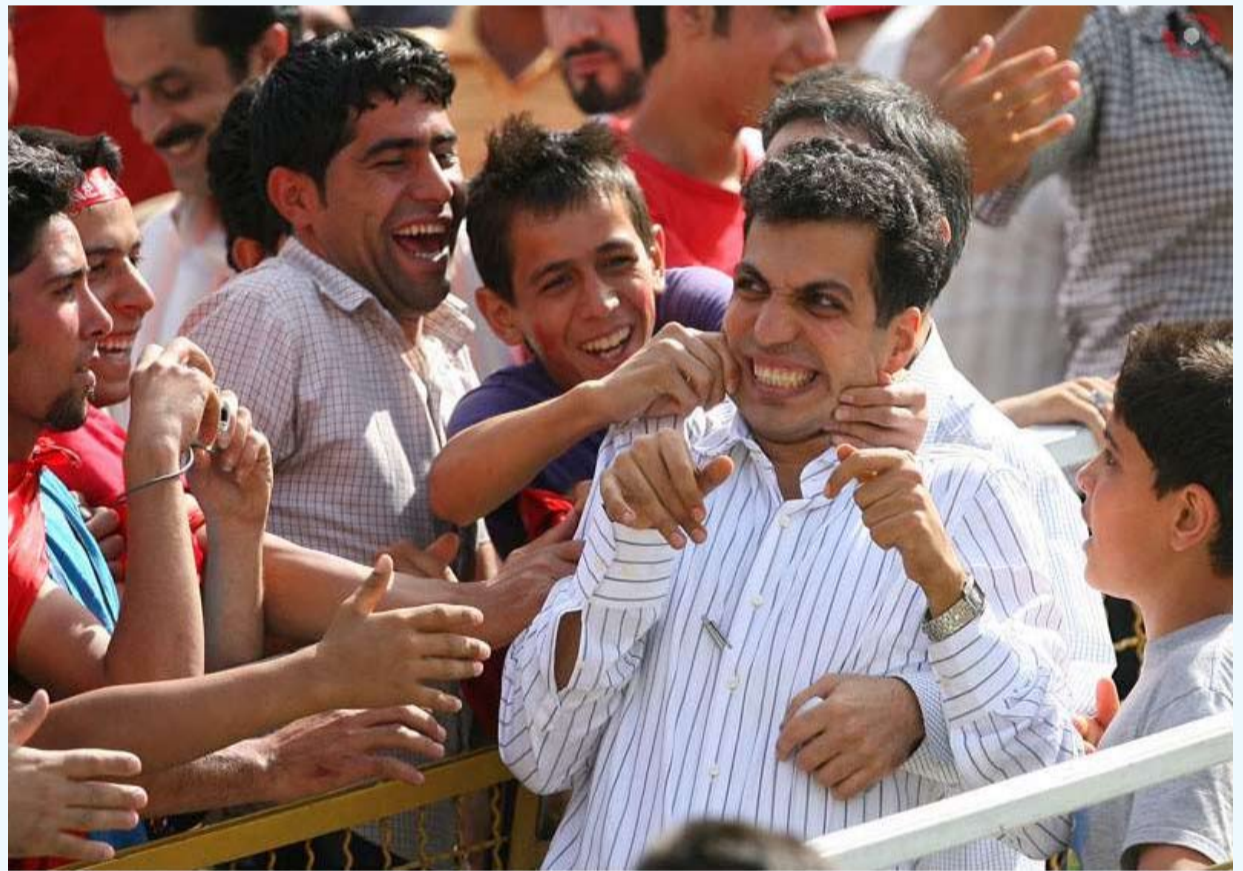
حدادی تا چندی پیش از توجه نکردن روزنامه های داخلی (یا توجه آنها تنها به شکست و ناموفقیت های او) گلایه کرده بود اما اکنون از موقعیت خود و توجه ایرانیان به خود ابراز خرسندی می کند: «هموطنانم در ایران واکنشی از نوع ویژه و خاص نسبت به من داشتند. من انتظار چنین واکنشی را از سوی هموطنانم نداشتم. فکر می کنم حضور در NBA نگاه آنها را نسبت به من تغییر داده است.» قابل توجه است حامد حدادی در نظرسنجی سایت باشگاه ممفیس گریزلیز در مورد اینکه کدام بازیکن تماشایی ترین عملکرد را در رقابت های تابستانی خواهد داشت رتبه سوم را از میان چهار گزینه به دست آورده است. پیش از او «هاشم تابتیت» و «دیمار کارول» رتبه اول و دوم را کسب کردند.

سرمربی ایرانی برای پرسپولیس انتخاب شود. تمرینات بازیکنان پرسپولیس همچنان بدون سرمربی و زیر نظر احمدرضا عابدزاده و حسین عبدی پیگیری می شود و در این اوضاع نابسامان این تیم امروز عازم ترکیه می شود. انصاری فرد گفته بود حداکثر امروز سرمربی این تیم معرفی خواهد شد اما بعید است چنین اتفاقی رخ دهد. درباره مدیریت پرسپولیس نیز همچنان ابهامات زیادی وجود دارد. با اینکه انتظار می رفت حبیب کاشانی جای عباس انصاری فرد را بگیرد، اما کاشانی برای حضور در پرسپولیس تردیدهایی دارد. از آنجا که نفرت پرسپولیس را کاشانی انتخاب نکرده و فاصله کمی هم تا شروع لیگ مانده، این عضو شورای شهر تهران نگران است که نتواند انتظارات هواداران را برآورده کند. این در حالی است که احتمال حضور علی سعیدلو و حسین هدایتی در جمع مدیران پرسپولیس بسیار زیاد است. سعیدلو تمایل دارد به همراه هدایتی و کاشانی وارد پرسپولیس شوند و مدیریت این تیم را به دست بگیرند. هر روز می گذرد و نه سرمربی پرسپولیس مشخص می شود و نه مدیران این تیم از بلاتکلیفی درمی آیند. این در حالی است که این تیم باید ۱۵ مرداد به مصاف مس کرمان برود.

## برانکو تهدید به مرگ شد

ماجرای حضور برانکو ایوانکوویچ در پرسپولیس تحت الشعاع یک خبر عجیب قرار گرفت. یکی از مسوولان پرسپولیس در یک گفت و گوی باورنکردنی مدعی شد برانکو را تهدید به مرگ کرده اند تا به ایران نیاید. این فرد که نخواست نامش فاش شود، گفته است: «برانکو ایوانکوویچ به این دلیل به ایران نمی آید که از طرف وابستگان به برخی اعضای سابق باشگاه تهدید شده است پای خود را در ایران نگذارد.» در کنار این خبر قابل توجه اخبار متفاوت دیگری هم درباره برانکو منتشر شده. با اینکه این مربی صراحتاً اعلام کرده علاقه ندارد به ایران بیاید باز هم عده ای مربی اسبق تیم ملی را گزینه اصلی مربیگری پرسپولیس می دانند و منتظر ورود او به تهران هستند. داستان انتخاب سرمربی خارجی برای پرسپولیس آنقدر طولانی شده که حتی سروصدای بازیکنان این تیم را هم در آورده است. حتی چند بازیکن از جمله مهدی شیری و سپهر حیدری در مصاحبه های خود عنوان کرده اند از شرایط موجود خسته شده اند و با توجه به فاصله کمی که تا شروع لیگ مانده بهتر است یک

## اجرای برنامه «۹۰» در هاله ای از ابهام



قائم مقام مدیر شبکه ۳ از پخش زود هنگام برنامه ۹۰ خبر می دهد: «برنامه ۹۰ با قدرتی بیشتر و محکم تر از گذشته پخش می شود. در تلاش هستیم در صورت امکان حتی یک هفته زودتر از ۱۵ مرداد که لیگ برتر آغاز می شود پخش برنامه ۹۰ را شروع کنیم چرا که تاثیر برنامه ۹۰ در ارتقای سطح فرهنگ و بحث فنی فوتبال در کشور کاملاً مشهود است.» «هاشم رضایت» قائم مقام مدیر شبکه ۳ در حالی از پخش برنامه ۹۰ خبر می دهد که عادل فردوسی پور هنوز تصمیم خود را در ساخت و اجرای این برنامه نگرفته است. پس از پایان لیگ برتر هشتم و مسابقات جام حذفی شایعاتی در خصوص خداحافظی برنامه ۹۰ شنیده می شد. در همان روزهای پایانی محدودیت های زیادی برای برنامه فردوسی پور به وجود آمد و همین امر موجب نارضایتی عادل فردوسی پور شد. محدودیت هایی مثل قطع پیامک ها، عدم اجازه ورود دوربین برنامه ۹۰ به محافل ورزشی و... این برنامه را از تب و تاب انداخت. همین مساله موجب شد تهیه کننده برنامه ۹۰ برای بازگشت برنامه اش دچار تردید شود. اما نکته قابل توجه اینجاست که او هیچ صحبتی در مورد «آمدن» یا «نیامدن» خود نکرده است و در نظر دارد پس از انجام مذاکرات با مسوولان شبکه تصمیم نهایی خود را بگیرد. به گفته هاشم رضایت برنامه ۹۰ بدون هیچ تعدیل و ممیزی از نیمه مرداد ماه و با اجرای فردوسی پور پخش می شود. این در حالی است که تنها ۲۰ روز به آغاز نهمین دوره لیگ برتر باشگاه های کشور باقی مانده است و تا کنون عادل فردوسی پور با مسوولان شبکه نشستی نداشته و برای شروع برنامه خود هیچ اقدامی نکرده است. غیبت نسبتاً طولانی فردوسی پور در شبکه ۳ باعث شد شایعات بسیاری شنیده شود تا جایی که برخی حضور نداشتن او را به مسائل سیاسی و انتخابات ربط دهند. هر چند ظاهراً این شایعات هیچ صحتی ندارد اما با این وجود رضایت توضیح می دهد: «هر سال پس از پایان لیگ برتر آقای فردوسی پور به مرخصی می روند و امسال نیز در مرخصی هستند و فقط برای گزارش چند مسابقه فوتبال به شبکه آمدند.» در میان این هیاهو و شایعات، شنیده می شد برنامه «رخصت» جایگزین برنامه «۹۰» شده است اما هاشم رضایت این موضوع را تکذیب می کند: «برنامه رخصت اختصاص به فوتبال ندارد و درباره مشکلات سایر ورزش ها بحث می شود و پخش این برنامه ربطی به پخش نشدن برنامه ۹۰ ندارد.»





# جوادی خائن شما باید

بازیکن ایرانی تیم فوتبال اوساسونا از این تیم جدا نخواهد شد و پیشنهاد وپارنل را رد می کند. جوادی نکونام بازیکن تیم فوتبال اوساسونا با اعلام این خبر به انتقاد شدید از برخی رسانه ها پرداخت؛ «خائن کسانی هستند که مطالبی را علیه فوتبال ایران و بازیکنان تیم ملی می نویسند.» انتقاد نکونام به رسانه ها در حالی صورت می گیرد که برخی مطبوعات و خبرگزاری های داخلی پس از ناکامی تیم ملی در راهیابی به جام جهانی از خداحافظی مهدوی کیا، هاشمیان و کریمی گلایه و آنها را به «خیانت» متهم کرده بودند.

خداحافظی غریبانه ملی پوشان

به زعم نکونام تمامی بازیکنان فوتبال ملی ایران از سال های گذشته تاکنون غریبانه از فوتبال خداحافظی کردند؛ «برای کدام یک از آنها بازی خداحافظی گذاشتیم؟» کاپیتان تیم ملی در همین راستا از فدراسیون فوتبال درخواست می کند در یک فرصت مناسب مراسمی را جهت تقدیر از بازیکنان گذشته و کنونی برگزار کند؛ «از فدراسیون می خواهم در زمانی مناسب که امکان حضور بازیکنان لژیونر هم وجود داشته باشد، در نیم فصل مراسم تقدیر از بازیکنان گذشته و فعلی را برگزار کند تا به صورت آبرومندانه بی از این بازیکنان تقدیر و تشکر شود.» او این کار را دلگرمی برای بازیکنان تازه کار می داند و معتقد است اگر از بازیکنان قدیمی قدردانی شود دلگرمی و انگیزه خوبی برای بازیکنان دیگر است؛ «اگر ما این کار را انجام ندهیم بازیکنان جوان که تازه اول راه هستند انگیزه چندانی برای ورود به دنیای فوتبال پیدا نمی کنند.»

امیدوارم مراسمی با آبرو و با حضور فوتبالی ها برگزار شود و از بازیکنان بزرگ فوتبال ایران که در سال های گذشته و همچنین در ماه اخیر از تیم ملی خداحافظی کردند، تقدیر و قدردانی شود.»

انصراف از یک پیشنهاد

پس از عدم راهیابی تیم ملی به جام جهانی و به وقوع نپیوستن رویای بازیکنان تیم ملی شاید یک پیشنهاد خوب از سوی یک تیم اسپانیایی شرایط تازه بی را به وجود آورد.

این اتفاق چندی پیش (پس از بازگشت تیم ملی از مسابقات مقدماتی جام جهانی) برای جوادی نکونام بازیکن تیم اوساسونا رخ داد. در همان روزها خبر از حضور احتمالی نکونام در ترکیب تیم وپارنل شنیده می شد.

این باشگاه پیشنهادی جهت جذب این بازیکن داد و قرار بود نکونام و مدیر برنامه هایش پس از بررسی شرایط جواب قطعی خود را به آنها بدهند. اما تاکنون این باشگاه اسپانیایی هیچ پاسخ قطعی دریافت نکرده است. بازیکن ایرانی تیم فوتبال اوساسونا در این رابطه خبر می دهد؛ «به احتمال فراوان از این تیم جدا نخواهم شد و فصل آینده را هم در اوساسونا حضور خواهم داشت.» نکونام در حال حاضر در تهران به سر می برد و باید تا چند روز آینده برای حضور در تمرینات اوساسونا به اسپانیا برگردد؛ «درباره پیشنهاد دوباره وپارنل و روند مذاکرات اطلاعی ندارم.»

باید تا چند روز آینده برای حضور در تمرینات اوساسونا به اسپانیا بازگردم. مدیر برنامه هایم در حال مذاکره با مسوولان باشگاه وپارنل است. اما به احتمال فراوان از اوساسونا جدا نخواهم شد و احتمال حضورم در وپارنل بسیار کم است.» جوادی نکونام جدایی از تیم اوساسونا را بسیار دشوار می داند و تصمیم دارد فوتبالش را در این تیم ادامه دهد. ضمن اینکه او به یاریگری اوساسونا در فصل نقل و انتقالات بسیار امید دارد و تصور می کند این تیم در فصل پیش رو تیم قدرتمندی خواهد بود.

## موافقت AFC با میزبانی اصفهان

عباس ترابیان از موافقت کنفدراسیون فوتبال آسیا برای میزبانی اصفهان در نخستین دوره مسابقات فوتسال جام باشگاه های این قاره خبر داد. علی کفاشیان رئیس فدراسیون فوتبال کشورمان که برای شرکت در برخی اجلاس های کنفدراسیون فوتبال آسیا راهی کوالامپور مالزی شده بود، به دنبال ملاقات با محمدبن همام رئیس AFC موافقت وی را برای میزبانی اصفهان در نخستین دوره مسابقات فوتسال جام باشگاه های آسیا جلب کرد. عباس ترابیان رئیس کمیته فوتسال با اعلام این خبر افزود؛ ما مدارک خود را که نشان دهنده آمادگی اصفهان برای میزبانی در مسابقات جام باشگاه های آسیا بود در اختیار آقای کفاشیان قرار دادیم تا به مسوولان AFC ارائه کنند. ظاهراً مقامات کنفدراسیون فوتبال آسیا شرایط ایران را پذیرفته و موافقت کرده اند مسابقات فوتسال قهرمانی باشگاه های آسیا در اصفهان برگزار شود. وی در ادامه افزود؛ زمان برگزاری مسابقات فوتسال قهرمانی باشگاه های آسیا مشخص نیست و در آینده بی نزدیک با هماهنگی فدراسیون فوتبال آسیا و AFC زمانی مناسب برای برگزاری این رقابت ها تعیین می شود. مسوولان کنفدراسیون فوتبال آسیا با این بهانه که اوضاع داخلی ایران ناآرام است مسابقات فوتسال جام باشگاه های آسیا در اصفهان را به تعویق انداختند.

## ورزش ایران

### از مربیان فوتبال آزمون زبان انگلیسی گرفته می شود

کمیته آموزش فدراسیون فوتبال قصد دارد از مربیان امتحان زبان انگلیسی بگیرد. دانستن زبان دوم در فوتبال حرفه پی در دنیای امروز یکی از نکات قابل توجه برای پیشرفت مربیان به حساب می آید. لزوم درک و ایجاد توسعه در این مورد به حدی است که کشورهای عربی عضو فیفا توانستند بر اساس قدرت و نفوذ خود در کنار چهار زبان انگلیسی، فرانسوی، آلمانی و اسپانیایی، زبان عربی را هم به عنوان یکی از زبان های بین المللی فوتبال در فیفا جای دهند. بنابراین کمیته آموزش در گام اول قصد دارد برای ارتقای سطح معلومات مربیان در دی ماه سال جاری آزمون زبان انگلیسی را از مربیان در دوره و سطوح مختلف بگیرد. در پایان مدرک به این مربیان داده می شود. مربیان می توانند برای آشنایی با اصطلاحات فوتبالی کتابچه بی را که کمیته آموزش آن را تهیه کرده با مراجعه به فدراسیون بگیرند و تا روز امتحان خود را آماده کنند.

### وحید هاشمیان گلزنی کرد

وحید هاشمیان دوشنبه شب در دیدار دوستانه مقابل تیم اف سی ویل سوئیس گلزنی کرد. در این دیدار تدارکاتی که در سوئیس برگزار شد، تیم بوخوم با نتیجه سه بر یک مقابل اف سی ویل به برتری رسید. برای یاران مارسل کولر، جوئل اپاله (۸)، وحید هاشمیان (۱۱) و میمون آزانوآ (۲۹) گلزنی کردند. تک گل تیم سوئیسی را کیم در دقیقه ۲۷ وارد دروازه بوخوم کرد. تیم فوتبال بوخوم در نخستین دیدار تدارکاتی خود روز پنجشنبه در اردوی سوئیس با نتیجه چهار بر دو مقابل سنت گالن به پیروزی رسیده است. هاشمیان در آن دیدار به مدت ۲۸ دقیقه برای بوخوم به میدان رفت. وحید هاشمیان هفته گذشته پس از ۵۰ بازی و به ثمر رساندن ۱۳ گل، از تیم ملی فوتبال ایران خداحافظی کرد.

### هادی ساعی به یونان رفت

هادی ساعی دارنده دو مدال طلا و یک برنز تکواندو المپیک (برنز ۲۰۰۰- سیدنی، طلا ۲۰۰۴- آتن و طلا ۲۰۰۸- پکن) برای شرکت در دومین نشست بین المللی مدال آوران المپیک به کشور یونان سفر کرد. این نشست از امروز با حضور ۵۰ مدال آور المپیک از کشورهای مختلف جهان در شهر المپیا یونان آغاز می شود. نشست بین المللی مدال آوران المپیک پنج روز به طول می انجامد که در آن همچون گذشته به موضوع رسمی المپیزم پرداخته می شود. در نشست فوق علاوه به پرداختن به مباحث المپیزم نحوه زندگی حرفه پی و اجتماعی ورزشکاران در دوران قهرمانی، مورد بررسی قرار خواهد گرفت. برای نخستین بار است که یک نماینده از کشورمان در آن حضور دارد. در دور گذشته نیز از سوی ایران علیرضا رضایی برای شرکت در نشست فوق معرفی شده بود که به دلیل صادر نشدن ویزا از سوی کشور میزبان نتوانست راهی نشست مدال آوران المپیک شود.

### یک مربی برزیلی برای تیم های پایه پرسپولیس

همایون بهزادی رئیس کمیته فنی پرسپولیس از استخدام یک مربی برزیلی برای نظارت و برنامه ریزی بر تیم های پایه پرسپولیس خبر داد. بهزادی که خود در مدرسه فوتبالش به تربیت بازیکنان جوان و نوجوان مشغول است، این حرکت را یک کار تازه در رده فوتبال پایه ارزیابی کرد. به عقیده بهزادی که از شرایط کلی فوتبال پایه در ایران به خصوص باشگاه پرسپولیس گله مند بود، این کار به ساماندهی پرورش استعدادها در پرسپولیس کمک می کند. باشگاه پرسپولیس در دهه های گذشته هرگز در رده های پایه موفقیتی به دست نیاورده و اداره تیم ها در شرایطی انجام شده که مربیان رده های پایه به دنبال درآمد و دریافت پول از کسانی بوده اند که فرزندان شان را برای بازی فوتبال به این باشگاه می فرستادند. از نام این مربی برزیلی هنوز اطلاعی دریافت نکرده ایم، بدون شک حضور او به قرارداد با دو بازیکن برزیلی مربوط است.

### رحمتی به تیم فوتبال سپاهان پیوست

دروازه بان تیم ملی فوتبال ایران با عقد قرارداد داخلی به سپاهان پیوست. سیدمهدی رحمتی پس از درخشش در بازی های تیم ملی فوتبال ایران چند پیشنهاد داشت اما سرانجام به سپاهان پیوست. رحمتی پس از انجام صحبت های نهایی با مدیرعامل سپاهان، قرارداد دوساله بی را با این تیم امضا کرد تا در همین دوره مسابقات لیگ برتر ایران زردپوشان اصفهانی را همراهی کند.

### سرقت از بازیکنان تیم فوتبال امید ایران

بازیکنان تیم فوتبال امید ایران که برای رویارویی با تیم «کایزرچیف» به آفریقای جنوبی سفر کرده بودند، از شر سارقان این کشور در امان نماندند. تیم فوتبال امید ایران شنبه گذشته با تیم «کایزرچیف» قهرمان مسابقات فوتبال جام حذفی باشگاه های آفریقای جنوبی روبه رو شد. رویارویی با این تیم در ورزشگاه «وداکوم» شهر ژوهانسبورگ آفریقای جنوبی آن هم در حضور ۱۵ هزار تماشاگر مشتاق برای بازیکنان تیم امید ایران جذابیت هایی داشت که با اتفاق حاشیه پی بازی برای آنها به تلخی گرایید. سارقان آفریقای بی وسایل پنج نفر از بازیکنان تیم امید فوتبال کشورمان دستبرد زدند و مبلغی را که به عنوان پاداش از سوی مسوولان تیم به آنها پرداخت شده بود، سرقت کردند. در مسابقات فوتبال جام کنفدراسیون ها نیز از برخی بازیکنان تیم های حاضر در این مسابقات سرقت شده بود.





## ورزش جهان

### بکام به همسرش جزیره هدیه داد

بازیکن همیشه جنجالی انگلیس که سابقه حضور در تیم های منچستر یونایتد انگلیس، رئال مادرید اسپانیا و این اواخر آث میلان ایتالیا را داشته است، سعی کرد هدیه یی متفاوت نسبت به گذشته به همسرش دهد. ستاره انگلیسی تیم فوتبال لس آنجلس گالاکسی آمریکا به مناسبت سالگرد ازدواج خود اقامت در یک جزیره را به همسرش هدیه داد. دیوید بکام به مناسبت دهمین سالگرد ازدواجش با ویکتوریا، هدیه یی متفاوت برای وی در نظر گرفت که شامل اقامت اختصاصی در جزیره یی از مجموعه جزایر زیشل بود. وی و ویکتوریا به همراه سه فرزند پسر خویش در مدت یادشده از طبیعت زیبای این جزیره استفاده کرده و به انواع ورزش ها از جمله گلف، تنیس و قایقرانی به صورت اختصاصی پرداختند. بکام که سال گذشته به خاطر علاقه زیاد همسرش به شکلات، در روز سالگرد ازدواجش ۳۰۰ بسته شکلات با مارک های گوناگون هدیه داده بود، امسال کاملاً به خرج افتاد، زیرا طبق این گزارش بابت اجاره این جزیره برای مدت ۱۰ روز، ۱۱۵ هزار یورو پرداخت کرد.

### اخراج «پریرا» از فلو مینز

کارلوس آلبرتو پریرا از مربیگری در تیم فوتبال دسته اولی فلو مینز برزیل برکنار شد. سران این باشگاه شناخته شده برزیل پس از آنکه تیم فوتبال شان در رقابت برابر سانتو اندره با یک گل مغلوب شدند و پنجمین باخت پیاپی خود را در رقابت ها تجربه کردند، به همکاری با سرمربی خود پایان دادند. خبر قطع همکاری «فلو» و «پریرا» در حالی منتشر شد که این مربی روز پیش گفته بود می خواهد کارش را در این باشگاه دنبال کند. پریرا که برزیل را در جام جهانی ۱۹۹۴ آمریکا به قهرمانی رساند، در ماه مارس سال جاری هدایت فلو مینز را برعهده گرفته بود. او پیش از این هم سه بار در این تیم کار کرده بود. این مربی برجسته که سابقه کار در کشورهای حوزه خلیج فارس را نیز دارد، آوریل ۲۰۰۸ به دلیل گرفتاری های خانوادگی و بیماری همسرش از هدایت تیم ملی آفریقای جنوبی، میزبان جام جهانی پیش رو کناره گیری کرده است. فلو مینز به نتایج بد هفته های اخیرش با خطر سقوط به رقابت های دسته پایین تر روبه رو شده است.

### معارفه شش هزار نفری ناکامورا

شونسوکه ناکامورا بازیکن ژاپنی شب گذشته به هواداران اسپانیول معرفی شد. ناکامورا که پیش از این در تیم سلتیک اسکاتلند حضور داشت، با حضور در ورزشگاه اسپانیول به هواداران این باشگاه اسپانیایی معرفی شد. در این مراسم شش هزار هوادار اسپانیولی حضور داشتند و ۳۰۰ خبرنگار و عکاس این مراسم را پوشش خبری و تصویری دادند. ناکامورا ۳۱ ساله با قرارداد یک میلیون و ۲۰۰ هزار یورویی به اسپانیول پیوست. او در مراسم معارفه اش گفت: «می خواهم از همه کسانی که شرایط را برای حضور من در اینجا فراهم کردند، تشکر کنم. افتخار می کنم چنین استقبالی از من شد، البته این فشار بیشتری به من وارد می کند. من باید کیفیت خودم را در همه زمینه ها بالا ببرم، به ویژه باید خودم را با فوتبال سرعتی اینجا مطابقت بدهم.» ناکامورا با وجود داشتن پیشنهاد از تیم یوکوهاما مارینوس اسپانیول را برگزید. او درباره این انتخاب گفت: «هرکس می داند این یک آرزو برای من بود که بتوانم در لیگ اسپانیا بازی کنم. اسپانیول برایم یک انتخاب جذاب بود و احساس کردم آنها واقعا به من نیاز دارند و می خواهند من به اینجا بیایم.»

### شش بازیکن لیگ برتر ایدزی هستند

دو روزنامه انگلیسی از ابتلای چند بازیکن شاغل در لیگ برتر فوتبال انگلیس به ویروس HIV (ایدز) خبر دادند. روزنامه اکسپرس در گزارشی بحث انگیز عنوان کرد شش بازیکن شاغل در لیگ برتر مبتلا به ویروس ایدز شده اند. این روزنامه که به طور معمول گزارش هایی جنجالی و حاشیه یی منتشر می کند، نامی از بازیکنان آلوده شده به ویروس ایدز نبرده است. حتی هیچ نام و نشانی از باشگاهی که در آن عضو هستند، در این گزارش ذکر نشده است. در گزارشی مشابه که از سوی روزنامه سان منتشر شده، این نشریه بدون هیچ اشاره یی به نام بازیکنان و باشگاه، عنوان کرده این شش بازیکن عضو سه تیم بالای جدول لیگ برتر بودند.

### گریس رونالدو مصدوم شد

منابع خبری انگلیسی از انتقال رونالدو به واحد آب درمانی و ماساژ نوشته اند اما روزنامه ها و سایت های مادریدی هیچ اشاره یی به این موضوع نکرده اند. مهاجم پرتغالی رئال مادرید در تمرینات سنگین دیروز این تیم در اردوی ایرلند مصدوم شده است. کریستیانو رونالدو از ناحیه کشاله پای چپ آسیب دیده و نتوانست تیمش را در تمرینات دیروز در اردوی ایرلند همراهی کند. منابع خبری انگلیسی از انتقال رونالدو به واحد آب درمانی و ماساژ نوشته اند اما روزنامه ها و سایت های مادریدی هیچ اشاره یی به این موضوع نداشته اند. انتشار خبر آسیب دیدگی رونالدو هر چند در حد شایعه بوده اما تصویری از وی در حال خروج لنگ لنگان از زمین تمرین حامیان مالی رئال مادرید را نیز به شدت نگران کرده است.

۲۰ فوتبالیست گران قیمت نقل و انتقالات اروپا

# از تولید به مصرف

فهرستی که مشاهده می کنید ۲۰ انتقال بزرگ فوتبال اروپا بین دو فصل -۲۰۰۹ و ۲۰۰۸ و ۲۰۱۰-۲۰۰۹ است. البته باید به این فهرست انتقال بنزما از لیون به رئال، مایکل اوون از نیوکاسل به منچستر و داویدویا از والنسیا به بارسا را هم اضافه کرد.

۱- کریستیانو رونالدو

از منچستر یونایتد به رئال مادرید (۹۳ میلیون یورو)  
بازیکن سال دنیا و برنده توپ طلای اروپا سرانجام به تیم رویاهایش پیوست و به نظر می رسد در لالیگا که بستری هموارتر برای درخشش بازیکنان تکنیکی است، بیشتر بدرخشد.

۲- یوان گورکف

از میلان به بوردو (۱۵ میلیون یورو)  
شاید میلان به زودی به خاطر از دست دادن این فرانسوی جوان پشیمان شود. او فصل قبل که به طور قرضی در بوردو بازی می کرد جان تازه یی به این تیم بخشید و کمک کرد قهرمان فرانسه شود.

۳- مائورو زاراته

از السد به لاتزیو (۲۵ میلیون یورو)  
ستاره آرژانتینی فصل قبل که به طور قرضی در پایتخت ایتالیا بازی می کرد عصای دست آبی پوشان در راه قهرمانی جام حذفی شد و محبوبیتی گسترده در میان هواداران یافت. او اکنون قراردادش را قطعی کرده است.

۴- کاکا

از میلان به رئال مادرید (۲/۶۷ میلیون یورو)  
ابهاماتی درباره میزان آمادگی اش وجود دارد اما اگر کاکای ۲۷ساله در اوج باشد آن وقت رئال در آسمان ها سیر خواهد کرد.

۵- گرت بری

از استون ویلا به منچستر سیتی (۱۴ میلیون یورو)  
منچستر سیتی این تابستان چند خرید خوب داشته؛ از جمله روکه سانتاکروز اما بری خرید بسیار مثمرتری خواهد بود و همان مهره یی است که سیتی در میانه میدان نیاز داشته است.

۶- دیه گو

از وردربرمن به یوونتوس (۵/۲۴ میلیون یورو)  
یوه دو سال است که دنبال یک هافبک بازی ساز می گردد و اکنون یک برزیلی باتجربه را جانشین پاول ندود می کند.

۷- رائول آلبیول

از والنسیا به رئال مادرید (۱۵ میلیون یورو)  
رائول آلبیول در طول حرفه اش هرچا رفته، ناکام نمانده. مدافع جوان تیم ملی اسپانیا در سانتیاگو برنابئو هم روند سابق را پی خواهد گرفت.

۸- مارکو موتا

از اودینزه به رم (۵/۳ میلیون یورو)  
موتا بهترین مدافع راست در ایتالیا است و از ژانویه به طور قرضی به رم پیوست و خوش درخشید. این بازیکن زیر ۲۱ساله های ایتالیا اکنون قرارداد دائمی بسته است.

۹- آنا تولی تیموشچوک

از زنیط سنت پترزبورگ به بایرن مونیخ (۱۱ میلیون یورو)  
یکی از بهترین هافبک های دفاعی اروپاست و می تواند جانشین شایسته یی برای زی روبرتو باشد.

۱۰- گلن جاسون

از پورتسموث به لیورپول (۵/۲۰ میلیون یورو)  
پول زیادی است برای یک مدافع اما این روزها مدافعان خوب لیگ برتری، گران قیمت هستند. لیورپول مدت ها دنبال یک دفاع راست خوب می گشت.

۱۱- سرجو فلوکاری

از آتالانتا به جنوا (یک میلیون یورو)  
یک مهاجم که به زودی سری A را تکان خواهد داد. شاید جنوا، دیه گو میلیتو را به اینتر فروخته باشد اما فلوکاری از پس پر کردن جای او برمی آید.

۱۲- آنتونیو والنسیا

از ویگان به منچستر یونایتد (۹/۱۸ میلیون یورو)  
مدت ها حرف از پیوستن او به یک باشگاه بزرگ بود و سرانجام سر از منچستر یونایتد درآورد. این اکوادوری قرار است در اولدترافورد جای رونالدو را بگیرد.

۱۳- الیسئو

از مالانگا به لاتزیو (یک میلیون یورو)  
یکی از بهترین خریدهای تابستان، آن هم یک میلیون یورو. او سریع ترین بازیکنی است که تا به حال دیده آید.

۱۴- فابیو کانوارو

از رئال مادرید به یوونتوس (بازیکن آزاد)  
شاید نزدیک به ۳۶ سال داشته باشد و از قله آمادگی فاصله گرفته باشد اما همان بازیکنی است که یوونتوس در دفاع کم دارد. این مدافع کهنه کار به خط دفاع تیم سر و سامان می دهد و این گونه یوونتوس بخت افزون تری برای فتح اسکودتو خواهد یافت.

۱۵- رامیرز

از کروزیرو به بنفیکا (۵/۷ میلیون یورو)  
در جام کنفدراسیون ها نشان داد چه استعداد شگرفی دارد و احتمالاً مدیران کروزیرو انگشت حسرت گزیده اند که چرا برای فروش او بعد از این رقابت ها صبر نکرده اند.

۱۶- مارکو دی وایو

از جنوا به بولونیا (بازیکن آزاد)  
فصل قبل ۲۴ گل برای بولونیا زد و جای تعجب نداشت که تابستان به عنوان بازیکن آزاد قرارداد قرضی اش را یکسره کرد. شاید بتوان ادعا کرد دی وایو فصل قبل یک تنه بولونیا را از سقوط نجات داد.

۱۷- دیه گو میلیتو

از جنوا به اینتر (۲۲ میلیون یورو)  
میلیتو هر جا بازی کرده، تضمین شده، گل زده است. حالا در کنار زلاتان ابراهیموویچ چه زوجی تشکیل خواهد داد.

۱۸- دانیل پرانیچ

از هیرنویین به بایرن مونیخ (۷/۷ میلیون یورو)  
پرانیچ سال ها در هیرنن فن بازی می کرد و منطقی بود که گام بعدی در حرفه اش این باشد. او کیفیت سمت چپ بایرن را بالا خواهد برد.

۱۹- لوئیس خیمنس

از اینتر به وستهام (قرضی)  
یک خرید استادانه توسط جان فرانکو زولا مربی وستهام. خیمنس استعداد بازی در باشگاه های بزرگ را دارد و اگر آمادگی اش را حفظ کند، در لندن ستاره خواهد شد.

۲۰- ادسون برافید

از توئنته به بایرن مونیخ (دو میلیون یورو)  
لوئیس فن گال مربی بایرن شده و چند تا از خرید های این باشگاه از هلند آمده اند که فن گان فصل قبل در آن مربیگری کرده است. برافید ۲۶ساله پارسال در لیگ هلند نظرها را جلب کرد و اکنون قادر است به کمک مونیخی ها بیاید که نیاز به ترمیم دفاع شان دارند.





## Haddadi: I want to make Iranians proud



LAS VEGAS - Iranian Memphis Grizzlies basketball player Hamed Haddadi reiterated he is going to make Iranians proud with a good performance in NBA.

"I want to exhibit some pride as the first Iranian player in the NBA," Haddadi said. "I look forward to working hard and playing hard, and making my fellow countrymen proud.

"Hopefully, I'll last a while in the league. It's been a little hard for me, this transition. My intensity at this level isn't where it needs to be, but I'm working hard on getting it there."

Memphis inked Haddadi, 24, to a contract in August, after he led everyone in rebounds and blocked shots at the Beijing Olympics 2008. With 16.6 points and 11.2 rebounds, he was the lone Olympian to average a double-double.

"Basketball was easy for me in Iran," he told Las Vegas Sun. "Here, it is faster than in Iran and Asia. Here, I need to take time and think. I'll do better."

The 7-foot-2, 260-pound center played 19 games for the Grizzlies last season and he continues to make the transition to the size and speed of the NBA.

"They're taller and faster here," Haddadi said. "Everyone jumps high. But I'll be able to acclimate myself to the physical play. It's nothing the refs need to do for me. I'll do it for myself. The calls will come. I'll just play and see what happens."

Haddadi averaged 2.5 points and 2.5 rebounds in his brief tenure with the Grizzlies last season, when he made about \$1.6 million. Memphis is interested in keeping Haddadi through 2013

## Moradi Snatches Gold

Iran's sprinter Sajjad Moradi snatched the gold medal in the men's 800m run at the 25th World University Games held in Belgrade, Serbia.

The Iranian athlete managed to win the gold medal in 1:48.02 at the Red Star Belgrade stadium on the final day of the Universiade on Sunday, Presstv wrote.

Serbian runner Goran Nava took the silver in 1:48.06, while Fabiano Peanha of Brazil stood in the third place in 1:48.07.

Another Iranian runner, Ehsan Mohajer-Shojaei was kicked out in the semifinal of the event.

Twenty six-year-old Moradi is an Iranian middle distance runner who specializes in the 800 meters. He has a personal best of 1:44.74, which is also the Iranian national record.

About 9,000 athletes, coaches and officials from 143 countries and regions took part in the 2009 Summer Universiade officially, which raised its curtain on July 1, 2009 with a spectacular opening ceremony.

## Nekounam denies his passport was confiscated by Iran FA



The midfield sensation has shot down rumors that he has run into trouble with his country's football federation

Rumors abound that Javad Nekounam's return to Osasuna has been put in jeopardy after his passport was withheld following a World Cup qualifying match for Iran against South Korea back in June.

Speaking to an Iranian news agency, Nekounam has vehemently denied that he criticized the country's football federation (FFIRI) or that his passport had been confiscated after he, along with several other team-mates, wore green wristbands.

"Since my return from South Korea, I have not said a single word about the FFIRI or about the national team," he told ISNA.

"I only said one thing about Villarreal, but sadly, the media have published fake interviews. For example, there have been reports that my passport has been confiscated by the FFIRI, which is simply not true."

Nekounam is expected to return to Pamplona shortly to begin pre-season training with Osasuna. Despite transfer speculation earlier in the summer, there have been no further rumors of the 28-year-old leaving the Reyno de Navarra.

(Source: Goal.com)





## Art & Culture

### 'Twenty' Wins Karlovy Jury Prize

Abdorreza Kahani's 'Twenty' won the jury special award at the 44th Karlovy Vary International Film Festival in the Czech Republic on Saturday. Kahani presented his award to the people of Iran and asked all the audience to applaud the Iranian people. The tragicomic film 'Twenty' is Kahani's third production and was an entry to the competition section of the festival, Mehr News Agency wrote. Kahani along with actress Mahtab Keramati and film editor Shima Monfared attended the screening session of the film in the Czech spa town of Karlovy Vary last week and took part in the question and answer panel held after the screening. Starring Parviz Parastouei and Mahtab Karamati, 'Twenty' focuses on a once-popular reception hall now reduced to catering for the funeral service, whose workers are struggling to preserve it. Actress Niki Karimi was selected for the Grand Jury of the festival. She was also holding a series of workshops during the program. The Crystal Globe of the festival went to the film 'Angel at Sea' directed by Frederic Dumont. The award was presented by American actor and filmmaker John Malkovich. The Independent Camera Award of the festival went to the Irish film 'Eamon' by Margaret Corkery. The prize Europa Cinemas Label was granted to the Danish film 'Applause' by Martin Pieter Zandvliet. The Award of International Film Critics went to the Serbia and Croatia co-production 'Will Not Stop There' by Vinko Bresan. The Karlovy Vary International Film Festival opened on July 3 and ran until July 11. The award-winning Iranian film 'About Elly,' a drama by director Asghar Farhadi was also screened in the festival's Horizons, a section dedicated to the latest productions from around the world.

### Stem Cells to Help Treat Infertility

Human sperm have been created using embryonic stem cells for the first time in a development that will lead researchers to a better understanding of the causes of infertility.

Researchers led by Iranian Professor Karim Nayernia at Newcastle University and the NorthEast England Stem Cell Institute (NESCI) have developed a new technique that has made the creation of human sperm possible in the laboratory, Physorg reported. Professor Nayernia says this is an important development as it will allow researchers to study in detail how sperm forms and lead to a better understanding of infertility in men--why it happens and what is causing it. "This understanding could help us develop new ways to help couples suffering infertility so they can have a child which is genetically their own," he said. "It will also allow scientists to study how cells involved in reproduction are affected by toxins. For example, why young boys with leukemia who undergo chemotherapy can become infertile for life--and possibly lead us to a solution." The team also believes that studying the process of forming sperm could lead to a better understanding of how genetic diseases are passed on. In the technique developed at Newcastle, stem cells with XY chromosomes (male) were developed into germline stem cells that were then prompted to complete meiosis--cell division with halving of the chromosome set. In contrast, stem cells with XX chromosomes (female) were prompted to form early stage sperm, spermatogonia, but did not progress further. This demonstrates to researchers that the genes on a Y chromosome are essential for meiosis and for sperm maturation. "While we can understand that some people may have concerns, this does not mean that humans can be produced 'in a dish' and we have no intention of doing this. This work is a way of investigating why some people are infertile and the reasons behind it. If we have a better understanding of what's going on, it could lead to new ways of treating infertility," adds Prof. Nayernia.

### Farshchian calls Azerbaijan Museum a source for researchers

Master of Persian painting Mahmud Farshchian regards Azerbaijan Museum in Tabriz as a place full of new and unique ideas for artists and researchers. Farshchian visited various sections of the museum on Tuesday. He observed different historical eras



Photo:Hamed Haghdoost

FARS NEWS AGENCY

and the process of change in art and culture and recommended that students of art and human sciences should pay a visit to the museum during their summer vacations.

"The designs and patterns on the collections preserved in the museum are so beautiful and distinctive. Even those interested in modern art can find the root of modern art in the collections. They can analyze the artworks and increase their knowledge," he explained.

The master believed that the current position of the art of miniature in the country is improving and said, "Over the past few years, there have been substantial efforts to promote Persian painting, and large number of people and youth are showing more interest in this art form and this causes great hope."

He called Iran's art a large complex issue and said, "Painting in Iran found its way onto the walls of caves some 10,000 years ago and on pottery for the past 5,000 years. It has bestowed an artistic life upon people in every era since then. Miniatures represent the continuation of this life."

Farshchian later expressed his hope that the youth would strive to develop art in their lives and that Iranian art would find its rightful status in the world.

Azerbaijan Museum is located near Kabud Mosque. Its underground level is home to sculptures by modern artist Ahad Hosseini. The first floor displays objects dating back to ancient time, and the second floor is home to rare collections of coins.

Farshchian was born in 1930 in Isfahan, a city renowned for its art and skilled artists, and studied painting under the supervision of Haj Mirza Aqa Emami and Isa Bahadori. He later traveled to Europe where he studied painting and conducted research in museums for several years.

After returning to Iran, he taught painting and miniatures, and created works of art that are now regarded as masterpieces.

His masterpieces have been hosted by numerous museums and exhibitions worldwide. He is recognized as the most important modernizing influence in the field of miniatures. His name has been registered on Britain's list of 2000 Outstanding Intellectuals of the 21st century and collectors feel it a great honor to possess one of his creations.

**To reach your Persian audience talk to "Persian Weekly" first.**





# Culture

## Intl. companies eye "Tehran 2121" distribution deal



Bahram Azimi's animation "Tehran 2121" has attracted the attention of world distribution companies due to its presence at the Annecy 2009 in France. Several film companies, including Japan's King Records and the Poland's filmograf, have shown interest in buying the film for screening, the director Bahram Azimi told FNA. The film, previously named "Tehran 1500", participated in the French International Animation Film Festival "Annecy" which was held from June 8 to 13. Sponsored by the Art and Cultural Organization of Tehran Municipality, the science fiction comedy animation features Tehran in 2121. "For the world participation, we changed the name of the film from 'Tehran 1500' to 'Tehran 2121' and converted the date from Solar Hijra calendar to the Christian calendar," he added. The film will go on screen at international festivals with French, English and Arabic subtitles, Azimi said. The film will participate in the Puchon International Student Animation Festival which will be held from November 6 to 10, 2009 in South Korea, he said. Azimi used the rotoscoping technique for the animation which is a technique in which animators trace over live-action film movement, frame by frame, for use in animated films. Bahram Radan, Mehran Modiri, Gohar Kheirandish, Mahtab Nasirpur, Mohammadreza Sharifinia, Habib Rezaii, and Hesam Navvab-Safavi starred in the animation. "Tehran 2121" is the third project in which Iranian animators have used the rotoscoping technique. "The Dawn Bird", a documentary on the political activities of Ayatollah Hassan Modarres, and "Cell Phone", an action film starring Reza Kianian and Alireza Shjanuri, have previously been made by this technique.

## U.S. translator working on bestselling Iranian novel "Da"



U.S. translator Paul Sprachman signed a contract with the Sureh-Mehr Publications for translation of the Iranian bestselling novel "Da". Written by Seyyede Azam Hosseini, "Da" contains recollections by Zahra Hosseini of the time when the Iraqi army captured Khorramshahr in the early days of the 1980-1988 Iran-Iraq war. "We also conduct negotiations with Turkish and Urdu translators for other versions of the book which have not come to any conclusion yet," the director of publications Mohammad Hamzehzadeh told MNA. The foreign publishers and the distributors of the book will be designated after completion of the translation, he added. Some parts of the book will be shortened in consideration of the destination language and the cultural climate of that country, he mentioned. "Da" is a true-life story of a teenager who experienced the early days of the war in Khorramshahr. In the dialect of Khorramshahr "da" means "mother". Sprachman has previously translated the Iranian novels "Chess with the Doomsday Machine" by Habib Ahmadzadeh, "Bearing 270 Degrees" by Ahmad Dehqan and "Esmail" by Amirhossein Fardi into English.

## Big Ben Clocks Up 150th Anniv.

Big Ben, one of London's most familiar landmarks, celebrated the 150th anniversary of its first chiming on Saturday. The Great Bell, housed in Saint Stephen's Tower, has been interrupted only occasionally.



## Biggest Encyclopedia in Iran

Iran's National Library and Documents Organization bought a copy of the biggest encyclopedia in the world titled 'Mosouat Al-Tashriaat Al-Arabia'.

Compiled by Muhammad bin Younes, a Libyan legal expert, the 20-volume collection covers all the laws, bills, judiciary norms and decrees issued by governmental institutes in Arabic countries, IRNA wrote.

The encyclopedia can serve as a scientific resource for the researchers and students studying different courses such as law, jurisprudence, political sciences, international relations and Middle East studies.

The encyclopedia has been recorded as the biggest one by the Guinness World Records.





# IRANICA

## Perfumery in Iran

Cultivation of sweet smelling plants and flowers, and preparing perfumes, oils, creams, 'qalieh' (musk and ambergris) and incenses were widespread in ancient Iran. Hence, it would be a pity for Iran not to be among the main producers of the best perfumes in the world.

Plants and flowers, perfumes and aromas have always attracted the attention of Iranians since ancient times, Iranchamber reported.



### Ancient Sources

According to stone inscriptions of Achaemenian periods at Persepolis as well as Greek, Roman and Pahlavi sources, clear indications can be found about Iranians' attention to, and interest in, various kinds of perfumes and sweet aromas.

In stone images of Persepolis, Darius is shown sitting on a chair with two scent bottles or incense bones in front of him, and Xerxes standing behind him with flowers in his left hand. These flowers are probably lily of the valley or narcissus which were abundant in Fars province, and which are mentioned in Islamic sources.

Other images show the Iranian monarch holding a flower in his left hand or an Iranian lady with a flower in front of her face. Without any doubt, these flowers had beautiful colors and aroma which attracted the attention of Iranian men and women.

In addition, there is a wealth of sources and documentary evidence in support of Iranians' deep attachment to various kinds of plants, sweet smelling flowers, preparations of perfumes, fragrant materials and a variety of incenses.

According to Will Durant and western sources, Iranians were the first manufacturers of various kinds of perfumes, discoverers of cosmetic powders.

The invention of sweet smelling essences or cosmet-

ic creams is also attributed to Iranians.

The cultivation of many perfumed flowers and plants, which was prevalent in ancient times, continued after the advent Islam.

### Heritage

The equipment and installations for obtaining rose-water and perfumes were abundant in many towns and villages, and their sweet smelling products were exported to remote corners of the world.

Today some of these traditional methods for obtaining perfumes from flowers still prevail, as they have been handed down generations.

In Fars province, for instance, various kinds of sweet smelling flowers and plants were grown. Iranian and Muslim geographers of 4th century have mentioned that a variety of flower species were grown by gardeners in ancient times. The author of "Hodood-ul-Alam" (Boundaries of the World) mentions a flower in Shiraz called "esporghami" which is more popularly known as narcissus.

Moqaddasi, the author, adds that the flower has a rose-leaf like petal and an interior like that of narcissus eye.

Abu Reihan Birouni has described this beautiful and sweet-smelling Iranian flower in the same way. In the writer's opinion, this flower is probably the same as that held by Darius and Xerxes.

During the Achaemenian period, in addition to perfume and sweet smelling cosmetics, some materials and incenses were also prepared to give a pleasant odor to the atmosphere.

According to Herodotus, when Xerxes wanted to pass through Dardanel Strait, his troops burned various kinds of sweet smelling materials and scattered branches of myrtle.

Darius' infantry was 10,000 strong, all of whom were crowned by sweet smelling flowers and myrtle leaves, which were called 'tiar' by Iranians.

While describing Xerxes' battles, Herodotus refers to the arrival of his courier in Susa and writes: "Arches made of myrtle leaves were built on the road, and perfumes and aloe wood were burnt to give a good aroma to the atmosphere."

During the Sassanid period, preparation of various kinds of perfumes and water extracted from flowers (like rosewater, sweetbrier or eglantine water) was prevalent.

According to Jahaz (160-255 AH), the Sassanid kings were selective in their use of perfumes, aromas and incenses, such that their companions and relatives were not allowed to use the same perfumes and aromatic materials used by kings. Jahaz adds that when Ardeshir Babakan put crowns on his head, Iranians were not entitled to decorate their caps and hats by means of flowers, because the cap would look like a crown.

### Origin of Perfumery

According to the writings of the sage of Toos, recognition of flowers and sweet smelling plants, and preparation of perfume are among the works of Jamshid, the Pishdadi king.

Tabari says Jamshid was the original maker of perfumes. He gathered many things, including aromatic materials, from seas, mountains and deserts. "After getting hold of these amazing things, people observed the Norouz festivities."

Bal'ami also says it was Jamshid who used sweet smelling plants and aromas. In Norouz-Nameh, Khayyam reminds us that Jamshid got hold of musk, ambergris, myrrh, camphor, saffron and other sweet

smelling plants.

Salabi Neishabouri ibn Balkhi ibn Mobarakshah also attributed the discovery of perfume and the art of perfumery to Jamshid.

In the year 520, an Iranian historian attributed the discovery of perfumes and aromatic materials to Manouchehr, another Pishdadi king, and has quoted the derivation of the word Boustan (park, garden) in the following words: "Manouchehr brought many blossoms, flowers and basils from mountains and deserts to towns and cities. He ordered a well to be built. When it blossomed forth and exuded good smell, he called it Boustan."

### Customs

Khosrow Parviz had issued orders that his letters should be written on pieces of paper perfumed with rosewater and saffron. His palaces were also scented by means of perfumes suitable for festivities.

Iranian orators and writers of the post-Islamic period have described the spraying of perfumes in royal receptions and festivities. Daqiqi Tousi, when describing the triumphal return of Goshtasb to Balkh (the capital of Iran during Satiric period) quotes Goshtasb as ordering that fires should be lighted and myrrh and ambergris be ignited.

When describing Esfandiar's ascension to the throne, Daqiqi says: "In front of him, myrrh was burnt. It looked as if fire was lit."

The sage of Tous also mentions the spraying of perfume. In those days, saffron like myrrh and ambergris was burnt to aromatize the space. For example, in accordance with Ferdowsi's epic poems, when Ferayedoun triumphed over Zahhak, he put the crown on his head and ordered that fire should be set alight with ambergris and saffron.

According to the history of Qom, bestowal of coins and saffron was widespread in Qom during the 1st century AH. Esfandiari Kateb writes that in the 6th century, the king of Mazandaran, following the ancient tradition, organized a magnificent reception and decorators threw tons of sweet basil, flowers, violets and venture while a servant burnt myrrh, ambergris and saffron in a golden censer.

Beihaqi, describing the reception of Mahmoud Ghaznavi, refers to the scattering of flowers by pretty girls. "One day it happened that when the Emir was in Firouzi Garden (in Ghaznain), so many flowers were showered that they could not be counted."

There are many documentary evidences about the cultivation of flowers, preparation of various perfumes, scents and incenses, aromatizing spaces and presentation of flowers in ancient Iran and during the post-Islamic period.

References have also been found about Iranians using names of persons and places for flowers. For example, Gardizi says in 433 AH, the forefather of Ahmad bin Soheil, an Iranian, hailed from a village of Marv known as Kamkar. Gradually this name was given to a variety of flower which is quite red."

An Ardebili draper narrates the story of flower picking by Sheikh Safieddin Ardebili and its presentation to Sheikh Zahed Gilani in 7th century. He says: "He stepped forward and gave a bunch of flowers to Sheikh Zahed."

Presentation of flowers or sweet smelling fruits has been widespread since ancient times.





We are a group of interested individuals who would like to educate the Iranian community about life in the UK in order to help them integrate into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories and also the purpose of our weekly newspaper is to promote the fascination of Iranian culture by exposing the audience to rich traditions in Persian celebrations, literature, cinema, art, poetry, music, and etc. In addition, we provide a common website for more than 3 million Iranian professionals outside Iran. Persian weekly is a non-political, non-religious newspaper that encourages anyone who is interested in Persian culture to contribute with the Persian Weekly Newspaper. You can also contribute through your article, opinion, photographs and any other ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (020 8123 2357)  
**Designers:** Alireza Ryahi, A.Zarafshan

**Writers:** Dr Kimiachi, Dr Ara,  
Ehsan Sadegian

**Website:** www.persianweekly.co.uk  
**Email:** info@persianweekly.co.uk  
**Address:** Persian Weekly  
P.O. Box 57783  
Golders Green  
London NW11 1GX  
Tel: 020 8123 2357

**Special Thanks to:**  
Dr. Bijan Kimiachi  
**NUJ** (National Union Journalist)  
Avesta Iranian School

Print:  
Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave

**When you have finished with this magazine please recycle it.**



## Crashed plane's black boxes recovered

Two black boxes of a passenger plane, which crashed near the Iranian city of Qazvin, have been found and search is underway to find the third one, an official has said.

Ahmad Majidi, Head of the Crisis Working Group of Iran's Road and Transportation Ministry, told IRNA that experts from Iran's Civil Aviation Organization (CAO) have recovered the two boxes.



Majidi noted that the black boxes of the Tupolev plane were heavily damaged but experts are trying to retrieve data from them.

"If efforts to retrieve data from the boxes fail, they will be sent back to the country that has produced them so that they could be repaired in order to find the reason behind the crash," he said.

He said that the plane was smashed into pieces after the crash. All the 168 people aboard the plane, including 151 passengers and 15 crew members, were killed in the crash.

Seven passengers were foreigners from Armenia and Georgia and all the other passengers were Iranians.

## Five police officers injured in Northern Ireland

Five police officers have been injured during violence linked to Northern Ireland's marching season.

A trio came under attack from youths who hurled stones, masonry and six petrol bombs at them in Rasharkin, County Antrim.

Separate disturbances at the nationalist Ardoyne shop front flashpoint in north Belfast saw one police woman hurt and more missiles thrown.

And officers came under further attack with missiles during a security operation in Armagh.

They were dealing with a bomb which exploded in the Friary Road area of the city earlier. Police said four people were arrested for public order offenses and minor disturbances with several petrol bombs thrown but no injuries.

There were two cars stolen but police and local representatives are working to restore calm.

A policeman was injured during disturbances in Londonderry linked to a parade there.

There were minor clashes in the Diamond area of the city and police are still dealing with a separate incident at Butcher's Gate. The Police Service of Northern Ireland (PSNI) said officers had arrested one man in connection with the Rasharkin incident.

(Source: Telegraph.co.uk)

## In Iran, six journalists arrested, one sentenced to jail

New York, July 13, 2009--The Iranian authorities have arrested six more



journalists--cementing the country's position as the world's worst jailer of journalists--and sentenced another on Sunday to eight years in prison, the Committee to Protect Journalists said today.

A revolutionary court in Tehran convicted Saeed Matin-Pour of having "relations with foreigners and propa-

gating against the regime," according to local news reports, and sent him immediately to Evin Prison.

Matin-Pour was initially arrested in May 2007 and released on bail after nine months. The journalist worked for Yar Pag and Mouj Bidari newspapers in Azaerbaijan province, western Iran, in addition to writing his own blog, according to local news reports.

"We condemn the harsh sentence given to Saeed Matin-Pour on vague accusations and call on the court of appeal to overturn it," said CPJ Middle East and North Africa Program Coordinator Mohamed Abdel Dayem. "We call on the Iranian authorities to halt their campaign against journalists and free those who remain behind bars."

At least 31 journalists, including those below, have been imprisoned since Iran held its June 12 presidential elections. At least six other journalists were in detention prior to the disputed elections.

Of the journalists currently behind bars, 16 work primarily for print publications, four for online publications, two for television stations, eight are primarily bloggers, and an additional seven are freelancers or with unknown affiliations.

Among those detained is a freelance photographer for Getty Images, Majid Saeedi. "We at Getty Images are working toward his safe and quick release," said the photo agency's co-founder and CEO, Jonathan Klein, in a statement.

Since President Mahmoud Ahmedinejad won a disputed election, authorities have arrested thousands of protesters and dozens of journalists. Most of the detained journalists work for the local media, although one of them, Maziar Bahari, is a reporter Newsweek, according to CPJ research.



*Golchin Wedding Planners Ltd.*

# موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن و هتل با سرویس پذیرایی کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایشی - ماشین عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - میز - صندوق - سرویس رومیزی

آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس



کیک و شیرینی هدیه از طرف  
موسسه پذیرایی گلچین  
از اول جون تا آخر ژانویه ۲۰۱۰



**07904 515 081**

*Suit 226 Trafalgar House, Grenville Palace, Mill Hill*

*London NW7 3SA - T: 020 8959 3611 , F: 020 8906 1700*

*www.golchin.co.uk - info@golchin.co.uk*





بهترین قیمت‌های  
گارانتی شده به  
تهران و ایران



<b>Gulf Air To Tehran</b> <b>£310</b> Including Tax and Charges	<b>Gulf Air To Mashad</b> <b>£310</b> Including Tax and Charges	<b>bmi To Tehran</b> <b>£465</b> Including Tax and Charges	<b>From Manchester Turkish Airlines To Tehran</b> <b>£295</b> Including Tax and Charges
<b>Emirates To Tehran</b> <b>£350</b> Including Tax and Charges	<b>Turkish Airlines To Tehran &amp; Tabriz</b> <b>£335</b> Including Tax and Charges	<b>Iran Air To Tehran</b> <b>£379</b> Including Tax and Charges	<b>Business Class To Tehran</b> <b>fr £989</b> Including Tax and Charges

با تماس تلفنی خود یا از طریق اینترنت از قیمت‌های ارزان ما با خبر شوید  
**www.YouShouldTravel.com**  
**Tel: 0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Dubai.....£245	Erbil.....£673
Beirut.....£425	Sanaa.....£385
Damascus.....£376	Khartoum.....£335
Cairo.....£275	Nairobi.....£360
Amman.....£425	Darussalam.....£465
Muscat.....£255	Addis Ababa.....£495
Istanbul.....£135	Lagos.....£460
Casablanca.....£208	Kuwait.....£335



IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW E-mail: Travelinfo@IKBtravel.co.uk  
 All Prices are from & subject to availability and change.



## صرافی کاسپین

انتقال لحظه‌ای ارز به سرتاسر ایران  
 در ظرف کمتر از ۵ دقیقه  
 حتی در ایام تعطیل و بعد از ساعات اداری ایران  
**فقط با یک تماس، با بهترین قیمت**  
 انتقال ارز از ایران به انگلستان  
**بدون دریافت کارمزد**

65 High Street, Harrogate, HG2 7LQ  
 07779600870 - 07515281302  
 01423 546813

با مجوز رسمی  
 6357955